

Orlando

Manual del propietario

Contenido

Introducción

Introducción

Su vehículo representa un diseño combinado de avanzada tecnología, seguridad, compatibilidad ecológica y economía.

Este Manual de Instrucciones le proporciona toda la información necesaria para conducir el vehículo de forma segura y eficiente.

Informe a los ocupantes sobre los posibles peligros de lesiones y accidentes derivados de un uso incorrecto del vehículo.

Siempre debe cumplir las leyes y los reglamentos del país por donde circule. Dichas leyes pueden diferir de la información contenida en el presente Manual de Instrucciones.

Cuando este Manual de Instrucciones hace referencia a una visita al taller, le recomendamos que acuda a su Reparador Autorizado Chevrolet.

Todos los Reparadores Autorizados Chevrolet le ofrecen un servicio excelente a precios razonables. Personal experimentado, formado por Chevrolet, trabaja según las instrucciones específicas de Chevrolet.

La documentación para el cliente debería estar siempre a mano en el vehículo.

Uso del presente manual

- Este manual describe todas las opciones y características disponibles para este modelo. **Determinadas descripciones, incluidas las de funciones de la pantalla y los menús, pueden no ser aplicables a su vehículo por la variante de modelo, las especificaciones del país, el equipamiento especial o los accesorios.**
- La sección "En pocas palabras" le proporciona una primera visión de conjunto.
- Las tablas de contenidos al principio del manual y de cada capítulo le ayudarán a localizar la información.
- El índice alfabético le permitirá buscar información específica.
- En este Manual de Instrucciones se representan vehículos con volante a la izquierda. El funcionamiento es similar para los vehículos con volante a la derecha.
- En este manual se utilizan las designaciones de fábrica para los motores. Las designaciones comerciales correspondientes se pueden encontrar en el capítulo "Datos técnicos".
- Las indicaciones de dirección (p. ej. izquierda o derecha, delante o detrás) se refieren siempre al sentido de marcha.
- Las indicaciones en pantalla pueden no estar en su idioma.
- Los mensajes en pantalla y los rótulos interiores están impresos en **negrita**.

Peligro, Advertencia y Atención

⚠Peligro
El texto marcado con ⚠**Peligro** ofrece información sobre el riesgo de sufrir lesiones fatales. Si se ignora dicha información, puede haber peligro de muerte.

⚠Advertencia
El texto marcado con ⚠ **Advertencia** ofrece información sobre riesgos de accidentes o lesiones. Si se ignora dicha información, puede haber riesgo de lesiones.

Atención
El texto marcado con **Atención** ofrece información sobre posibles daños en el vehículo. Si se ignora dicha información, el vehículo puede sufrir daños.

Símbolos

Las referencias a páginas se indican mediante ⇨. El símbolo ⇨ significa "véase la página".

Le deseamos muchas horas de agradable conducción.

Chevrolet

En pocas palabras

Información importante para su primer viaje

Desbloqueo del vehículo

Mando a distancia

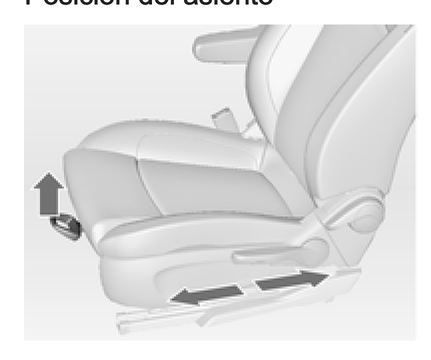


Pulse el botón 🔓 para desbloquear las puertas y el compartimento de carga. Abra las puertas tirando de las manillas; para abrir el portón trasero, pulse el botón situado debajo de la moldura del portón trasero.

Mando a distancia ⇨ 21, Cierre centralizado ⇨ 23, Compartimento de carga ⇨ 25.

Ajuste de los asientos

Posición del asiento



Tire del asidero, deslice el asiento, suelte el asidero.

Ajuste de los asientos ⇨ 38, Posición de asiento ⇨ 37.

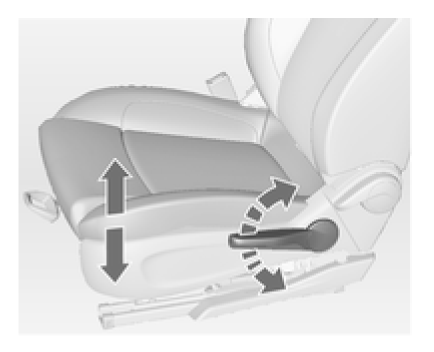
Respaldo del asiento



Tire de la palanca, ajuste la inclinación y suelte la palanca. Deje que el asiento enclave audiblemente. No se apoye en el respaldo mientras lo ajusta.

Ajuste de los asientos ⇨ 38, Posición de asiento ⇨ 37.

Altura del asiento

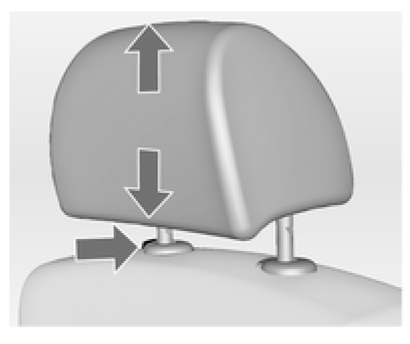


Movimiento de bombeo de la palanca

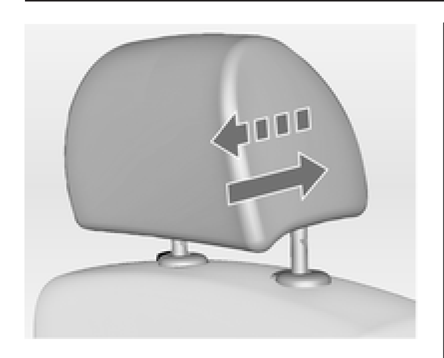
hacia arriba	= más alto
hacia abajo	= más bajo

Asientos ⇨ 38, posición de asiento ⇨ 37.

Ajuste de los reposacabezas



Para ajustar la altura, tire del reposacabezas hacia arriba. Para bajarlo, pulse el resorte y empuje el reposacabezas hacia abajo.



Tire del reposacabezas hacia delante, se enclava en varias posiciones.

Para colocarlo automáticamente en la posición atrasada, tire del reposacabezas hacia delante.

Reposacabezas en la segunda y tercera fila de asientos ⇨ 35.

Cinturón de seguridad



Extraiga el cinturón de seguridad y enclávelo en el cierre. El cinturón de seguridad no debe estar retorcido y debe quedar bien ajustado al cuerpo. El respaldo no debe estar demasiado inclinado hacia atrás (máximo aprox. 25°).

Para soltar el cinturón, pulse el botón rojo del cierre.

Cinturones de seguridad ⇨ 45, Sistema de airbags ⇨ 48, Posición de asiento ⇨ 37.

Ajuste de los retrovisores

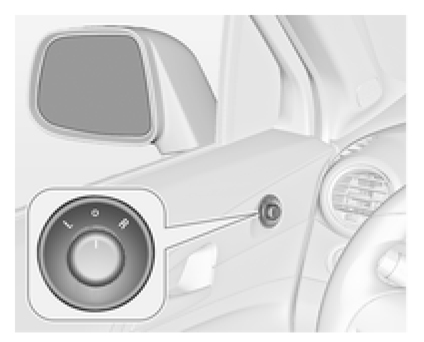
Retrovisor interior



Ajuste la palanca en la parte inferior para reducir el deslumbramiento.

Retrovisor interior ⇨ 30, Retrovisor interior con antideslumbramiento automático ⇨ 31.

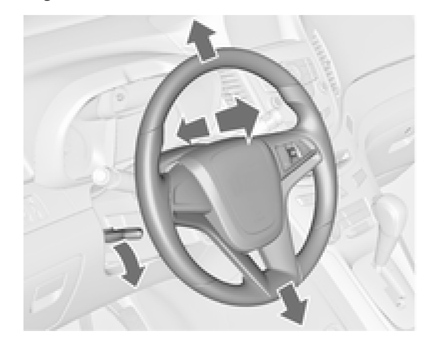
Retrovisores exteriores



Seleccione y ajuste el retrovisor exterior correspondiente.

Ajuste eléctrico ⇨ 29, Retrovisores exteriores convexos ⇨ 29, Retrovisores exteriores plegables ⇨ 29, Retrovisores exteriores térmicos ⇨ 30.

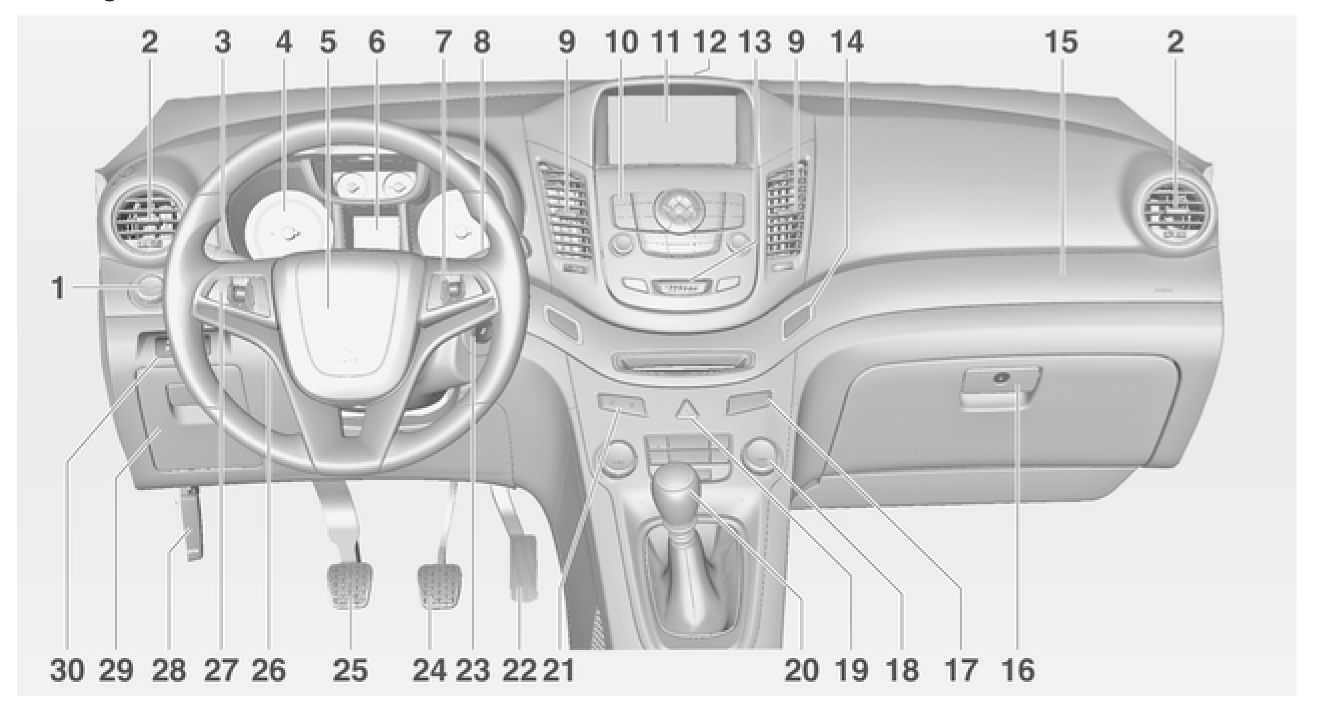
Ajuste del volante



Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego enclave la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada. El volante sólo se debe ajustar con el vehículo parado y la dirección desbloqueada.

Sistema de airbags ⇨ 48, Posiciones de la llave del encendido ⇨ 230.

Vista general del tablero de instrumentos



Iluminación exterior

Conmutador de las luces



Girar:

0 = Luces apagadas
= Luces de posición
= Faros

Conmutador de las luces con control automático de las luces



Girar:

Auto = Control automático de las luces: los faros y las luces laterales se encienden y apagan automáticamente dependiendo de las condiciones de luz exterior.
⏻ = Activación o desactivación del control automático de las luces; el conmutador vuelve a **AUTO**.
= Luces de posición.
= Faros.

Iluminación ⇨ 104.

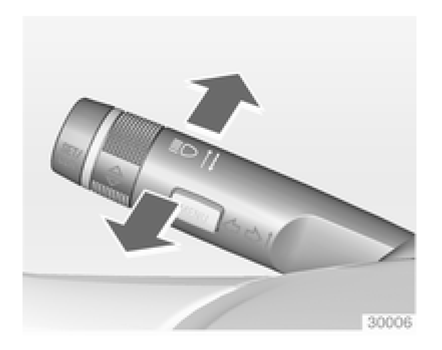
Luces antiniebla



Pulsar

= Faros antiniebla
= Piloto antiniebla

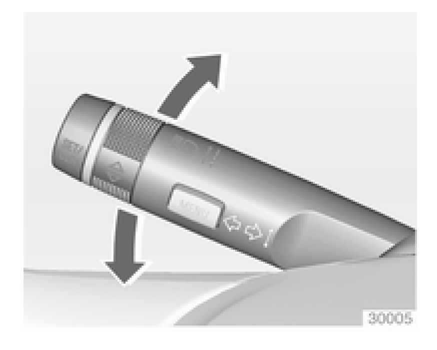
Ráfagas, luz de carretera y luz de cruce



Ráfagas	= Tire de la palanca
Luz de carretera	= Presione la palanca
Luz de cruce	= Presione o tire de la palanca

Luz de carretera ⇨ 105, Ráfagas ⇨ 105, Control automático de las luces ⇨ 105.

Señalización de giros y cambios de carril



A la derecha	= Palanca hacia arriba
A la izquierda	= Palanca hacia abajo

Señalización de giros y cambios de carril ⇨ 107.

Luces de emergencia



Se accionan con el botón ⚠.

Luces de emergencia ⇨ 106.

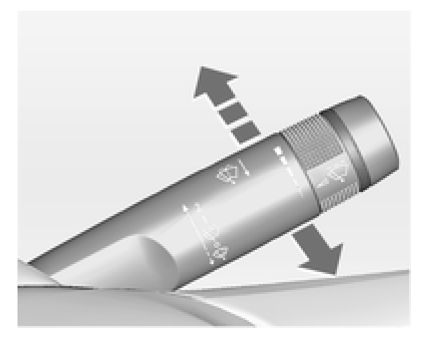
Bocina



Pulse 📯.

Sistemas limpia y lavaparabrisas

Limpiaparabrisas

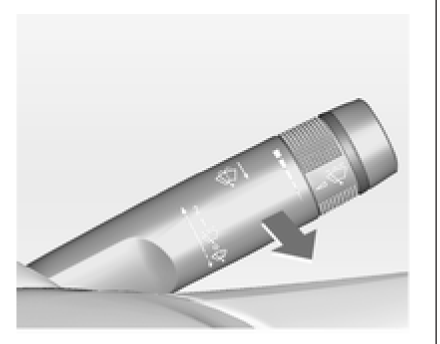


2 = velocidad rápida
1 = velocidad lenta
⁝ = conexión a intervalos o funcionamiento automático con sensor de lluvia
O = desconectar

Para un solo barrido cuando los limpiaparabrisas están desconectados, pulse la palanca hacia abajo.

Limpiaparabrisas ⇨ 70, Sustitución de las escobillas ⇨ 271.

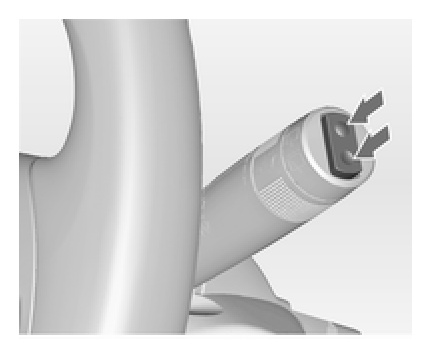
Sistema lavaparabrisas



Tire de la palanca.

Sistema lavaparabrisas ⇨ 70, Líquido de lavado ⇨ 268.

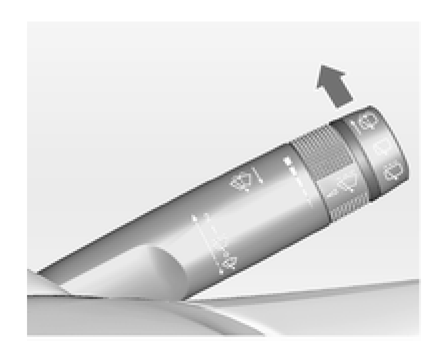
Sistemas limpialuneta y lavaluneta



Pulse el interruptor basculante para activar el limpialuneta:

posición superior	=	funcionamiento continuo
posición inferior	=	funcionamiento intermitente
posición central	=	desconectar

Limpia/lavaluneta ⇨ 72.



Presione la palanca.

Se pulveriza líquido de lavado sobre la luneta trasera y el limpialuneta realiza el barrido varias veces.

Climatización

Luneta térmica trasera, retrovisores exteriores térmicos



La resistencia térmica se acciona pulsando el botón ⧈.

Luneta térmica trasera ⇨ 33.

Desempañado y descongelación de los cristales



Pulse el botón ⧈.

Ponga el mando de la temperatura en el nivel más cálido.

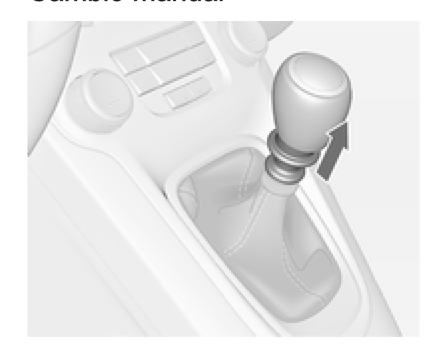
Refrigeración ❄ conectada.

Luneta térmica trasera ⧈ conectada.

Climatizador automático ⇨ 218.

Caja de cambios

Cambio manual



Marcha atrás: con el vehículo parado, desembrague y luego levante la anilla de la palanca selectora y engrane la marcha.

Si la marcha no entra con facilidad, ponga la palanca en punto muerto, suelte el pedal del embrague y píselo de nuevo; luego repita la selección de la marcha.

Cambio manual ⇨ 240.

Cambio automático



P = estacionamiento
R = marcha atrás
N = punto muerto
D = marcha hacia delante

Modo manual: mueva la palanca selectora desde **D** hacia la izquierda.

+ = marcha más larga
– = marcha más corta

La palanca selectora sólo puede moverse de la posición **P** con el encendido conectado y el pedal del freno pisado. Para seleccionar **P** o **R**, pulse el botón de desbloqueo.

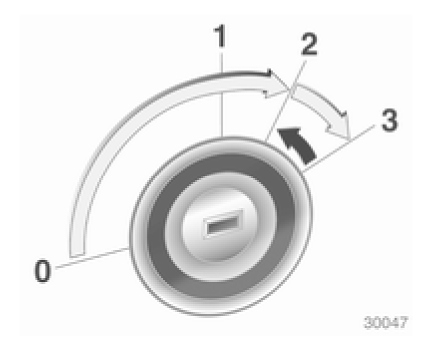
Cambio automático ⇨ 237.

Al salir de viaje

Comprobaciones antes de comenzar un viaje

- La presión de los neumáticos y su estado ◊ 286, ◊ 328.
- El nivel de aceite del motor y de los demás líquidos ◊ 265.
- Todos los cristales, retrovisores, iluminación exterior y placas de matrícula deben estar en buen estado y libres de suciedad, nieve o hielo.
- La correcta posición de los asientos, cinturones de seguridad y retrovisores ◊ 37, ◊ 46, ◊ 29.
- El funcionamiento de los frenos a baja velocidad, especialmente si los frenos están húmedos.

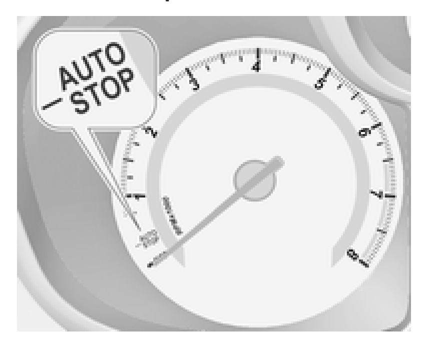
Arranque del motor



- Gire la llave a la posición 1.
- Mueva ligeramente el volante para desactivar el bloqueo.
- Cambio manual: pise el pedal del embrague.
- Cambio automático: pise el freno y mueva la palanca selectora hacia **P** o **N**.
- No acelere.
- Con motor diésel: gire la llave a la posición **2** para el precalentamiento hasta que se apague el testigo de control ꝏ.
- Gire la llave a la posición **3** y suéltela cuando el motor esté en marcha.

Antes de repetir el arranque o para apagar el motor, gire de nuevo la llave a **0**.

Sistema stop-start



Si el vehículo circula a baja velocidad o está parado y se cumplen determinadas condiciones, active la función de parada automática Autostop del siguiente modo:

- Pise el pedal del embrague
- ponga la palanca en punto muerto
- suelte el pedal del embrague

La parada automática (Autostop) se indica mediante la aguja en la posición **AUTOSTOP** en el cuentarrevoluciones.

Para volver a arrancar el motor, pise de nuevo el pedal del embrague.

Sistema stop-start ⇨ 231.

Estacionamiento

- Accione siempre el freno de estacionamiento sin pulsar el botón de desbloqueo. En pendientes, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.
- Desconecte el motor y el encendido. Gire la llave del encendido a 0, sáquela y gire el volante hasta que perciba que el bloqueo del volante ha enclavado.

  En vehículos con cambio automático, mueva la palanca selectora a la posición **P** y saque la llave.
- Si el vehículo está en una superficie plana o cuesta arriba, engrane la primera o mueva la palanca selectora a **P** antes de desconectar el encendido. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al bordillo.

  Si el vehículo está cuesta abajo, engrane la marcha atrás o mueva la palanca selectora a **P** antes de

desconectar el encendido. Gire las ruedas delanteras hacia el bordillo.

■ Cierre las ventanillas y el techo solar.
■ Bloquee el vehículo con el botón 🔒 del mando a distancia.
■ Conecte el sistema de alarma antirrobo ⇨ 26.
■ No estacione el vehículo sobre una superficie fácilmente inflamable. La elevada temperatura del sistema de escape podría inflamar dicha superficie.
■ Los ventiladores de refrigeración del motor pueden seguir funcionando después de desconectar el motor ⇨ 260.
■ Después de circular a un régimen elevado o alta carga, deje funcionar el motor diésel brevemente con baja carga o al ralentí durante 1 a 2 minutos antes de pararlo, a fin de proteger el turbocompresor.

Llaves, cerraduras ⇨ 21.

Llaves, puertas y ventanillas

Llaves, cerraduras

Llaves

Llaves de repuesto

El número de la llave se especifica en una etiqueta que se puede quitar.

Al pedir llaves de repuesto debe indicarse el número de llave correspondiente, ya que la llave es un componente del sistema inmovilizador.

Cerraduras ⇨ 305.



Pulse el botón para desplegarlo. Para plegar la llave, pulse primero el botón.

Mando a distancia



Se usa para accionar:

- Cierre centralizado
- Sistema de alarma antirrobo

El mando a distancia tiene un alcance de 25 metros aproximadamente. Dicho alcance puede verse afectado por influencias externas.

Las luces de emergencia se iluminan para confirmar el accionamiento.

Debe tratarlo con cuidado, protegerlo de la humedad y de las temperaturas altas, y evite accionarlo innecesariamente.

Avería

Si el cierre centralizado no se activa con el mando a distancia, puede deberse a lo siguiente:

- se ha excedido el alcance,
- la tensión de la pila es demasiado baja,
- accionamiento repetido y frecuente del mando a distancia fuera del alcance de recepción del vehículo; será necesario volver a sincronizarlo,
- sobrecarga del cierre centralizado debido a un accionamiento frecuente en breves intervalos; se interrumpe la alimentación de corriente durante un breve período de tiempo,
- interferencia de ondas de radio de mayor potencia procedentes de otras fuentes.

Desbloqueo del vehículo ⇨ 23.

Ajustes básicos

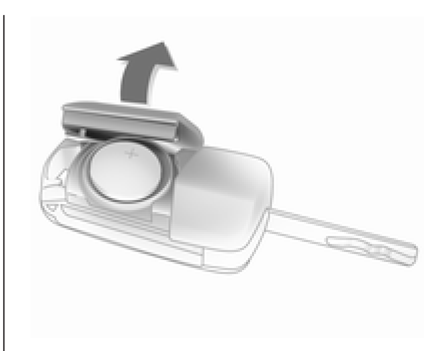
Algunos ajustes pueden cambiarse en el menú **Ajustes** de la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 97.

Sustitución de la pila del mando a distancia

Sustituya la pila en cuanto disminuya el alcance.



Las pilas no deben arrojarse a la basura doméstica. Deben desecharse en un punto de recogida autorizado para su reciclaje.



Despliegue la llave y abra la unidad. Sustituya la pila (tipo CR 2032), prestando atención a la posición de montaje. Cierre la unidad y sincronice el mando a distancia.

Ajustes memorizados

Siempre que se saca la llave de la cerradura del encendido, la llave memoriza automáticamente los siguientes ajustes:

- Climatizador automático electrónico
- Iluminación

■ Sistema de infoentretenimiento
■ Cerraduras de puertas eléctricas

Los ajustes guardados se utilizan automáticamente la próxima vez que se inserte la llave en la cerradura del encendido y se gire a la posición **1**.

Personalización del vehículo ⇨ 97.

Cierre centralizado

Permite bloquear y desbloquear las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible.

Al tirar de una manilla interior se desbloquea y se abre la puerta.

Nota
En caso de accidente de una determinada gravedad, el vehículo se desbloquea automáticamente.

Desbloqueo

Mando a distancia



Pulse el botón 🔓.

Hay dos opciones posibles:

■ Para desbloquear sólo la puerta del conductor, pulse una vez el botón 🔓; para desbloquear todas las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible, pulse dos veces el botón 🔓.
■ Para desbloquear todas las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible, pulse una vez el botón 🔓.

Este ajuste puede cambiarse en el menú **Ajustes** de la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 97.

Los ajustes se pueden memorizar mediante la llave utilizada; ajustes memorizados ⇨ 22.

Bloqueo

Mando a distancia

Cierre las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible.

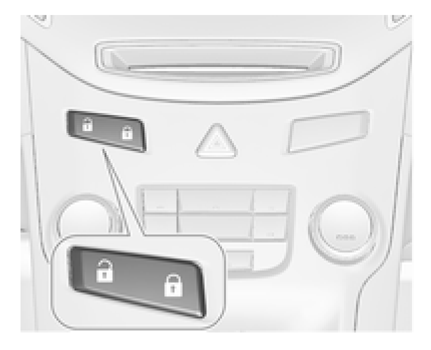


Pulse el botón 🔒.

Si la puerta del conductor no está bien cerrada, el cierre centralizado no funcionará.

Botones del cierre centralizado

Permiten bloquear o desbloquear todas las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible.



Pulse el botón 🔒 para bloquear.

Pulse el botón 🔓 para desbloquear.

Cuando la llave está en la cerradura del encendido, el bloqueo sólo será posible si todas las puertas están cerradas.

Avería en el sistema del mando a distancia

Desbloqueo



Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en la cerradura. Conecte el encendido y pulse el botón del cierre centralizado 🔓 para desbloquear todas las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible. Para desactivar el sistema antirrobo, conecte el encendido.

Bloqueo

Conecte el encendido y pulse el botón del cierre centralizado 🔒 para bloquear todas las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible. Luego cierre la puerta del conductor y bloquéela desde fuera con la llave.

Avería del cierre centralizado

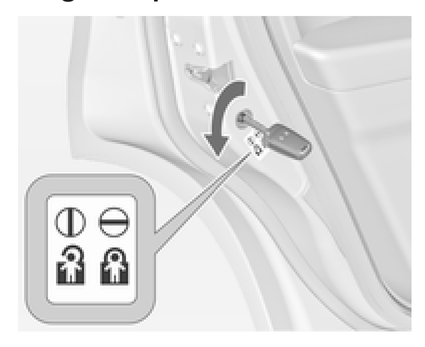
Desbloqueo

Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en la cerradura. Las otras puertas pueden abrirse accionando la manilla interior dos veces. La tapa del depósito de combustible no se puede abrir. Para desactivar el sistema antirrobo, conecte el encendido ⇨ 26.

Bloqueo

Baje los pestillos de todas las puertas excepto la puerta del conductor. Luego cierre la puerta del conductor y bloquéela desde fuera con la llave. La tapa del depósito de combustible y el portón trasero no se pueden bloquear.

Seguros para niños



⚠ Advertencia

Utilice los seguros para niños siempre que viajen niños en los asientos traseros.

Atención

No tire de la manilla interior de la puerta mientras el seguro para niños esté en la posición de bloqueo. Al hacer esto puede dañar la manilla interior de la puerta.

Usando la llave o un destornillador adecuado, gire los seguros para niños de las puertas traseras hasta la posición horizontal. Las puertas no pueden abrirse desde el interior. Para su desactivación, gire los seguros para niños hasta la posición vertical.

Puertas

Compartimento de carga

Apertura



Pulse el botón situado debajo de la moldura del portón trasero.

⚠ Peligro

No circule con el portón trasero abierto o entreabierto, p. ej. al transportar objetos voluminosos, ya que podrían entrar gases de

escape tóxicos, inodoros e invisibles, en el vehículo. Pueden ocasionar un desvanecimiento e incluso la muerte.

Atención

Antes de abrir el portón trasero, compruebe si hay obstrucciones por arriba, como una puerta de garaje, para evitar daños en el portón trasero. Compruebe siempre la zona de movimiento por encima y detrás del portón trasero.

Nota
Si se montan determinados accesorios pesados en el portón trasero, puede que éste no se mantenga en posición abierta.

Cierre

Al cerrar, no pulse el botón situado debajo de la moldura para evitar que se vuelva a desbloquear.

Seguridad del vehículo

Sistema antirrobo

⚠ Advertencia

¡No utilice el sistema si hay personas en el interior del vehículo! Las puertas no se pueden desbloquear desde el interior.

El sistema antirrobo bloquea mecánicamente todas las puertas. Para activar el sistema, todas las puertas deben estar cerradas.

Si el encendido estaba conectado, se debe abrir y cerrar la puerta del conductor una vez para poder asegurar el vehículo.

Al desbloquear el vehículo se desactiva el seguro antirrobo mecánico. Esto no es posible con el botón del cierre centralizado.

Activación



Pulse dos veces el botón 🔒 del mando a distancia en menos de 15 segundos.

Sistema de alarma antirrobo

El sistema de alarma antirrobo controla:

- Las puertas, el portón trasero y el capó
- El habitáculo, incluido el compartimento de carga

- La inclinación del vehículo; p. ej., si lo elevan
- El encendido

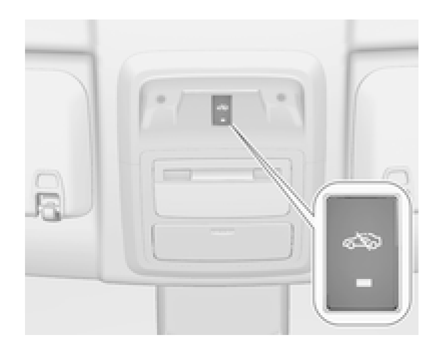
Activación



- Se activa automáticamente 30 segundos después de bloquear el vehículo (inicialización del sistema), o
- Con mando a distancia: se activa directamente pulsando de nuevo 🔒 después del bloqueo

Nota
Las modificaciones del interior del vehículo, como el uso de fundas de asiento, y las ventanillas o el techo solar abiertos, podrían perturbar la función de vigilancia del habitáculo.

Activación sin vigilancia del habitáculo y de la inclinación del vehículo



Desactive la vigilancia del habitáculo y de la inclinación del vehículo cuando se queden animales en el vehículo, debido al elevado volumen de señales ultrasónicas y a que los movimientos dispararán la alarma. También debe desactivarse cuando el vehículo viaje en ferry o tren.

1. Cierre el portón trasero, el capó, las ventanillas y el techo solar.
2. Pulse el botón 🚗. Se enciende el LED en el botón 🚗.
3. Cierre las puertas.
4. Conecte el sistema de alarma antirrobo.

LED de estado



El LED de estado está integrado en el sensor situado en la parte superior del tablero de instrumentos.

Estado durante los primeros 30 segundos desde la activación del sistema de alarma antirrobo:

LED encendido	=	comprobación, retardo de activación.
El LED parpadea rápidamente	=	las puertas, el portón trasero o el capó no están bien cerrados; o avería del sistema.

Estado después de activarse el sistema:

El LED parpadea lentamente	=	el sistema está activado.

En caso de avería, recurra a la ayuda de un taller.

Desactivación



Al desbloquear el vehículo pulsando el botón o tirando de la manilla de la puerta se desactiva el sistema de alarma antirrobo.

Alarma

La alarma se puede silenciar pulsando cualquier botón del mando a distancia o conectando el encendido.

El sistema de alarma antirrobo sólo se puede desactivar pulsando el botón o conectando el encendido.

Inmovilizador

El sistema está integrado en la cerradura del encendido y comprueba si el vehículo puede ser arrancado con la llave utilizada. Si el sistema reconoce al transpondedor de la llave, se puede arrancar el vehículo.

El inmovilizador se activa automáticamente después de sacar la llave de la cerradura del encendido.

Si el testigo de control se enciende o parpadea con el encendido conectado, hay una avería en el sistema; no se puede arrancar el motor. Desconecte el encendido y luego repita el intento de arranque.

Si el testigo de control continúa encendido o parpadeando, intente arrancar el motor con la llave de repuesto y recurra a la ayuda de un taller.

Nota
El inmovilizador no bloquea las puertas. Después de salir del vehículo, siempre debe bloquearlo y conectar el sistema de alarma antirrobo ⇨ 23, ⇨ 26.

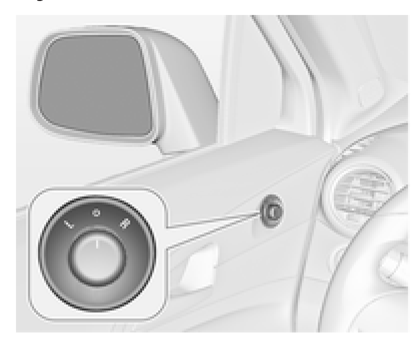
Testigo de control 🔒 ⇨ 28.

Retrovisores exteriores

Forma convexa

El retrovisor exterior convexo reduce los ángulos muertos. La forma del espejo hace que los objetos parezcan más pequeños, lo que afecta a la apreciación de las distancias.

Ajuste eléctrico



Seleccione el retrovisor exterior correspondiente girando el mando a la izquierda (**L**) o a la derecha (**R**).

Luego bascule el mando para ajustar el retrovisor.

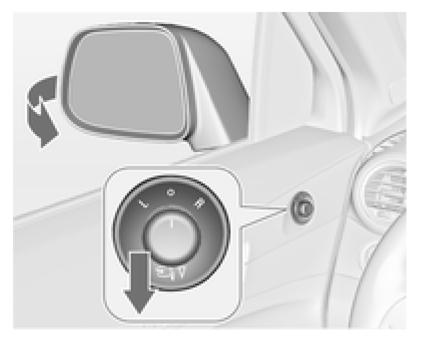
En la posición **0** no hay seleccionado ningún retrovisor.

Espejos retrovisores plegables



Para la seguridad de los peatones, los retrovisores exteriores basculan de su posición de montaje normal al recibir impactos de una determinada fuerza. Vuelva a colocar el retrovisor en su posición presionando ligeramente sobre la carcasa.

Plegado eléctrico



Gire el mando a **O** y luego pulse el mando hacia abajo. Se plegarán los dos retrovisores exteriores.

Pulse de nuevo el mando hacia abajo: ambos retrovisores volverán a su posición original.

Si un retrovisor plegado eléctricamente se despliega manualmente, al pulsar el mando hacia abajo sólo se desplegará eléctricamente el otro retrovisor.

⚠Advertencia

Mantenga siempre los retrovisores correctamente ajustados y utilícelos durante la conducción para ver mejor los objetos y los demás vehículos que le rodean. No conduzca con alguno de los retrovisores plegado.

Retrovisores térmicos



Se conecta pulsando el botón ⊞.

La calefacción funciona con el motor en marcha y se desconecta automáticamente poco tiempo después.

Retrovisor interior

Antideslumbramiento manual



Para reducir el deslumbramiento, accione la palanca que hay debajo de la carcasa del espejo.

Espejo para observar a los niños



Pulse para desplegar el espejo para observar a los niños en los asientos traseros.

Antideslumbramiento automático



El deslumbramiento producido por los vehículos que nos siguen de noche se reduce automáticamente.

Ventanillas

Elevalunas manuales

Las ventanillas pueden subirse y bajarse con las manivelas de los elevalunas.

Elevalunas eléctricos

⚠ Advertencia

Tenga cuidado al accionar los levantavidrios eléctricos. Hay riesgo de lesiones, especialmente para los niños.

Si hay niños en el asiento trasero, active el seguro para niños de los levantavidrios eléctricos.

Observe atentamente las ventanillas cuando las cierre. Asegúrese de que nada quede atrapado mientras se mueven.

Los elevalunas eléctricos funcionan

- con el encendido conectado
- hasta 10 minutos después de desconectar el encendido

Después de desconectar el encendido, se desactiva el accionamiento de las ventanillas cuando se abre una puerta delantera.



Accione el interruptor de la ventanilla correspondiente: pulse para abrir o tire para cerrar.

Manejo

Pulse o tire con cuidado hasta el primer fiador: la ventanilla sube o baja mientras esté accionado el interruptor.

Pulse o tire con más fuerza hasta el segundo fiador y luego suelte: la ventanilla sube o baja automáticamente.

Para detener el movimiento, vuelva a accionar el interruptor en la misma dirección.

Seguro para niños en las ventanillas traseras



Pulse el interruptor ⊠ para desactivar los elevalunas eléctricos de las puertas traseras; el LED se ilumina. Para activarlos, pulse de nuevo ⊠.

Sobrecarga

Si se accionan repetidamente las ventanillas a intervalos breves, es posible que se desactive el accionamiento de las ventanillas durante algún tiempo.

Inicialización de los elevalunas eléctricos

Si las ventanillas no se pueden cerrar automáticamente (p. ej., después de desconectar la batería del vehículo), active la electrónica de las ventanillas del siguiente modo:

1. Cierre las puertas.
2. Conecte el encendido.
3. Cierre la ventanilla completamente y mantenga el interruptor accionado durante otros 2 segundos.
4. Repita la operación para cada ventanilla.

Luneta térmica trasera



Se conecta pulsando el botón Ü.

La calefacción funciona con el motor en marcha y se desconecta automáticamente poco tiempo después.

Atención

No utilice instrumentos afilados o limpiacristales abrasivos en la luneta trasera del vehículo.

No arañe o dañe los hilos del desempañador cuando limpie o realice cualquier otro tipo de trabajo en la luneta trasera.

Parasoles

Los parasoles se pueden abatir o bascular hacia un lado para evitar el deslumbramiento.

Si los parasoles tienen espejos integrados, las tapas de los espejos deben estar cerradas durante la marcha.

Techo

Techo solar

⚠Advertencia

Tenga cuidado al accionar el techo solar. Hay riesgo de lesiones, especialmente para los niños.

Observe atentamente las piezas móviles durante su accionamiento. Asegúrese de que nada quede atrapado mientras se mueven.

El techo solar funciona

- con el encendido conectado
- hasta 10 minutos después de desconectar el encendido.

Después de desconectar el encendido, se desactiva el accionamiento del techo solar cuando se abre una puerta delantera.



Abrir o cerrar
Pulse o suavemente hasta el primer fiador: el techo solar se abre o cierra mientras el interruptor esté accionado.

Pulse o firmemente hasta el segundo fiador y luego suelte: el techo solar se abre o cierra automáticamente con la función de seguridad activada. Para detener el movimiento, accione el interruptor una vez más.

Subir o cerrar
Pulse o : el techo solar se sube o se cierra automáticamente.

Persiana solar
La persiana solar se acciona manualmente.

Abra o cierre la persiana solar deslizándola. Cuando el techo solar está abierto, la persiana siempre está abierta.

Indicaciones generales

Función de seguridad
Si el techo solar encuentra algún obstáculo durante el cierre automático, se detiene inmediatamente y vuelve a abrirse.

Anular la función de seguridad
En caso de dificultades para cerrar por escarcha o similar, mantenga pulsado el interruptor hasta que el techo solar esté cerrado.

Inicializar tras un fallo de corriente
Cuando se produce un fallo de corriente, puede que sólo sea posible accionar el techo solar hasta cierto punto. Diríjase al taller para inicializar el sistema.

Asientos, sistemas de seguridad

Reposacabezas

Posición

⚠ Advertencia

Conduzca siempre con el reposacabezas ajustado en la posición correcta.

Si los reposacabezas están desmontados o regulados incorrectamente, se pueden sufrir graves lesiones en la cabeza y en el cuello en caso de colisión.

Antes de conducir, asegúrese de reajustar el reposacabezas.



El borde superior del resposacabezas debe estar en la parte superior de la cabeza. Si esto no es posible para personas muy altas, se debe ajustar el reposacabezas en la posición más alta; para personas de poca estatura, se debe ajustar en la posición más baja.

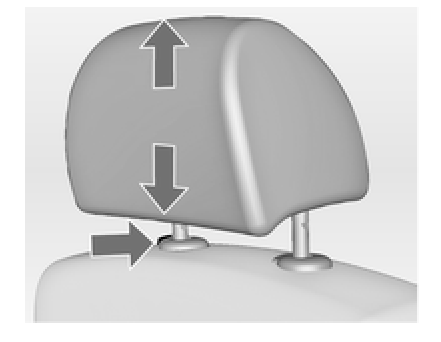
Esto no es posible con los reposacabezas en los asientos de la tercera fila.

Reposacabezas en los asientos delanteros

Hay dos tipos diferentes de reposacabezas en los asientos delanteros, según el equipamiento del vehículo:

- Ajuste de altura y distancia
- Ajuste de altura solamente

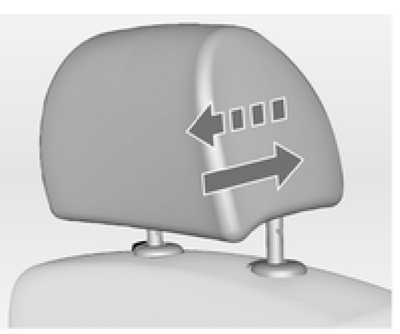
Ajuste de la altura



Tire del reposacabezas hacia arriba.

Para bajarlo, pulse el resorte y empuje el reposacabezas hacia abajo.

Ajuste de la distancia

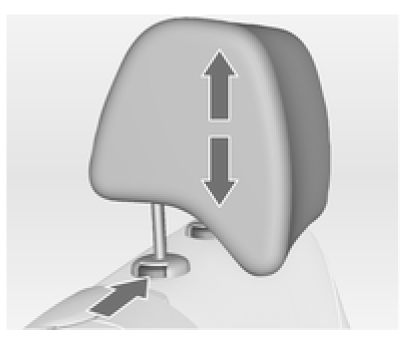


Tire del reposacabezas hacia delante, se enclava en varias posiciones.

Para colocarlo automáticamente en la posición atrasada, tire del reposacabezas hacia delante.

Reposacabezas en los asientos de la segunda fila

Ajuste de la altura



Tire del reposacabezas hacia arriba.

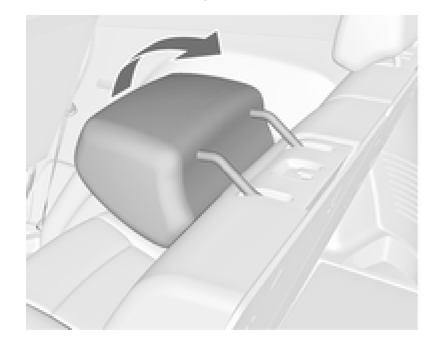
Para bajarlo, pulse el resorte y empuje el reposacabezas hacia abajo.

Desmontaje

Pulse los dos resortes, tire hacia arriba del reposacabezas y desmóntelo.

Reposacabezas en los asientos de la tercera fila

Enderezar los reposacabezas



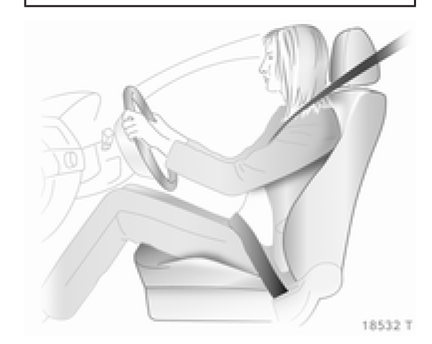
Empuje el reposacabezas hacia atrás hasta que se enclave audiblemente.

> **⚠ Advertencia**
>
> Si el asiento está ocupado, se debe enderezar el reposacabezas correspondiente.

Asientos delanteros

Posición de asiento

> **⚠ Advertencia**
>
> Conduzca siempre con el asiento ajustado correctamente.



- Siéntese lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la distancia del asiento hasta los pedales de modo que, al pisar los pedales, las piernas queden dobladas en un ligero ángulo. Deslice el asiento del acompañante hacia atrás lo máximo posible.
- Coloque los hombros lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la inclinación del respaldo de modo que pueda coger el volante con los brazos ligeramente doblados. Al girar el volante, debe mantener el contacto de los hombros con el respaldo. El respaldo no debe estar demasiado inclinado hacia atrás. Le recomendamos un ángulo de inclinación máximo de 25°.
- Ajuste el volante ⇨ 69.
- Ajuste la altura del asiento de modo que el campo visual quede libre hacia todos los lados y pueda ver todos los instrumentos indicadores. Debería quedar como mínimo un palmo de holgura entre la cabeza y el revestimiento del techo. Los muslos deben quedar apoyados ligeramente, sin presión, sobre el asiento.
- Ajuste el reposacabezas ⇨ 35.
- Ajuste la altura del cinturón de seguridad ⇨ 46.

Ajuste de los asientos

⚠ Peligro

Para permitir un correcto despliegue del airbag, debe estar sentado a más de 25 cm del volante.

⚠ Advertencia

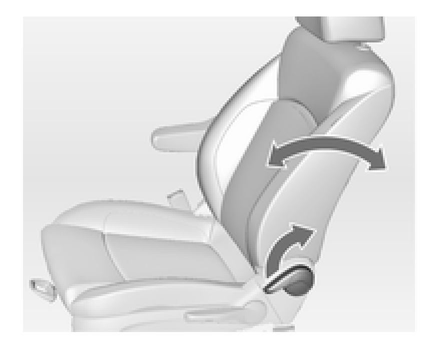
Nunca ajuste los asientos mientras conduce, ya que podrían moverse de forma incontrolada.

Ajuste longitudinal del asiento



Tire del asidero, deslice el asiento, suelte el asidero.

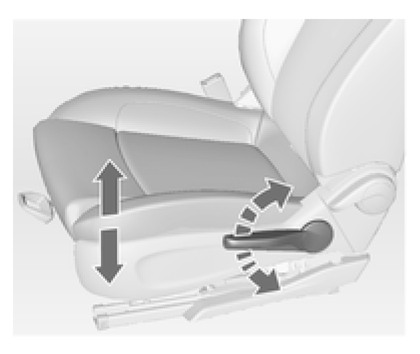
Inclinación del respaldo del asiento



Tire de la palanca, ajuste la inclinación y suelte la palanca. Deje que el asiento enclave audiblemente.

No se apoye en el respaldo mientras lo ajusta.

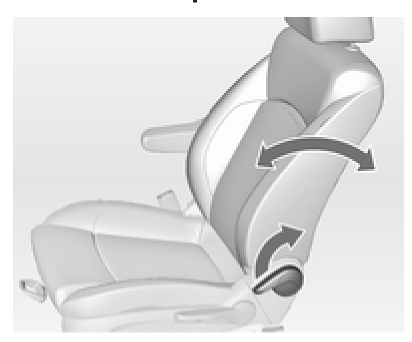
Altura del asiento



Movimiento de bombeo de la palanca

hacia arriba	= más alto
hacia abajo	= más bajo

Abatir el respaldo



Baje completamente el reposacabezas.

Deslice el asiento totalmente hacia atrás.

Levante totalmente la palanca de desbloqueo y abata el respaldo sobre la banqueta de asiento hasta que enclave.

Deslice el asiento hacia delante.

Para devolver el respaldo a su posición original, deslice el asiento totalmente hacia atrás, levante totalmente la palanca de desbloqueo y coloque el respaldo en posición vertical hasta que enclave.

Reposabrazos

Reposabrazos en el asiento del conductor



El reposabrazos se puede subir y bajar.

Una vez bajado el reposabrazos, se puede ajustar hacia arriba en 4 posiciones.

Calefacción



Con el encendido conectado, active la calefacción del asiento delantero pulsando una o más veces el botón ß en el mando de control de la temperatura (asiento izquierdo) o de la velocidad del ventilador (asiento derecho). El número de LED iluminados en el botón indica el ajuste.

No se recomienda el uso prolongado en el nivel más alto para las personas con piel sensible.

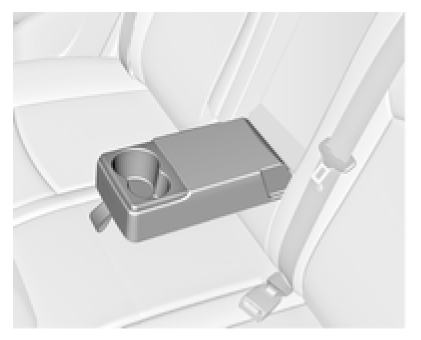
La calefacción de los asientos funciona con el motor en marcha y durante una parada automática (Autostop).

Sistema stop-start ⇨ 231.

Asientos traseros

Reposabrazos

Reposabrazos en los asientos de la segunda fila



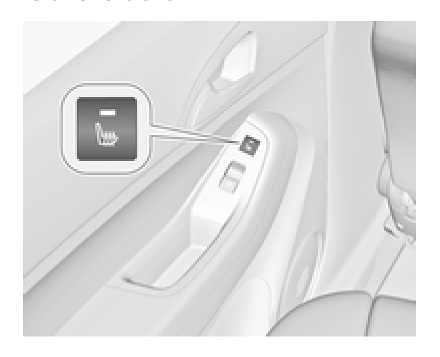
Baje el reposabrazos tirando de la correa. El reposabrazos abatido contiene unos portavasos. Portavasos ⇨ 63

⚠ Advertencia

Tenga cuidado cuando use los portavasos. Si se derrama una bebida muy caliente puede ocasionar lesiones a los ocupantes. Los líquidos derramados pueden dañar el equipamiento interior y los componentes eléctricos.

No coloque objetos distintos de vasos o latas en el portavasos. Dichos objetos pueden salir proyectados en caso de un frenazo brusco o un accidente, con riesgo de lesiones para los ocupantes del vehículo.

Calefacción



Active la calefacción del asiento trasero pulsando una vez el botón ♨ del reposabrazos trasero. El LED del botón se ilumina cuando se ha activado la calefacción del asiento trasero.

No se recomienda el uso prolongado en el nivel más alto para las personas con piel sensible.

La calefacción de los asientos funciona con el motor en marcha y durante una parada automática (Autostop).

Sistema stop-start ⇨ 231.

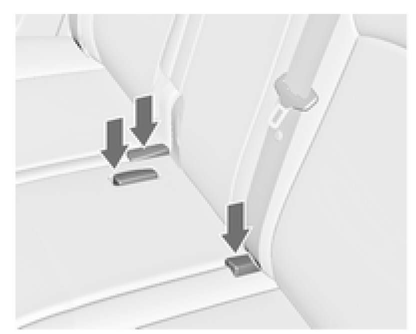
Asientos de la segunda fila

⚠Advertencia

Al ajustar la fila de asientos o los respaldos, mantenga alejadas las manos de la zona de las bisagras.

Abatir los asientos

Baje los reposacabezas ⇨ 35.



Coloque los cinturones de seguridad en los bolsillos de los asientos.



Levante la palanca de desbloqueo completamente y luego abata el respaldo del asiento.

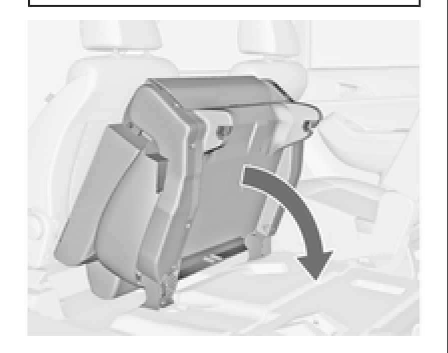


A continuación, el asiento se levantará automáticamente. Si el asiento no se levanta completamente, puede levantarlo manualmente hasta dicha posición.

Esta posición está concebida como función de entrada fácil para los pasajeros de la tercera fila de asientos.

Atención

Nunca abata el respaldo del asiento cuando el cinturón del asiento central trasero esté abrochado o extraído.

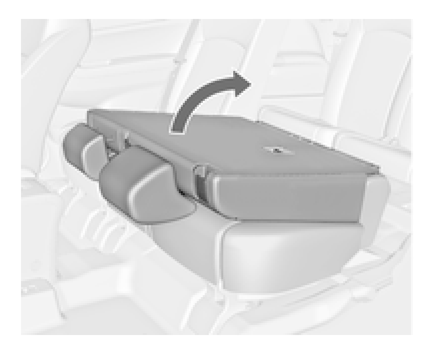


Si sólo desea abatir el respaldo del asiento, empuje el asiento hacia abajo hasta que se enclave.

⚠Advertencia

Asegúrese de que el asiento esté totalmente enclavado en el piso.

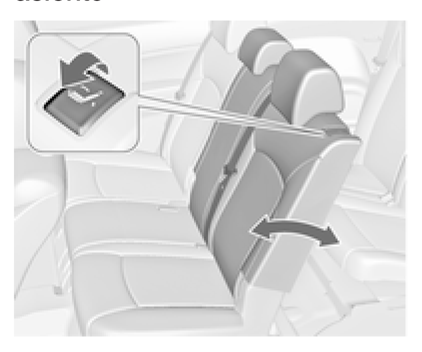
Enderezar los respaldos de los asientos traseros



Coloque el respaldo en posición vertical, hasta que se enclave.

Puede que el cinturón de seguridad central trasero se bloquee cuando levante el respaldo del asiento. Si fuera así, deje que el cinturón se retraiga hasta el máximo y empiece de nuevo.

Inclinación del respaldo del asiento



Tire de la palanca, ajuste la inclinación y suelte la palanca. Suelte la palanca para que el respaldo del asiento se enclave.

No se apoye en el respaldo mientras lo ajusta.

Asientos de la tercera fila

⚠Advertencia

Al levantar o abatir los asientos, mantenga alejadas las manos de la zona de las bisagras.

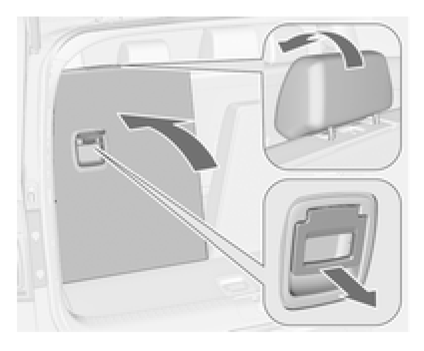
Abatir los asientos

Atención

Nunca abata el respaldo del asiento cuando el cinturón del asiento central trasero esté abrochado o extraído.



Guíe los cinturones de seguridad por las sujeciones correspondientes para garantizar que los asientos de la tercera fila no se atasquen al ocultar los asientos.



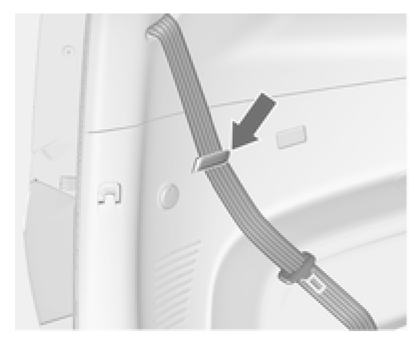
Desde el compartimento de carga, tire de la manilla y el reposacabezas se abatirá automáticamente. Abata el respaldo hasta que el asiento se oculte en el piso del vehículo.

Enderezar los asientos

⚠Advertencia

Sólo se permite que viajen personas en los asientos con los respaldos debidamente enclavados en posición vertical.

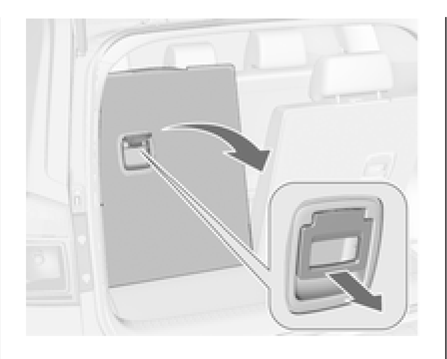
Una etiqueta en la parte inferior de los asientos de la segunda fila muestra la posición de asiento correcta.



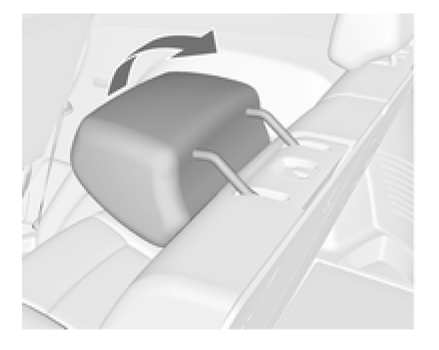
Guíe los cinturones de seguridad por las sujeciones correspondientes para garantizar que los asientos de la tercera fila no se atasquen al enderezar los asientos.

⚠ Advertencia

Para abrocharse el cinturón, éste no debe estar pasado por su sujeción.



Desde el compartimento de carga, tire de la manilla y levante el asiento hasta que se enclave audiblemente.



Empuje el reposacabezas hacia atrás hasta que se enclave audiblemente.

⚠ Advertencia

Si el asiento está ocupado, se debe enderezar el reposacabezas correspondiente.

Cinturones de seguridad



Al acelerar o frenar bruscamente el vehículo, los cinturones se bloquean para proteger a los ocupantes.

⚠ Advertencia

Abróchese el cinturón de seguridad antes de cada viaje.

En caso de un accidente, las personas que no usan los cinturones de seguridad ponen en peligro sus vidas y las de los demás ocupantes.

Los cinturones de seguridad están diseñados para ser utilizados por una sola persona a la vez. Sistema de seguridad infantil ↻ 56.

Compruebe periódicamente que todas las piezas del sistema de cinturones funcionan bien y no presentan daños ni contaminación.

Haga sustituir cualquier componente dañado. Después de un accidente, haga sustituir los cinturones y los pretensores disparados en un taller.

Nota

Procure que los cinturones no queden atrapados ni sufran daños causados por el calzado u objetos con bordes afilados. Evite que entre suciedad en los retractores de los cinturones.

Recordatorio del cinturón de seguridad del asiento del conductor; testigo de control del cinturón de seguridad ↻ 82.

Limitadores de fuerza de los cinturones

En los asientos delanteros, este dispositivo reduce la fuerza sobre el cuerpo al desbloquear de forma amortiguada el cinturón durante una colisión.

Pretensores de cinturones



En caso de colisiones frontales y traseras, a partir de una determinada gravedad, se tensan los cinturones de seguridad delanteros.

> **⚠ Advertencia**
>
> La manipulación incorrecta (por ejemplo, durante el desmontaje o montaje de los cinturones o de los cierres) puede provocar la activación de los pretensores con el consiguiente riesgo de lesiones.

La activación de los pretensores se indica mediante la iluminación del testigo de control ⇨ 82.

Los pretensores de cinturones activados deben sustituirse en un taller. Los pretensores se activan sólo una vez.

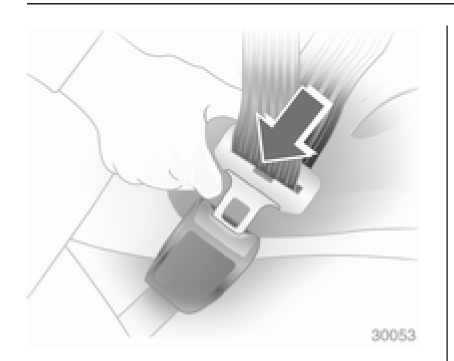
Nota
No está permitido montar accesorios ni colocar objetos que puedan menoscabar el funcionamiento de los pretensores de cinturones. No realice modificaciones en los componentes de los pretensores de cinturones porque se podría anular el permiso de circulación del vehículo.

Cinturón de seguridad de tres puntos

Abrocharse el cinturón



Extraiga el cinturón del retractor, guíelo por encima del cuerpo sin retorcerlo y enclave la lengüeta en el cierre. Durante el viaje, tense frecuentemente el cinturón abdominal tirando suavemente de la banda torácica.



La ropa suelta o muy gruesa impide que el cinturón se ajuste al cuerpo. No coloque ningún objeto, como un bolso o un teléfono móvil, entre el cinturón y el cuerpo.

⚠ Advertencia

El cinturón no debe apoyarse sobre ninguno de los objetos guardados en los bolsillos de la ropa.

Ajuste de la altura



1. Extraiga un poco el cinturón.
2. Pulse el botón.
3. Ajuste la altura y enclave.

Ajuste la altura de modo que el cinturón pase por el hombro. No debe pasar por el cuello o la parte superior del brazo.

No lo ajuste mientras conduce.

Desmontaje



Para soltar el cinturón, pulse el botón rojo del cierre.

Cinturones de seguridad en los asientos de la tercera fila



Cuando no esté en uso, guíe el cinturón de seguridad por la sujeción correspondiente.

Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo



⚠ Advertencia

El cinturón abdominal debe pasar lo más bajo posible sobre la pelvis, para evitar la presión sobre el abdomen.

Sistema de airbags

El sistema de airbags se compone de varios sistemas individuales.

Cuando se activan, los airbags se inflan en milisegundos. También se desinflan tan rápidamente que a menudo no se llegan a percibir durante la colisión.

⚠ Advertencia

Si se manipulan indebidamente, los airbags pueden dispararse.

El conductor debería sentarse lo más pegado al respaldo que sea posible, sin perder el control del vehículo. Si está sentado demasiado cerca del airbag, este podría producir lesiones graves o fatales al inflarse.

Para obtener la máxima protección en cualquier tipo de choque, todos los ocupantes, incluido el conductor, deberán llevar siempre abrochados los cinturones de seguridad a fin de minimizar el riesgo

de sufrir lesiones graves o fatales en caso de choque. No se coloque innecesariamente cerca de un airbag cuando el vehículo está en marcha.

Al desplegarse, el airbag podría causar erosiones en la cara o el cuerpo, lesiones por rotura de gafas o quemaduras por la explosión.

Nota
La unidad electrónica de control del sistema de airbags y de los pretensores de cinturones está situada en la zona de la consola central. No se deben depositar objetos magnéticos en dicha zona.

No pegue nada en las tapas de los airbags ni los cubra con ningún otro material.

Cada airbag se activa una vez solamente. Haga cambiar los airbags activados en un taller.

No realice modificaciones en el sistema de airbags porque se podría anular el permiso de circulación del vehículo.

Acuda a un taller para el desmontaje del volante, del tablero de instrumentos, de los revestimientos, las juntas de las puertas, los asideros y los asientos.

Cuando se despliega un airbag, se puede producir un fuerte ruido y humo. Esto es normal y no resulta peligrosos, pero en algunos casos puede irritar la piel del ocupante. Si la irritación continúa, consulte a un médico.

⚠ Advertencia

Nunca deje que viajen niños, mujeres embarazadas o personas mayores y débiles en el asiento del acompañante equipado con airbags. Asimismo, no circule con un asiento infantil montado en el mismo. En caso de accidente, el impacto del airbag inflado podría causar daños faciales o lesiones fatales.

Atención

Si el vehículo sufre un fuerte impacto en badenes o por objetos en carreteras sin asfaltar o aceras, se puede inflar el airbag. Para evitar un despliegue accidental del airbag, conduzca despacio sobre superficies no diseñadas para la circulación de vehículos.

Testigo de control del sistema de airbags ⇨ 82.

Sistemas de retención infantil en el asiento del acompañante con sistemas de airbag

Advertencia según el reglamento ECE R94.02:



EN: NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

DE: Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

FR: NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

ES: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

RU: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

NL: Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

DA: Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

SV: Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

FI: ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

NO: Bakovervendt barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

PT: NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

IT: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

EL: ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

PL: NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

TR: Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korunmakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

UK: НІКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРЙОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

HU: SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést elölről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

HR: NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNIJIH OZLJEDA za DIJETE.

SL: NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

SR: NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

MK: НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

BG: НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

RO: Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

CS: NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁŽNÉMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

SK: NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNYM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

LT: JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemos sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

LV: NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdeklīti sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

ET: ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÕSISE VIGASTUSE.

Más allá de la advertencia requerida por el reglamento ECE R94.02, por motivos de seguridad nunca utilice un sistema de retención infantil orientado hacia delante en un asiento del acompañante con el airbag frontal activo.

⚠ Peligro

No utilice un sistema de retención infantil en el asiento del acompañante con un airbag frontal activo.

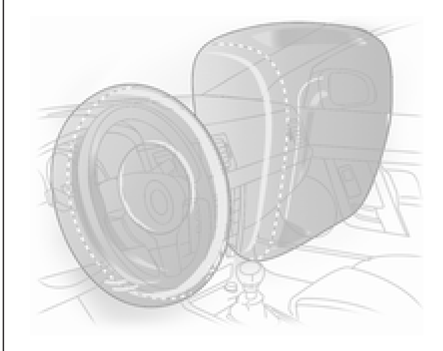
La etiqueta de advertencia se encuentra en ambos lados del parasol del acompañante.

Desactivación de los airbags ⇨ 55.

Sistema de airbags frontales

El sistema de airbags frontales se compone de un airbag en el volante y uno en el tablero de instrumentos, en el lado del acompañante. Se pueden identificar por el rótulo **AIRBAG**.

El sistema de airbags delantero se activa en caso de choque de una determinada gravedad. El encendido debe estar conectado.



Se amortigua el movimiento hacia delante de los ocupantes de los asientos delanteros, reduciéndose considerablemente el riesgo de lesiones en la parte superior del cuerpo y la cabeza.

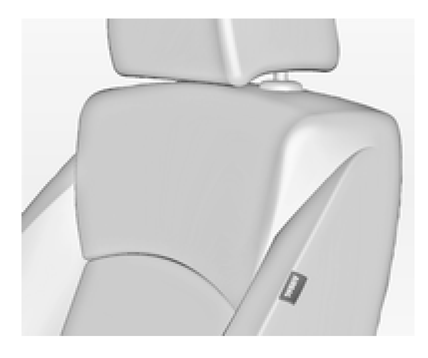
⚠ Advertencia

Sólo se obtiene una protección óptima cuando el asiento está en la posición correcta ⇨ 37.

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

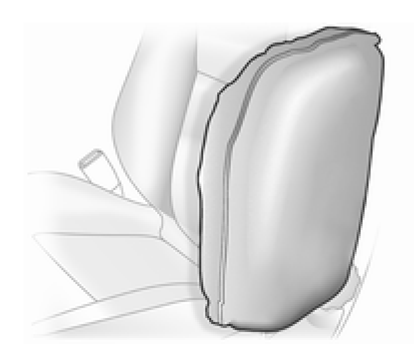
Lleve el cinturón de seguridad abrochado correctamente. Sólo así podrá protegerle el airbag.

Sistema de airbags laterales



El sistema de airbags laterales se compone de un airbag en cada respaldo de los asientos delanteros. Se pueden identificar por el rótulo AIRBAG.

El sistema de airbags laterales se activa en caso de choque de una determinada gravedad. El encendido debe estar conectado.



Se reduce considerablemente el riesgo de lesiones en la parte superior del cuerpo y la pelvis en caso de un choque lateral.

⚠ Advertencia

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

Nota
Sólo deben utilizarse fundas de asientos homologadas para su vehículo. Tenga cuidado de no tapar los airbags.

⚠ Advertencia

Los niños sentados muy próximos a los airbags laterales corren el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso fatales si el airbag se despliega, especialmente si la cabeza, el cuello o el pecho del niño están próximos al airbag en el momento del despliegue.

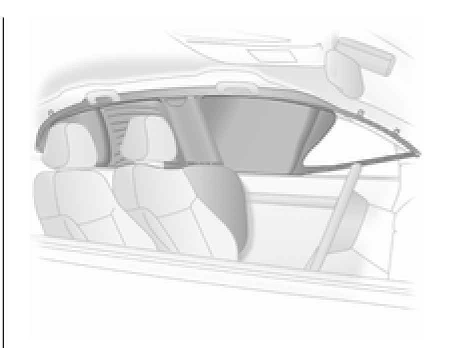
Nunca deje que el niño se apoye en la puerta o cerca del módulo del airbag lateral.

Sistema de airbags de cortina



El sistema de airbags de cortina se compone de un airbag en el marco del techo a cada lado. Se pueden identificar por el rótulo **AIRBAG** en los pilares del techo.

El sistema de airbags de cortina se activa en caso de choque de una determinada gravedad. El encendido debe estar conectado.



Se reduce considerablemente el riesgo de lesiones en la cabeza en caso de un impacto lateral.

⚠ Advertencia

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

Los ganchos en los asideros del marco del techo sólo deben utilizarse para colgar prendas de vestir ligeras, sin perchas. No deben guardarse objetos en estas prendas de vestir.

Desactivación de los airbags

El sistema del airbag del acompañante debe desactivarse si se va a montar un sistema de retención infantil en ese asiento. Los sistemas de airbags laterales y de airbags de cortina, así como todos los sistemas de airbag del conductor permanecerán activados.



El sistema de airbag del acompañante se puede desactivar mediante un interruptor accionado con la llave en el lado derecho del tablero de instrumentos.

Utilice la llave del encendido para seleccionar la posición:

- (airbag OFF) = el airbag del acompañante está desactivado y no se inflará en caso de colisión. Se enciende el testigo de control (airbag OFF) de forma permanente en la consola central. Se puede montar un sistema de retención infantil de acuerdo con el cuadro **Posiciones de montaje del sistema de retención infantil** ⇨ 58. No debe viajar ninguna persona adulta en el asiento del acompañante.
- (airbag ON) = el airbag del acompañante está activado. No se debe montar un sistema de retención infantil.

⚠ Peligro

Peligro de muerte para el niño si se usa un sistema de retención infantil en un asiento con el airbag del acompañante activado.

Peligro de muerte para una persona adulta en un asiento con el airbag del acompañante desactivado.



En caso de colisión, el sistema del airbag del acompañante se inflará siempre que el testigo de control (airbag OFF) no esté encendido.

Si se encienden los dos testigos de control a la vez, hay una avería del sistema. No se puede determinar el estado del sistema; por eso no debe viajar ninguna persona en el asiento del acompañante. Recurra inmediatamente a un taller.

Recurra inmediatamente a un taller si ninguno de los dos testigos de control está iluminado.

Cambie el estado sólo con el vehículo parado y el encendido desconectado.

El estado se mantiene hasta el próximo cambio.

Testigo de control de desactivación del airbag ⇨ 82.

Sistemas de retención infantil

Le recomendamos el sistema de retención infantil GM, adaptado específicamente al vehículo.

Cuando utilice un sistema de retención infantil, preste atención a las siguientes instrucciones de uso y montaje, así como a las instrucciones suministradas con el sistema de retención infantil.

Siempre deben cumplirse las normas locales o nacionales. En algunos países está prohibido el uso de sistemas de retención infantil en determinadas plazas de asiento.

⚠Advertencia

Cuando se utilice un sistema de retención infantil en el asiento del acompañante, los sistemas de airbag para el asiento del acompañante deben estar desactivados; en caso contrario, el despliegue de los airbags supone un peligro de muerte para el niño.

Esto es aplicable especialmente si se usan sistemas de retención infantil orientados hacia atrás en el asiento del acompañante.

Desactivación de los airbags ⇨ 55.

Selección del sistema correcto

Los asientos exteriores de la segunda fila de asientos son el lugar más adecuado para fijar un sistema de retención infantil.

Siempre que sea posible, los niños deberían viajar mirando hacia atrás en el vehículo. Así se garantiza que la columna vertebral del niño, que aún es muy débil, sufra menos tensión en caso de accidente.

Son adecuados los sistemas de retención que cumplan las normas ECE 44-03 o ECE 44-04. Compruebe la obligatoriedad del uso de sistemas de retención infantil según las leyes y los reglamentos locales.

Nunca debe llevar un niño en brazos cuando viaje en el vehículo. En caso de colisión, no podrá sujetar al niño en sus brazos.

Cuando lleve niños, use los sistemas de retención infantil adecuados según su peso.

Asegúrese de que el sistema de retención infantil que se va a montar sea compatible con el tipo de vehículo.

Asegúrese de que la posición de montaje del sistema de retención infantil en el vehículo sea correcta.

Los niños deben entrar y salir del vehículo siempre por el lado opuesto al del tráfico.

Cuando no se use el sistema de retención infantil, asegúrelo con un cinturón de seguridad o desmóntelo del vehículo.

Nota
No pegue nada en los sistemas de retención infantil ni los tape con ningún otro material.

Un sistema de retención infantil que haya sido sometido a tensión en un accidente debe sustituirse.

Asegúrese de que los niños vayan sentados en los asientos traseros con sistemas de retención infantil.

Hasta que los niños puedan usar cinturones de seguridad, seleccione un sistema de retención adecuado para su edad y asegúrese de que el niño lo utilice. Vea las instrucciones relevantes de los sistemas de retención infantil.

Posiciones de montaje del sistema de retención infantil

Opciones permitidas para el montaje de un sistema de retención infantil

	En el asiento del acompañante		En los asientos exteriores de la segunda fila	En el asiento central de la segunda fila	En los asientos de la tercera fila
Nivel de peso o de edad	airbag activado	airbag desactivado			
Grupo 0: hasta 10 kg o 10 meses aprox.	X	U[1]	U[2]	x	U
Grupo 0+: hasta 13 kg o 2 años aprox.	X	U[1]	U[2]	X	U
Grupo I: de 9 a 18 kg o de 8 meses a 4 años aprox.	X	U[1]	U[2]	X	U
Grupo II: de 15 a 25 kg o de 3 a 7 años aprox.	X	X	U	X	U
Grupo III: de 22 a 36 kg o de 6 a 12 años aprox.	X	X	U	X	U

[1] = Sólo si los sistemas de airbag del asiento del acompañante están desactivados. Si el sistema de retención infantil se fija con un cinturón de seguridad de tres puntos, ajuste la altura del asiento en la posición más elevada y asegúrese de que el cinturón de seguridad del vehículo salga hacia delante desde el punto de anclaje superior.
[2] = Asiento disponible con soportes de montaje ISOFIX y anclaje superior.
U = Adecuado para uso universal en combinación con un cinturón de seguridad de tres puntos.
X = No se permiten sistemas de retención infantil en esta clase de peso.

Opciones permitidas para el montaje de un sistema de retención infantil ISOFIX

Clase de peso	Clase de tamaño	Fijación	En el asiento del acompañante	En los asientos exteriores de la segunda fila	En el asiento central de la segunda fila	En los asientos de la tercera fila
Grupo 0: hasta 10 kg	E	ISO/R1	X	IL[1]	X	X
Grupo 0+: hasta 13 kg	E	ISO/R1	X	IL[1]	X	X
	D	ISO/R2	X	IL[1]	X	X
	C	ISO/R3	X	IL[1]	X	X
Grupo I: de 9 a 18 kg	D	ISO/R2	X	IL[1]	X	X
	C	ISO/R3	X	IL[1]	X	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X	X

IL	=	Adecuada para sistemas de retención infantil ISOFIX de las categorías 'específica del vehículo', 'limitada' o 'semiuniversal'. El sistema de retención ISOFIX debe estar homologado para el tipo específico de vehículo.
IUF	=	Adecuada para sistemas de retención infantil ISOFIX orientados hacia delante, de categoría universal, homologados para su uso en esta clase de peso.
X	=	Ningún sistema de retención infantil ISOFIX homologado en esta clase de peso.
[1]	=	Mueva el asiento delantero hasta la posición más adelantada, o muévalo hacia delante hasta que el sistema de retención infantil no interfiera con el respaldo del asiento delantero.

Clase de tamaño ISOFIX y dispositivo de asiento

A - ISO/F3	=	Sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños de talla máxima en la clase de peso de 9 a 18 kg.
B - ISO/F2	=	Sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de peso de 9 a 18 kg.
B1 - ISO/F2X	=	Sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de peso de 9 a 18 kg.
C - ISO/R3	=	Sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños de talla máxima en la clase de peso hasta 18 kg.
D - ISO/R2	=	Sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños más pequeños en la clase de peso hasta 18 kg.
E - ISO/R1	=	Sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños pequeños en la clase de peso hasta 13 kg.

Sistemas de retención infantil ISOFIX



Fije los sistemas de seguridad infantil ISOFIX homologados para el vehículo a los soportes de montaje ISOFIX. Las posiciones del sistema de seguridad infantil ISOFIX específicas del vehículo están marcadas en la tabla como IL.

Los soportes de montaje ISOFIX se indican mediante una etiqueta en el respaldo.

Sistemas de retención infantil con anclajes superiores



Fije los sistemas de retención infantil con anclaje superior a las argollas de la segunda fila de asientos. La correa debe pasar entre las dos varillas guía del reposacabezas.

En caso de fijación con anclaje superior, se pueden utilizar sistemas de retención infantil homologados para uso universal con anclaje superior.

Los lazos de montaje para el sistema de anclaje superior se indican mediante etiquetas en la cubierta del compartimento de carga.

Portaobjetos

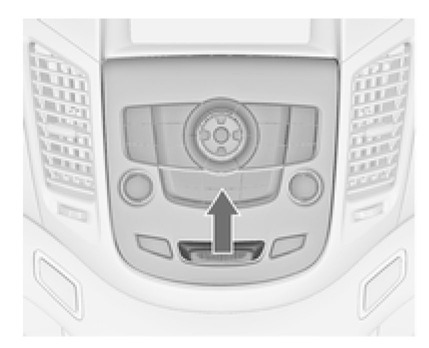
Compartimentos portaobjetos

⚠ Advertencia

No guarde objetos pesados o afilados en los compartimentos portaobjetos. En caso contrario, si se abriera la tapa del compartimento portaobjetos por una frenada fuerte, una maniobra brusca del volante o un accidente, los ocupantes del vehículo podrían sufrir lesiones por el impacto de dichos objetos.

Portaobjetos en el tablero de instrumentos

Portaobjetos detrás de la placa frontal



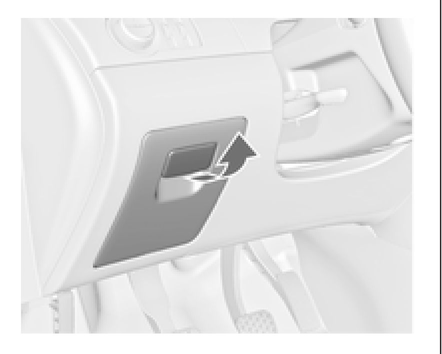
Pulse el botón hacia arriba para levantar la tapa.

Sólo se pueden guardar objetos pequeños en el compartimento.

La entrada AUX y el puerto USB están situados en el compartimento portaobjetos.

Entrada AUX ⇨ 153, puerto USB ⇨ 155.

Portaobjetos debajo del conmutador de las luces



Tire del asa para abrir la caja.

Guantera

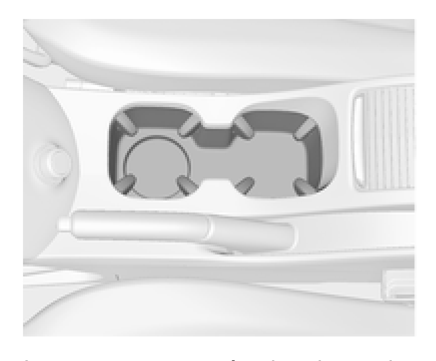


Para abrir, tire de la manilla.

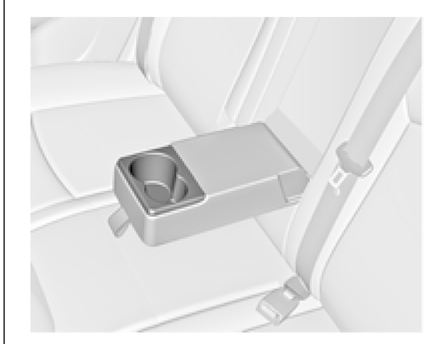
La guantera se puede cerrar con la llave del vehículo.

⚠ Advertencia
Para reducir el riesgo de lesiones en caso de accidente o frenazo brusco, mantenga siempre la guantera cerrada cuando el vehículo esté en marcha.

Portavasos

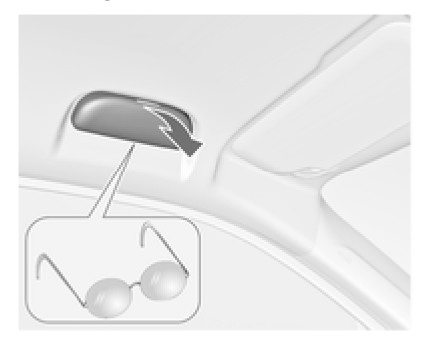


Los portavasos están situados en la consola central.



Hay portavasos adicionales en el reposabrazos trasero cuando está bajado.

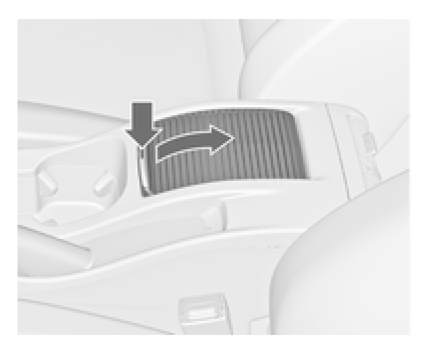
Portagafas



Para abrirlo, baje la tapa.

No lo utilice para guardar objetos pesados.

Portaobjetos de la consola central



Pulse suavemente sobre la manilla y deslice la tapa hacia atrás.

Compartimento de carga

Argollas

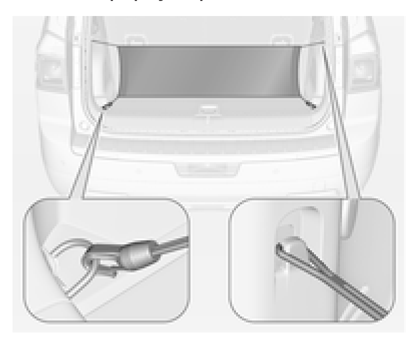


Las argollas están diseñadas para fijar las correas de amarre, o una red portaequipajes, y evitar que se desplacen los objetos transportados.

Los cinturones de seguridad en la tercera fila de asientos nunca deben usarse para asegurar cargas.

Red de equipaje

Puede meter bultos pequeños en la red de equipaje opcional.



Para montar la red, enganche los lazos en los anclajes del panel trasero y fije los ganchos en las argollas del piso del compartimento de carga.

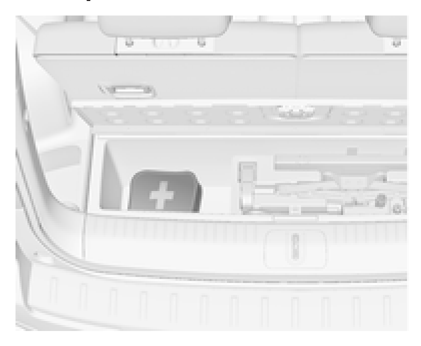
Atención
La red portaequipajes está diseñada para cargas pequeñas. No transporte objetos pesados en su red portaequipajes.

Triángulo de advertencia



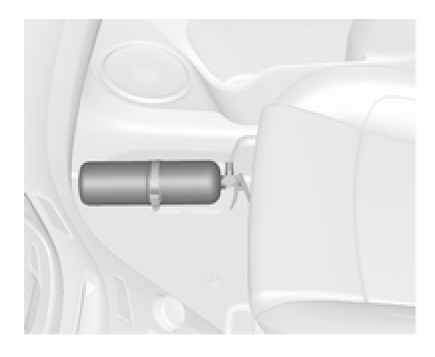
Guarde el triángulo de advertencia en el compartimento portaobjetos que hay debajo de la cubierta del piso en el compartimento de carga.

Botiquín



Guarde el botiquín en el compartimento portaobjetos que hay debajo de la cubierta del piso en el compartimento de carga.

Extintor



El extintor está situado en la zona reposapiés delante del asiento del acompañante.

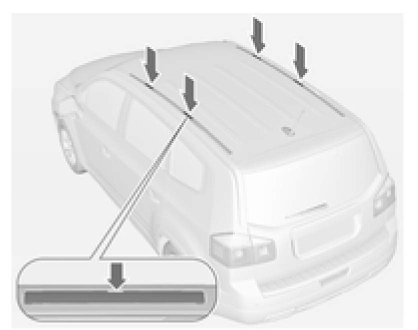
Sistema portaequipajes de techo

Portaequipajes de techo

Por motivos de seguridad y para evitar daños en el techo, se recomienda usar el sistema de portaequipajes de techo homologado para su vehículo.

Siga las instrucciones de montaje y desmonte el portaequipajes cuando no se vaya a utilizar.

Levante las tapas de las aberturas de montaje.



Fije el portaequipajes de techo en los puntos correspondientes.

Información sobre la carga



- Los objetos pesados en el compartimento de carga deben colocarse apoyados contra los respaldos de los asientos. Asegúrese de que los respaldos estén bien enclavados. Si se pueden apilar los objetos, los más pesados deben colocarse abajo.
- Asegure los objetos con correas de amarre fijadas a las argollas ⇨ 64.
- Asegure los objetos en el compartimento de carga para evitar su deslizamiento.
- Cuando se transporten objetos en el compartimento de carga, los respaldos de los asientos traseros no deben estar inclinados hacia delante.
- La carga no debe sobresalir por encima del borde superior de los respaldos.
- No coloque objetos sobre la cubierta del compartimento de carga ni el tablero de instrumentos; no tape el sensor situado en la parte superior del tablero de instrumentos.
- La carga no debe obstaculizar el accionamiento de los pedales, el freno de estacionamiento o la palanca de cambios, ni impedir la libertad de movimientos del conductor. No se deben dejar objetos sueltos en el habitáculo.
- No conduzca con el compartimento de carga abierto.
- La carga útil es la diferencia entre el peso máximo autorizado del vehículo (véase la placa de características ⇨ 321) y el peso en vacío.

  Para calcular el peso en vacío, introduzca los datos de su vehículo de la tabla de pesos en la página ⇨ 3.

  El peso en vacío incluye los pesos calculados para el conductor (68 kg), el equipaje (7 kg) y todos los líquidos (depósito lleno al 90 %).

  El equipamiento opcional y los accesorios aumentan el peso en vacío.
- Conducir con carga en el techo aumenta la sensibilidad del vehículo a los vientos laterales y tiene un efecto negativo sobre la maniobrabilidad debido a la elevación del centro de gravedad. Distribuya la carga uniformemente y asegúrela con correas de sujeción. Ajuste la presión de los neumáticos y la velocidad del vehículo a las condiciones de carga. Compruebe y vuelva

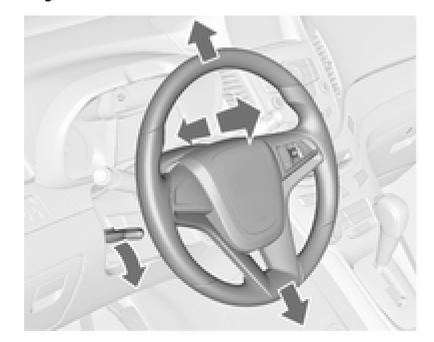
a apretar las correas con frecuencia.

No conduzca a más de 120 km/h.

Instrumentos y mandos

Mandos

Ajuste del volante



Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego enclave la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada.

El volante sólo se debe ajustar con el vehículo parado.

Atención

Si el eje de la columna de la dirección sufre un fuerte impacto cuando se ajusta el volante o con la palanca bloqueada, se pueden ocasionar daños en los componentes del volante.

Mandos en el volante



El sistema de infoentretenimiento se puede manejar con los mandos en el volante.

Más información en el manual del sistema de infoentretenimiento.

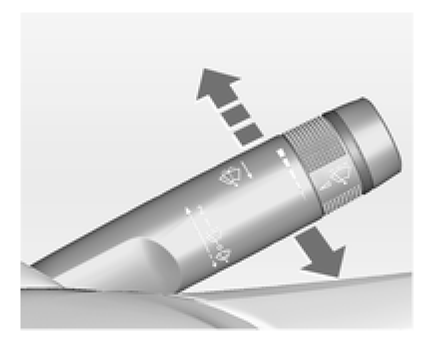
Bocina



Pulse ⊏.

Limpia/lavaparabrisas

Limpiaparabrisas



2 = velocidad rápida
1 = velocidad lenta
⛆ = conexión a intervalos o sensor de lluvia
O = desconectar

Para un solo barrido cuando los limpiaparabrisas están desconectados, pulse la palanca hacia abajo.

No los utilice si el parabrisas está helado.

Desconéctelos en túneles de lavado.

Intervalo de funcionamiento ajustable

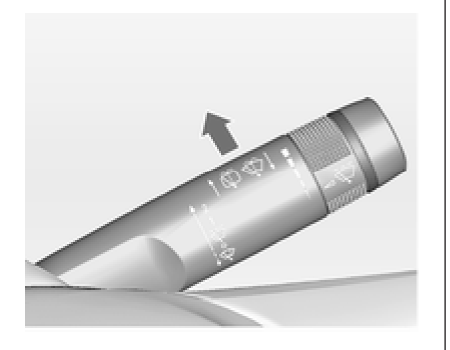


Palanca del limpiaparabrisas en posición ⛆.

Gire la rueda de ajuste para ajustar el intervalo deseado:

intervalo corto = gire la rueda de ajuste hacia arriba
intervalo largo = gire la rueda de ajuste hacia abajo

Funcionamiento automático con sensor de lluvia



= Funcionamiento automático con sensor de lluvia

El sensor de lluvia detecta la cantidad de agua en el parabrisas y regula automáticamente la frecuencia de los limpiaparabrisas.

Sensibilidad regulable del sensor de lluvia



Gire la rueda de ajuste para ajustar la sensibilidad:

sensibilidad baja	= gire la rueda de ajuste hacia abajo
sensibilidad alta	= gire la rueda de ajuste hacia arriba

Atención

En túneles de lavado, desconecte los limpiaparabrisas y el modo automático con sensor de lluvia.



Mantenga el sensor libre de polvo, suciedad y hielo.

Si cambia los limpiaparabrisas al modo de sensor de lluvia o gira la rueda de ajuste de baja sensibilidad a alta sensibilidad con el encendido conectado, los limpiaparabrisas se accionarán una vez para comprobar el sistema.

Lavaparabrisas



Tire de la palanca. Se pulveriza líquido de lavado sobre el parabrisas y los limpiaparabrisas se accionan durante varios ciclos.

Atención

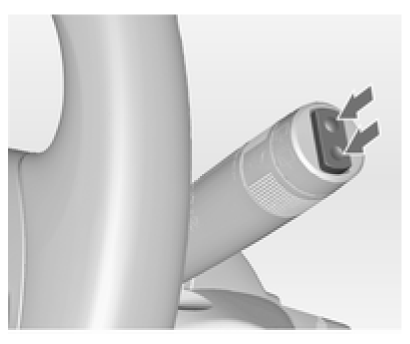
Si la visión del conductor no es clara se puede producir un accidente y ocasionar lesiones personales y daños en el vehículo u otras propiedades.

No utilice los limpiaparabrisas si el parabrisas está seco u obstruido, por ejemplo, con nieve o hielo. Si utiliza los limpiaparabrisas en un parabrisas obstruido, se pueden dañar las escobillas, el motor y el cristal.

Con tiempo frío, compruebe que las escobillas no estén pegadas por congelación al parabrisas. Si utiliza el limpiaparabrisas con la escobilla congelada, puede dañar su motor.

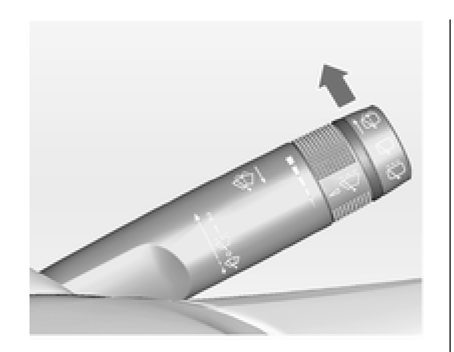
No accione el lavaparabrisas continuamente durante más de unos segundos, ni cuando el depósito del líquido de lavado esté vacío. Esto podría provocar el sobrecalentamiento del motor del lavaluneta y provocar una avería.

Limpia/lavaluneta



Pulse el interruptor basculante para activar el limpialuneta:

posición superior	=	funcionamiento continuo
posición inferior	=	funcionamiento intermitente
posición central	=	desconectar



Presione la palanca. Se pulveriza líquido de lavado sobre la luneta trasera y el limpialuneta se realiza el barrido varias veces.

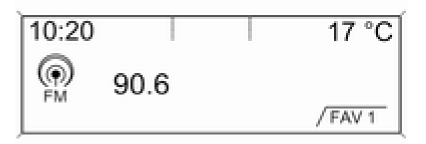
No lo utilice si la luneta trasera está helada.

Desconéctelos en túneles de lavado.

El limpialuneta se conecta automáticamente cuando está conectado el limpiaparabrisas y se engrana la marcha atrás.

El sistema lavaluneta se desactiva cuando el nivel de líquido es bajo.

Temperatura exterior



El descenso de la temperatura se indica inmediatamente, el aumento se indica con un ligero retraso.

⚠ Advertencia

La carretera puede estar ya helada aunque la pantalla muestre unos pocos grados por encima de 0 °C.

Reloj

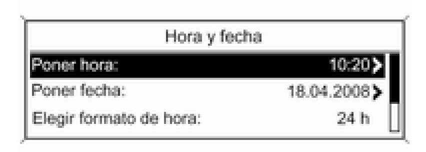
La fecha y la hora se muestran en la pantalla de información.

Ajuste de la fecha y la hora

CD 300, CD 400, Navi 600
Pulse el botón **CONFIG**. Aparece el menú **Ajustes**.

Seleccione **Hora y fecha**.

Personalización del vehículo ⇨ 97.



Se pueden efectuar los ajustes de la fecha y la hora.

MyLink, basado en iconos con o sin navegación
Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

Tomas de corriente



Hay tomas de corriente de 12 V en la consola del piso trasero y en el lado izquierdo del compartimento de carga.



El consumo máximo no debe exceder de 120 vatios.

Las tomas de corriente se desactivan al desconectar el encendido. Además, las tomas de corriente se desactivan también si la tensión de la batería es baja.

No conecte accesorios de suministro de corriente, como pueden ser dispositivos de carga eléctrica o baterías.

Para evitar daños, no utilice conectores inadecuados.

Encendedor de cigarrillos



El encendedor está situado en la consola delantera del piso.

Pulse sobre el encendedor. Se desconecta automáticamente cuando la resistencia está incandescente. Extraiga el encendedor.

⚠ Advertencia

En verano, si deja una sustancia explosiva inflamable, como un encendedor desechable, en el interior del vehículo, puede explotar y

causar un incendio debido al aumento de temperatura en el habitáculo y el compartimento de carga. Asegúrese de no dejar ni guardar sustancias explosivas inflamables en el interior del vehículo.

Atención

Si el encendedor se sobrecalienta, se puede dañar la pieza interior y el propio encendedor.

No mantenga el encendedor pulsado hacia dentro mientras se está calentando. Esto puede ocasionar que el encendedor se sobrecaliente.

Atención

El interior de un encendedor en uso puede ponerse muy caliente.

No toque el interior del encendedor ni permita que los niños lo utilicen o jueguen con él.

El metal caliente puede ocasionar lesiones personales y dañar el vehículo u otras propiedades.

Atención

La toma del encendedor de cigarrillos sólo debería utilizarse con dicho encendedor. Si se conectan otros adaptadores de corriente de 12 V a la toma del encendedor, se puede fundir el fusible o causar algún potencial incidente térmico. Se debe utilizar la toma de corriente de 12 V, situada en la parte trasera de la consola, para conectar dispositivos postventa, como sistemas de navegación o cargadores de teléfono.

Ceniceros

Atención

Sólo están destinados a usarse para ceniza y no para residuos combustibles.

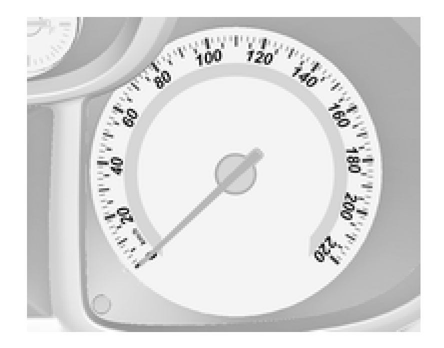


El cenicero portátil se puede colocar en los portavasos.

Para usarlo, abra la tapa.

Testigos luminosos e indicadores

Velocímetro



Indica la velocidad del vehículo.

El aviso acústico de velocidad excesiva sonará una vez para alertar al conductor y que reduzca la velocidad del vehículo en cuanto supere los 120 km/h.

Cuentakilómetros



La línea inferior muestra el kilometraje registrado del vehículo.

Cuentakilómetros parcial

La línea superior muestra la distancia recorrida desde la última puesta a cero.

Cuando la unidad seleccionada en el **Menú de información del vehículo** son kilómetros, el valor máximo es de **1999,9**. Cuando la distancia recorrida llega a **2000**, el cuentakilómetros parcial se pone automáticamente en **0**.

Cuando la unidad seleccionada en el **Menú de información del vehículo** son millas, el valor máximo es de **1241**. Cuando la distancia recorrida llega a **1242**, el cuentakilómetros parcial se pone automáticamente en **0**.

Cuentarrevoluciones



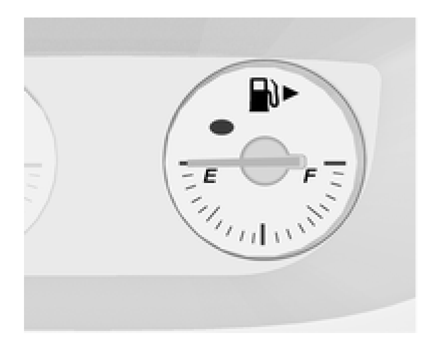
Indica las revoluciones por minuto del motor.

Conduzca en los regímenes más bajos del motor en cada marcha tanto como sea posible.

Atención

Si la aguja está en el sector de advertencia, se ha excedido el régimen máximo admisible del motor. Hay peligro para el motor.

Indicador de combustible



Muestra el nivel de combustible en el depósito.

El testigo de control ⬬ se ilumina si el nivel en el depósito es bajo. Reposte inmediatamente.

Nunca debe agotar el depósito.

Debido al combustible que queda en el depósito, la cantidad requerida para llenar el depósito puede ser inferior a la capacidad especificada.

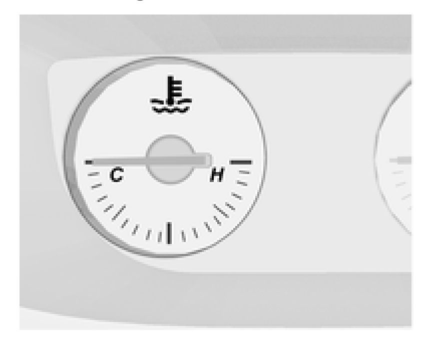
La flecha ► junto al símbolo ⛽ indica que la tapa del depósito de combustible está en el lado derecho del vehículo.

Nota
Antes de repostar, asegúrese de que el encendido esté desconectado.

Si acciona la cerradura del encendido durante el repostaje, puede que la aguja del indicador de combustible no señale el nivel de combustible correcto.

En pendientes, es posible que la aguja del indicador de combustible no señale el nivel de combustible correcto debido al movimiento del combustible en el depósito.

Indicador de temperatura del refrigerante del motor



Muestra la temperatura del refrigerante.

zona izquierda	=	el motor no ha alcanzado todavía su temperatura de funcionamiento
zona central	=	temperatura normal de funcionamiento
zona derecha	=	temperatura demasiado alta

Atención

Si la temperatura del refrigerante del motor es demasiado alta, detenga el vehículo y pare el motor. Peligro para el motor. Compruebe el nivel de refrigerante.

Indicación de servicio

Sistema de vida útil del aceite del motor para motores diésel

Intervalos de cambio del aceite de motor

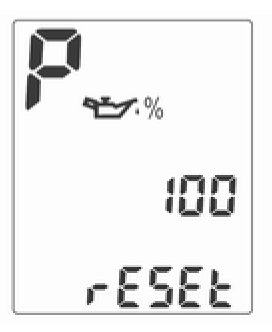
El vehículo dispone de un sistema informático que indica cuándo se debe cambiar el filtro y el aceite del motor. Se basa en las revoluciones y la temperatura del motor y no en el kilometraje. Según las condiciones de conducción, el kilometraje con el que se tiene que cambiar el aceite del motor puede variar considerablemente.

Para que el sistema de vida útil del aceite funcione bien, el sistema debe ponerse a cero cada vez que se cambia el aceite. Cuando el sistema calcula que la vida útil del aceite del motor ha disminuido, indica que es necesario un cambio de aceite. Aparece el código **CodE 82** en el centro de información del conductor. Cambie el aceite lo antes posible en los próximos 1000 km.

Es posible que, si conduce en las mejores condiciones posibles, el sistema de vida útil del aceite no indique que tiene que cambiar el aceite hasta dentro de un año. El aceite y el filtro del motor deben cambiarse, como mínimo, una vez al año y, en ese momento, debe ponerse a cero el sistema. Su concesionario cuenta con personal de servicio formado que pueden realizar este trabajo y poner a cero el sistema.

También es importante comprobar el nivel de aceite regularmente y rellenar si es necesario. Si el sistema se pone a cero por error, deberá cambiar el aceite al cabo de 5000 km desde el último cambio de aceite. Acuérdese de poner a cero el sistema de vida útil del aceite cuando cambie el aceite.

Pantalla de vida útil del aceite restante



La vida útil restante del aceite se indica en el centro de información del conductor mediante el testigo de control, seguido de un valor porcentual. Para que aparezca se tiene que conectar el encendido sin poner el motor en marcha.

Centro de información del conductor ⇨ 87.

Información de servicio ⇨ 309.

Puesta a cero del sistema de vida útil del aceite del motor

Ponga a cero el sistema cada vez que cambie el aceite para que pueda calcular cuándo se tendrá que cambiar de nuevo el aceite del motor. Para poner a cero el sistema de vida útil del motor, proceda del siguiente modo:

- Con una herramienta de exploración:

  En el taller pondrán a cero el sistema con esta herramienta después del cambio de aceite.
- Con el pedal del acelerador:
  - Desmonte la llave del interruptor del encendido durante más de un minuto.
  - Meta la llave en el interruptor de encendido y ponga la llave en la posición 2 (encendido conectado y motor apagado).
  - Pise a fondo el pedal del acelerador y manténgalo pisado durante dos segundos.
  - Suelte el pedal del acelerador durante dos segundos.
  - Vuelva a pisar y a soltar el pedal del acelerador como se ha descrito antes dos veces en menos de un minuto.
- Con el botón **SET/CLR** en vehículos con una pantalla de gama media:

  Pulse el botón **MENU** de la palanca de los intermitentes y seleccione **Menú de información del vehículo**. Gire la rueda de regulación hasta que aparezca el menú con la vida útil restante del aceite del motor. Pulse el botón **SET/CLR** durante unos segundos con el encendido conectado. Si el código **CodE 82** sigue apareciendo en el centro de información del conductor después de arrancar el vehículo, significa que no se ha reiniciado el sistema de control de la duración del aceite. Repita el procedimiento.
- Con el botón de ajuste en vehículos con una pantalla de gama baja:



  Pulse el botón de ajuste durante unos 5 segundos hasta que se haya mostrado la vida útil restante del aceite del motor. Suelte el botón de ajuste y púlselo de nuevo unos segundos para reiniciar el sistema de control de vida útil del aceite del motor.

Testigos de control

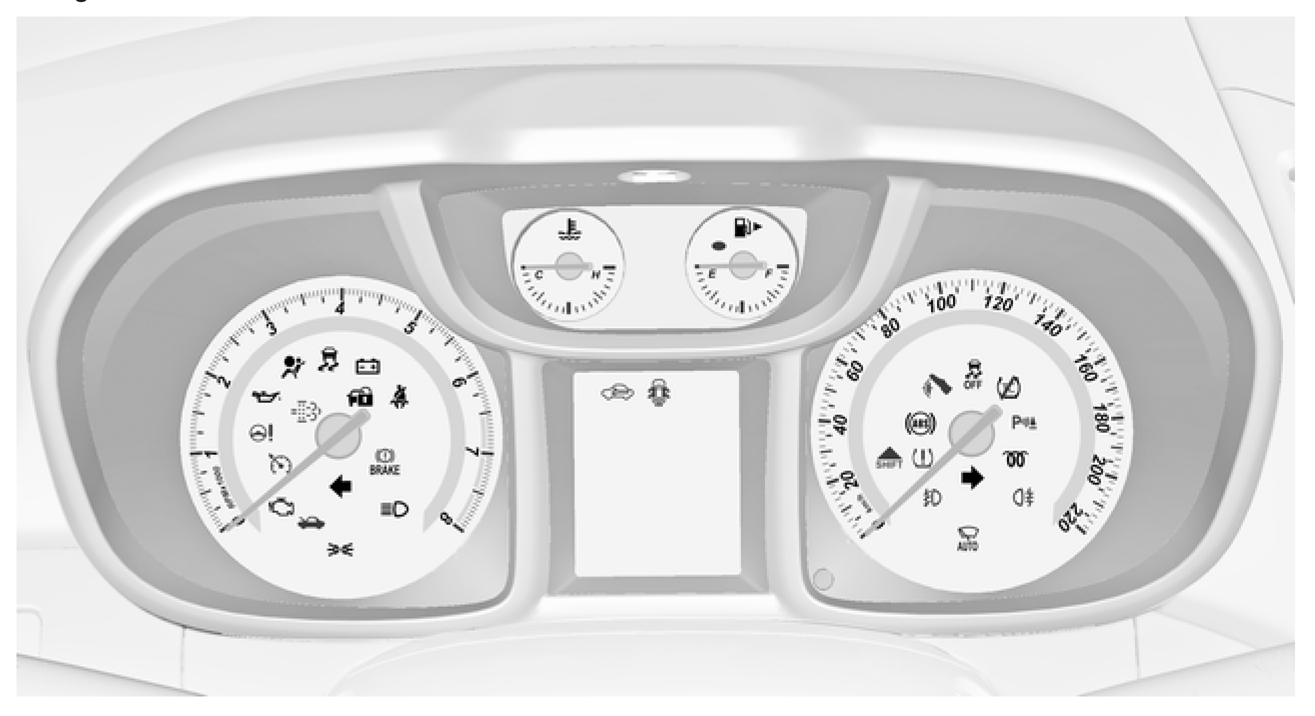
Los testigos de control descritos no están presentes en todos los vehículos. La descripción es válida para todas las versiones de cuadros de instrumentos. Al conectar el encendido,

se iluminarán brevemente la mayoría de los testigos de control a modo de prueba funcional.

Los colores de los testigos de control significan lo siguiente:

Rojo	=	Peligro, recordatorio importante
Amarillo	=	Aviso, información, avería
Verde	=	Confirmación de activación
Azul	=	Confirmación de activación
Blanco	=	Confirmación de activación

Testigos de control en el cuadro de instrumentos



Testigos de control en la consola central



Intermitentes

⇦⇨ se enciende o parpadea en verde.

Parpadea

El testigo de control parpadea cuando están conectados los intermitentes o las luces de emergencia.

Parpadeo rápido: fallo de un intermitente o del fusible correspondiente.

Sustitución de bombillas ⇨ 272. Fusibles ⇨ 278.

Intermitentes ⇨ 107.

Recordatorio del cinturón de seguridad

para el asiento del conductor, se enciende o parpadea en rojo.

Encendido

Después de conectar el encendido, hasta que se abroche el cinturón de seguridad.

Parpadea

Después de iniciar la marcha, hasta que se abroche el cinturón de seguridad.

Abrocharse el cinturón de seguridad ⇨ 46.

Airbags y pretensores de cinturones

se enciende en rojo.

Al conectar el encendido, el testigo de control se ilumina durante unos 4 segundos. Si no se enciende, no se apaga después de 4 segundos o si se enciende durante la marcha, hay una avería en los pretensores de cinturones o en el sistema de airbags. Los sistemas podrían no dispararse en caso de accidente.

La activación de los pretensores de cinturones o los airbags se indica mediante la iluminación permanente del testigo .

⚠ Advertencia
Haga subsanar inmediatamente la causa de la avería en un taller.

Sistema de airbag, pretensores de cinturones ⇨ 48, ⇨ 45.

Desactivación de los airbags

se enciende en amarillo.

El airbag del acompañante está activado.

se enciende en amarillo.

El airbag del acompañante está desactivado ⇨ 55.

⚠Peligro

Peligro de muerte para el niño si se usa un sistema de retención infantil junto con un airbag del acompañante activado.

Peligro de muerte para una persona adulta con un airbag del acompañante desactivado.

Sistema de carga

se enciende o parpadea en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si se enciende con el motor en marcha

Detenga el vehículo y pare el motor. La batería no se carga. La refrigeración del motor puede estar interrumpida. Con motores diésel, puede dejar de funcionar el servofreno. Recurra a la ayuda de un taller.

Parpadea

Cuando la llave está en la posición 1 durante más de 15 segundos, el testigo de control parpadea y el vehículo entra en modo de ahorro de batería.

Testigo de averías (MIL)

se enciende o parpadea en amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Revisión urgente del vehículo

se enciende en amarillo cuando el vehículo necesita una revisión.

Se enciende en combinación con un código de advertencia.

Mensajes del vehículo ⇨ 93.

Sistema de frenos y embrague

Nivel del líquido de frenos y embrague

BRAKE se enciende en rojo.

Se enciende con el freno de estacionamiento suelto si el nivel del líquido de frenos / embrague es demasiado bajo o si hay una avería del sistema de frenos ⇨ 268.

⚠Advertencia

Deténgase. No continúe su viaje. Recurra a un taller.

Se ilumina después de conectar el encendido si el freno de estacionamiento manual está accionado ⇨ 241.

Accione el pedal

parpadea en amarillo.

Es necesario pisar el pedal del embrague para arrancar el motor. Sistema stop-start ⇨ 231.

Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

(ABS) se enciende en amarillo.

Se ilumina durante unos segundos después de conectar el encendido. El sistema está operativo cuando se apaga el testigo de control.

Si transcurridos unos segundos el testigo no se apaga, o si se enciende durante la marcha, hay una avería en el sistema ABS. El sistema de frenos del vehículo sigue estando operativo pero sin la regulación del ABS.

Sistema antibloqueo de frenos ⇨ 241.

Cambio a una marcha más larga

SHIFT se enciende en verde cuando se recomienda cambiar a una marcha más larga para ahorrar combustible.

Dirección asistida

⊙! se enciende en amarillo.

Se enciende cuando la dirección asistida es limitada

La dirección asistida se limita por un sobrecalentamiento del sistema. El testigo de control se apaga cuando el sistema se ha enfriado.

Se enciende cuando la dirección asistida está desactivada

Avería en el sistema de la dirección asistida. Recurra a un taller.

Se enciende en caso de interrupción de corriente

El sensor del ángulo de la dirección debe calibrarse para que pueda funcionar el sistema de la dirección asistida.

- Si desea realizar una calibración automática, conduzca en línea recta a una velocidad baja constante.
- Si el indicador de control permanece iluminado, gire el volante desde la posición límite a la posición límite para una calibración manual.

El indicador de control se apaga cuando el sistema se pone de nuevo en funcionamiento.

Asistente de aparcamiento por ultrasonidos

P⁄⁄▲ se enciende en amarillo.

Avería en el sistema

o

Avería porque los sensores están sucios o cubiertos de nieve o hielo

o

Interferencias causadas por fuentes externas de ultrasonidos. Una vez eliminada la fuente de las interferencias, el sistema funcionará con normalidad.

Haga subsanar la causa de la avería del sistema en un taller.

Sensores de aparcamiento por ultrasonidos ⇨ 245.

Control electrónico de estabilidad desactivado

OFF se enciende en amarillo.

Se enciende cuando el sistema está desactivado.

Control electrónico de estabilidad y sistema de control de tracción

se enciende o parpadea en amarillo.

Se enciende

Hay una avería en el sistema. Se puede continuar conduciendo. Sin embargo, la estabilidad de marcha puede empeorar dependiendo del estado de la calzada.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Parpadea

Intervención activa del sistema. Puede reducirse la potencia del motor y el vehículo puede frenarse un poco automáticamente.

Control electrónico de estabilidad ⇨ 242, Sistema de control de tracción ⇨ 242.

Sistema de control de tracción desactivado

se enciende en amarillo.

Se enciende cuando el sistema está desactivado.

Precalentamiento

se enciende en amarillo.

Se enciende cuando está activado el precalentamiento. Se activa sólo si la temperatura exterior es baja.

Arranque del motor ⇨ 231.

Filtro de partículas diésel

se ilumina o parpadea en amarillo, si es necesario limpiar el filtro de partículas diésel o las condiciones de circulación no han permitido la limpieza automática.

Continúe conduciendo y procure que el régimen del motor no baje de las 2000 rpm.

El indicador se apagará en cuanto se haya completado la operación de autolimpieza.

Si se apaga el motor mientras este indicador está encendido o parpadeando, aumenta el consumo de combustible y se reduce la vida útil del aceite del motor. Tenga en cuenta que el conductor debe continuar con el proceso de regeneración en conducción mostrado más arriba hasta que el indicador del filtro de partículas diésel se apague.

Para más información, consulte la etiqueta del DPF en el interior del vehículo.

Filtro de partículas diésel ⇨ 235.

Sistema de control de presión de los neumáticos

se enciende o parpadea en amarillo.

Se enciende

Pérdida de presión de los neumáticos. Detenga el vehículo inmediatamente y compruebe la presión de los neumáticos.

Parpadea

Avería en el sistema o neumático sin sensor de presión montado (p. ej., rueda de repuesto). Después 60-90 segundos, el testigo de control permanece encendido. Recurra a un taller.

Presión de aceite del motor

se enciende en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si se enciende con el motor en marcha

Atención

La lubricación del motor puede estar interrumpida. Se pueden ocasionar daños en el motor y/o el bloqueo de las ruedas motrices.

1. Cambio manual: pise el embrague.
2. Seleccione punto muerto, cambio automático: palanca selectora en **N**.
3. Abandone la carretera lo antes posible sin poner en peligro a otros vehículos.
4. Desconecte el encendido.

⚠ Advertencia

Con el motor apagado, será necesaria una fuerza considerablemente mayor para frenar y girar el volante. Durante una parada automática (Autostop), la unidad de servofreno se mantendrá operativa.

No saque la llave hasta que el vehículo no se encuentre detenido. De lo contrario, el bloqueo del volante podría accionarse por sorpresa.

Compruebe el nivel de aceite antes de recurrir a la ayuda de un taller ➪ 265.

Nivel de combustible bajo

se enciende en amarillo.

Se enciende cuando el nivel en el depósito de combustible es demasiado bajo.

Catalizador ➪ 236.

Purga del sistema de combustible diésel ➪ 271.

Inmovilizador

parpadea en amarillo.

Si el indicador continúa iluminado o parpadea con el encendido activado, hay un fallo en el sistema. No se puede arrancar el motor.

Pise el pedal del freno

parpadea en amarillo.

En vehículos con cambio automático, el motor sólo se puede arrancar si se pisa el pedal del freno y la palanca selectora está en la posición **P** o **N** ➪ 237.

Luces exteriores

se enciende en verde.

Se enciende cuando están conectadas las luces exteriores ⇨ 104.

Luz de carretera

se enciende en azul.

Se enciende cuando está conectada la luz de carretera y cuando se accionan las ráfagas ⇨ 105.

Luces antiniebla

se enciende en verde.

Se enciende cuando están conectados los faros antiniebla ⇨ 107.

Piloto antiniebla

se enciende en amarillo.

Se enciende cuando está conectado el piloto antiniebla ⇨ 107.

Sensor de lluvia

se enciende en verde.

Se enciende cuando el sensor de lluvia automático está activado ⇨ 70.

Regulador de velocidad

se enciende en blanco.

Se enciende cuando el sistema está conectado ⇨ 243.

Capó abierto

se enciende en amarillo.

Se enciende cuando el capó está abierto.

Sistema stop-start ⇨ 231.

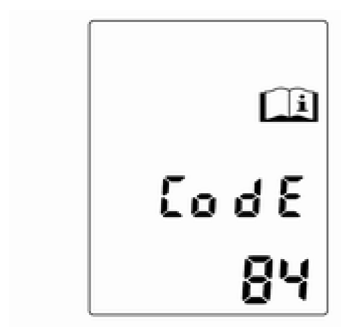
Puerta abierta

se enciende en rojo.

Se enciende cuando se abre una puerta o el portón trasero.

Pantallas de información

Centro de información del conductor



El centro de información del conductor (DIC) está situado en el cuadro de instrumentos y está disponible como pantalla de gama media o pantalla de gama alta.

En la pantalla de gama media, se pueden seleccionar los siguientes menús principales pulsando el botón **MENU**:

- Menú de información del vehículo
- Menú de informanción viaje/ combustible



En la pantalla de gama alta, se pueden seleccionar los menús pulsando el botón **MENU**. Los símbolos de los menús se muestran en la línea superior de la pantalla:

- Menú de información del vehículo
- Menú de informanción viaje/ combustible
- eco Menú de información ECO

Algunas de las funciones que aparecen varían en función de si el vehículo está en movimiento o parado y otras solo se activan cuando se conduce el vehículo.

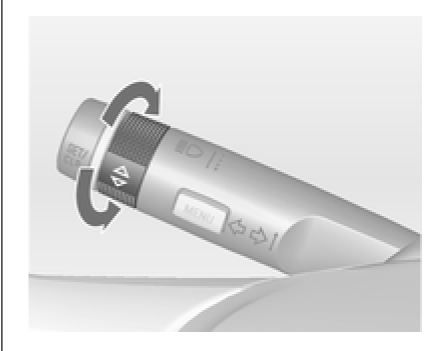
Personalización del vehículo ⇨ 97.

Selección de menús y funciones

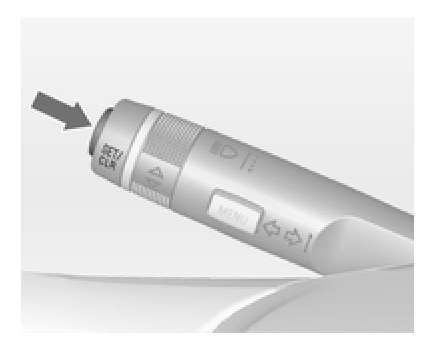
Los menús y las funciones se pueden seleccionar mediante los botones en la palanca de los intermitentes.



Pulse el botón **MENU** para cambiar entre menús o para volver de un submenú al siguiente nivel superior del menú.



Gire la rueda de ajuste para resaltar una opción del menú o para establecer un valor numérico.



Pulse el botón **SET/CLR** para seleccionar una función o confirmar un mensaje.

Menú de información del vehículo

En la pantalla de gama media, pulse el botón **MENU** para seleccionar el **Menú de información del vehículo**; en la pantalla de gama alta, seleccione 🚗.

Gire la rueda de ajuste para seleccionar un submenú. Pulse el botón **SET/CLR** para confirmar.

Siga las instrucciones dadas en el submenú.

- **Unidad**: se pueden cambiar las unidades mostradas en pantalla
- **Pres neumático**: comprueba la presión de los neumáticos de todas las ruedas durante la marcha ⇨ 287

Menú de informanción viaje/ combustible

En la pantalla de gama media, pulse el botón **MENU** para seleccionar el **Menú de informanción viaje/ combustible**; en la pantalla de gama alta, seleccione /⁞\.

Gire la rueda de ajuste para seleccionar un submenú. Pulse el botón **SET/CLR** para confirmar.



- Cuentakilómetros parcial 1
- Cuentakilómetros parcial 2

El cuentakilómetros parcial 2 sólo está disponible en vehículos con pantalla de gama alta.

En vehículos con ordenador de a bordo encontrará más submenús.

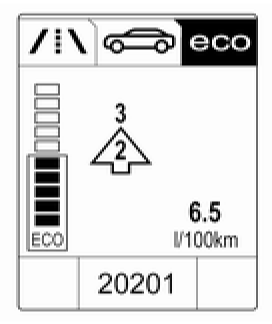
Menú de información de viaje/combustible, ordenador de a bordo ⇨ 95.

Menú de información ECO

Seleccione **eco** en la pantalla de gama alta.

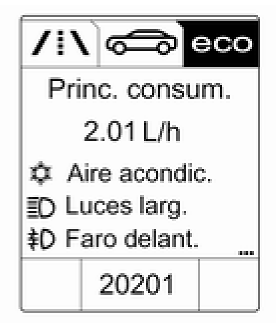
Gire la rueda de ajuste para seleccionar un submenú. Pulse el botón **SET/CLR** para confirmar.

Los submenús son los siguientes:

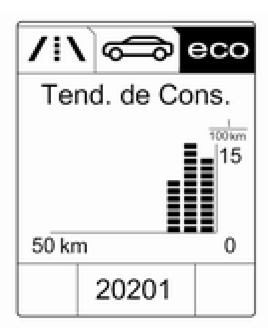


- **Indicación de cambio de velocidad**: La velocidad actual se indica dentro de una flecha. La cifra que se muestra arriba recomienda subir de velocidad para ahorrar combustible.

  Pantalla de índice Eco: El consumo de combustible actual se indica en un segmento. Para una conducción económica adapte su forma de conducción para mantener los segmentos llenos dentro del área Eco. Cuantos más segmentos haya llenos, más alto será el consumo de combustible. Al mismo tiempo se indica el valor de consumo actual.



- **Princ. consum.**: Se muestra la lista de principales consumidores confort conectados en la actualidad en orden descendente. Se indica el potencial de ahorro de combustible. Un consumidor desconectado desaparecerá de la lista y el valor del consumo se actualizará.



- **Tend. de Cons.**: Muestra la evolución del consumo medio a lo largo de una distancia de 50 km. Los segmentos llenos indican el consumo en intervalos de 5 km y muestran el efecto de la topografía o del estilo de conducción en el consumo de combustible.

Pantalla de información gráfica, pantalla de información en color

Dependiendo de la configuración del vehículo, puede tener una

- **Pantalla de información gráfica**

o

- Pantalla de información en color con función de pantalla táctil.

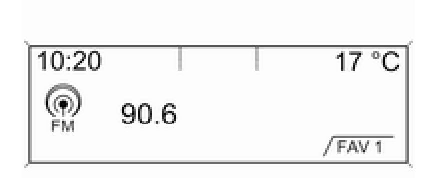
Pantalla de información gráfica

Dependiendo del sistema de infoentretenimiento, la pantalla de información gráfica está disponible en dos versiones.

CD 300:



CD 400:

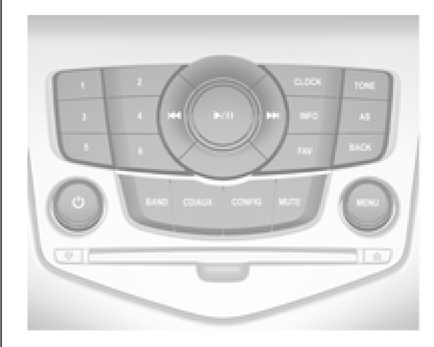


Se accede a los menús y los ajustes mediante la pantalla.

La pantalla de información gráfica indica lo siguiente:

- hora ⇨ 73
- temperatura exterior ⇨ 73
- fecha ⇨ 73
- ajustes del climatizador automático electrónico ⇨ 221
- sistema de infoentretenimiento, véase la descripción del manual del sistema de infoentretenimiento
- ajustes de personalización del vehículo ⇨ 97

Selección con los sistemas de infoentretenimiento CD 400, CD 300



Pulse el botón **CONFIG**: Aparece la página del menú **Ajustes**.

Gire el botón **MENU** para seleccionar un ajuste o un valor.

Pulse el botón **MENU** para confirmar un ajuste o un valor.

Pulse el botón **BACK** para salir de un menú.

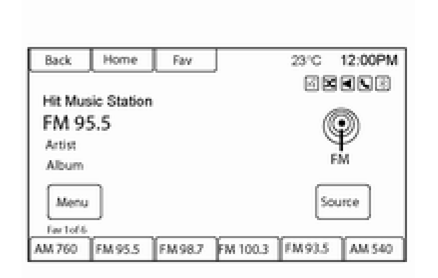
Pantalla de información en color

Dependiendo del sistema de infoentretenimiento, la
pantalla de información en color está disponible en dos versiones.

Navi 600:



MyLink, basado en iconos con o sin navegación:



La pantalla de información en color indica lo siguiente:

- hora ⇨ 73
- temperatura exterior ⇨ 73
- fecha ⇨ 73
- ajustes del climatizador automático electrónico ⇨ 221
- sistema de infoentretenimiento, véase la descripción del manual del sistema de infoentretenimiento
- ajustes de personalización del vehículo ⇨ 97

Selección con el sistema de infoentretenimiento Navi 600



Pulse el botón **CONFIG** para acceder al menú de Configuración del sistema.

Gire el botón **Menu** para seleccionar un ajuste o un valor.

Pulse el botón **Menu** para confirmar un ajuste o un valor.

Pulse el botón **BACK** para salir de un menú.

Selección con MyLink, basado en iconos con o sin navegación

Pulse el botón CONFIG para acceder al menú de Configuración del sistema.

Gire el botón Menu/SEL para seleccionar un ajuste o un valor.

Pulse el botón Menu/SEL para confirmar un ajuste o un valor.

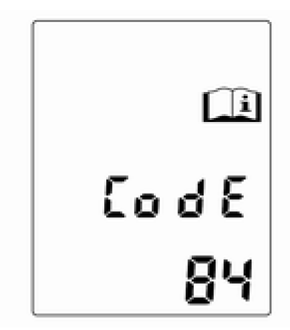
Pulse el botón BACK para salir de un menú.

El sistema de infoentretenimiento puede controlarse también usando los botones de la pantalla táctil.

Mensajes del vehículo

Los mensajes aparecen en el centro de información del conductor (DIC), en la pantalla de información o se indican mediante señales y avisos acústicos. Confirme los mensajes de advertencia con el botón multifunción. Si fuera necesario, recurra a la ayuda de un taller.

Mensajes del vehículo de la pantalla de gama media

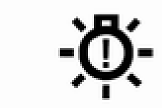


Los mensajes del vehículo se muestran como códigos numéricos.

N.º	Mensaje del vehículo
2	No se detecta ningún mando a distancia, pulse el pedal del embrague para reiniciar
5	Columna de la dirección bloqueada
7	Gire el volante, desconecte el encendido y vuélvalo a conectar
9	Gire el volante vuelva a encender el motor
25	Avería del intermitente delantero izquierdo
26	Avería del intermitente trasero izquierdo
27	Avería del intermitente delantero derecho
28	Avería del intermitente trasero derecho
35	Sustituya la pila del mando a distancia
48	Limpie el sistema de alerta de punto ciego lateral

N.º	Mensaje del vehículo
54	Agua en el filtro del combustible
55	Conduzca durante más de 15 minutos para regenerar el filtro de partículas diésel (DPF)
67	Revisión del bloqueo de la columna de la dirección
68	Revisión de la dirección asistida
75	Revisión del aire acondicionado
76	Revisión del sistema de alerta de punto ciego lateral
79	Rellene el aceite del motor
82	Cambie el aceite del motor pronto
84	Potencia del motor reducida
89	Revisión urgente del vehículo
92	Mando a distancia no detectado, pise el freno para volver a arrancar
94	Cambie a la posición de estacionamiento
95	Revisión del airbag

Mensajes del vehículo de la pantalla de gama alta



Los mensajes del vehículo se muestran como texto. Siga las instrucciones que aparecen en los mensajes.

El sistema muestra mensajes relacionados con los temas siguientes:

- Niveles de líquidos
- Sistema de alarma antirrobo
- Frenos
- Sistemas de tracción
- Sistemas de control de la conducción
- Regulador de velocidad
- Sistemas de detección de objetos
- Iluminación, sustitución de bombillas
- Sistema limpia y lavaparabrisas
- Puertas, ventanillas
- Mando a distancia
- Cinturones de seguridad
- Sistemas de airbags
- Motor y caja de cambios
- Presión de los neumáticos
- Filtro de partículas diésel
- Batería

Avisos acústicos

Al arrancar el motor o durante la marcha

- Si no se ha abrochado el cinturón de seguridad.
- Si se sobrepasa una determinada velocidad con el freno de estacionamiento accionado.
- Si aparece un código de advertencia en el centro de información del conductor.
- Si el asistente de aparcamiento detecta un objeto.
- Si la velocidad del vehículo es superior a 120 km/h.

Cuando el vehículo está estacionado y/o se abre una puerta

- Hasta que el motor arranque con la llave en la cerradura del encendido.
- Con las luces exteriores encendidas.

Durante una parada automática (Autostop)

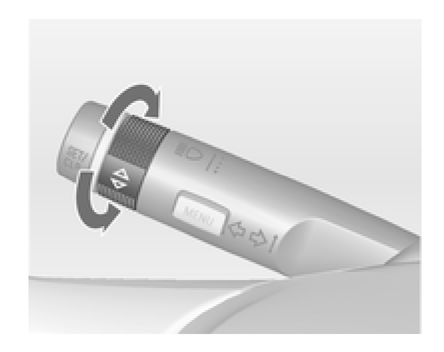
- Si se abre la puerta del conductor.

Ordenador de a bordo

Los menús y las funciones se pueden seleccionar mediante los botones en la palanca de los intermitentes ⇨ 87.



En la pantalla de gama media, pulse el botón **MENU** para seleccionar el **Menú de informanción viaje/ combustible**; en la pantalla de gama alta, seleccione /⁝\.



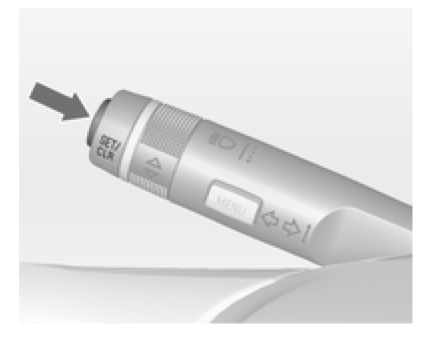
Gire la rueda de ajuste para seleccionar uno de los submenús:

- Cuentakilómetros parcial 1
- Cuentakilómetros parcial 2 (sólo en pantalla de gama alta)
- Alcance
- Consumo medio
- Consumo instantáneo
- Velocidad media

Ordenador de a bordo 1 y 2

La información de los dos ordenadores de a bordo se puede reiniciar por separado para el cuentakilómetros, el consumo medio y la velocidad media, ofreciendo así la posibilidad de ver información de viaje diversa para diferentes conductores.

Para reiniciar, mantenga pulsado el botón **SET/CLR** en cada modo durante unos segundos.



Cuentakilómetros parcial

El cuentakilómetros parcial muestra la distancia registrada desde un restablecimiento determinado.



Para reiniciar, mantenga pulsado el botón de ajuste o el botón **SET/CLR** durante unos segundos.

Alcance

El alcance se calcula a partir del contenido actual del depósito y del consumo instantáneo. La pantalla muestra valores promedio.

Después de repostar, el alcance se actualiza automáticamente al poco tiempo.

Si el nivel de combustible en el depósito es bajo, aparece un mensaje en el centro de información del conductor.

Además, se enciende el testigo de control ⬬ en el indicador de combustible.

Consumo medio

Indicación del consumo medio. La medición puede reiniciarse en cualquier momento.

Para reiniciar, mantenga pulsado el botón **SET/CLR** durante unos segundos.

Consumo instantáneo

Indicación del consumo instantáneo. A velocidades bajas, se muestra el consumo por hora.

Atención

El consumo instantáneo y medio de combustible pueden variar según las condiciones de conducción, el estilo de conducción o la velocidad del vehículo.

Velocidad media

Indicación de la velocidad media. La medición puede reiniciarse en cualquier momento.

Para reiniciar, mantenga pulsado el botón **SET/CLR** durante unos segundos.

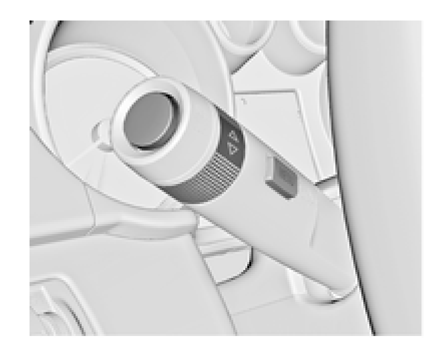
Personalización del vehículo

Los parámetros del vehículo se pueden personalizar cambiando los ajustes en el centro de información del conductor y en la pantalla de información.

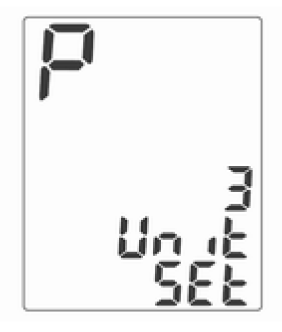
Dependiendo del equipamiento del vehículo, es posible que algunas de las funciones descritas a continuación no estén disponibles.

Ajustes del centro de información del conductor

Los ajustes de **Unidad** se pueden seleccionar mediante los botones en la palanca de los intermitentes.



Pulse el botón **MENU** para seleccionar el **Menú de información del vehículo** o seleccione 🚗 en la pantalla de gama alta.



Aparece el menú de ajustes de **Unidad**.

Se pueden cambiar las unidades mostradas en pantalla.

Pulse el botón **SET/CLR** y gire la rueda de ajuste para seleccionar una de las unidades.

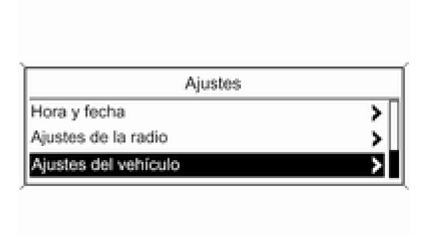
- **Unidad1**: Gran Bretaña
- **Unidad2**: Estados Unidos
- **Unidad3**: Europa

Pulse el botón **SET/CLR** para confirmar.

Ajustes en la pantalla de información gráfica

CD 300/CD 400

Encienda el sistema de infoentretenimiento y pulse el botón **CONFIG**. Aparece el menú **Ajustes**.



Mediante el botón **MENU** se pueden seleccionar los siguientes ajustes:

- **Idiomas (Languages)**
- **Hora y fecha**
- **Ajustes de la radio**
- **Ajustes del vehículo**

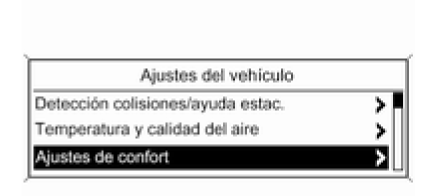
Los siguientes ajustes pueden cambiarse en los submenús correspondientes:

Idiomas (Languages)
Selección del idioma deseado.

Hora y fecha
Vea Reloj ⇨ 73 para obtener más información.

Ajustes de la radio
Véase la sección infoentretenimiento para más información.

Ajustes del vehículo



- **Temperatura y calidad del aire**

  Velocidad ventilador autom.: Modifica la velocidad del ventilador, alta / media / baja.

  Recirculación aire automát.: Modifica la sensibilidad del sensor de calidad del aire (AQS), baja / alta.

  Desempañamiento automát.: activado / desactivado (activa o desactiva el desempañado automático).

  Desempañamiento tras. auto: activado / desactivado (activa o desactiva el desempañado trasero automático).

- **Ajustes de confort**

  Volumen de avisos: Cambia el volumen de los avisos acústicos.

  Limpiapar. tras. auto m. atrás: Activa o desactiva la conexión automática del limpialuneta cuando se engrana la marcha atrás.

- **Detección colisiones/ayuda estac.**

  Ayuda al estacionamiento: Activa o desactiva los sensores de ultrasonidos.

  Aviso ángulo muerto lateral: Active o desactive el sistema de alerta de punto ciego lateral.

- **Iluminación ambiente exterior**

  Iluminación exterior al abrir: Activa o desactiva la iluminación de entrada.

  Duración al salir del vehículo: Activa o desactiva y cambia la duración de la iluminación al salir.

- **Cierre centralizado**

  Impedir cierre si pta. abierta: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas mientras hay una puerta abierta.

- **Apertura/cierre/arranque remoto**

  Respuesta apertura a dist.: Activa o desactiva la confirmación de las luces de emergencia al desbloquear.

  Respuesta cierre a distancia: Activa o desactiva la confirmación de la luz de aviso al accionar el desbloqueo.

  Apertura puertas a distancia: Cambia la configuración para desbloquear solo la puerta del conductor o todo el vehículo al desbloquear.

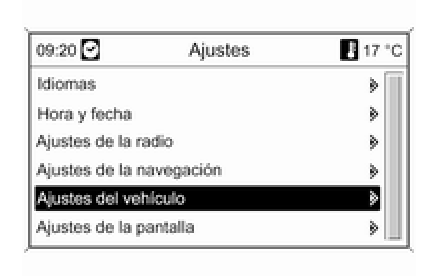
- **Restaurar ajustes de fábrica**

  Restaurar ajustes de fábrica: Restablece todos los ajustes a los valores predeterminados.

Ajustes en la pantalla de información en color

Navi 600

Pulse el botón **CONFIG**. Aparece el menú **Ajustes**.



Girando y pulsando el botón multifunción se pueden seleccionar los siguientes ajustes:

- Idiomas
- Hora y fecha
- Ajustes de la radio
- Ajustes del teléfono
- Ajustes de la navegación
- Ajustes del vehículo
- Ajustes de la pantalla

Los siguientes ajustes pueden cambiarse en los submenús correspondientes:

Idiomas
Selección del idioma deseado.

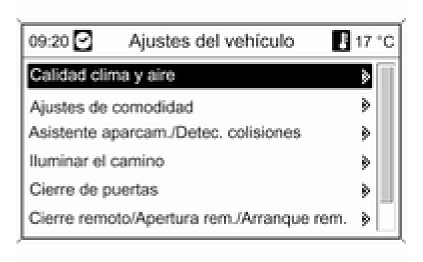
Hora y fecha
Vea Reloj ⇨ 73.

Ajustes de la radio
Véase la descripción del sistema de infoentretenimiento en la sección correspondiente.

Ajustes del teléfono
Véase la descripción del sistema de infoentretenimiento en la sección correspondiente.

Ajustes de la navegación
Véase la descripción del sistema de infoentretenimiento en la sección correspondiente.

Ajustes del vehículo



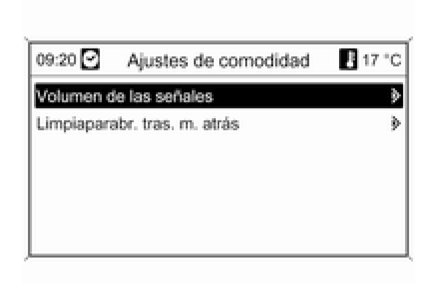
- **Calidad clima y aire**

  Control ventil.: Modifica la regulación del ventilador. El ajuste modificado se activará tras apagar y volver a conectar el encendido.

  Climatizador: Activa o desactiva la refrigeración.

  Deshumectación automática: Facilita el desempañado del parabrisas seleccionando automáticamente los ajustes necesarios y el modo automático del aire acondicionado.

Desempañar luneta trasera: Activación automática de la luneta térmica trasera.



- Ajustes de comodidad

  Volumen de las señales: Cambia el volumen de los avisos acústicos.

  Limpiaparabr. tras. m. atrás: Activa o desactiva la conexión automática del limpialuneta cuando se engrana la marcha atrás.

- Asistente aparcam./Detec. colisiones

  Asistente aparc.: Activa o desactiva el asistente de aparcamiento por ultrasonidos.

  Alarma ángulo muerto: Active o desactive el sistema de alerta de punto ciego lateral.

- Iluminar el camino

  Duración al salir del vehículo: Activa o desactiva y cambia la duración de la iluminación al salir.

  Luces al abrir: Activa o desactiva la iluminación de entrada.

- Cierre de puertas

  Evitar cierre con la puerta abierta: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas mientras hay una puerta abierta.

- Cierre remoto/Apertura rem./ Arranque rem.

  Respuesta apertura remota: Activa o desactiva la confirmación de las luces de emergencia al desbloquear.

  Apertura remota: Cambia la configuración para desbloquear solo la puerta del conductor o todo el vehículo al desbloquear.

  Nuevo cierre automático: Activa o desactiva el la función de volver a bloquear automáticamente después de desbloquear sin abrir el vehículo.

- Recuperar ajustes de fábrica

  Recuperar ajustes de fábrica: Restablece todos los ajustes a los valores predeterminados.

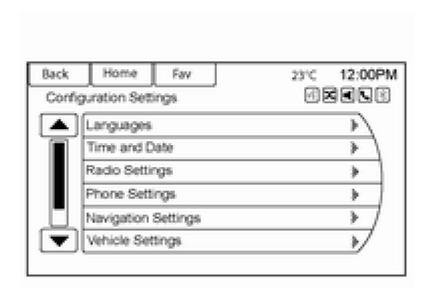
Ajustes de la pantalla

Ajustes de la pantalla seleccionables:

- **Modalidad diurna**: Optimización para condiciones diurnas.
- **Modalidad nocturna**: Optimización para condiciones de oscuridad.
- **Automático**: La pantalla cambia de modo cuando las luces del vehículo se encienden y se apagan.
- **Cámara de reversa**: cambia los ajustes para la cámara retrovisora.

Ajustes en la pantalla de información en color

MyLink, basado en iconos con o sin navegación



Pulse el botón Config. pantalla de la página de inicio o el botón CONFIG de la placa frontal para entrar en el menú Configuración.

Pulse la barra de desplazamiento hasta que se muestre la opción deseada. Seleccione la configuración que desea cambiar.

- Idiomas
- Hora y fecha
- Ajustes de la radio
- Ajustes del teléfono
- Ajustes de navegación
- Ajustes del vehículo
- Ajustes de pantalla

Los siguientes ajustes pueden cambiarse en los submenús correspondientes:

Idiomas (Languages)
Selección del idioma deseado.

Hora y fecha
Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

Ajustes de la radio
Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

Ajustes del teléfono
Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

Ajustes de navegación
Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

Ajustes del vehículo

- Clima y calidad del aire

  Velocidad automática del ventilador: Modifica la velocidad del ventilador, alta / media / baja.

  Sensor de calidad del aire: Modifica la sensibilidad del sensor de calidad del aire (AQS), baja / alta.

  Modo del aire acondicionado: desactivado / activado / último ajuste

  Desempañado automático: activado / desactivado (activa o desactiva el desempañado automático)

  Desempañado trasero automático: activado / desactivado (activa o desactiva el desempañado trasero automático)

- Confort y comodidad

  Volumen de los avisos acústicos: Cambia el volumen de los avisos acústicos.

  Limpialuneta de marcha atrás automático:

  Activa o desactiva la conexión automática del limpialuneta cuando se engrana la marcha atrás.

- **Sistemas de detección de colisiones**

  Asistente de aparcamiento: Activa o desactiva los sensores de ultrasonidos.

  Alerta de zona ciega lateral: Activa o desactiva el sistema de alerta de punto ciego lateral.
- **Iluminación**

  Luces de localización del vehículo: Activa o desactiva la iluminación de entrada.

  Iluminación de salida: Activa o desactiva y cambia la duración de la iluminación al salir.
- **Bloqueo de puertas eléctrico**

  Bloqueo de puertas automático: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas.

  Bloqueo de puertas retardado: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas con retardo.

  Prevenir bloqueo con la puerta abierta: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas mientras hay una puerta abierta.
- **Bloqueo / desbloqueo / arranque a distancia**

  Confirmación del bloqueo a distancia: Activa o desactiva la confirmación de las luces de emergencia al accionar el bloqueo.

  Confirmación del desbloqueo a distancia: Activa o desactiva la confirmación de las luces de emergencia al desbloquear.

  Desbloqueo de puertas a distancia: Cambia la configuración para desbloquear sólo la puerta del conductor o todo el vehículo al desbloquear.

  Recordatorio de mando a distancia en vehículo: Activa o desactiva un recordatorio si se deja la llave electrónica en el vehículo.
- **¿Restablecer ajustes de fábrica?**: Restablece todos los ajustes predeterminados de fábrica.

Ajustes de pantalla

- **Menú de la página de inicio**:

  Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.
- **Opciones de cámara trasera**:

  Pulse para ajustar las opciones de la cámara trasera ⇨ 253.
- **Apagar pantalla**:

  Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.
- **Configuración de mapa**:

  Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.
- **Pantalla de mapa**:

  Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

Iluminación

Iluminación exterior

Conmutador de las luces



Gire el conmutador de las luces:

0 = Luces apagadas
⊐○⊏ = Luces laterales
≣D = Faros

Testigo de control ⊐○⊏ ⇨ 87.

Conmutador de las luces con control automático de las luces



Gire el conmutador de las luces:

AUTO = Control automático de las luces dependiendo de las condiciones de luz exterior.
⏻ = Activación o desactivación del control automático de luces. El conmutador vuelve a **AUTO**.
⊐○⊏ = Luces laterales.
≣D = Faros.

Al conectar el encendido, siempre se activa el control automático de las luces.

Cuando las luces están encendidas, se ilumina ☼. Indicador de control ☼ ◊ 87.

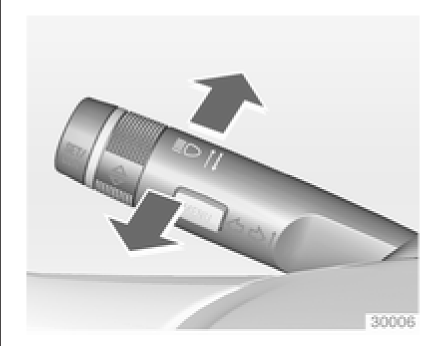
Control automático de las luces



Función de control automático de las luces

Cuando está conectada la función de control automático de las luces y el motor está en marcha, el sistema enciende automáticamente los faros y las luces traseras dependiendo de las condiciones luminosas y, además, si los limpiaparabrisas se han activado varias veces.

Luz de carretera



Para cambiar de luz de cruce a luz de carretera, pulse la palanca.

Para cambiar a luz de cruce, vuelva a pulsar o tirar de la palanca.

⚠Advertencia

Cambie siempre la luz de carretera a la luz de cruce cuando se aproximen vehículos de frente o cuando tenga otros vehículos delante. La luz de carretera puede deslumbrar temporalmente a otros conductores, lo que podría provocar una colisión.

Ráfagas

Para accionar las ráfagas, tire de la palanca.

Regulación del alcance de los faros

Regulación manual del alcance de los faros



Para adaptar el alcance de los faros a la carga del vehículo y evitar el deslumbramiento: gire la rueda de ajuste hasta la posición requerida.

0 = Asientos delanteros ocupados
1 = Todos los asientos ocupados
2 = Todos los asientos ocupados y carga en el compartimento de carga
3 = Asiento del conductor ocupado, carga en el compartimento de carga y circulación con una caravana o un remolque.

Faros en viajes al extranjero

La luz de cruce asimétrica aumenta el campo de visión de la carretera en el lado del acompañante.

Sin embargo, al circular en países donde se conduce por el lado opuesto de la carretera, debe ajustar los faros para evitar el deslumbramiento de los vehículos que vienen de frente.

Haga regular los faros en un taller.

Luces de emergencia

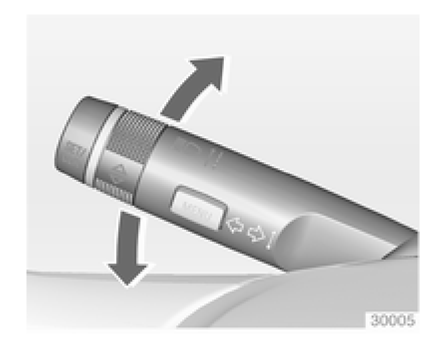


Se accionan con el botón ⚠.

Pulse de nuevo para apagar los intermitentes.

Las luces de emergencia se conectan automáticamente si se activan los airbags.

Señalización de giros y cambios de carril



Palanca hacia arriba	=	Intermitente derecho
Palanca hacia abajo	=	Intermitente izquierdo

Si la palanca se mueve más allá del punto de resistencia, el intermitente se conecta permanentemente. Cuando el volante vuelve a girar, se desactiva el intermitente automáticamente.

Para emitir tres intermitencias, p. ej., para un cambio de carril, pulse la palanca hasta percibir cierta resistencia y suéltela.

Para una indicación más prolongada, mantenga la palanca pulsada.

Desconecte los intermitentes manualmente moviendo la palanca hasta su posición original.

Faros antiniebla



Se accionan con el botón ≢D.

Piloto antiniebla

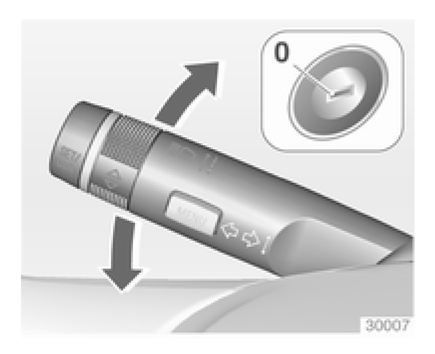


Se accionan con el botón O≢.

Conmutador de las luces en posición **Auto**: al conectar el piloto antiniebla se encenderán automáticamente los faros.

Conmutador de las luces en posición ≡D◁≡: el piloto antiniebla sólo se puede conectar junto con los faros antiniebla.

Luces de estacionamiento



Cuando el vehículo está aparcado, se pueden activar las luces de posición delantera y trasera de un lado del vehículo:

1. Desconecte el encendido.
2. Mueva la palanca de los intermitentes totalmente hacia arriba (luces de estacionamiento del lado derecho) o hacia abajo (luces de estacionamiento del lado izquierdo).

Confirmación mediante una señal acústica y el testigo de control de los intermitentes del lado correspondiente.

Luces de marcha atrás

La luz de marcha atrás se enciende automáticamente cuando está conectado el encendido y se engrana la marcha atrás.

Faros empañados

El interior de las luces puede empañarse con tiempo frío y húmedo, lluvia intensa o después de lavar el vehículo. El empañamiento desaparece rápidamente; para facilitar el proceso, encienda los faros.

Iluminación interior

Control de la iluminación del tablero de instrumentos



Se puede ajustar el brillo de las siguientes luces cuando las luces exteriores están encendidas:

- Iluminación del tablero de instrumentos
- Pantalla de información
- Interruptores y elementos de mando iluminados

Gire la rueda de ajuste y manténgala hasta obtener el brillo deseado.

Luces interiores

Luz de cortesía



Al subir o bajar del vehículo, se encienden automáticamente las luces de cortesía y se apagan poco después. Se encienden brevemente aunque la llave se saque de la cerradura del encendido.

Accione el interruptor basculante:

 = conexión y desconexión automática
pulse ☼ = siempre encendidas
pulse ☼ = siempre apagadas

Luces de lectura



Se accionan con los botones y .

⚠ Advertencia

Evite usar las luces interiores mientras conduce en la oscuridad. Un habitáculo iluminado reduce la visibilidad en la oscuridad y podría dar lugar a una colisión.

Luces en los parasoles

Se encienden al abrir la tapa.

Características de la iluminación

Iluminación de entrada

Iluminación de bienvenida

Los faros, las luces laterales, las luces traseras y la iluminación interior se encienden brevemente al desbloquear el vehículo con el mando a distancia. Esta función facilita la localización del vehículo en lugares oscuros.

Las luces se apagan inmediatamente cuando la llave del encendido se gira a la posición de accesorios. Al salir de viaje ⇨ 18.

La activación o desactivación de esta función se puede cambiar en el menú **Ajustes** de la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 97.

Los ajustes se pueden memorizar mediante la llave utilizada ⇨ 22.

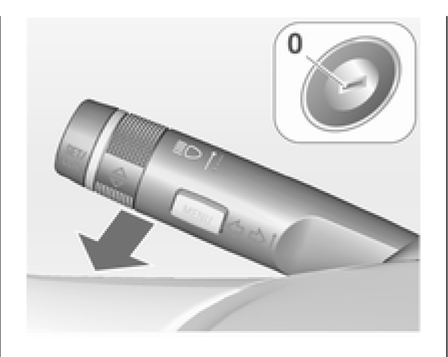
Iluminación de entrada

Se encenderán también algunos interruptores y luces interiores al abrir la puerta del conductor.

Iluminación de salida

Los faros, las luces laterales y las luces traseras iluminan el camino, durante un periodo de tiempo ajustable, después de salir del vehículo.

Nota
La iluminación de entrada y la iluminación de salida se pueden encender o apagar automáticamente, dependiendo de las condiciones de oscuridad en el exterior.



Conexión

El proceso siguiente sólo es aplicable a los vehículos sin función automática de las luces. El conmutador de las luces debe estar en posición desactivada (OFF). Si se cierra la puerta del conductor, las luces se apagarán automáticamente después del tiempo establecido.

1. Desconecte el encendido.
2. Saque la llave del encendido.
3. Abra la puerta del conductor.
4. Tire de la palanca de los intermitentes.
5. Cierre la puerta del conductor.

Si no se cierra la puerta del conductor, las luces se apagarán después de dos minutos.

Las luces se apagan inmediatamente si tira de la palanca de los intermitentes con la puerta del conductor abierta.

Si el conmutador de las luces está en la posición AUTO y se saca la llave después de desconectar el encendido, las luces exteriores del vehículo con función automática de las luces se encenderán automáticamente, dependiendo del nivel de oscuridad.

La activación, desactivación y duración de esta función de iluminación se puede cambiar en el menú **Ajustes** de la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 97.

Los ajustes se pueden memorizar mediante la llave utilizada ⇨ 22.

Protección contra descarga de la batería

Para evitar la descarga de la batería con el encendido desconectado, algunas luces interiores se apagan automáticamente después de un cierto tiempo.

Si desconecta el encendido con las luces exteriores encendidas, se apagarán automáticamente de forma inmediata o unos pocos minutos después, dependiendo de la oscuridad exterior o de las condiciones de ajuste.

Sin embargo, las luces exteriores permanecerán encendidas si las activa manualmente con el encendido desconectado.

Sistema de infoentretenimiento

Introducción

Información general

El sistema de infoentretenimiento le ofrece lo último en sistemas de ocio e información.

En las bandas de frecuencia AM y FM, la radio dispone de doce presintonías de emisoras que se pueden configurar automáticamente. Además, se pueden asignar 36 emisoras de forma manual (independientes de la banda de frecuencias).

Con el reproductor de radio integrado podrá reproducir CD de audio y de MP3/WMA.

Además, en el sistema de infoentretenimiento puede conectar como fuentes de audio aparatos de almacenamiento de datos externos, como un iPod, reproductor MP3 o memoria USB (no CD 300), o un reproductor de CD portátil.

El procesador de sonido digital le ofrece varios modos de ecualización predefinidos para mejorar el sonido.

El sistema de navegación (sólo Navi 600) con planificación de ruta dinámica le guiará, de forma fiable, hasta su destino y, si lo desea, evitará de forma automática los atascos u otros problemas de tráfico.

De forma opcional, el sistema de infoentretenimiento se puede manejar con los mandos en el volante.

Además, el sistema de infoentretenimiento puede equiparse con un portal del teléfono móvil.

El diseño inteligente de los elementos de mando, la claridad de las pantallas y el mando multifunción **MENU** le permiten controlar el sistema de forma fácil e intuitiva.

Información importante sobre funcionamiento y seguridad de tráfico

⚠ Advertencia

El uso del sistema de audio no debe interferir nunca con la conducción segura del vehículo. En

caso de duda, detenga el vehículo y accione el sistema de audio mientras el vehículo está detenido.

⚠ Advertencia

El uso del sistema de navegación (sólo Navi 600) no sustituye a la obligación del conductor de tener un comportamiento correcto y atento al circular por cualquier vía. Debe respetar siempre las normas de tráfico que correspondan.

Los datos deben introducirse siempre con el vehículo estacionado (por ejemplo, las direcciones).

Si las instrucciones de navegación contradicen alguna norma de tráfico, debe observarse siempre la norma de tráfico.

⚠ Advertencia

En algunas zonas, las calles de un solo sentido y otras carreteras y entradas (p. ej., zonas peatonales) en las que está prohibido entrar no están marcadas en el mapa. En estas zonas, el sistema de audio emitirá una advertencia que debe confirmarse. Aquí debe prestar especial atención a calles de un solo sentido, carreteras y entradas a las que tiene prohibido el acceso.

Recepción de emisoras de radio

En la recepción de radio, se pueden producir silbidos, ruidos, distorsiones o fallos de recepción por

- las variaciones de la distancia desde la emisora,
- la recepción múltiple debida a reflexiones,
- y las interferencias.

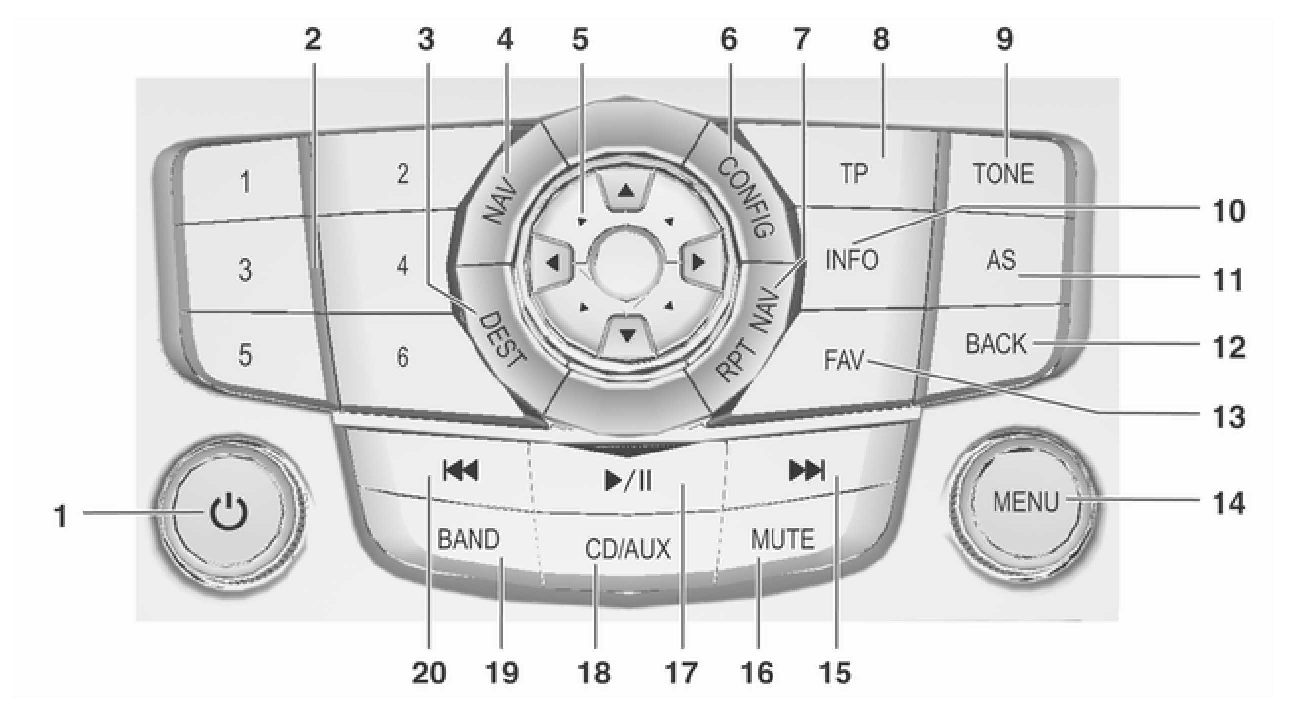
Dispositivo antirrobo

El sistema de infoentretenimiento está equipado con un sistema de seguridad electrónica para evitar robos.

Como consecuencia, el sistema de infoentretenimiento sólo funciona en su vehículo y carece de valor para un ladrón.

Resumen de los elementos de control

Navi 600



1 Botón ⏻ ... 122

Pulsación: se conecta/ desconecta el sistema infotainment ... 122

Giro: ajusta el volumen ... 122

2 Botones de emisora 1...6 ... 135

Pulsación prolongada: memoriza la emisora ... 135

Pulsación breve: selecciona la emisora ... 135

3 DEST ... 165

Introducción del destino de navegación ... 165

4 NAV ... 165

Una pulsación: Mapa de visualización ... 165

Dos pulsaciones: Menú de navegación ... 165

5 Conmutador de ocho posiciones ... 165

Navegación: mueve el contenido de la pantalla en la vista de mapa ... 165

6 CONFIG ... 131

Ajustes del sistema ... 131

7 RPT NAV ... 198

Repite el último mensaje de navegación ... 198

8 TP ... 143

Activa o desactiva el servicio de tráfico por radio . 143

9 TONE ... 128

Ajustes de tonos ... 128

10 INFO ... 114

Información adicional que depende del contexto ... 114

11 AS ... 135

Niveles de memoria automáticos ... 135

Pulsación breve: selecciona la lista de valores guardados automáticamente ... 135

Pulsación prolongada: memoriza la emisora automáticamente ... 135

12 BACK ... 123

Menú: retrocede un nivel ... 123

Introducción de datos: elimina el último carácter o toda la entrada ... 123

13 FAV ... 136

Listas de favoritos ... 136

14 MENU ... 123

Giro: destaca las opciones de menú o ajusta valores numéricos ... 123

Pulsación: selecciona/ activa la opción destacada, confirma el valor ajustado, conexión/ desconexión ... 123

15 Búsqueda hacia delante ... 134

Radio: busca hacia delante 134

CD/MP3/WMA: se salta una pista hacia delante ... 149

16 MUTE ... 122

Activa/desactiva el modo de silencio ... 122

17 CD/MP3/WMA 154

Inicio/pausa de reproducción 154

18 CD/AUX 154

Inicia la reproducción de un CD/MP3/WMA o cambia la fuente de audio ... 154

19 BAND 134

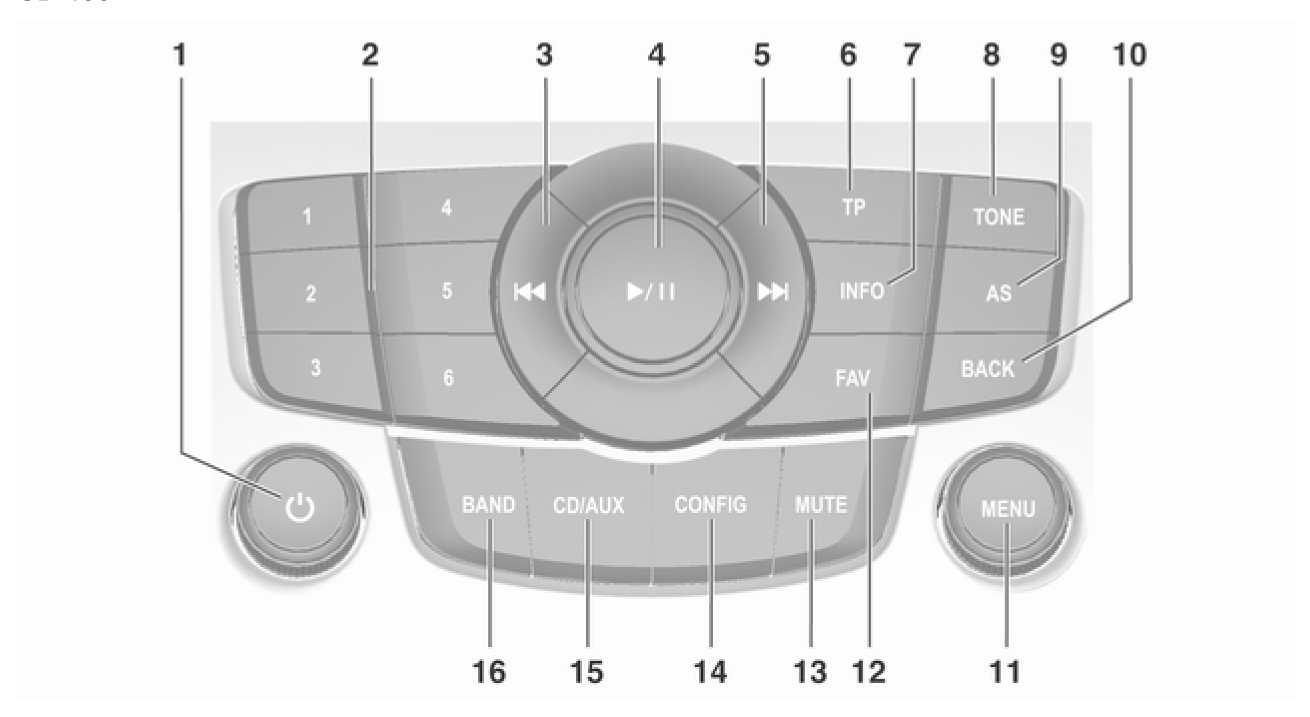
Activa la radio o cambia la banda de frecuencias 134

20 Búsqueda hacia atrás 134

Radio: busca hacia atrás 134

CD/MP3/WMA: se salta una pista hacia atrás 149

CD 400


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
1
4
TP
TONE
2
5
INFO
AS
3
6
FAV
BACK
BAND
CD/AUX
CONFIG
MUTE
MENU
16
15
14
13
12
11

1 Botón ⏻ ... 122

Pulsación: se conecta/ desconecta el sistema infotainment ... 122

Giro: ajusta el volumen ... 122

2 Botones de emisora 1...6 ... 135

Pulsación prolongada: memoriza la emisora ... 135

Pulsación breve: selecciona la emisora ... 135

3 Búsqueda hacia atrás ... 134

Radio: busca hacia atrás ... 134

CD/MP3/WMA: se salta una pista hacia atrás ... 149

4 CD/MP3/WMA: inicio/ pausa de reproducción ... 154

5 Búsqueda hacia delante ... 134

Radio: busca hacia delante 134

CD/MP3/WMA: se salta una pista hacia delante ... 149

6 TP ... 143

Activa o desactiva el servicio de tráfico por radio . 143

7 INFO ... 114

Información adicional que depende del contexto ... 114

8 TONE ... 128

Ajustes de tonos ... 128

9 AS ... 135

Niveles de memoria automáticos ... 135

Pulsación breve: selecciona la lista de valores guardados automáticamente ... 135

Pulsación prolongada: memoriza la emisora automáticamente ... 135

10 BACK ... 123

Menú: retrocede un nivel ... 123

Introducción de datos: elimina el último carácter o toda la entrada ... 123

11 MENU ... 123

Giro: destaca las opciones de menú o ajusta valores numéricos ... 123

Pulsación: selecciona/ activa la opción destacada, confirma el valor ajustado, conexión/ desconexión ... 123

12 FAV ... 136

Listas de favoritos ... 136

13 MUTE ... 122

Activa/desactiva el modo de silencio ... 122

14 CONFIG ... 131

Ajustes del sistema ... 131

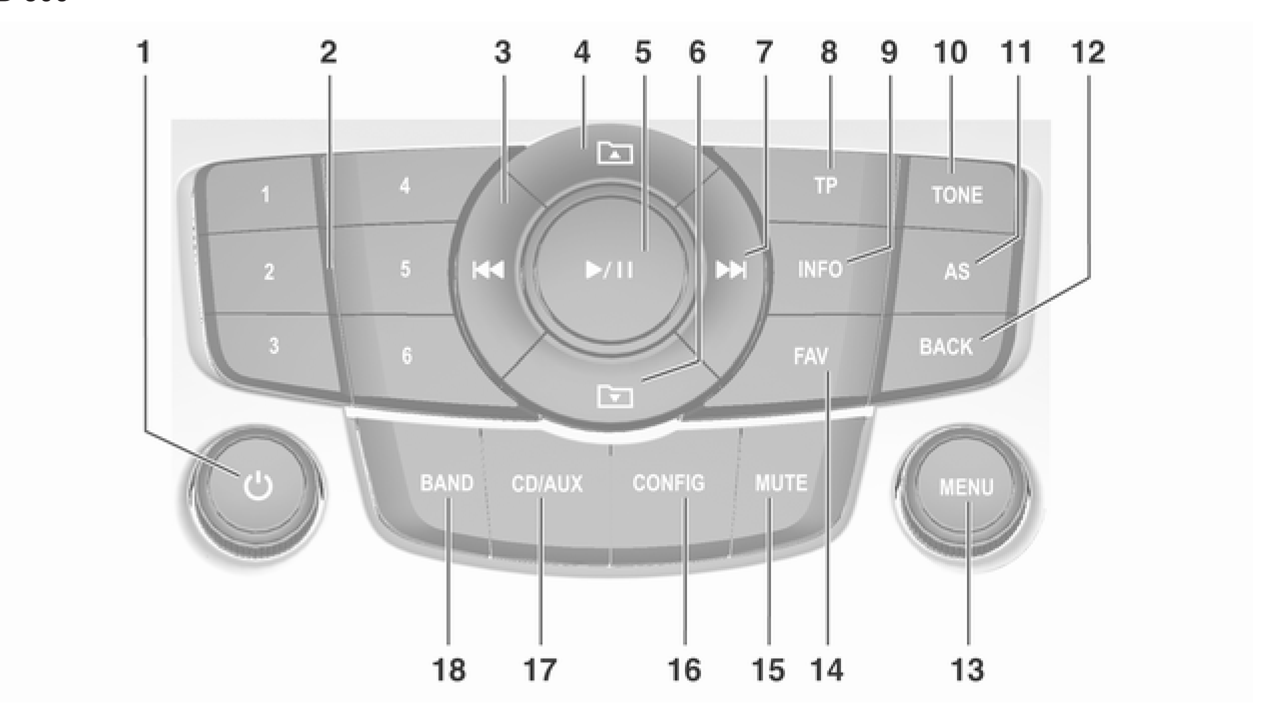
15 CD/AUX ... 154

Inicia la reproducción de un CD/MP3/WMA o cambia la fuente de audio ... 154

16 BAND ... 134

Activa la radio o cambia la banda de frecuencias ... 134

CD 300


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
1
2
3
4
5
6
TP
TONE
INFO
AS
FAV
BACK
BAND
CD/AUX
CONFIG
MUTE
MENU
18
17
16
15
14
13

1 Botón ⏻ 122

Pulsación: se conecta/ desconecta el sistema infotainment 122

Giro: ajusta el volumen 122

2 Botones de emisora 1...6 135

Pulsación prolongada: memoriza la emisora 135

Pulsación breve: selecciona la emisora 135

3 Búsqueda hacia atrás 134

Radio: busca hacia atrás 134

CD/MP3/WMA: se salta una pista hacia atrás 149

4 MP3: carpeta superior 149

5 CD/MP3/WMA: inicio/ pausa de reproducción 154

6 MP3: carpeta inferior 149

7 Búsqueda hacia delante 134

Radio: busca hacia delante 134

CD/MP3/WMA: se salta una pista hacia delante 149

8 TP 143

Activa o desactiva el servicio de tráfico por radio . 143

9 INFO 114

Información adicional que depende del contexto 114

10 TONE 128

Ajustes de tonos 128

11 AS 135

Niveles de memoria automáticos 135

Pulsación breve: selecciona la lista de valores guardados automáticamente 135

Pulsación prolongada: memoriza la emisora automáticamente 135

12 BACK 123

Menú: retrocede un nivel 123

Introducción de datos: elimina el último carácter o toda la entrada 123

13 MENU 123

Control central de selección y exploración de menús 123

14 FAV 136

Listas de favoritos 136

15 MUTE 122

Activa/desactiva el modo de silencio 122

16 CONFIG 131

Ajustes del sistema 131

17 CD/AUX 154

Inicia la reproducción de un CD/MP3/WMA o cambia la fuente de audio ... 154

18 BAND 134

Activa la radio o cambia la banda de frecuencias 134

Ranura para CD / expulsión de CD



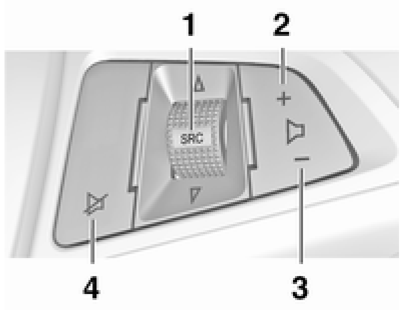
1 LED de CD insertado 149

El LED se ilumina si hay un CD insertado en el reproductor de CD 149

2 Expulsión de CD 149

3 Ranura de CD 149

Mandos de sonido del volante



1 SRC (Fuente) 122

Pulsación: selecciona la fuente de sonido 122

Si la radio está activa: gire hacia arriba/hacia abajo para seleccionar la emisora presintonizada siguiente/anterior 134

Si hay un reproductor de CD activo: gire hacia arriba/hacia abajo para seleccionar la pista de CD/ MP3/WMA siguiente/ anterior 149

2 Aumenta el volumen 122

3 Reduce el volumen 122

4 Activa/desactiva el modo de silencio 122

Manejo

Elementos de control

El sistema de infoentretenimiento se controla con los botones de función, los mandos multifunción y los menús que aparecen en la pantalla.

Las instrucciones se pueden introducir opcionalmente a través de:

- La unidad de control central del panel de instrumentos ⇨ 114
- Los mandos del volante ⇨ 114

Encendido y apagado del sistema de infoentretenimiento

Pulse el mando ⏻ de forma breve. Cuando se enciende se activa la última fuente de infoentretenimiento seleccionada.

Desconexión automática

Si se enciende el sistema de infoentretenimiento con el botón ⏻ con el encendido desconectado, se volverá a apagar automáticamente al cabo de 30 minutes.

Ajuste del volumen

Gire el botón ⏻. Aparece la siguiente configuración en la pantalla.

Cuando se enciende el sistema de infoentretenimiento, se ajusta el último volumen seleccionado, siempre que el volumen sea inferior al volumen máximo de inicio.

Los siguientes valores se pueden configurar por separado:

- el volumen máximo de inicio ⇨ 131
- el volumen de los anuncios de tráfico ⇨ 131
- el volumen de los mensajes de navegación (sólo Navi 600) ⇨ 165

Volumen compensado de velocidad

Cuando se activa el volumen compensado de velocidad ⇨ 131 el volumen se adapta automáticamente a la carretera y el ruido del viento que hay al conducir.

Silencio

Pulse el botón **MUTE** para silenciar las fuentes de audio.

Para cancelar la función de silencio, gire el mando ⏻ o pulse de nuevo el botón **MUTE**.

Limitación de volumen a temperaturas altas

Cuando hay temperaturas muy altas en el vehículo, el sistema de infoentretenimiento limita el volumen máximo que se puede ajustar. Si es necesario, el volumen se reduce de manera automática.

Modos de funcionamiento

Radio

Pulse el botón **BAND** para abrir el menú principal de la radio o para cambiar entre bandas de frecuencias distintas.

Pulse el mando **MENU** para abrir un submenú con opciones de selección de emisoras.

Descripción detallada de las funciones de la radio ⇨ 134.

Reproductores de audio
Pulse el botón **CD/AUX** para abrir los menús de CD, USB, iPod o AUX (si están disponibles) o para cambiar de un menú a otro.

Pulse el mando **MENU** para abrir un submenú con opciones de selección de pistas.

Descripción detallada de:

- Las funciones del reproductor de CD ⇨ 149
- Las funciones de la entrada AUX ⇨ 154
- Las funciones del puerto USB (salvo CD 300) ⇨ 155

Navegación
(sólo Navi 600)

Pulse el botón **NAV** para mostrar un mapa del área que rodea la posición actual del vehículo.

Pulse el botón **MENU** para abrir el menú de navegación principal.

Descripción detallada de las funciones del sistema de navegación ⇨ 165.

Funcionamiento básico

Botón MENU

El mando **MENU** es el elemento de control central de los menús.

Girar

- para marcar una opción del menú
- CD 300: para mostrar una opción del menú
- para ajustar un valor numérico

Pulsar

- para seleccionar o activar la opción marcada
- CD 300: para seleccionar o activar la opción mostrada
- para confirmar un valor ajustado
- para activar o desactivar una función del sistema

Botón BACK

Pulse brevemente el botón para:

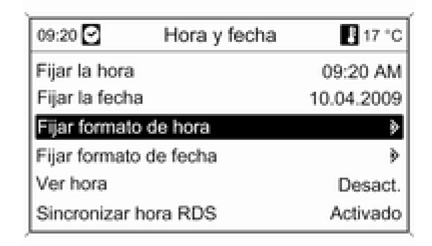
- salir de un menú
- volver de un submenú al siguiente nivel superior del menú
- borrar el último carácter en una secuencia de caracteres

Mantener el botón pulsado unos segundos para eliminar toda la entrada.

Ejemplos de funcionamiento de menús

Ejemplos correspondientes a Navi 600

Seleccionar una opción



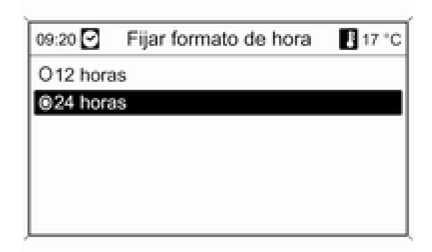
Gire el mando **MENU** para mover el cursor (= fondo de color) hasta la opción deseada.

Pulse el mando **MENU** para seleccionar la opción marcada.

Submenús

Una flecha en el borde derecho del menú indica que, después de seleccionar la opción, se abrirá un submenú con opciones adicionales.

Activación de un ajuste



Gire el mando **MENU** para marcar el ajuste deseado.

Pulse el mando **MENU** para activar el ajuste.

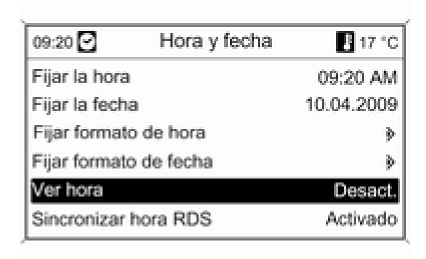
Ajuste de un valor



Gire el mando **MENU** para cambiar el valor actual del ajuste.

Pulse el mando **MENU** para confirmar el valor ajustado.

Activar y desactivar una función



Gire el mando **MENU** para marcar la función que desea activar o desactivar.

Pulse el mando **MENU** para cambiar entre los ajustes **Activado** y **Desact.**.

Introducción de una secuencia de caracteres



Para introducir una secuencia de caracteres, por ejemplo, nombres de carreteras:

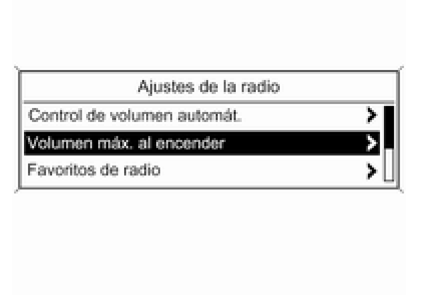
Gire el mando **MENU** para seleccionar el carácter deseado.

Con el botón **BACK** puede borrarse el último carácter de la secuencia de caracteres. Si mantiene pulsado el botón **BACK**, puede borrar la entrada completa.

Pulse el mando **MENU** para confirmar el carácter seleccionado.

Ejemplos correspondientes a CD 400

Seleccionar una opción



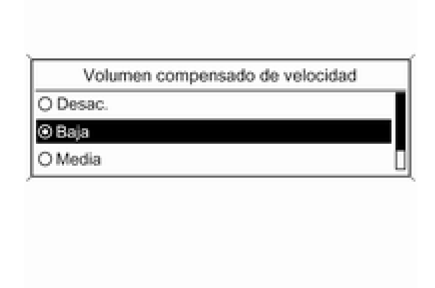
Gire el mando **MENU** para mover el cursor (= fondo de color) hasta la opción deseada.

Pulse el mando **MENU** para seleccionar la opción marcada.

Submenús

Una flecha en el borde derecho del menú indica que, después de seleccionar la opción, se abrirá un submenú con opciones adicionales.

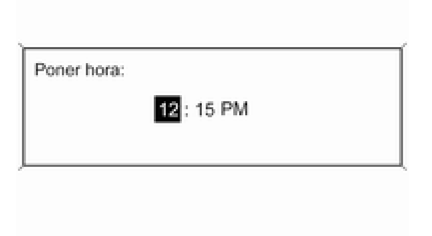
Activación de un ajuste



Gire el mando **MENU** para marcar el ajuste deseado.

Pulse el mando **MENU** para activar el ajuste.

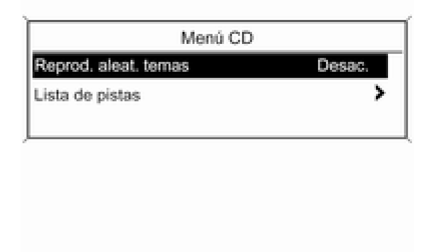
Ajuste de un valor



Gire el mando **MENU** para cambiar el valor actual del ajuste.

Pulse el mando **MENU** para confirmar el valor ajustado.

Activar y desactivar una función

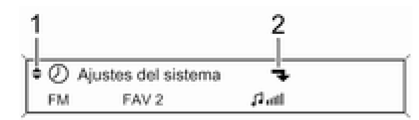


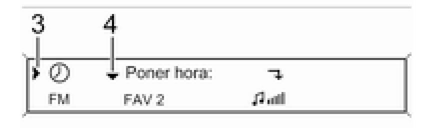
Gire el mando **MENU** para marcar la función que desea activar o desactivar.

Pulse el mando **MENU** para cambiar entre los ajustes **Activ.** y **Desac.**.

Ejemplos correspondientes a CD 300

Elementos de menú y símbolos





Las flechas hacia arriba y abajo **1** indican que el nivel superior del menú está activo. Hay opciones adicionales disponibles en el menú activo.

Gire el mando **MENU** para mostrar las otras opciones en el menú activo.

La flecha en ángulo **2** indica que hay disponible un submenú con opciones adicionales.

Pulse el mando **MENU** para seleccionar la opción mostrada y para abrir el submenú correspondiente.

La flecha hacia la derecha **3** indica que el primer nivel de submenús está activo (dos flechas = hay un segundo nivel de submenús activo).

La flecha hacia abajo **4** indica: hay opciones adicionales disponibles en el submenú activo.

Activación de un ajuste

Control de volumen automát. Desac.
FM FAV 2

Control de volumen automát. Baja
FM FAV 2

Pulse el mando **MENU** para abrir el menú de ajustes correspondiente.

Gire el mando **MENU** para ver el ajuste deseado.

Pulse el mando **MENU** para activar el ajuste.

Ajuste de un valor

Volumen al arrancar 0
FM FAV 2

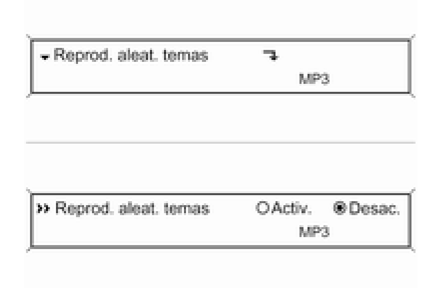
Volumen al arrancar 3 -8 +8
FM FAV 2

Pulse el mando **MENU** para abrir el menú de ajustes correspondiente.

Gire el mando **MENU** para cambiar el valor actual del ajuste.

Pulse el mando **MENU** para confirmar el valor ajustado.

Activar y desactivar una función



Pulse el mando **MENU** para abrir el menú de ajustes correspondiente.

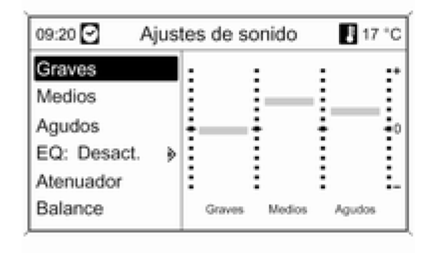
Gire el mando **MENU** para marcar el ajuste **Activ.** o **Desac.**.

Pulse el mando **MENU** para confirmar el ajuste que se ha marcado.

Ajustes del tono

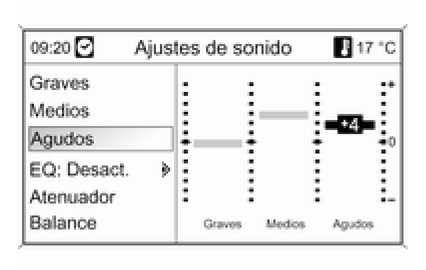
Navi 600

En el menú de ajustes del tono se pueden ajustar las características tonales de forma diferente para cada banda de frecuencias de radio y para cada fuente del reproductor de audio.



Pulse el botón **TONE** para abrir el menú de tono.

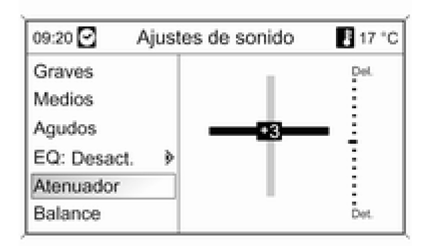
Ajuste de bajos, medios y altos



Seleccione **Graves**, **Medios** o **Agudos**.

Ajuste el valor deseado para la opción seleccionada.

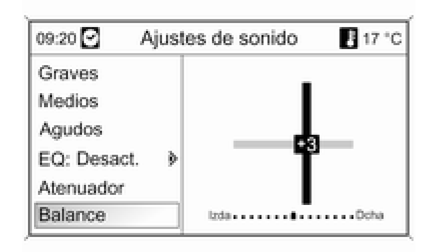
Ajuste de la distribución del volumen entre delante y detrás



Seleccione **Atenuador**.

Ajuste el valor deseado.

Ajuste de la distribución del volumen entre la derecha y la izquierda



Seleccione **Balance**.

Ajuste el valor deseado.

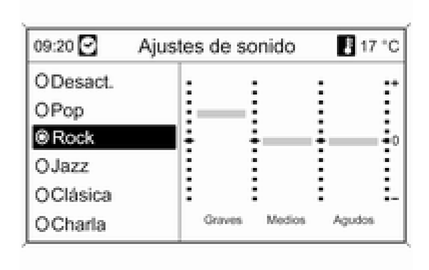
Configuración de un ajuste concreto a "0" o "Desact."

Seleccione la opción deseada y mantenga pulsado el mando **MENU** durante unos segundos.

Configuración de todos los ajustes a "0" o "Desact."

Mantenga pulsado el botón **TONE** durante unos segundos.

Optimización del tono para el estilo de música



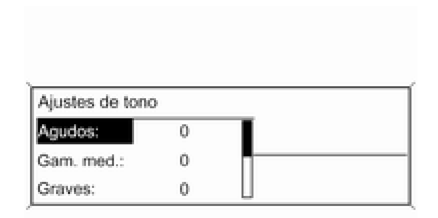
Seleccione **EQ** (ecualizador).

Las opciones mostradas le ofrecen ajustes de graves, medios y agudos predefinidos y optimizados para el estilo de música correspondiente.

Seleccione la opción requerida.

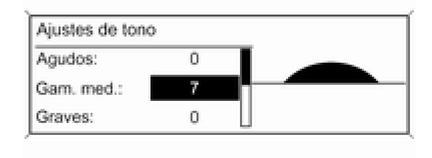
CD 300 / CD 400

En el menú de ajustes del tono se pueden ajustar las características tonales de forma diferente para cada banda de frecuencias de radio y para cada fuente del reproductor de audio.



Pulse el botón **TONE** para abrir el menú de tono.

Ajuste de bajos, medios y altos



Seleccione **Graves:**, **Gam. med.:** o **Agudos:**.

Ajuste el valor deseado para la opción seleccionada.

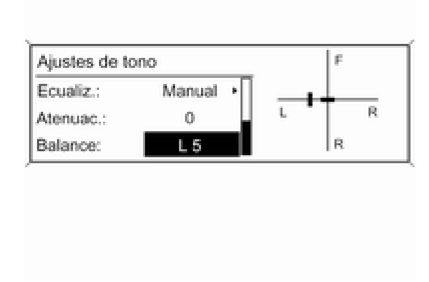
Ajuste de la distribución del volumen entre delante y detrás



Seleccione **Atenuac.:**.

Ajuste el valor deseado.

Ajuste de la distribución del volumen entre la derecha y la izquierda



Seleccione **Balance:**.

Ajuste el valor deseado.

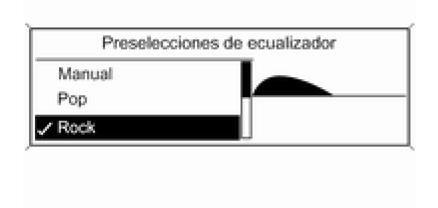
Configuración de un ajuste concreto a "0"

Seleccione la opción deseada y mantenga pulsado el mando **MENU** durante unos segundos.

Configuración de todos los ajustes a "0" u "OFF"

Mantenga pulsado el botón **TONE** durante unos segundos.

Optimización del tono para el estilo de música



Seleccione **Ecualiz.:** (ecualizador).

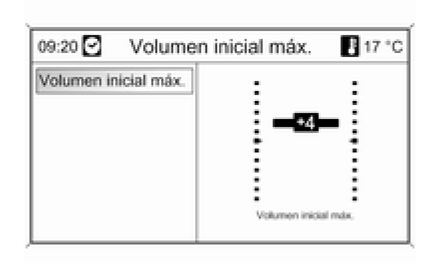
Las opciones mostradas le ofrecen ajustes de graves, medios y agudos predefinidos y optimizados para el estilo de música correspondiente.

Seleccione la opción deseada.

Ajustes del volumen

Navi 600

Volumen inicial máximo

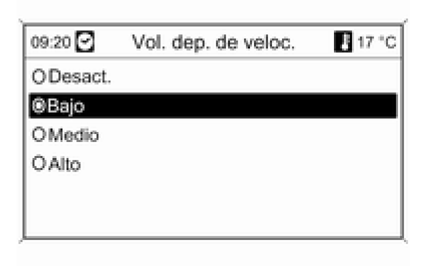


Pulse el botón **CONFIG** para abrir el menú de ajustes del sistema.

Seleccione **Ajustes de la radio** y luego **Volumen inicial máximo**.

Ajuste el valor deseado.

Volumen en función de la velocidad



Pulse el botón **CONFIG** para abrir el menú de ajustes del sistema.

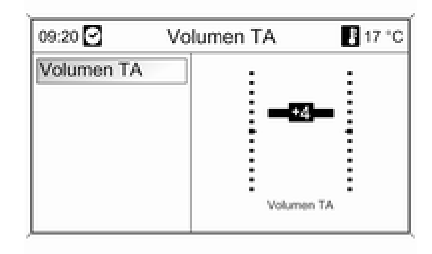
Seleccione **Ajustes de la radio** y luego **Volumen en función de la velocidad**.

El volumen en función de la velocidad se puede desactivar y el grado de adaptación del volumen se puede regular en el menú que se muestra.

Seleccione la opción requerida.

Volumen de los anuncios de tráfico (TA)

El volumen de los anuncios de tráfico se puede aumentar o reducir de forma proporcional al volumen de audio normal.



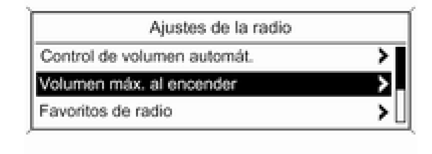
Pulse el botón **CONFIG** para abrir el menú de ajustes del sistema.

Seleccione **Ajustes de la radio**, **Opciones RDS** y **Volumen TA**.

Ajuste el valor deseado.

CD 300 / CD 400

Volumen máx. al encender



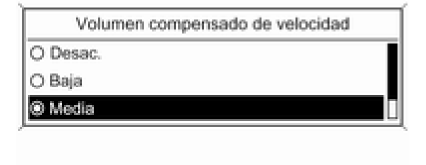
Pulse el botón **CONFIG** para abrir el menú de ajustes del sistema.

Seleccione **Ajustes de la radio** y luego **Volumen máx. al encender**.

CD 300: seleccione **Ajustes de audio** y luego **Volumen al arrancar**.

Ajuste el valor deseado.

Volumen compensado de velocidad



Pulse el botón **CONFIG** para abrir el menú de ajustes del sistema.

Seleccione **Ajustes de la radio** y luego **Control de volumen automát.**.

CD 300: seleccione **Ajustes de audio** y luego **Control de volumen automát.**.

El volumen compensado de velocidad se puede desactivar y el grado de adaptación del volumen se puede regular en el menú que se muestra.

Seleccione la opción deseada.

Volumen de los anuncios de tráfico (TA)

El volumen de los anuncios de tráfico se puede aumentar o reducir de forma proporcional al volumen de audio normal.



Pulse el botón **CONFIG** para abrir el menú de ajustes del sistema.

Seleccione **Ajustes de la radio**, **Opciones de RDS** y **Volum. anuncios tráf.**.

CD 300: seleccione **Ajustes de audio**, **Opciones de RDS** y **Volum. anuncios tráf.**.

Ajuste el valor deseado de aumento o reducción de volumen.

Personalización

(sólo CD 400)

Se pueden memorizar varios ajustes del sistema de infoentretenimiento por separado para cada llave del vehículo (es decir, un ajuste para cada conductor).

Ajustes memorizados

Al sacar la llave de la cerradura del encendido, los ajustes siguientes se guardan automáticamente para la llave utilizada:

- últimos ajustes del volumen; un nivel de volumen para todas las fuentes de audio salvo el teléfono (radio, reproductor de CD, AUX, USB)
- todas las presintonías de emisoras de radio
- todos los ajustes de tono; estos ajustes se guardan por separado para cada una de las fuentes de audio siguientes (si están disponibles): AM, FM, reproductor de CD, AUX, USB
- última fuente de audio activa
- última emisora de radio activa (por separado para cada banda de frecuencias)
- último modo de visualización activo
- última posición en CD de audio/ MP3 o cambiador de CD (si está disponible) con número de disco, número de pista y carpeta
- estado de ajuste de reproducción aleatoria (reproductor de CD)
- ajuste de estado de TP (programa de tráfico)
- posición del cursor para cada menú en la pantalla

Activación/desactivación de la personalización

Pulse el botón **CONFIG** para abrir el menú de ajustes del sistema.

Seleccione **Ajustes del vehículo** y luego **Ajustes de confort**.

Ajuste **Personalización conductor** a **Activ.** o **Desac.**.

Radio

Manejo

Botones de control

Los botones de control principales de la radio son los siguientes:

- **BAND**: Activa la radio
- ⏮ ⏭: Búsqueda de emisoras
- **AS**: Listas de memorización automática
- **FAV**: Listas de favoritos
- **1...6**: Botones de presintonías
- **TP**: Servicio de tráfico por radio ⇨ 143

Activación de la radio

Pulse el botón **BAND** para abrir el menú principal de la radio.

Se sintonizará la última emisora seleccionada.

Selección de la banda de frecuencias

Pulse el botón **BAND** una o varias veces para seleccionar la banda de frecuencias deseada.

Se sintonizará la última emisora seleccionada en esa banda de frecuencias.

Búsqueda de emisoras

Búsqueda automática de emisoras

Pulse de forma breve el botón ⏮ o ⏭ para activar la siguiente emisora de la memoria de emisoras.

Búsqueda manual de emisoras

Navi 600

Pulse el botón ⏮ o ⏭ y manténgalo pulsado. Suelte el botón cuando casi se haya llegado a la frecuencia deseada.

Se busca la siguiente emisora que se puede recibir y se sintoniza automáticamente.

CD 300 / CD 400
Pulse el botón ⏮ o ⏭ durante unos segundos para empezar a buscar la siguiente emisora que se puede recibir en la banda de frecuencias actual.

Cuando se alcanza la frecuencia deseada, la emisora se sintoniza automáticamente.

Nota
Búsqueda de emisoras manual: Si la radio no encuentra una emisora, cambia automáticamente a un nivel de búsqueda más sensible. Si todavía no encuentra una emisora, se vuelve a seleccionar la frecuencia que estuvo activa la última vez.

Nota
Banda de frecuencias FM: cuando está activada la función RDS, sólo se buscan emisoras RDS ⇨ 143 y cuando está activado el servicio de información de tráfico (TP), sólo se buscan emisoras con información de tráfico ⇨ 143.

Sintonización manual de emisoras

Banda de frecuencias FM

Sólo Navi 600: pulse el botón **MENU** para abrir el menú FM y seleccione **Sintonización manual FM**.

Gire el mando **MENU** y ajuste la frecuencia de recepción óptima en la pantalla de frecuencias emergente.

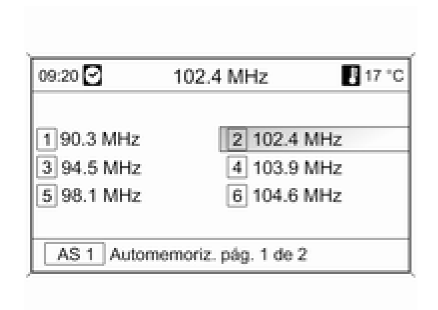
Banda de frecuencias AM

Gire el mando **MENU** y ajuste la frecuencia de recepción óptima en la pantalla de frecuencias emergente.

Listas de memorización automática

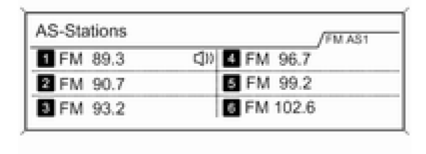
La función de memorización automática permite buscar y guardar automáticamente las emisoras de una banda de frecuencias que se reciben mejor.

Navi 600:



Nota
Aparece resaltada la emisora sintonizada actualmente.

CD 400:



Nota
La emisora sintonizada actualmente aparece marcada con 🔈.

Cada banda de frecuencias dispone de 2 listas de memorización automática (AS 1, AS 2) y se pueden guardar 6 emisoras en cada una de ellas.

Memorización de emisoras automática

Mantenga pulsado el botón AS hasta que aparezca un mensaje de memorización automática. En las 2 listas de memorización automática, se guardarán las 12 emisoras de radio de esa banda de frecuencias que mejor se reciban.

Para cancelar la memorización automática, pulse el mando MENU.

Memorización de emisoras manual

Las emisoras también se pueden guardar manualmente en las listas de memorización automática.

Seleccione la emisora que desea guardar.

Pulse de forma breve el botón AS para abrir una lista de favoritos o para cambiar a otra lista de memorización automática.

Para guardar la emisora en una posición de la lista: pulse el botón de emisora que corresponda (1-6) hasta que aparezca un mensaje de confirmación.

Nota
Las emisoras almacenadas manualmente se sobrescriben durante el proceso de memorización automática de emisoras.

Activar una emisora guardada

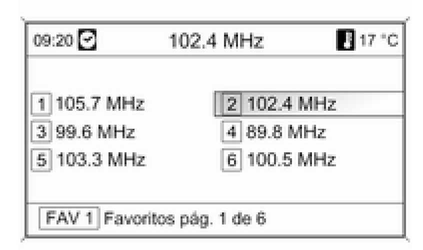
Pulse de forma breve el botón AS para abrir una lista de favoritos o para cambiar a otra lista de memorización automática.

Pulse de forma breve los botones de emisora 1-6 para sintonizar la emisora de la posición de la lista que corresponda.

Listas de favoritos

Las emisoras de todas las bandas de frecuencias se pueden guardar manualmente en la lista de favoritos.

Navi 600



Se pueden guardar 6 emisoras en cada lista de favoritos. Se puede configurar el número de listas de favoritos disponibles (vea más abajo).

Nota
Aparece resaltada la emisora sintonizada actualmente.

Guardar una emisora

Seleccione la emisora que desea guardar.

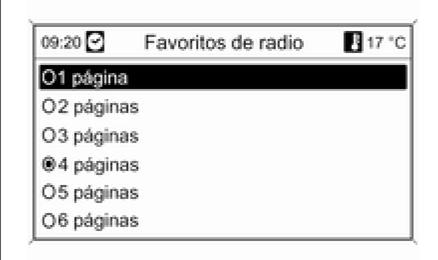
Pulse de forma breve el botón **FAV** para abrir una lista de favoritos o para cambiar a otra lista de favoritos.

Para guardar la emisora en una posición de la lista: pulse el botón de emisora que corresponda (1-6) hasta que aparezca un mensaje de confirmación.

Activar una emisora guardada

Pulse de forma breve el botón **FAV** para abrir una lista de favoritos o para cambiar a otra lista de favoritos.
Pulse de forma breve los botones de emisora 1-6 para sintonizar la emisora de la posición de la lista que corresponda.

Definir el número de listas de favoritos disponibles



Pulse el botón **CONFIG**.

Seleccione **Ajustes de la radio** y luego **Favoritos de radio**.

Seleccione el número de listas de favoritos disponibles que desee.

CD 300 / CD 400

Se pueden guardar 6 emisoras en cada lista de favoritos. Se puede configurar el número de listas de favoritos disponibles (vea más abajo).

CD 300: No se puede configurar el número de listas de favoritos disponibles.

Nota
La emisora sintonizada actualmente aparece marcada con 🔊.

Guardar una emisora
Seleccione la emisora que desea guardar.

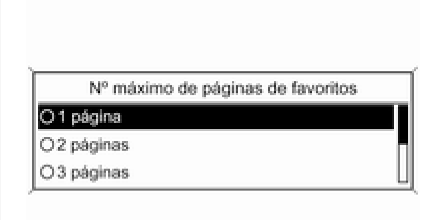
Pulse de forma breve el botón FAV para abrir una lista de favoritos o para cambiar a otra lista de favoritos.

Para guardar la emisora en una posición de la lista: pulse el botón de emisora que corresponda (1-6) hasta que aparezca un mensaje de confirmación.

Activar una emisora guardada
Pulse de forma breve el botón FAV para abrir una lista de favoritos o para cambiar a otra lista de favoritos.

Pulse de forma breve los botones de emisora 1-6 para sintonizar la emisora de la posición de la lista que corresponda.

Definir el número de listas de favoritos disponibles
(no CD 300)



Pulse el botón CONFIG.

Seleccione **Ajustes de la radio** y luego **Favoritos de radio**.

Seleccione el número de listas de favoritos disponibles que desee.

Menús de bandas de frecuencias

En los menús específicos de la banda de frecuencias encontrará otras funciones alternativas de selección de emisoras.

En el menú principal de la radio, pulse el mando MENU para abrir el menú de banda de frecuencias correspondiente.

Nota
Las siguientes indicaciones específicas de FM se muestran como ejemplos.

Navi 600



Lista de favoritos
Seleccione **Lista de favoritos**. Se muestran todas las emisoras de las listas de favoritos.



Seleccione la emisora requerida.

Nota
La emisora sintonizada actualmente aparece marcada con 🔈.

Sintonización manual

Para más información vea "Sintonización manual" más arriba.

Listas de emisoras

Seleccione **Lista de emisoras AM** o **Lista de emisoras FM**.

Se muestran todas las emisoras de AM/FM que se pueden sintonizar en la zona de recepción actual.

Nota
Si no se ha creado una lista de emisoras con anterioridad, el sistema de audio realiza una búsqueda automática de emisoras.



Seleccione la emisora requerida.

Nota
La emisora sintonizada actualmente aparece marcada con 🔈.

Actualización de listas de emisoras

Si ya no se pueden recibir las emisoras guardadas en la lista de emisoras de una banda de frecuencias específica:

Seleccione el comando correspondiente para actualizar una lista de emisoras.

Se inicia una búsqueda de emisoras. Cuando la búsqueda finaliza, se sintoniza la última emisora seleccionada.

Para cancelar la búsqueda de emisoras, pulse el mando **MENU**.

Nota
Si se actualiza la lista de emisoras específica de una banda de frecuencias, se actualizará también la lista de categorías correspondiente (si está disponible).

Información importante sobre la actualización de las listas de emisoras

El sintonizador dual del sistema de infoentretenimiento actualiza de forma continua las listas de emisoras en segundo plano. De este modo, se garantiza, por ejemplo, que las listas de emisoras siempre contienen las emisoras que se pueden recibir en la zona local en un viaje largo por carretera. Como la actualización

automática tarda un poco, no todas las emisoras que se pueden recibir estarán disponibles inmediatamente en la lista de emisoras en el caso de que se cambie repentinamente de zona de recepción. En estas circunstancias la actualización de las listas de emisoras se pueden acelerar con el comando correspondiente de actualización de la lista de emisoras.

Listas de categorías

Muchas emisoras RDS ⇨ 143 emiten un código PTY, que especifica el tipo de programa que transmiten (por ejemplo, noticias). Algunas emisoras también cambian el código PTY en función del contenido que se transmite en ese momento.

El sistema de infoentretenimiento guarda estas emisoras, ordenadas por tipo de programa, en la lista de categorías correspondiente.

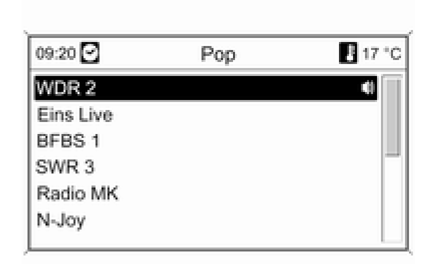
Para buscar un tipo de programa determinado por emisora: seleccione la opción de lista de categorías específica de la banda de frecuencias.



Aparecerá una lista con los tipos de programas disponibles en ese momento.

Seleccione el tipo de programa deseado.

Se mostrará una lista de emisoras que están transmitiendo un programa del tipo seleccionado.



Seleccione la emisora requerida.

La lista de categorías se actualiza cuando lo hace la lista de emisoras específica de la banda de frecuencias correspondiente.

Nota

La emisora sintonizada actualmente aparece marcada con 🔊.

CD 300 / CD 400



Lista de favoritos

Seleccione **Lista de favoritos**. Se muestran todas las emisoras de las listas de favoritos.



Seleccione la emisora requerida.

Nota

La emisora sintonizada actualmente aparece marcada con 🔈.

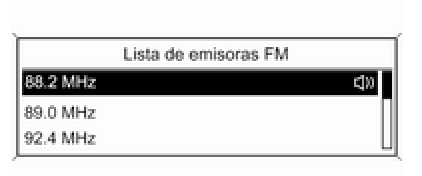
Listas de emisoras

Seleccione **Lista de emisoras AM** o **Lista de emisoras FM**.

Se muestran todas las emisoras de AM/FM que se pueden sintonizar en la zona de recepción actual.

Nota

Si no se ha creado una lista de emisoras con anterioridad, el sistema de audio realiza una búsqueda automática de emisoras.



Seleccione la emisora requerida.

Nota

La emisora sintonizada actualmente aparece marcada con 🔈.

Actualización de listas de emisoras

Si ya no se pueden recibir las emisoras guardadas en la lista de emisoras de una banda de frecuencias específica:

Seleccione el comando correspondiente para actualizar una lista de emisoras.

CD 400: El sintonizador dual del sistema de infoentretenimiento actualiza de forma continua la lista de emisoras de FM en segundo plano. No se requiere una actualización manual.

Se inicia una búsqueda de emisoras. En cuanto se complete la búsqueda, se sintonizará la última emisora recibida.

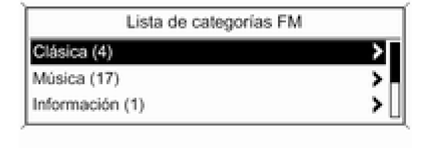
Para cancelar la búsqueda de emisoras, pulse el mando **MENU**.

Nota
Si se actualiza la lista de emisoras específica de una banda de frecuencias, se actualizará también la lista de categorías correspondiente (si está disponible).

Listas de categorías
Muchas emisoras RDS ⇨ 143 emiten un código PTY, que especifica el tipo de programa que transmiten (por ejemplo, noticias). Algunas emisoras también cambian el código PTY en función del contenido que se transmite en ese momento.

El sistema de infoentretenimiento guarda estas emisoras, ordenadas por tipo de programa, en la lista de categorías correspondiente.

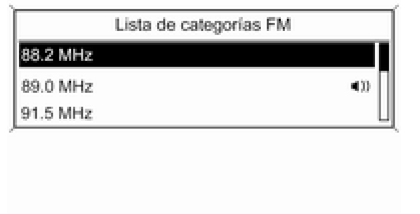
Para buscar un tipo de programa determinado por emisora: seleccione la opción de lista de categorías específica de la banda de frecuencias.



Aparecerá una lista con los tipos de programas disponibles en ese momento.

Seleccione el tipo de programa deseado.

Se mostrará una lista de emisoras que están transmitiendo un programa del tipo seleccionado.



Seleccione la emisora deseada.

CD 300: Se buscará y sintonizará la siguiente emisora que se pueda recibir del tipo seleccionado.

La lista de categorías se actualiza cuando lo hace la lista de emisoras específica de la banda de frecuencias correspondiente.

Nota
La emisora sintonizada actualmente aparece marcada con 🔈.

RDS (Radio Data System)

El RDS es un servicio de emisoras de radio FM que facilita en gran medida encontrar la emisora deseada y que no haya problemas de recepción.

Ventajas del RDS

- En pantalla aparece el nombre del programa de la emisora en lugar de la frecuencia.
- En la búsqueda de emisoras el sistema de infoentretenimiento sintoniza sólo emisoras RDS.
- El sistema de infoentretenimiento siempre sintoniza la frecuencia de emisión que se recibe mejor de la emisora sintonizada gracias al sistema AF (frecuencia alternativa).
- En función de la emisora que recibe el sistema de infoentretenimiento muestra el texto de radio que puede contener, por ejemplo, información sobre el programa actual.

Navi 600

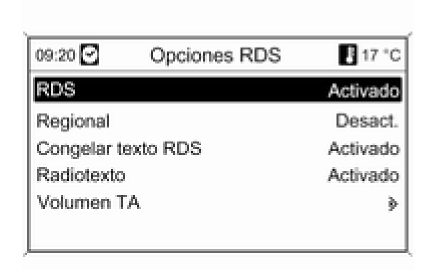


Configuración de RDS

Para abrir un menú de la configuración de RDS:

Pulse el botón **CONFIG**.

Seleccione **Ajustes de la radio** y luego **Opciones RDS**.



Activación y desactivación del RDS

Ajuste **RDS** a **Activado** o **Desact.**.

Nota
Si se desconecta la función RDS, se volverá a conectar automáticamente cuando se cambie de emisora de radio (mediante la función de búsqueda o el botón de presintonía).

Activación y desactivación de la regionalización

(El RDS debe estar activado para la regionalización.)

A veces algunas emisoras RDS emiten programas diferentes en cada región en frecuencias distintas.

Ajuste **Regional** a **Activado** o **Desact.**.

Sólo se seleccionarán las frecuencias alternativas (AF) con los mismos programas regionales.

Si se desactiva la regionalización, se seleccionarán frecuencias alternativas de las emisoras sin tener en cuenta los programas regionales.

Visualización de texto RDS
Algunas emisoras RDS utilizan las líneas que indica el nombre del programa para mostrar información adicional. Cuando esto sucede, el nombre del programa se oculta.

Para no mostrar información adicional:

Ajuste **Congelar texto RDS** a **Activado**.

Texto de radio
Si se activa el RDS y la recepción de una emisora de radio RDS, aparecerá bajo el nombre del programa información sobre el programa que se recibe y sobre la pista de música que se reproduce en ese momento.

Para mostrar u ocultar la información:

Ajuste **Radiotexto** a **Activado** o **Desact.**.

Volumen TA
Se puede preajustar el volumen de los anuncios de tráfico (TA) ⇨ 131.

Servicio de tráfico por radio
(TP = programa de tráfico)

Las emisoras de servicio de tráfico por radio son emisoras RDS que emiten noticias de tráfico.

Activación y desactivación del servicio de tráfico por radio
Para activar y desactivar la función de espera de los anuncios de tráfico del sistema de infoentretenimiento:

Pulse el botón **TP**.

- Si se activa el servicio de tráfico por radio, aparece **[ ]** en negro en la pantalla (y en gris si el servicio de tráfico por radio está desconectado).
- Sólo se reciben emisoras de servicio de tráfico por radio.
- Si la emisora actual no es una emisora de servicio de tráfico por radio, se buscará automáticamente la siguiente emisora con ese servicio.
- Cuando se encuentre una emisora con servicio de tráfico por radio, aparecerá **[TP]** en negro en la pantalla. Si no se encuentran emisoras con servicio de tráfico por radio, aparecerá TP en gris.
- Los anuncios de tráfico se reproducen con el volumen de TA presintonizado ⇨ 131.
- Si se activa el servicio de tráfico por radio, la reproducción de CD/MP3 se interrumpe durante el anuncio de tráfico.

Oír sólo anuncios de tráfico
Active el servicio de tráfico por radio y baje todo el volumen del sistema de infoentretenimiento.

Bloqueo de anuncios de tráfico
Para bloquear un anuncio de tráfico, es decir, durante la reproducción de un CD/MP3:

Pulse el botón **TP** o el mando **MENU** para confirmar el mensaje de cancelación de la pantalla.

El anuncio de tráfico se cancela, pero el servicio de tráfico por radio sigue activado.

EON (Anuncios de otras redes)
Con EON puede oír los anuncios de tráfico por radio aunque la emisora que ha sintonizado no emita un servicio de tráfico por radio propio. Si se sintoniza una emisora de estas características, aparecerá **TP** en negro como si se tratara de una emisora con servicio de tráfico por radio.

CD 300 / CD 400

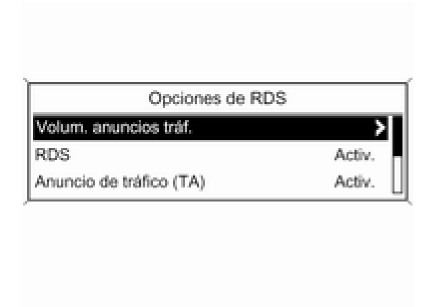


Configuración de RDS
Para abrir un menú de la configuración de RDS:

Pulse el botón **CONFIG**.

Seleccione **Ajustes de la radio** y luego **Opciones de RDS**.

CD 300: Seleccione **Ajustes de audio** y luego **Opciones de RDS**.



Volum. anuncios tráf.

Se puede preajustar el volumen de los anuncios de tráfico (TA) ⇨ 131.

Activación y desactivación del RDS

Ajuste la opción **RDS** a **Activ.** o **Desac.**.

Nota
Si se desconecta la función RDS, se volverá a conectar automáticamente cuando se cambie de emisora de radio (mediante la función de búsqueda o el botón de presintonía).

Anuncio de tráfico (TA)

Para activar o desactivar la función TA de forma permanente:

Ajuste la opción **Anuncio de tráfico (TA)** a **Activ.** o **Desac.**.

Activación y desactivación de la regionalización
(El RDS debe estar activado para la regionalización.)

A veces algunas emisoras RDS emiten programas diferentes en cada región en frecuencias distintas.

Ajuste la opción **Regional (REG)** a **Activ.** o **Desac.**.

Sólo se seleccionarán las frecuencias alternativas (AF) con los mismos programas regionales.

Si se desactiva la regionalización, se seleccionarán frecuencias alternativas de las emisoras sin tener en cuenta los programas regionales.

Visualización de texto RDS
Algunas emisoras RDS ocultan el nombre del programa en la línea de la pantalla para mostrar información adicional.

Para no mostrar información adicional:

Ajuste RDS-**Detener desplaz. de texto** en **Activ.**.

Texto de radio:
Si se activa el RDS y la recepción de una emisora de radio RDS, aparecerá bajo el nombre del programa información sobre el programa que se recibe y sobre la pista de música que se reproduce en ese momento.

Para mostrar u ocultar la información:

Ajuste la opción **Texto de radio:** a **Activ.** o **Desac.**.

Servicio de tráfico por radio

(TP = programa de tráfico)

Las emisoras de servicio de tráfico por radio son emisoras RDS que emiten noticias de tráfico.

Activación y desactivación del servicio de tráfico por radio
Para activar y desactivar la función de espera de los anuncios de tráfico del sistema de infoentretenimiento:

Pulse el botón **TP**.

- Si está activado el servicio de tráfico por radio, aparece **[ ]** en el menú principal de la radio.
- Sólo se reciben emisoras de servicio de tráfico por radio.
- Si la emisora actual no es una emisora de servicio de tráfico por radio, se buscará automáticamente la siguiente emisora con ese servicio.
- Cuando se encuentre una emisora con servicio de tráfico por radio, se mostrará **[TP]** en el menú principal de la radio.
- Los anuncios de tráfico se reproducen con el volumen de TA presintonizado ◊ 131.
- Si se activa el servicio de tráfico por radio, la reproducción de CD/MP3 se interrumpe durante el anuncio de tráfico.

Oír sólo anuncios de tráfico
Active el servicio de tráfico por radio y baje todo el volumen del sistema de infoentretenimiento.

Bloqueo de anuncios de tráfico
Para bloquear un anuncio de tráfico, es decir, durante la reproducción de un CD/MP3:

Pulse el botón **TP** o el mando **MENU** para confirmar el mensaje de cancelación de la pantalla.

El anuncio de tráfico se cancela, pero el servicio de tráfico por radio sigue activado.

EON (Anuncios de otras redes)
Con EON puede oír los anuncios de tráfico por radio aunque la emisora que ha sintonizado no emita un servicio de tráfico por radio propio. Si se sintoniza una emisora de estas características, aparecerá **TP** en negro como si se tratara de una emisora con servicio de tráfico por radio.

Reproductor de CD

Información general

Navi 600

El reproductor de CD del sistema de infoentretenimiento puede reproducir CD de audio y CD de MP3/WMA.

Información importante sobre CD de audio y CD de MP3/WMA

Atención

Nunca se deben insertar discos DVD, CD sencillos con un diámetro de 8 cm ni CD con formas irregulares en el reproductor de audio.

No coloque ninguna pegatina en los CD. Dichos discos se pueden atascar en la unidad de CD y estropear la unidad. En tal caso, será necesaria una cara sustitución del dispositivo.

- Los CD con protección anticopia que no cumplan con la norma de CD de audio, no se reproducirán correctamente o no se podrán reproducir.
- Los CD-R y CD-RW grabados son más vulnerables a una mala manipulación que los CD pregrabados. Trate bien los CD, sobre todo los CD-R y CD-RW grabados; encontrará más información más abajo.
- Es posible que los CD-R y CD-RW grabados no se reproduzcan bien o no se puedan reproducir.
- En CD mixtos (combinaciones de audio y datos, por ejemplo, MP3), sólo se detectarán y reproducirán las pistas de audio.
- Procure no manchar los CD con los dedos al cambiarlos.
- Vuelva a poner los CD en su funda justo después de sacarlos del reproductor de audio para protegerlos de la suciedad y de cualquier daño.

■ Si un CD tiene suciedad o está mojado, puede mancharse la lente que hay dentro del reproductor de audio y fallará.

■ Proteja los CD del calor y la luz directa del sol.

■ Las siguientes limitaciones son válidas para los datos guardados en un CD de MP3/WMA:

  Profundidad máxima de la estructura de carpetas: 11 niveles.

  Número máximo de archivos MP3/WMA que se pueden guardar: 1000.

  No se pueden reproducir archivos WMA con gestión de derechos digitales (DRM) de las tiendas de venta de música por Internet.

  Los archivos WMA sólo se pueden reproducir de forma segura si se han creado con la versión 8 o posterior del Reproductor de Windows Media.

  Extensiones de listas de reproducción aplicables: .m3u, .pls

  Las entradas de las listas de reproducción deben expresarse como rutas relativas.

■ Este capítulo sólo trata sobre la reproducción de archivos MP3, ya que los archivos MP3 y WMA funcionan igual. Cuando se introduce un CD con archivos WMA, aparecen los menús de los archivos MP3.

CD 300 / CD 400

El reproductor de CD del sistema de infoentretenimiento puede reproducir CD de audio y CD de MP3/WMA.

Información importante sobre CD de audio y CD de MP3/WMA

Atención

Nunca se deben insertar discos DVD, CD sencillos con un diámetro de 8 cm ni CD con formas irregulares en el reproductor de audio.

No coloque ninguna pegatina en los CD. Dichos discos se pueden atascar en la unidad de CD y estropear la unidad. En tal caso, será necesaria una cara sustitución del dispositivo.

■ Se admiten los siguientes formatos de CD:

  CD-ROM modo 1 y modo 2.

  CD-ROM XA modo 2, forma 1 y forma 2.

■ Se admiten los siguientes formatos de archivo:

  ISO9660 nivel 1, nivel 2, (Romeo, Joliet).

  Es posible que los archivos MP3 y WMA escritos en un formato distinto al indicado más arriba no se reproduzcan correctamente y que los nombres de archivo y nombres de carpeta no se lean bien.

Nota

El formato ISO 13346 no es compatible. Puede ser necesario seleccionar manualmente ISO 9660 cuando

grabe un CD de audio, por ejemplo, con Windows 7.

- Los CD con protección anticopia que no cumplan con la norma de CD de audio, no se reproducirán correctamente o no se podrán reproducir.
- Los CD-R y CD-RW grabados son más vulnerables a una mala manipulación que los CD pregrabados. Trate bien los CD, sobre todo los CD-R y CD-RW grabados. Vea más abajo.
- Es posible que los CD-R y CD-RW grabados no se reproduzcan bien o no se puedan reproducir. En estos casos, el equipo no está averiado.
- En los CD mixtos (con pistas de audio y archivos comprimidos, por ejemplo, MP3), la parte con pistas de audio y la parte con archivos comprimidos, se pueden reproducir por separado.
- Procure no manchar los CD con los dedos al cambiarlos.
- Vuelva a poner los CD en su funda justo después de sacarlos del reproductor de CD para protegerlos de la suciedad y de cualquier daño.
- Si un CD tiene suciedad o está mojado, puede mancharse la lente que hay dentro del reproductor de CD y fallará.
- Proteja los CD del calor y la luz directa del sol.
- Las siguientes limitaciones son válidas para los datos guardados en un CD de MP3/WMA:

  Número de pistas: máx. 999.

  Número de carpetas: máx. 255.

  Profundidad de la estructura de carpetas: máx. 64 niveles (recomendado: máx. 8 niveles).

  Número de listas de reproducción: máx. 15.

  Número de canciones por lista de reproducción: máx. 255.

  Extensiones de listas de reproducción aplicables: .m3u, .pls, .asx, .wpl.
- Este capítulo sólo trata sobre la reproducción de archivos MP3, ya que los archivos MP3 y WMA funcionan igual. Cuando se introduce un CD con archivos WMA, aparecen los menús de los archivos MP3.

Manejo

Navi 600



Inicio de la reproducción de CD
Empuje el CD con el lado de la etiqueta hacia arriba en la ranura de CD hasta que lo coja.

La reproducción del CD se inicia automáticamente y aparece el menú **Audio CD** o **Audio MP3**.

Si ya hay un CD en la unidad pero no se activa el menú **Audio CD** o **Audio MP3**:

Pulse el botón **CD/AUX**.

El menú **Audio CD** o **Audio MP3** se abre y se reproduce el CD.

En función de los datos guardados en el CD o el CD de MP3, se mostrará en la pantalla una información u otra sobre el CD y la pista de música actual.

Si el menú **Audio CD** o **Audio MP3** no se muestra después de pulsar el botón **CD/AUX**, se deberá a que hay un CD de navegación en la ranura de CD. Pulse el botón ⏏ para expulsar el CD.

Selección de una pista
Gire el mando **MENU** para mostrar una lista de todas las pistas del CD. La pista que se reproduce aparece preseleccionada.

Seleccione la pista que desee.

Ir a la pista siguiente o anterior
Pulse de forma breve el botón ⏮ o ⏭ una o varias veces.

Búsqueda de pistas hacia delante o atrás
Pulse de forma breve el botón ⏮ o ⏭ y luego pulse el botón ⏮ o ⏭ de nuevo y manténgalo pulsado hasta que se muestre la pista deseada.

Avance o retroceso rápido
Pulse el botón ⏮ o ⏭ y manténgalo pulsado para avanzar o retroceder rápidamente dentro de la pista actual.

Selección de pistas con el menú de CD de audio o MP3
Durante la reproducción del CD de audio

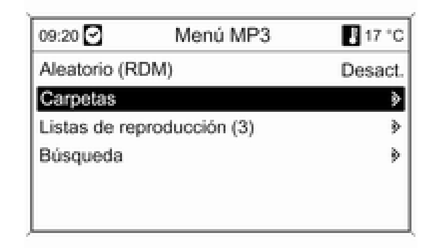


Pulse el mando **MENU** para abrir el menú de CD de audio correspondiente.

Para reproducir todas las pistas en orden aleatorio: ajuste **Aleatorio (RDM)** en **Activado**.

Para seleccionar una pista de CD de audio: seleccione **Lista de pistas** y luego seleccione la pista deseada.

Durante la reproducción de MP3



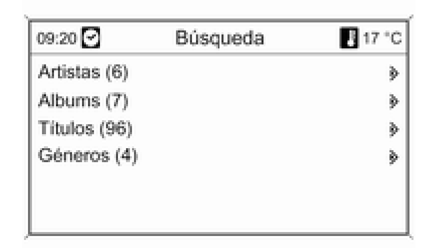
Pulse el mando **MENU** para abrir el menú MP3 correspondiente.

Para reproducir todas las pistas en orden aleatorio: ajuste **Aleatorio (RDM)** en **Activado**.

Para seleccionar una pista de una carpeta o lista de reproducción (si está disponible): seleccione **Carpetas** o **Listas de reproducción**.

Seleccione una carpeta o lista de reproducción y luego seleccione la pista deseada.

Seleccione **Buscar** para abrir un menú con las opciones adicionales de búsqueda y selección de pistas.



En función de la cantidad de pistas guardadas, el proceso de búsqueda puede tardar varios minutos.

Seleccione una opción de búsqueda y luego seleccione la pista deseada.

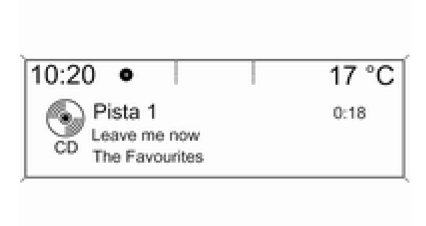
Expulsión de un CD

Pulse el botón ⏏.

El CD será expulsado de la ranura de CD.

Si el CD no se retira después de la expulsión, se volverá a introducir en la unidad automáticamente a los pocos segundos.

CD 300 / CD 400



Inicio de la reproducción de CD

Pulse el botón **CD/AUX** para abrir el menú de CD o MP3.

Si hay un CD en el reproductor de CD, se reproducirá su contenido.

En función de los datos guardados en el CD o el CD de MP3, se mostrará en la pantalla una información u otra sobre el CD y la pista de música actual.

Inserción de un CD

Meta un CD con el lado impreso hacia arriba en la ranura de CD hasta que lo coja.

Nota

Si hay un CD insertado, se muestra el símbolo "CD" en la línea superior de la pantalla.

Cambio de la vista de página normal

(sólo CD 300)

Durante una reproducción de CD de audio o MP3: pulse el mando **MENU** y luego seleccione **Vista de página de CD predet.** o **Vista de página de MP3 predet.**.

Seleccione la opción deseada.

Cambio de nivel de carpetas

(sólo CD 300, reproducción de MP3)

Pulse el botón ⊞ o ⊟ para cambiar a un nivel de carpeta superior o inferior.

Ir a la pista siguiente o anterior

Pulse de forma breve el botón ⏮ o ⏭.

Avance o retroceso rápido

Pulse el botón ⏮ o ⏭ y manténgalo pulsado para avanzar o retroceder rápidamente dentro de la pista actual.

Selección de pistas con el menú de CD de audio o MP3

Durante la reproducción del CD de audio

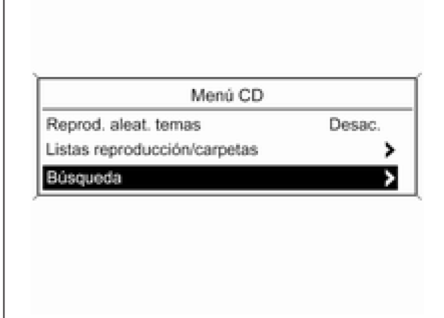


Pulse el mando **MENU** para abrir el menú de CD de audio correspondiente.

Para reproducir todas las pistas en orden aleatorio: ajuste **Reprod. aleat. temas** en **Activ.**.

Para seleccionar una pista de CD de audio: seleccione **Lista de pistas** y luego seleccione la pista deseada.

Durante la reproducción de MP3



Pulse el mando **MENU** para abrir el menú MP3 correspondiente.

Para reproducir todas las pistas en orden aleatorio: ajuste **Reprod. aleat. temas** en **Activ.**.

Para seleccionar una pista de una carpeta o lista de reproducción (si está disponible): seleccione **Listas reproducción/carpetas**.

Seleccione una carpeta o lista de reproducción y luego seleccione la pista deseada.

Nota
Si un CD contiene datos de audio y MP3, los datos de audio se pueden seleccionar desde **Listas reproducción/carpetas**.

Para abrir un menú con opciones adicionales de búsqueda y selección de pistas: seleccione **Búsqueda**. Las opciones disponibles dependen de los datos guardados en el CD de MP3.

El proceso de búsqueda en el CD de MP3 puede tardar varios minutos. Durante este tiempo se recibirá la última emisora seleccionada.

Expulsión de un CD
Pulse el botón ⏏.

El CD será expulsado de la ranura de CD.

Si el CD no se retira después de la expulsión, se volverá a introducir en la unidad automáticamente a los pocos segundos.

Entrada AUX

Información general

Debajo de la tapa de la consola central en el tablero de instrumentos hay una toma AUX para conectar fuentes de audio externas.

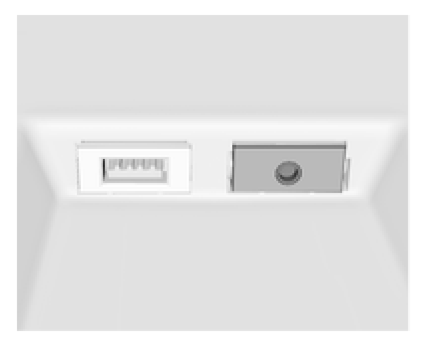


Pulse el botón hacia arriba y levante la tapa.

Navi 600:



CD 300 / CD 400:

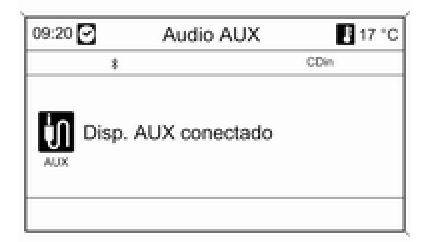


Nota
La toma siempre debe estar limpia y seca.

Por ejemplo, se puede conectar un reproductor de CD portátil con una clavija de 3,5 mm a la entrada AUX.

Manejo

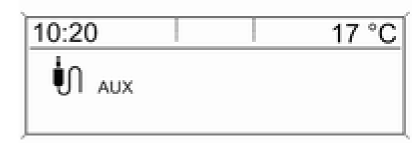
Navi 600



Pulse el botón **CD/AUX** una o varias veces para activar el modo AUX.

Una fuente de audio conectada a la entrada AUX se puede accionar sólo a través de los elementos de control de la fuente de audio.

CD 300 / CD 400



Pulse el botón **CD/AUX** una o varias veces para activar el modo AUX.

Una fuente de audio conectada a la entrada AUX se puede accionar sólo a través de los elementos de control de la fuente de audio.

Puerto USB

Información general

Debajo de la tapa de la consola central en el tablero de instrumentos hay una toma USB para conectar fuentes de audio externas.



Pulse el botón hacia arriba y levante la tapa.

Navi 600



Los dispositivos conectados al puerto USB se controlan con los mandos y menús del sistema de infoentretenimiento.

Nota
No inserte un dispositivo de unidad USB con una longitud superior a 50 mm. Un dispositivo más largo se puede dañar al bajar la tapa.

Nota
La toma siempre debe estar limpia y seca.

A través del puerto USB, se puede conectar un reproductor de MP3, una unidad USB o un iPod.

Estos aparatos se controlan con los mandos y menús del sistema de infoentretenimiento.

Nota
El sistema de infoentretenimiento no es compatible con todos los reproductores MP3, unidades USB y modelos de iPod.

Información importante

Reproductor de MP3 y unidades USB

- Los reproductores MP3 y unidades USB conectados deben cumplir las normas de clase de almacenamiento masivo USB (USB MSC).
- Sólo se admiten los reproductores MP3 y unidades USB que tengan un tamaño de clúster inferior o igual a 64 kBytes con un sistema de archivos FAT16/FAT32.
- No se admiten discos duros.

- Tampoco es compatible con concentradores USB.
- Las siguientes limitaciones sólo son válidas para los datos guardados en un reproductor de MP3 o una unidad USB:

  Profundidad máxima de la estructura de carpetas: 11 niveles.

  Número máximo de archivos MP3/WMA que se pueden guardar: 1000.

  No se pueden reproducir archivos WMA con gestión de derechos digitales (DRM) de las tiendas de venta de música por Internet.

  Los archivos WMA sólo se pueden reproducir de forma segura si se han creado con la versión 8 o posterior del Reproductor de Windows Media.

  Extensiones de listas de reproducción aplicables: .m3u, .pls

  Las entradas de las listas de reproducción deben expresarse como rutas relativas.

  El atributo del sistema para carpetas/archivos con datos de audio no se tiene que configurar.

CD 400



Nota
No inserte un dispositivo de unidad USB con una longitud superior a 50 mm. Un dispositivo más largo se puede dañar al bajar la tapa.

Nota
La toma siempre debe estar limpia y seca.

Se pueden conectar los siguientes dispositivos al puerto USB:

- iPod
- Zune
- Dispositivo PlaysForSure (PFD)
- Unidad USB

Estos aparatos se controlan con los mandos y menús del sistema de infoentretenimiento.

Nota
No todos los modelos de iPod, Zune, PFD o unidad USB son compatibles con el sistema de audio.

Reproducir archivos de audio guardados

Navi 600

Reproductor de MP3/unidades USB



Pulse el botón **CD/AUX** una o varias veces para activar el modo USB de audio.

Se inicia la reproducción de los datos de audio guardados en el aparato USB.

Las fuentes de datos conectadas a través de USB se controlan como si fuera un CD de audio MP3/WMA ⇨ 149.

iPod



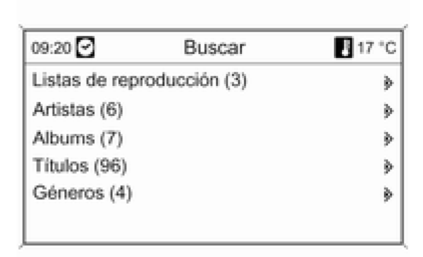
Pulse el botón **CD/AUX** una o varias veces para activar el modo iPod de audio.

Se inicia la reproducción de los datos de audio guardados en el iPod.

El iPod conectado a través de USB se controla básicamente como si fuera un CD de audio MP3/WMA ⇨ 149.

A continuación encontrará sólo los aspectos de funcionamiento que son distintos a los descritos o bien funciones adicionales.

Funciones del iPod



En función de los datos guardados, hay varias opciones para seleccionar y reproducir pistas.

Pulse el mando **MENU** y seleccione **Buscar** para mostrar las opciones disponibles.

El proceso de búsqueda en el aparato puede tardar varios segundos.

CD 400



Pulse el botón **CD/AUX** una o varias veces para activar el modo USB.

Se inicia la reproducción de los datos de audio guardados en el aparato USB.

Las fuentes de datos conectadas a través de USB se controlan básicamente como si fuera un CD de audio MP3 ⇨ 149.

A continuación encontrará sólo los aspectos de funcionamiento que son distintos a los descritos o bien funciones adicionales.

El funcionamiento y las pantallas que se describen corresponden a unidades USB. El funcionamiento de otros aparatos como iPod o Zune, es prácticamente el mismo.

Selección de pistas con el menú USB



Pulse el mando **MENU** para abrir el menú USB correspondiente.

Para reproducir todas las pistas de forma sucesiva, seleccione **Reproducir todos**.

Para mostrar un menú con varias opciones adicionales de búsqueda y selección de pistas: seleccione **Búsqueda**.

El proceso de búsqueda en el aparato USB puede tardar varios minutos. Durante este tiempo se recibirá la última emisora seleccionada.

Para reproducir todas las pistas en orden aleatorio: ajuste **Mezclar canciones (aleatorio)** en **Activ.**.

Para repetir la pista que se selecciona en ese momento: ajuste **Repetir** en **Activ.**.

Música Bluetooth

Información general

(sólo CD 400 con Bluetooth PDIM)

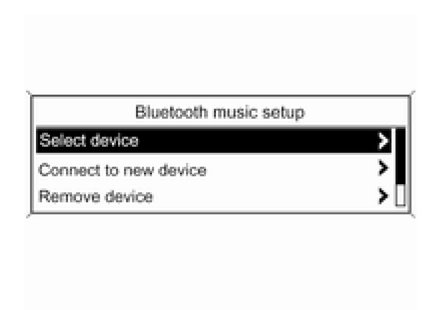
Las fuentes de audio habilitadas para Bluetooth (p.ej. móviles con música, reproductores MP3 con función Bluetooth, etc.), compatibles con el protocolo de música A2DP, pueden conectarse por vía inalámbrica con el sistema de infoentretenimiento.

Información importante

- Para poder conectar un dispositivo Bluetooth al sistema de infoentretenimiento, se tiene que emparejar antes con el sistema ⇨ 159.
- El sistema de infoentretenimiento sólo se conecta con dispositivos Bluetooth compatibles con A2DP (Advanced Audio Distribution Profile), versión 1.2 o superior.
- El dispositivo Bluetooth debe ser compatible con AVRCP (Audio Video Remote Control Profile), versión 1.0 o superior. Si el dispositivo no es compatible con AVRCP, sólo podrá controlarse el volumen a través del sistema de infoentretenimiento.
- Antes de conectar el dispositivo Bluetooth con el sistema de infoentretenimiento, familiarícese en su guía de usuario con las funciones Bluetooth.

Configuración de música Bluetooth

El menú **Configuración de música Bluetooth** se encarga de emparejar y conectar los dispositivos Bluetooth con el sistema de infoentretenimiento.



Activación del menú Configuración de música Bluetooth

Pulse el botón **CD/AUX** una o varias veces para activar el modo AUX, USB o Bluetooth.

Pulse el botón **MENU** y luego seleccione **Configuración de Bluetooth**.

Emparejamiento de un dispositivo Bluetooth

Información importante

- El proceso de emparejamiento se desactiva cuando el vehículo se mueve.
- Es posible emparejar hasta cinco dispositivos al sistema.
- El sistema de infoentretenimiento se conecta automáticamente al primer aparato de la lista de dispositivos emparejados actual.
- Sólo podrá conectarse al mismo tiempo uno de los dispositivos emparejados al sistema de infoentretenimiento.
- Por regla general, el emparejamiento sólo se realiza una vez, salvo que se cambie la información de emparejamiento o se elimine el dispositivo.

Procedimiento de emparejamiento

Seleccione **Conectar a un dispositivo nuevo**.

El sistema de infoentretenimiento realiza una serie de preguntas para determinar qué tipo de dispositivo Bluetooth se desea emparejar.

Cuando se ha determinado, se tiene que seleccionar el modo de descubrimiento en el dispositivo Bluetooth (vea la guía de usuario del dispositivo Bluetooth).

En algunos dispositivos Bluetooth es posible que tenga que introducir un código PIN para completar el emparejamiento. Busque el dispositivo **GMusicConnect** en la lista de dispositivos Bluetooth y siga las instrucciones del dispositivo para introducir el código PIN suministrado por el sistema de infoentretenimiento.

Conexión de un dispositivo emparejado

Seleccione **Seleccionar dispositivo**.

Aparecerá una lista con todos los dispositivos Bluetooth actualmente emparejados con el sistema de infoentretenimiento.

Seleccione la categoría deseada. El dispositivo está conectado al sistema de infoentretenimiento.

Si hay conectado otro dispositivo Bluetooth al sistema de infoentretenimiento, se desconectará del sistema.

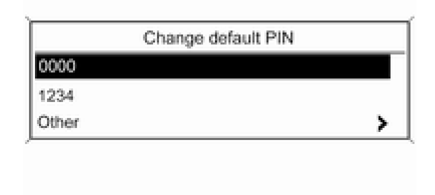
Eliminación de un dispositivo emparejado

Seleccione **Quitar dispositivo**.

Aparecerá una lista con todos los dispositivos Bluetooth actualmente emparejados con el sistema de infoentretenimiento.

Seleccione la categoría deseada. El dispositivo se eliminará de la lista de dispositivos emparejados.

Cambio del PIN predeterminado



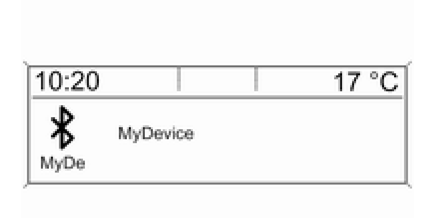
Seleccione **Cambiar PIN por defecto**.

Seleccione uno de los códigos PIN predeterminados o seleccione **Otro** para crear un PIN nuevo.

Para crear un PIN nuevo:
Seleccione **Otro** y luego seleccione la longitud que desee para el código PIN.

Seleccione los dígitos del código PIN de uno en uno.

Manejo



Pulse el botón **CD/AUX** una o varias veces para activar el modo Bluetooth.

Si está disponible, el primer dispositivo de la lista de dispositivos Bluetooth emparejados ⇨ 159 se conecta automáticamente al sistema de infoentretenimiento.

Para conectarse a otro dispositivo Bluetooth emparejado ⇨ 159.

Iniciar la reproducción de pistas

En función del dispositivo Bluetooth conectado:

- la reproducción de música empieza automáticamente o
- la reproducción de música se tiene que iniciar con los mandos del dispositivo Bluetooth.

La reproducción de datos de música almacenados en el dispositivo Bluetooth se puede controlar ahora a través del sistema de infoentretenimiento con los botones ⏮, ⏭ y ▶/II.

Saltar a la pista siguiente o anterior

Pulse de forma breve el botón ⏮ o ⏭.

Avance o retroceso rápido

Pulse el botón ⏮ o ⏭ y manténgalo pulsado para avanzar o retroceder rápidamente dentro de la pista actual.

Pausa

Pulse el botón ▶/II.

Para reiniciar la reproducción, pulse de nuevo el botón de pantalla ▶/II.

Marco de fotografías digital

Información general

Con la función de marco fotográfico digital (sólo Navi 600 / Navi 900), puede ver sus imágenes (o fotos) favoritas, de una en una, en la pantalla del sistema de infoentretenimiento.

Puede descargar sus imágenes favoritas desde una unidad USB conectada al puerto USB ⇨ 155 del sistema de infoentretenimiento.

Se pueden almacenar hasta 10 imágenes en la memoria del sistema de infoentretenimiento.

Las imágenes se muestran en la pantalla con su relación de aspecto y orientación originales (con bordes negros si fuera necesario).

Información importante

- Las imágenes que desee descargar deben estar guardadas en el directorio raíz (p.ej., "F:\") de la unidad USB.
- Sólo se ofrecerán para su descarga las primeras 100 imágenes (clasificadas según su orden en el directorio raíz de la unidad USB).
- Sólo son compatibles las imágenes en el formato estándar JPEG (con extensiones de archivo como .jpg o .jpeg).

  Ejemplo: "F:\myPicture.jpg", donde "F:\" es el directorio raíz de la unidad USB.
- La resolución máxima admitida de una imagen es de 12 megapíxeles.

  Las imágenes con resoluciones más altas serán reducidas durante la descarga.

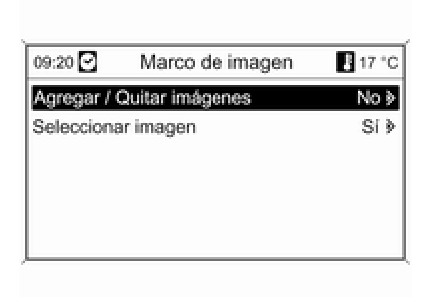
  Las imágenes con resoluciones más bajas no serán ampliadas durante la descarga y se mostrarán centradas en la pantalla.

Manejo

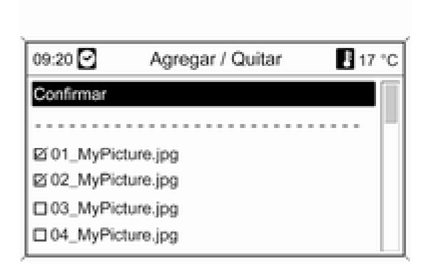
Descarga o eliminación de imágenes

Conecte una unidad USB que contenga sus imágenes (o fotos) favoritas al puerto USB ⇨ 155 del sistema de infoentretenimiento.

Pulse el botón **CONFIG**, seleccione **Ajustes de la pantalla** y luego seleccione **Marco de imagen**. Aparece el menú mostrado a continuación.



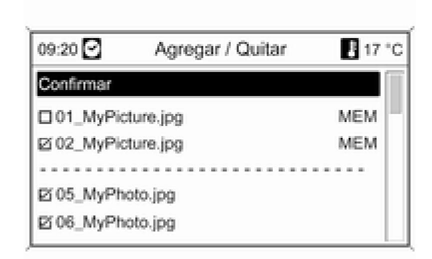
Seleccione **Agregar / Quitar imágenes** para abrir el menú mostrado a continuación.



El menú muestra una lista con los nombres de archivo de todas las imágenes (tenga en cuanta las restricciones descritas anteriormente en la sección "Información importante") guardadas en el directorio raíz de la unidad USB conectada.

Si ya se han guardado imágenes en la memoria del sistema de infoentretenimiento, esas imágenes "antiguas" aparecen en primer lugar en el menú y van seguidas de **MEM**, vea la ilustración siguiente.

Si desea eliminar las imágenes "antiguas", tiene que desmarcarlas antes de descargar las imágenes nuevas.



Seleccione un máximo de 10 imágenes que desee descargar (añadir) a la memoria del sistema de infoentretenimiento (o que desee mantener guardadas en dicha memoria).

Seleccione **Confirmar** para iniciar la descarga o eliminación de imágenes.

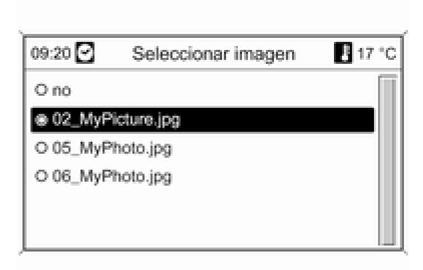
Aparece un mensaje que indica cuántas imágenes se van a descargar o eliminar.

Seleccione **Continuar** si desea iniciar la descarga o eliminación.

Visualización de imágenes

Las imágenes almacenadas en la memoria del sistema de infoentretenimiento se pueden mostrar en pantalla de una en una.

Pulse el botón **CONFIG**, seleccione **Ajustes de la pantalla**, seleccione **Marco de imagen** y luego seleccione **Seleccionar imagen**. Aparece el menú mostrado a continuación.



Seleccione la imagen que desea que se muestre en la pantalla.

Pulse el botón **INFO** varias veces hasta que la imagen seleccionada actualmente aparezca en la pantalla.

Para mostrar de nuevo un menú predeterminado del sistema, pulse cualquier botón del sistema de infoentretenimiento.

Mientras una imagen permanezca seleccionada en el menú Seleccionar imagen, puede mostrarse en cualquier momento usando el botón INFO.

Navegación

Información general

El sistema de navegación le guiará, de forma fiable, hasta su destino sin necesidad de leer mapas, aunque no conozca la zona.

La situación actual del tráfico se tiene en cuenta para calcular la ruta cuando se utiliza la guía de ruta dinámica. Para este fin el sistema de infoentretenimiento recibe anuncios de tráfico en la zona de recepción actual a través de RDS-TMC.

No obstante, el sistema de navegación no puede tener en cuenta los accidentes de tráfico, las normas de tráfico que cambian sin avisarse con antelación ni los peligros o problemas que pueden aparecer de repente (por ejemplo, obras en una carretera).

Atención

El uso del sistema de navegación no exime al conductor de su responsabilidad de mantener una actitud vigilante y correcta al circular. Siempre deben seguirse las normas de tráfico relevantes. Si las instrucciones del sistema de navegación contradicen las normas de tráfico, siempre prevalecen las normas de tráfico.

Funcionamiento del sistema de navegación

El sistema de navegación utiliza sensores para detectar la posición y el movimiento del vehículo. La distancia recorrida se calcula a partir de la señal del velocímetro del vehículo y los giros de las curvas con un sensor giroscópico. La posición se determina gracias a satélites GPS (sistema de posicionamiento global).

Si se comparan las señales del sensor con los mapas digitales de la tarjeta SD del mapa, se puede determinar la posición con una precisión de unos 10 m.

El sistema también funcionará con una mala recepción de GPS, no obstante, la posición se determinará con menos precisión.

Después de introducir la dirección de destino o el punto de interés (próxima gasolinera, hotel, etc.) la ruta se calculará desde la posición actual hasta el destino seleccionado.

Las instrucciones de la guía de ruta se transmiten por voz y con una flecha, así como a través de la vista de mapa en color.

Sistema de información de tráfico TMC y guía de ruta dinámica

El sistema de información de tráfico TMC recibe toda la información de tráfico actual de las emisoras de radio TMC. Si la guía de ruta dinámica está activa, esta información se incluye en el cálculo global de la ruta. Durante este proceso, la planificación de la ruta evita los problemas de tráfico correspondientes a los criterios preseleccionados.

Si hay un problema de tráfico con la guía de ruta activa, en función de los ajustes previos, aparecerá un mensaje para preguntarle si desea que se modifique la ruta.

La información de tráfico TMC aparece en la pantalla de guía de ruta en forma de símbolos o como texto de información en el menú **Mensajes TMC**.

Para poder usar la información de tráfico TMC, el sistema tiene que recibir emisoras TMC en la región que corresponda.

La guía de ruta dinámica sólo funciona si la información de tráfico se recibe a través del sistema de información de tráfico TMC.

La función de guía de ruta dinámica puede desactivarse en el menú **Opciones navegación**; vea la sección "Guía" ⇨ 190.

Datos del mapa

Todos los datos del mapa requeridos se guardan en una tarjeta SD que se proporciona con el sistema de infoentretenimiento.

Vea la sección "Mapas" ⇨ 199 para obtener las descripciones detalladas acerca de la manipulación y sustitución de la tarjeta SD del mapa

Manejo

Elementos de control

Los elementos de mandos específicos más importantes para la navegación son los siguientes:

Botón **NAV**: activa la navegación; muestra la posición actual (si la guía de ruta es inactiva); muestra la ruta calculada (si está activa la guía de rota); cambia entre la vista completa de mapa, vista de flecha (si la guía de ruta está activa) y vista dividida, vea "Información de la pantalla" más adelante.

Botón **DEST**: para abrir el menú con opciones para la introducción del destino.

Conmutador de ocho posiciones: para desplazar la pantalla en la vista de mapa de navegación; para seleccionar el destino, pulse en la dirección requerida para situar la cruz reticular sobre un destino en el mapa.

Botón **RPT NAV**: para repetir el último mensaje de la conducción guiada.

Activación del sistema de navegación

Pulse el botón **NAV**.

El mapa de la posición actual se muestra en la pantalla, vea "Información de la pantalla" más adelante.

Mensajes de la guía de ruta

Además de las instrucciones visuales de la pantalla (vea "Información de la pantalla" más adelante), se anunciarán los mensajes de la guía de ruta cuando la guía de ruta esté activa.

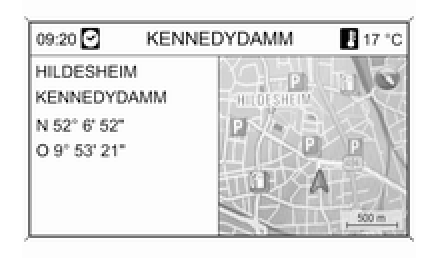
Si desea predefinir el volumen de los mensajes de la guía de ruta, vea "Configurar el sistema de navegación" más adelante.

Si desea ajustar el volumen de los mensajes de la guía de ruta mientras se anuncian, gire el botón ⏻.

Si desea repetir el último mensaje de la guía de ruta anunciado, pulse el botón **RPT NAV**.

Información de la pantalla

Guía de ruta sin activar



Si la guía de ruta no está activa, aparece la siguiente información:

- En la línea superior: la hora, nombre de calle de la posición actual, temperatura exterior.
- Dirección y coordenadas geográficas de la posición actual.
- Vista de mapa de la zona próxima a la posición actual.
- En el mapa: se señala la posición actual con un triángulo rojo.

  El símbolo de una brújula muestra dónde está el Norte.

  Si no hay señal de GPS disponible en la posición actual, aparecerá el símbolo "GPS" tachado debajo del símbolo de la brújula.

  La escala de mapa seleccionada actualmente (para cambiar de escala, gire el botón **MENU**).

Guía de ruta activa

Si la guía de ruta está activa, se muestra la información siguiente (dependiendo de los ajustes **Opciones navegación** actuales, vea la sección "Guía" ⇨ 190):

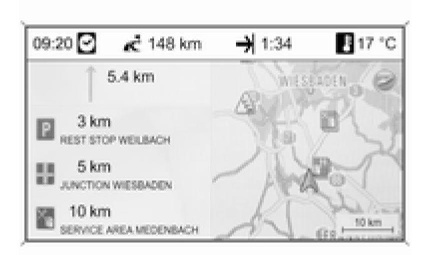
Información de la línea superior



- Hora
- Distancia hasta el destino final
- Hora de llegada o duración del viaje
- Temperatura exterior

Información de la vista de flecha

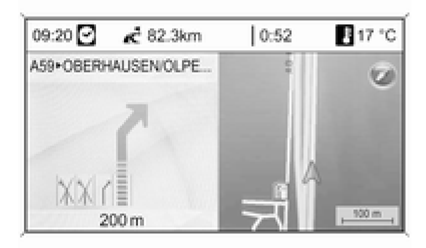
- La flecha grande representa la dirección a seguir.
- La flecha pequeña representa la siguiente recomendación de conducción.
- La distancia hasta la siguiente intersección.
- Las calles que salen de la calle actual que debemos seguir.
- Debajo del símbolo de la flecha: el nombre de la calle actual que debemos seguir.
- Por encima del símbolo de la flecha: el nombre de la calle que debemos seguir después de la siguiente intersección.
- Para conducir en autopistas:



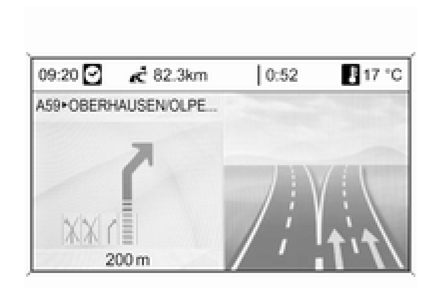
Dirección de conducción y distancia hasta la siguiente salida de autopista, que debe seguir.

Distancias hasta las próximas áreas de servicio, zonas de aparcamiento, intersecciones y/o salidas de la autopista.

- Cuando se llega a una intersección de carreteras, aparece información del asistente de carril:



Si se activa la opción **Asistente de carril** en el menú **Ver guía al destino** (vea la sección "Guía" ⇨ 190), se mostrará el siguiente tipo de ilustración:



Información de la vista de mapa



En el lado derecho de la pantalla, se muestra la siguiente información:

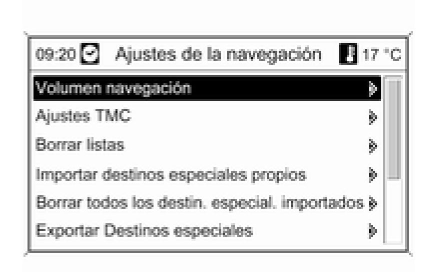
- El símbolo de una brújula muestra dónde está el Norte.
- Si no hay señal de GPS (vea la sección "Información general" ⇨ 164) disponible en la posición actual, aparecerá el símbolo "GPS" tachado debajo del símbolo de la brújula.
- La escala de mapa seleccionada actualmente (para cambiar de escala, gire el botón **MENU**).

En el mapa se muestra la siguiente información:

- La ruta se representa como una línea azul.
- La posición actual se representa como un triángulo rojo.
- El destino final se representa como una bandera a cuadros.
- Diversos símbolos (vea la sección "Sumario de los símbolos" ⇨ 201) que indican información del tráfico e información general o puntos de interés.

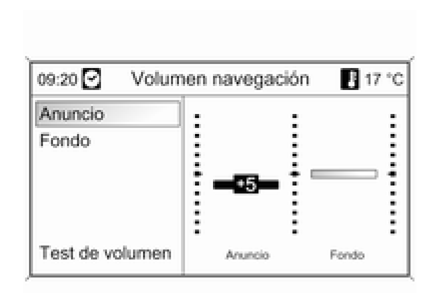
Configurar el sistema de navegación

Presione el botón **CONFIG** y seleccione a continuación **Ajustes de la navegación** para abrir un menú con los ajustes de navegación específicos.



Volumen navegación

Se pueden predefinir los volúmenes relativos del mensaje de navegación (**Anuncio**) y de la fuente de audio (**Fondo**) durante la emisión de un mensaje de navegación.



Ajuste los valores deseados para **Anuncio** y **Fondo**.

Para comprobar los ajustes actuales: seleccione **Test de volumen**.

Ajustes TMC

Seleccione **Tipos de info** para abrir un submenú con diversas opciones para definir si desea que aparezca información de mensajes de tráfico en el mapa de la conducción guiada activa y de qué tipo.

Si está seleccionado **Personalizado**, se pueden definir los tipos de info que se mostrarán.

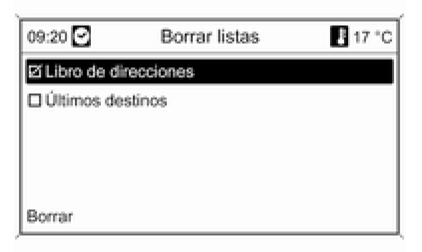
Criterios de clasificación

Seleccione si los mensajes de tráfico deben mostrarse en un orden basado en la distancia o en el nombre de la calle.

Mens. de aviso también con la naveg. desact.

Determine si el sistema de infoentretenimiento debe mostrar mensajes de advertencia, aunque la guía de ruta no esté activa.

Borrar listas



Seleccione si deben borrarse todas las entradas del **Libro de direcciones** o de **Últimos destinos**.

Importar destinos especiales propios

Sólo si una unidad USB con datos de puntos de interés (PDI) almacenados en ella se conecta al puerto USB ⇨ 155 del sistema de infoentretenimiento.

Si desea importar datos de PDI desde una unidad USB, vea "Exportar e importar datos de PDI" más adelante.

Borrar todos los destinos especiales importados

Si los datos de PDI sólo se importaron al sistema de infoentretenimiento, vea "Exportar e importar datos de PDI" más adelante.

Seleccione esta opción del menú para eliminar todos los datos de PDI importados de la memoria myPOIs del sistema de infoentretenimiento.

Nota
No se pueden eliminar de forma individual puntos de interés importados desde la memoria myPOIs.

Si desea eliminar PDI importados individuales, importe datos de PDI actualizados al sistema de infoentretenimiento que no contengan datos de las direcciones de dichos PDI.

Para eliminar todos los PDI importados de una categoría determinada, importa un archivo de datos de PDI vacío de la categoría correspondiente al sistema de infoentretenimiento.

Exportar Destinos especiales
Exporta todos los datos de PDI almacenados en la memoria myPOIs del sistema de infoentretenimiento a una unidad USB conectada al puerto USB ⇨ 155; vea "Exportar e importar datos de PDI" más adelante.

Borrar "Dirección de origen"
Borra la dirección de casa actual configurada (que se muestra en el menú **Intro destino**; vea la sección "Entrada de destino" ⇨ 175).

Exportar e importar datos de PDI

Explicaciones iniciales

Tipos de datos de PDI
El sistema de infoentretenimiento proporciona los tipos siguientes de datos de puntos de interés:

- **Destinos especiales** predefinidos almacenados en la tarjeta SD del mapa e indicados mediante iconos en la pantalla del mapa.

  Puede almacenar dichos PDI predefinidos en el libro de direcciones o como PDI individuales en la memoria myPOIs del sistema de infoentretenimiento; vea más adelante.
- Direcciones de destino favoritas guardadas en el **Libro de direcciones**.

  Puede exportar estos datos del libro de direcciones a la unidad USB para usarlos más adelante, por ejemplo, en otros vehículos.
- **Destinos especiales propios**: direcciones de destino favoritas guardadas en la memoria myPOIs.

  Puede exportar estos datos de PDI individuales a la unidad USB para usarlos más adelante, por ejemplo, en otros vehículos.
- **PDI personalizados**: direcciones de destino favoritas que ha definido mediante coordenadas GPS (obtenidas, p. ej., de un mapa topográfico) y que ha introducido en archivos de texto.

  Puede guardar estos datos de PDI personalizados en una unidad USB e importar después los datos a la memoria myPOIs del sistema de infoentretenimiento; vea más adelante.
- **Destinos especiales importados**: direcciones de destino favoritas que se guardaron anteriormente en una unidad USB y que se importaron posteriormente a la memoria myPOIs del sistema de infoentretenimiento.

Ventajas de exportar e importar PDI

La exportación e importación de datos de puntos de interés le proporciona, entre otras, las ventajas siguientes:

- Define y guarde las direcciones de destino favoritas sólo una vez, y use posteriormente los datos de estas direcciones en otros vehículos.

  Vea "Exportar e importar PDI individuales y entradas del libro de direcciones" más adelante.
- Defina sus direcciones de destino favoritas cómodamente en casa y úselas después en su vehículo.

  Vea "Crear e importar PDI personalizados" más adelante.
- Ordene de forma clara una gran cantidad de direcciones de destino, p. ej., las direcciones de destino favoritas de otros miembros de su familia o direcciones de destino para su próximo viaje o viaje de negocios en submenús separados.

  Vea "Organizar los datos de PDI en varias subcarpetas" más adelante.

Exportar e importar PDI individuales y entradas del libro de direcciones

Breve descripción:

1. Conecte una unidad USB al puerto USB del sistema de infoentretenimiento de su vehículo.
2. Guarde (exporte) sus direcciones de destino favoritas en la unidad USB.
3. Conecte la unidad USB al puerto USB del vehículo equipado con un sistema Navi 600 o Navi 900.
4. Descargue (importe) los datos de las direcciones al sistema de infoentretenimiento del vehículo.

Después de importarlas, las direcciones pueden seleccionarse como destinos para la guía de ruta.

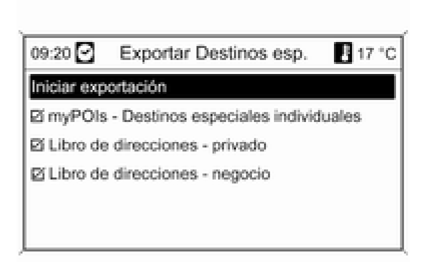
Vea a continuación descripciones detalladas.

Exportar datos de PDI a una unidad USB

Conecte una unidad USB al puerto USB del sistema de infoentretenimiento; vea la sección "Puerto USB" ⇨ 155.

Pulse el botón **CONFIG** y luego seleccione **Ajustes de la navegación** y **Exportar Destinos especiales**.

Aparece el menú **Exportar Destinos esp.**.



Todos los PDI individuales en la memoria myPOIs y todas las entradas del libro de direcciones se exportarán de forma predeterminada.

Si lo desea, desmarque los tipos de datos de las direcciones que no desea exportar.

Seleccione **Iniciar exportación** para guardar los tipos de datos de las direcciones seleccionados en la unidad USB conectada.

Los datos de las direcciones se almacenarán en una carpeta llamada **myPOIs** del directorio raíz de la unidad USB.

Para cada categoría de PDI exportada, p. ej. **Restaurante** o **Privado**, encontrará un archivo con el nombre correspondiente en dicha carpeta.

Ejemplos:
F:\myPOIs\Restaurante_3.poi o
F:\myPOIs\Privado_1.poi, donde es el directorio raíz de la unidad USB.

Nota
Si los archivos con datos de PDI de la misma categoría ya se han guardado en la unidad USB, en la carpeta **myPOIs**, las versiones antiguas de estos archivos se sobrescribirán por versiones nuevas con el mismo nombre.

La carpeta **myPOIs** y los archivos con datos de PDI no deben cambiarse de nombre ni moverse a otra carpeta de la unidad USB. De no ser así, el sistema de infoentretenimiento no podrá importar de nuevo los datos de las direcciones.

Importar datos de PDI desde una unidad USB
Conecte una unidad USB con datos de PDI almacenados (vea detalles arriba) al puerto USB del sistema de infoentretenimiento; vea la sección "Puerto USB" ⇨ 155.

Para iniciar la importación, presione el botón **CONFIG**, seleccione **Ajustes de la navegación**, seleccione **Importar destinos especiales propios**, y luego seleccione **Continuar**.

Todos los datos de PDI almacenados en la unidad USB se importan a la memoria myPOIs del sistema de infoentretenimiento.

Cuando se finaliza la importación, los PDI importados se seleccionan como destinos a través del menú **Intro destino**; vea la sección "Entrada de destino" ⇨ 175.

Crear e importar PDI personalizados
Los puntos de interés personalizados deben definirse mediante coordenadas GPS que pueden obtenerse, p. ej., de un mapa topográfico.

Las coordenadas GPS y otros datos de las direcciones deben escribirse en archivos de texto. Cada uno de los archivos representa una categoría de PDI.

Breve descripción:
1. Crea los archivos de texto para los datos de PDI.
2. Escriba los datos de las direcciones deseados en los archivos de texto.
3. Guarde los archivos de texto con los datos de PDI en una unidad USB.
4. Conecte la unidad USB al puerto USB del sistema de infoentretenimiento de su vehículo.
5. Descargue (importe) los archivos de texto con los datos de PDI al sistema de infoentretenimiento.

Después de importarlas, las direcciones pueden seleccionarse como destinos para la guía de ruta.

Vea a continuación descripciones detalladas.

Crear los archivos de texto para los datos de PDI

Puede asignar las direcciones de destino favoritas a 20 categorías de PDI distintas. A cada categoría de PDI se le asigna un número. Vea "Categorías de PDI y números asignados" más adelante.

Debe crear un archivo de texto separado para cada categoría de PDI.

Los archivos de texto pueden crearse, p. ej., usando un simple software de edición de textos.

Nota
El editor de textos debe ser compatible con la codificación de caracteres UTF-8 para Unicode.

El nombre de cada archivo de texto consiste en el nombre de la categoría, un guión bajo, el número de la categoría y la extensión de archivo **.poi**.

Ejemplos de nombres de archivos:

- **Trabajo_2.poi**
- **Casa y hogar_8.poi**
- **Cultura_15.poi**

Nota
La longitud de los nombres de los archivos de texto se limita a 32 caracteres.

Categorías de PDI y números asignados:

(1) **Privado**, (2) **Trabajo**, (3) **Restaurante**, (4) **Hotel**, (5) **Automóvil**, (6) **Viajes**, (7) **Cine**, (8) **Casa y hogar**, (9) **Compras**, (10) **Oficio**, (11) **Deportes**, (12) **Curiosidad turística**, (13) **Sanidad**, (14) **Ocio**, (15) **Cultura**, (16) **Vida nocturna**, (17) **Comunicación**, (18) **Noticias y bolsa**, (19) **Administración**, (20) **General**.

Escribir datos de PDI en archivos de texto

La imagen siguiente muestra un archivo de texto de muestra llamado **Casa y hogar_8.poi** con algunos datos de PDI de prueba.



Los datos de PDI deben introducirse en los archivos de texto en el formato siguiente:

Coordinada de longitud, coordinada de latitud, "Nombre de PDI", "Cualquier información adicional", "Número de teléfono (opcional)"

Por ejemplo: **7,0350000, 50,6318040, "Casa de Michael", "Bonn - Hellweg 6", "02379234567"**; vea la imagen superior.

Las coordenadas GPS deben expresarse con decimales.

La longitud máxima del nombre de PDI es de 60 caracteres. Lo mismo ocurre con la cadena de caracteres de la información adicional y del número de teléfono.

Los datos de PDI de cada dirección de destino deben introducirse en una sola línea separada; vea la imagen superior.

Guardar los archivos de texto en una unidad USB

Los archivos de texto con datos de PDI se almacenarán en una carpeta llamada **myPOIs** situada en el directorio raíz de la unidad USB.

Ejemplo: **F:\myPOIs\Casa y hogar_8.poi**, donde **F:** es el directorio raíz de la unidad USB.

Cuando haya importado los datos de PDI individuales al sistema de infoentretenimiento (vea la descripción de la importación a continuación), el menú **Dest. espec. importados** mostrará una lista de categorías de PDI entre las que puede seleccionar, como las siguientes:



Organizar los datos de PDI en varias subcarpetas

También puede organizar los archivos de texto en varias subcarpetas con nombres al azar.

Ejemplos: **F:\myPOIs\AnnsPOIs** o **F:\myPOIs\MyJourney**, donde **F:** es el directorio raíz de la unidad USB.

Cuando haya importado los datos de PDI individuales organizados así al sistema de infoentretenimiento (vea la descripción de la importación a continuación), el menú **Dest. espec. importados** mostrará una lista de submenús entre los que puede seleccionar, como los siguientes:



Cuando haya seleccionado un submenú, se muestra la lista de categorías de PDI importadas relacionadas.

Importar los datos de PDI al sistema de infoentretenimiento

Conecte la unidad USB con sus datos de PDI individuales al puerto USB del sistema de infoentretenimiento; vea la sección "Puerto USB" ⇨ 155.

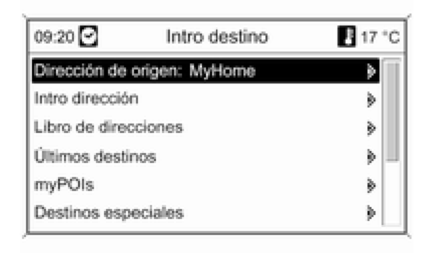
Para iniciar la importación, presione el botón **CONFIG**, seleccione **Ajustes de la navegación**, seleccione **Importar destinos especiales propios**, y luego seleccione **Continuar**.

Todos los datos de PDI almacenados en la unidad USB se importan a la memoria myPOIs del sistema de infoentretenimiento.

Cuando se finaliza la importación, los PDI importados se pueden seleccionar como destinos a través del menú **Intro destino**; vea la sección "Entrada de destino" más adelante.

Entrada de destino

Pulse el botón **DEST** para abrir un menú con varias opciones para introducir o seleccionar un destino.



- **Dirección de origen:** selecciona la dirección de casa configurada en la actualidad (si está disponible). Si desea configurar/cambiar la dirección de casa, vea "Configuración de la dirección de casa" más adelante.

  Cuando se selecciona la dirección de casa, el sistema de infoentretenimiento calcula inmediatamente una ruta desde la posición actual a la dirección de casa e inicia la guía de ruta.
- **Intro dirección**: introducción directa de una dirección de destino con el país, ciudad, calle y número de edificio. Vea "Introducción de una dirección directamente" más adelante.
- **Libro de direcciones**: selección de una dirección de destino que se ha guardado en el libro de direcciones. Vea "Selección de una dirección del libro de direcciones" más adelante.

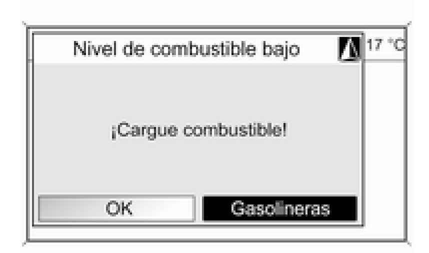
  Vea también "Guardar una dirección en el libro de direcciones o la memoria myPOIs" y "Editar o eliminar una dirección guardada" más adelante.
- **Últimos destinos**: selección en una lista de destinos seleccionados recientemente. Vea "Seleccionar un destino anterior" más adelante.
- **myPOIs**: selección de una dirección de destino que se ha guardado en la memoria myPOIs. Vea "Seleccionar una dirección guardada en la memoria myPOIs" más adelante.

  Vea también "Guardar una dirección en el libro de direcciones o la memoria myPOIs" y "Editar o eliminar una dirección guardada" más adelante.
- **Destinos especiales**: selección de PDI (direcciones de, p. ej., restaurantes, gasolineras, hospitales, etc.) guardadas en la tarjeta SD del mapa del sistema de infoentretenimiento. Vea "Selección de un punto de interés" más adelante.

- **Seleccionar en mapa**: selección de un destino de la vista del mapa con el conmutador de ocho posiciones ➪ 114. Vea "Selección de un destino en el mapa" más adelante.
- **Latitud / Longitud**: selección del destino con coordenadas geográficas. Vea "Selección de un destino con coordenadas geográficas" más adelante.

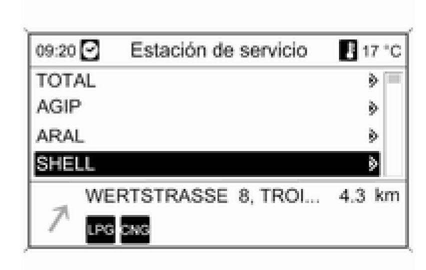
Selección de una gasolinera como destino tras un aviso Nivel de combustible bajo

Cuando el nivel de combustible del depósito del vehículo es bajo, aparece un mensaje de advertencia.



Para iniciar una búsqueda de gasolineras próximas a la posición actual del vehículo, seleccione **Gasolineras**.

Cuando se finaliza la búsqueda, se muestra una lista con todas las gasolineras encontradas.



A continuación se muestra la lista con información detallada sobre la gasolinera marcada actualmente: la orientación aproximada a la gasolinera, la dirección, la distancia y los tipos de combustibles disponibles (además de gasolina y diésel).

Abreviaturas usadas para tipos de combustible: **GNC** (gas natural comprimido), **GLP** (gas licuado de petróleo).

Iniciar guía de ruta a una gasolinera

Seleccione la gasolinera deseada.

Aparece el menú **Navegación**.

Seleccione **Iniciar la navegación** para iniciar la guía de ruta a la dirección que se muestra.

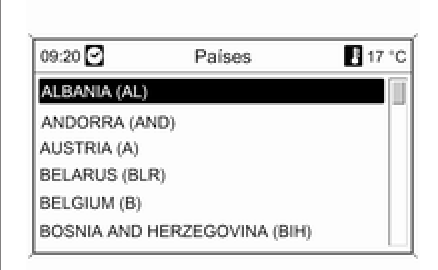
Vea la sección "Guía" ⇨ 190 para obtener la descripción de la guía de ruta.

Introducción de una dirección directamente

Pulse el botón **DEST** y seleccione luego **Intro dirección** para abrir el menú que se muestra a continuación.



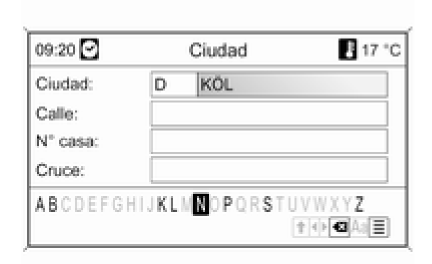
Si desea cambiar/seleccionar el país, marque el campo de entrada del país (ver imagen superior) y pulse luego el botón **MENU** para abrir el menú **Países**.



Seleccione el país deseado.

Introducción de una dirección con la función de escritura

Marque el campo de datos **Ciudad:** y pulse luego el botón **MENU** para activar la función de escritura.



Con el botón **MENU**, destaque y acepte de una en una las letras de la ciudad deseada. Durante este proceso el sistema bloqueará automáticamente las letras que no pueden usarse a continuación en el nombre de la ciudad.

Se pueden seleccionar los siguientes símbolos en la línea inferior:

⇧ : En la línea inferior aparecen listas con letras especiales.

◄► : Se selecciona la letra anterior o siguiente.

⌫ : Borrar la última letra.

Aa : Mayúsculas o minúsculas.

☰ : Función de lista: una vez que se han introducido dos letras (en algunos casos incluso una), se muestran todos los nombres disponibles que empiecen con esas letras. Cuantas más letras se escriban, más corta será la lista.

OK : Completa la entrada o acepta el término de la búsqueda.

Mantenga pulsado el botón **BACK** unos segundos para borrar todas las letras escritas de la línea de datos.

Repita el proceso para el resto de los campos de entrada (introducir un número de casa o cruce es opcional).



Cuando complete la dirección, seleccione **OK**.

Aparece el menú **Navegación**.

Iniciar guía de ruta
Seleccione **Iniciar la navegación** para iniciar la guía de ruta a la dirección que se muestra.

Vea la sección "Guía" ⇨ 190 para obtener la descripción de la guía de ruta.

Guardar la dirección
Seleccione **Guardar** si desea guardar la dirección que se muestra en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs.

Se muestra el menú **Guardar**; vea "Guardar una dirección en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs" más adelante.

Selección de una dirección del libro de direcciones

Pulse el botón **DEST** y luego seleccione **Libro de direcciones**.



Seleccione la entrada del libro de direcciones que desee.

Aparece el menú **Navegación**.

Iniciar guía de ruta
Seleccione **Iniciar la navegación** para iniciar la guía de ruta a la dirección que se muestra.

Vea la sección "Guía" ⇨ 190 para obtener la descripción de la guía de ruta.

Selección de un destino anterior

Pulse el botón **DEST** y seleccione luego **Últimos destinos** para abrir el menú que se muestra a continuación.



Se muestra una lista de las últimas direcciones de destino usadas.

Seleccione el destino deseado.

Aparece el menú **Navegación**.

Iniciar guía de ruta
Seleccione **Iniciar la navegación** para iniciar la guía de ruta a la dirección que se muestra.

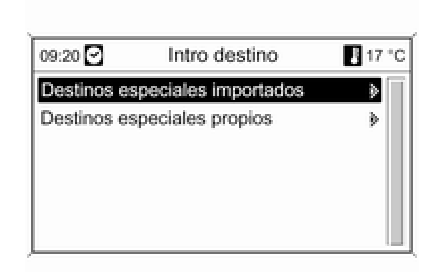
Vea la sección "Guía" ⇨ 190 para obtener la descripción de la guía de ruta.

Guardar la dirección
Seleccione **Guardar** si desea guardar la dirección que se muestra en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs.

Se muestra el menú **Guardar**; vea "Guardar una dirección en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs" más adelante.

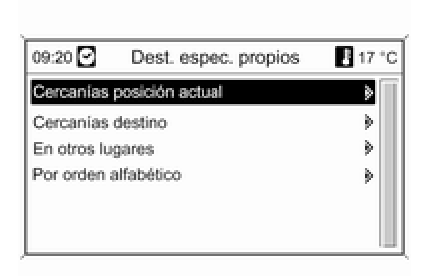
Seleccionar una dirección guardada en la memoria myPOIs

Pulse el botón **DEST** y seleccione luego **myPOIs** para abrir el menú que se muestra a continuación.



Nota
La opción **Destinos especiales importados** sólo se puede seleccionar si los datos (direcciones) de los puntos de interés se descargaron de una unidad USB, vea "Exportar e importar datos de PDI" en la sección "Manejo".

Seleccione la opción deseada. Se muestra un menú con las distintas opciones para ordenar la lista:



Las opciones para ordenar la lista determinan en qué orden se mostrarán las direcciones de los puntos de interés individuales/importados más adelante.

Seleccione la opción para ordenar la lista deseada.

Se muestra un menú con las categorías de puntos de interés disponibles en la actualidad.



Seleccione la categoría deseada.

Se muestra un menú con una lista de todos los puntos de interés de la categoría seleccionada (p. ej.: **Restaurante**).

Nota
Los puntos de interés lejos de la posición actual del vehículo pueden no mostrarse en la lista.



A continuación se muestra la lista con información detallada sobre el punto de interés marcado en la actualidad: la orientación aproximada al punto de interés, la dirección y la distancia.

Iniciar la guía de ruta al punto de interés
Seleccione el punto de interés deseado.

Aparece el menú **Navegación**.

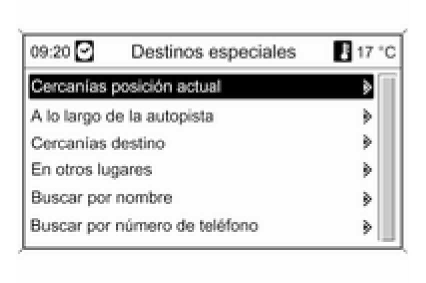
Seleccione **Iniciar la navegación** para iniciar la guía de ruta a la dirección que se muestra.

Vea la sección "Guía" ⇨ 190 para obtener la descripción de la guía de ruta.

Selección de un punto de interés

Pulse el botón **DEST** y luego seleccione **Destinos especiales**.

Se muestra un menú con varias opciones para seleccionar puntos de interés (es decir, restaurantes, gasolineras, hospitales, etc.).



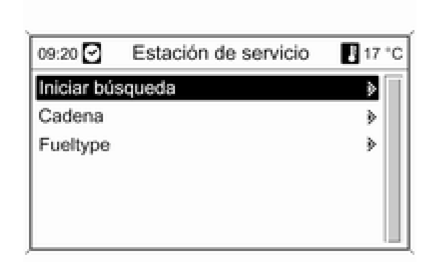
Cercanías posición actual
Selección de puntos de interés cerca de la posición actual del vehículo.

Una vez que haya seleccionado la opción, se muestra una lista de todas las categorías de puntos de interés disponibles.

Por ejemplo, si busca una gasolinera:

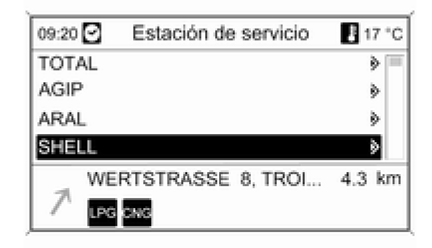
Seleccione **Automóvil y estaciones de servicio**.

Se muestra un menú que proporciona opciones que permiten realizar una búsqueda más precisa de gasolineras.



Cuando selecciona **Iniciar búsqueda**, se inicia una búsqueda de todas las gasolineras de la zona. La búsqueda tiene en cuenta todas las gasolineras que cumplen los criterios del filtro configurado para **Cadena** y **Fueltype** (para cambiar el criterio del filtro, vea "Configuración de filtros de restricción de búsquedas" más adelante).

Cuando se finaliza la búsqueda, se muestra una lista con todas las gasolineras encontradas.

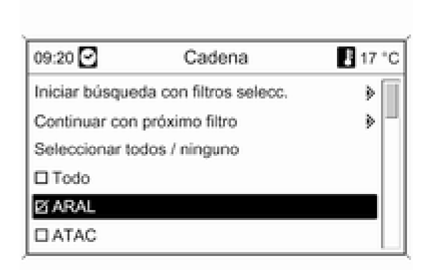


A continuación se muestra la lista con información detallada sobre la gasolinera marcada actualmente: la orientación aproximada a la gasolinera, la dirección, la distancia y los tipos de combustibles disponibles (además de gasolina y diésel).

Abreviaturas usadas para tipos de combustible: **GNC** (gas natural comprimido), **GLP** (gas licuado de petróleo).

Configuración de filtros de restricción de búsquedas

Cuando selecciona **Cadena**, aparece una lista con todas las marcas o cadenas de gasolineras disponibles en la zona.



El número de gasolineras se puede reducir seleccionando al menos una marca o cadena de gasolineras.

Cuando haya marcado las marcas/cadenas deseadas: seleccione **Iniciar búsqueda con filtros selecc.** o, para una búsqueda más restringida, seleccione **Continuar con próximo filtro** (tipos de combustibles).

Cuando selecciona **Fueltype**, aparece una lista con todos los tipos de combustible disponibles (además de gasolina y diésel) en las gasolineras de la zona.

El número de gasolineras se puede reducir seleccionando al menos un tipo de combustible.

Cuando haya marcado los tipos de combustible deseados: seleccione **Iniciar búsqueda con filtros selecc.** o, para una búsqueda más restringida, seleccione **Continuar con próximo filtro** (marcas/cadenas de gasolineras).

Cuando se inicie la búsqueda, aparecerá una lista con todas las gasolineras que cumplan los criterios del filtro seleccionado anteriormente.

Seleccione la gasolinera deseada.

Aparece el menú **Navegación**.

Iniciar guía de ruta

Seleccione **Iniciar la navegación** para iniciar la guía de ruta a la dirección que se muestra.

Vea la sección "Guía" ⇨ 190 para obtener la descripción de la guía de ruta.

Guardar la dirección

Seleccione **Guardar** si desea guardar la dirección que se muestra en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs.

Se muestra el menú **Guardar**; vea "Guardar una dirección en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs" más adelante.

A lo largo de la autopista

Selección de puntos de interés relacionados con la autopista (es decir, gasolineras o áreas de servicio) a lo largo del itinerario. Sólo está disponible cuando conduce por una autopista.

Selección de un punto de interés; vea el ejemplo de "Cercanías posición actual".

Cercanías destino

Selección de puntos de interés próximos al destino introducido.

Selección de un punto de interés; vea el ejemplo de "Cercanías posición actual".

Alrededor de otras ciudades

Selección de puntos de interés próximos a una ciudad.

Cuando selecciona la opción, se muestra una lista de países.

Seleccione el país deseado. Se muestra un menú para introducir el nombre de la ciudad.



Introduzca el nombre de la ciudad mediante la función de escritura; vea "Introducción de una dirección con la función de escritura" más arriba.

Cuando la entrada es lo suficientemente concreta, se muestra una lista de ciudades posibles. A veces hay que seleccionar ☰ para que aparezca la lista.

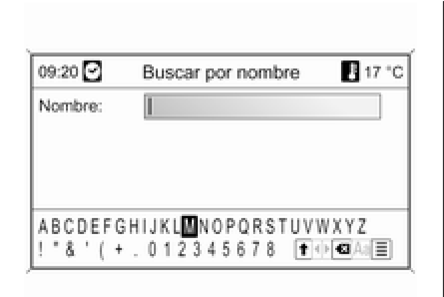
Seleccione la ciudad deseada. Aparece un menú con los puntos de interés próximos a la ciudad seleccionada ordenados por categoría.

Selección de un punto de interés; vea el ejemplo de "Cercanías posición actual".

Buscar por nombre
Selección de puntos de interés a partir de un nombre.

Cuando selecciona la opción, se muestra una lista de países.

Seleccione el país deseado. Se muestra un menú para introducir el nombre.



Introduzca el nombre del punto de interés deseado mediante la función de escritura, vea "Introducción de una dirección con la función de escritura" más arriba.

Cuando la entrada es lo suficientemente concreta, se muestra una lista de puntos de interés posibles. A veces hay que seleccionar ☰ para que aparezca la lista.

Seleccione el punto de interés deseado.

Aparece el menú **Navegación**.

Iniciar guía de ruta
Seleccione **Iniciar la navegación** para iniciar la guía de ruta a la dirección que se muestra.

Vea la sección "Guía" ⇨ 190 para obtener la descripción de la guía de ruta.

Guardar la dirección
Seleccione **Guardar** si desea guardar la dirección que se muestra en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs.

Se muestra el menú **Guardar**; vea "Guardar una dirección en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs" más adelante.

Buscar por número
Selección de puntos de interés a partir de un número de teléfono.

Cuando selecciona la opción, se muestra una lista de países.

Seleccione el país deseado. Se muestra un menú para introducir el número.

Introduzca el número de teléfono deseado mediante la función de escritura; vea "Introducción de una dirección con la función de escritura" más arriba.

Una vez que la entrada sea lo bastante específica, se muestra una lista de posibles números de teléfono (cada número representa un punto de interés). A veces hay que seleccionar ☰ para que aparezca la lista.

Seleccione el punto de interés deseado.

Aparece el menú **Navegación**.

Iniciar guía de ruta
Seleccione **Iniciar la navegación** para iniciar la guía de ruta a la dirección que se muestra.

Vea la sección "Guía" ⇨ 190 para obtener la descripción de la guía de ruta.

Guardar la dirección
Seleccione **Guardar** si desea guardar la dirección que se muestra en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs.

Se muestra el menú **Guardar**; vea "Guardar una dirección en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs" más adelante.

Selección de un destino en el mapa

Pulse el botón **DEST** y luego seleccione **Seleccionar en mapa**.

Se muestra un menú con un mapa que muestra el área alrededor de la posición actual.



Nota
La escala del mapa se puede cambiar con el mando **MENU**.

Con el conmutador de ocho posiciones del botón **MENU** ⇨ 114, coloque el punto de mira en un destino del mapa.

Pulse el mando **MENU** para confirmar la selección.

Aparece el menú **Navegación**.

Iniciar guía de ruta
Seleccione **Iniciar la navegación** para iniciar la guía de ruta a la dirección que se muestra.

Vea la sección "Guía" ⇨ 190 para obtener la descripción de la guía de ruta.

Guardar la dirección

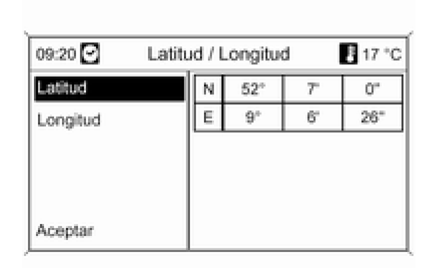
Seleccione **Guardar** si desea guardar la dirección que se muestra en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs.

Se muestra el menú **Guardar**; vea "Guardar una dirección en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs" más adelante.

Selección de un destino con coordenadas geográficas

Pulse el botón **DEST** y luego seleccione **Latitud / Longitud**.

Se muestra un menú que permite introducir coordenadas geográficas como dirección de destino.



Introducción de la coordenada de latitud

1. Seleccione **Latitud**.
2. Gire el mando **MENU** para seleccionar **N** o **S** (Norte o Sur del ecuador).
3. Pulse el mando **MENU** para confirmar la selección.
4. Gire el mando **MENU** para introducir los grados deseados de latitud.
5. Pulse el mando **MENU** para confirmar los datos introducidos.
6. Indique los minutos y segundos de latitud que correspondan.

Introducción de la coordenada de longitud

1. Seleccione **Longitud**.
2. Gire el mando **MENU** para seleccionar **O** o **E** (Oeste o Este del meridiano de Greenwich).
3. Pulse el mando **MENU** para confirmar los datos introducidos.
4. Escriba y confirme los valores que desea utilizar para los grados, minutos y segundos de la longitud.

Seleccione **Aceptar** para confirmar las coordenadas que se muestran.

Aparece el menú **Navegación**.

Iniciar guía de ruta

Seleccione **Iniciar la navegación** para iniciar la guía de ruta a la dirección que se muestra.

Vea la sección "Guía" ⇨ 190 para obtener la descripción de la guía de ruta.

Guardar la dirección

Seleccione **Guardar** si desea guardar la dirección que se muestra en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs.

Se muestra el menú **Guardar**; vea "Guardar una dirección en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs" más adelante.

Guarda una dirección en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs

El sistema de infoentretenimiento proporciona dos áreas separadas de memoria donde puede guardar sus direcciones de destino favoritas: el libro de direcciones y la memoria myPOIs.

Antes de guardar una dirección en una de estas áreas de memoria, debe asignar la dirección a una categoría:

- Si desea guardar una dirección en el libro de direcciones, debe asignar la dirección a las categorías **Privado** o **Trabajo**.
- Si desea guardar una dirección en la memoria myPOIs, puede elegir entre 18 categorías (p. ej.: **Restaurante**, **Viajes** o **Cultura**).

Guardar una dirección en el libro de direcciones

Pulse el botón **DEST** para abrir el menú **Intro destino** y seleccione una opción para la entrada o selección de una dirección de destino (p. ej.: **Intro dirección** o **Últimos destinos**); vea la sección sobre descripciones de la entrada o selección de direcciones más arriba.

Una vez que ha introducido o seleccionado la dirección de destino deseada, se muestra el menú **Navegación**.

Seleccione **Guardar**.

Se muestra el menú **Guardar**, con la dirección de destino anteriormente introducida o seleccionada como nombre predeterminado.

El nombre predeterminado puede cambiarse (ver el ejemplo en la imagen inferior) usando la función de escritura; vea "Introducción de una dirección con la función de escritura" más arriba.



Alternativamente, puede introducir un número de teléfono.

La categoría predeterminada **Privado** puede cambiarse a **Trabajo**:

Seleccione la categoría que se muestra para abrir un menú con una lista de todas las categorías de direcciones disponibles.



Nota
Si selecciona cualquier categoría distinta de **Privado** o **Trabajo**, la dirección del destino se guardará en la memoria myPOIs no en el libro de direcciones.

Seleccione **Trabajo**.

Aparece de nuevo el menú **Guardar**.

Seleccione **OK** para guardar la dirección de destino en el libro de direcciones usando el nombre y la categoría que aparecen.

Se puede guardar un máximo de 100 direcciones de destino en el libro de direcciones.

Guardar una dirección en la memoria myPOIs

Guardar una dirección de destino en la memoria myPOIs funciona de igual modo que para el libro de direcciones, como se describió anteriormente.

La única diferencia radica en seleccionar una categoría distinta a **Privado** o **Trabajo**, p. ej. **Restaurante**, **Automóvil** o **Compras**.

Nota
Si selecciona una de las categorías **Privado** o **Trabajo**, la dirección del destino se guardará en el libro de direcciones, no en la memoria myPOIs.

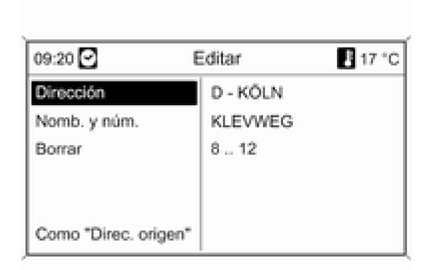
Editar o eliminar una dirección guardada

Los datos de la dirección (incluidas la categoría y el número de teléfono) guardados en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs pueden editarse o eliminarse por completo en cualquier momento.

Editar o eliminar una entrada del libro de direcciones

Pulse el botón **DEST**, seleccione **Libro de direcciones**. Seleccione la entrada de la dirección deseada y luego **Editar**.

Aparece el menú **Editar**.



Están disponibles las siguientes opciones:

- **Dirección**: abre el menú **Intro dirección**. Puede editar la dirección que se muestra mediante la función de escritura; vea "Introducción de una dirección con la función de escritura" más arriba.

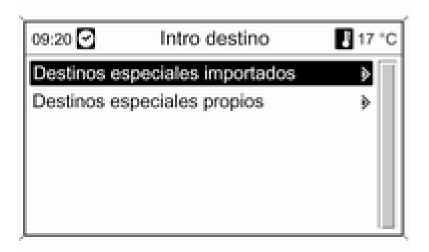
Una vez que ha confirmado la dirección editada, se vuelve a mostrar el menú **Navegación**.

Si desea editar también el nombre o cambiar la categoría, debe seleccionar la dirección correspondiente en el libro de direcciones de nuevo; vea más arriba.

- **Nomb. y núm.**: una vez que ha seleccionado esta opción, puede editar el nombre de la entrada del libro de direcciones, editar el número de teléfono o seleccionar una categoría nueva; vea "Guardar una dirección en el libro de direcciones" más arriba.
- **Borrar**: permite borrar la dirección que aparece del libro de direcciones.
- **Como "Direc. origen"**: permite configurar la dirección que se muestra como la dirección de casa; vea "Configuración de la dirección de casa" más adelante.

Editar o eliminar una entrada de myPOIs

Pulse el botón **DEST** y seleccione luego **myPOIs** para abrir el menú que se muestra a continuación.



Editar o eliminar Destinos especiales propios

Seleccione **Destinos especiales propios**, seleccione la opción para ordenar deseada (p. ej.: **Cercanías posición actual**), seleccione la categoría deseada (p. ej.: **Restaurante**), seleccione la dirección deseada, y seleccione a continuación **Editar**.

Aparece el menú **Editar**.

La edición o eliminación de la entrada de myPOIs que se muestra funciona de igual modo que se describió para una entrada del libro de direcciones; vea más arriba.

Notas acerca de Destinos especiales importados

Los puntos de interés importados (PDI descargados de una unidad USB) no pueden editarse directamente.

Si desea editar los datos de la dirección de un punto de interés importado:

- En primer lugar, debe guardar la dirección en el libro de direcciones o como punto de interés individual. A continuación, puede editar los datos de la dirección de la entrada del libro de direcciones o entrada de myPOIs correspondiente (que puede seleccionar en **Destinos especiales propios**).
- O puede importar los datos actualizados de la dirección de una unidad USB; vea "Exportar e importar los datos de PDI" en la sección "Manejo" más arriba.

Tampoco es posible eliminar directamente los datos de la dirección de puntos de interés individuales importados de la memoria myPOIs.

Si desea eliminar PDI individuales importados:

Importe datos de PDI actualizados al sistema de infoentretenimiento que no contengan los datos de la dirección de los PDI que desea eliminar.

Si desea eliminar todos los PDI de una categoría determinada, importe un archivo de datos de PDI vacío de la categoría correspondiente.

Descripciones acerca de la importación de datos de PDI; vea "Exportar e importar datos de PDI" en la sección "Manejo" más arriba.

Para eliminar todos los PDI importados:

Pulse el botón **CONFIG** y luego seleccione **Ajustes de la navegación** y **Borrar todos los destinos especiales importados**.

Configuración de la dirección de casa

Antes de que pueda configurar una dirección como dirección de casa, debe guardar la dirección en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs; ver las descripciones correspondientes más arriba.

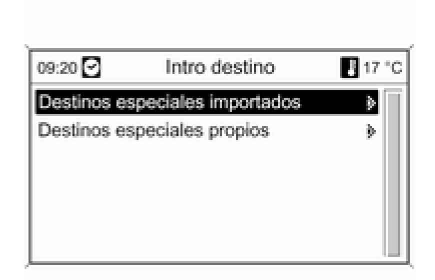
Configurar una entrada del libro de direcciones como dirección de casa

Pulse el botón **DEST**, seleccione **Libro de direcciones**. Seleccione la entrada de la dirección deseada, seleccione **Editar** y luego **Como "Direc. origen"**.

La dirección que se muestra se configura como la dirección de casa nueva y se muestra como la primera opción en el menú **Intro destino**.

Configurar una entrada de myPOIs como dirección de casa

Pulse el botón **DEST** y seleccione luego **myPOIs** para abrir el menú que se muestra a continuación.



Configurar un PDI individual como dirección de casa

Seleccione **Destinos especiales propios**, seleccione la opción para ordenar la lista deseada (p. ej.: **Cercanías posición actual**), seleccione la categoría deseada (p. ej.: **Restaurante**), seleccione la dirección deseada, seleccione **Editar**, y seleccione a continuación **Como "Direc. origen"**.

La dirección que se muestra se configura como la dirección de casa nueva y se muestra como la primera opción en el menú **Intro destino**.

Notas acerca de Destinos especiales importados
Los puntos de interés importados (PDI descargados de una unidad USB) no pueden configurarse directamente como dirección de casa.

Si desea configurar la dirección de un PDI importado como dirección de casa:

En primer lugar, debe guardar la dirección en el libro de direcciones o como punto de interés individual.

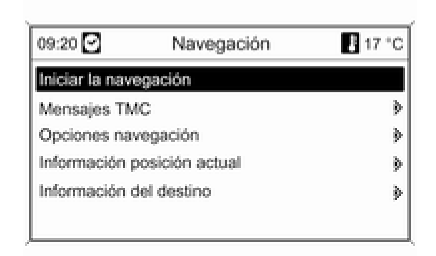
A continuación, puede configurar los datos de la dirección de la entrada del libro de direcciones o entrada de myPOIs correspondiente (que puede seleccionar en **Destinos especiales propios**) como dirección de casa.

Guía

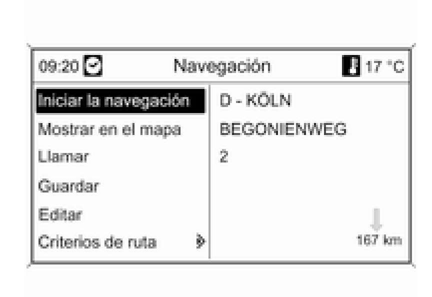
Pulse el botón **NAV** y a continuación el botón **MENU** para mostrar el menú principal de navegación.

En función de si la guía de ruta está inactiva o activa en ese momento aparecerán unas opciones de menú distintas.

Funciones con la guía de ruta inactiva



Iniciar la navegación
Cuando selecciona **Iniciar la navegación**, aparece el menú que se muestra a continuación.



Están disponibles las siguientes opciones:

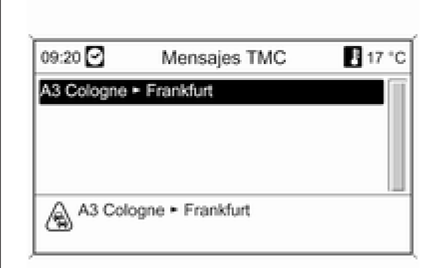
- **Iniciar la navegación**: inicia la guía de ruta a la dirección que se muestra.
- **Mostrar en el mapa**: muestra la posición de la dirección mostrada en el mapa.
- **Llamar**: no disponible.
- **Guardar**: guarda la dirección que se muestra en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs; vea "Guardar una dirección en el libro

de direcciones o en la memoria myPOIs" en la sección "Entrada de destino" más arriba.
- **Editar**: cambia o edita la dirección que se muestra; vea "Editar o eliminar una dirección guardada" en la sección "Entrada de destino" más arriba.
- **Criterios de ruta**: configura o cambia los criterios de cálculo de la ruta; vea "Opciones de navegación" más adelante.

Mensajes TMC

Para obtener información sobre TMC, vea la sección "Guía dinámica" ➪ 164.

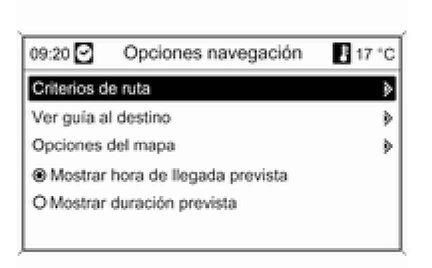
Seleccione **Mensajes TMC** para mostrar una lista con todos los mensajes de tráfico TCM que se reciben en ese momento.



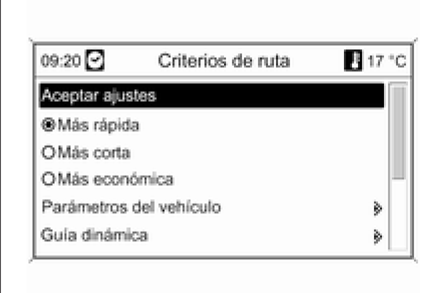
Seleccione un mensaje de tráfico TCM para mostrar información detallada sobre el problema de tráfico en cuestión.

Opciones navegación

En el menú correspondiente encontrará varias opciones y un gran número de submenús relacionados para configurar la guía de ruta.



Criterios de ruta

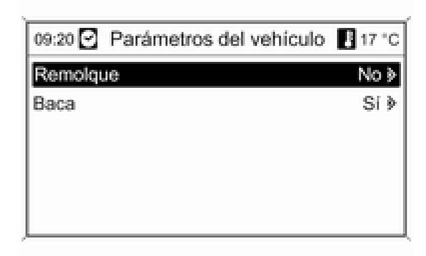


El cálculo de la ruta se puede delimitar a partir de varios criterios.

Seleccione uno de los siguientes criterios:

- **Más rápida**
- **Más corta**
- **Más económica**: se calcula una ruta optimizada desde el punto de vista energético, teniendo en cuenta los parámetros específicos del vehículo configurados actualmente en el menú **Parámetros del vehículo**; vea a continuación.

Seleccione **Parámetros del vehículo** para abrir un menú de selección de los parámetros específicos del vehículo.

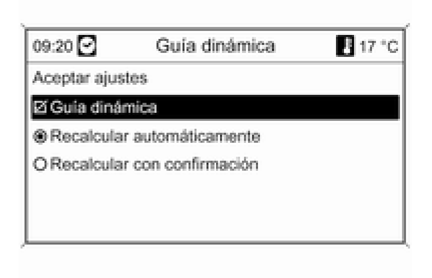


Las configuraciones seleccionadas se tendrán en cuenta para el cálculo de la ruta, si **Más económica** está seleccionado en la actualidad; vea arriba.

Tras configurar los parámetros deseados en el vehículo, pulse **BACK** para salir del menú.

Seleccione **Guía dinámica** para abrir un menú que le permitirá configurar la guía de ruta dinámica.

Para obtener información sobre la guía de ruta dinámica, vea la sección "Guía dinámica" ⇨ 198.



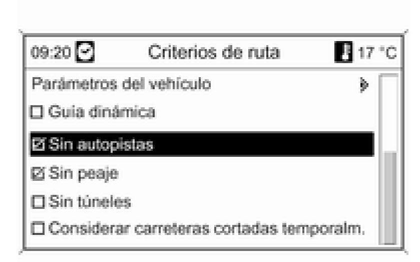
Seleccione **Guía dinámica** para activar/desactivar la guía de ruta dinámica.

Si está activada la guía de ruta dinámica:

Seleccione **Recalcular automáticamente** si desea recalcular la ruta automáticamente cuando hay problemas de tráfico.

Seleccione **Recalcular con confirmación** si desea recalcular la ruta sólo después de confirmar el mensaje correspondiente.

Seleccione **Aceptar ajustes** para activar los ajustes que aparecen y para salir del menú.

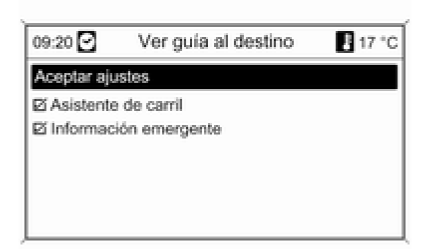


Si desea seleccionar una o más de las siguientes opciones en el menú **Criterios de ruta**:

- **Sin autopistas**
- **Sin peaje**
- **Sin túneles**
- **Sin ferries**
- **Considerar carreteras cortadas temporalmente**

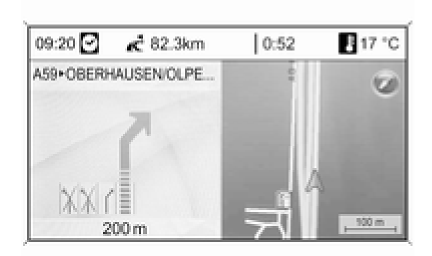
Ver guía al destino

Las siguientes opciones están disponibles en la pantalla de la guía de ruta:

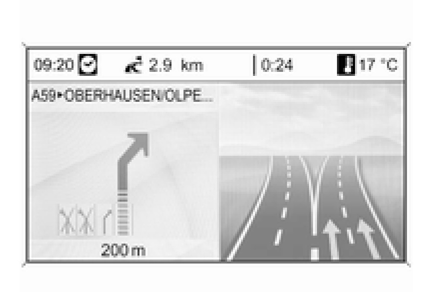


Si usa la opción **Asistente de carril**, puede determinar qué tipo de ilustración debería mostrarse cuando se alcanza una intersección de autopista.

Si se desactiva **Asistente de carril**, se muestra el siguiente tipo de ilustración:



Si se activa **Asistente de carril**, se muestra el siguiente tipo de ilustración:

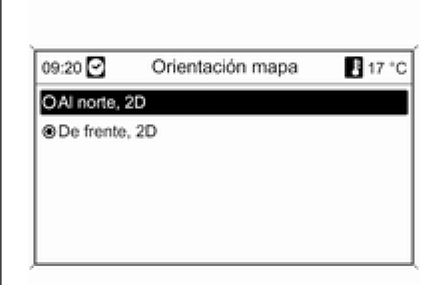


Con la opción **Información emergente**, selecciona si desea que la información de la guía de ruta del sistema de navegación debería aparecer en ventanas emergentes o se indique de otra manera (por ejemplo, en la radio). La información se oculta después de un período de tiempo pulsando el botón **BACK**.

Seleccione **Aceptar ajustes** para activar los ajustes que aparecen y volver al menú **Opciones navegación**.

Opciones del mapa

Seleccione **Opciones del mapa** y luego **Orientación mapa** para mostrar el siguiente submenú:



Seleccione si la orientación del mapa en la pantalla debe basarse en el rumbo o en la posición del norte.

Seleccione **Opciones del mapa** y luego **Ver destinos especiales en el mapa** para abrir un submenú con varias opciones y definir si los puntos de interés deberían aparecer y, en ese caso, qué puntos de interés deberían mostrarse en el mapa.

Cuando se selecciona **Personalizado**, se puede definir el tipo de puntos de interés que deberían mostrarse en el mapa, por ejemplo, restaurantes, hoteles, lugares públicos, etc.

Pantalla de hora de llegada o de tiempo de conducción

Cuando selecciona la opción **Mostrar duración prevista** o **Mostrar hora de llegada prevista** en el menú **Opciones navegación**, se muestra el tiempo correspondiente en la línea superior de la pantalla de guía de ruta.

Información posición actual

Aparece la siguiente información en la posición actual:

- Ciudad
- Nombre de ciudad
- Latitud
- Longitud
- Vista de mapa

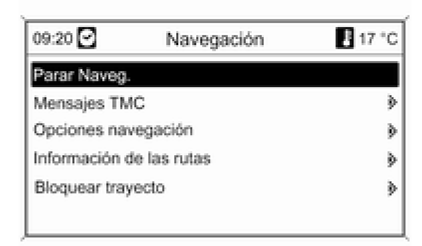


La posición actual puede copiarse al libro de direcciones o a la memoria myPOIs usando **Guardar**; vea "Guardar una dirección en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs" en la sección "Entrada de destino" más arriba.

Información del destino

Información mostrada: la misma que en la pantalla de **Posición actual**.

Funciones de la guía de ruta activa



Parar Naveg.

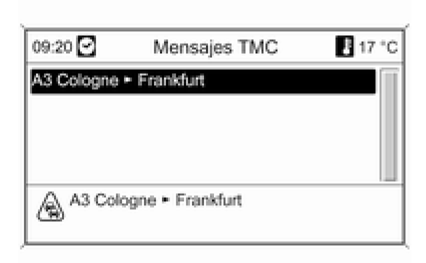
Cuando selecciona **Parar Naveg.**, la guía de ruta se desactiva y se muestran las opciones del menú para la guía de ruta inactiva; vea "Funciones con la guía de ruta inactiva" más arriba.

Mensajes TMC

Para obtener información sobre TMC, vea la sección "Guía dinámica" ⇨ 164.

Tras seleccionar **Mensajes TMC**, aparece el menú **Filtro**.

Seleccione si debería mostrarse **Todas las noticias de tráfico** o sólo **A lo largo de la ruta** en la lista **Mensajes TMC**; vea más adelante.



Opciones navegación

Para obtener una descripción, vea "Funciones con la guía de ruta inactiva" más arriba.

Información de las rutas

Se puede acceder a la siguiente información en el menú **Información de las rutas**:

- Lista de trayectos
- Información posición actual
- Información del destino
- Vista general ruta actual

Lista de trayectos



Todas las calles de la ruta calculada se indican en una lista con las distancias correspondientes.

Los elementos de la lista de rutas marcados con el símbolo "+" se pueden expandir seleccionándolos. Tras seleccionarlos, aparecerá más información sobre el elemento de la lista correspondiente.

Información posición actual

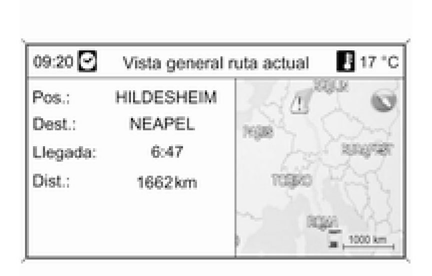
Para obtener una descripción, vea "Funciones con la guía de ruta inactiva" más arriba.

Información del destino

Para obtener una descripción, vea "Funciones con la guía de ruta inactiva" más arriba.

Vista general ruta actual

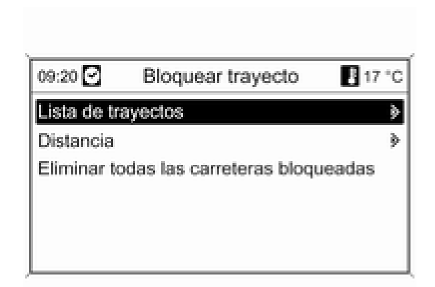
Aparece la siguiente información de la ruta actual:



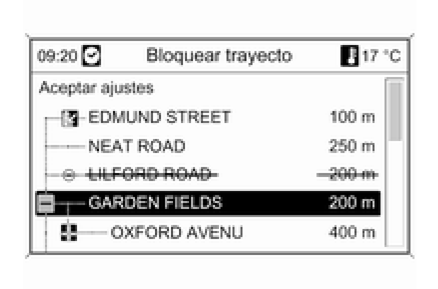
- Posición
- Destino
- Hora de llegada
- Distancia
- Vista de mapa

Bloquear trayecto

Dispone de las siguientes opciones para excluir manualmente determinadas zonas/secciones de ruta de la guía de ruta:



Lista de trayectos
En la lista de nombre de calles de la ruta calculada actual, se pueden excluir calles de la guía de ruta.



Para excluir una calle de la guía de ruta:

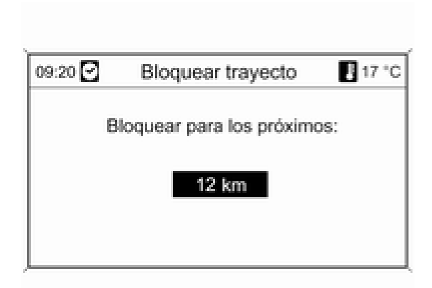
Marque el nombre de calle correspondiente y pulse el mando **MENU**. El nombre de calle aparecerá tachado.

Si lo desea, puede excluir más nombres de calles de la guía de ruta.

Seleccione **Aceptar ajustes** y acepte el mensaje que aparece.

La ruta se vuelve a calcular teniendo en cuenta que no se desea pasar por esas calles.

Distancia
Configurando una distancia, se puede excluir de la guía de ruta la sección de la ruta desde la posición actual a la distancia configurada.



Ajuste la distancia deseada, pulse el mando **MENU** y confirme a continuación el mensaje que aparece.

La ruta se vuelva a calcular teniendo en cuenta que no se desea pasar por esa sección de ruta.

Nota
El bloqueo de la ruta introducido permanece activo hasta que se realice un nuevo cálculo de la ruta.

Eliminar todas las carreteras bloqueadas
Tras seleccionar esta opción, todas las zonas o secciones de ruta seleccionada antes como excluidas de la guía de ruta se volverán a incluir al calcular la guía de ruta.

Guía dinámica

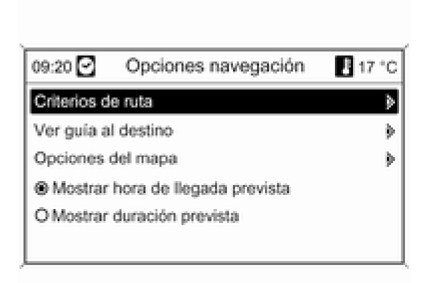
Si la guía de la ruta dinámica está activa, se incluye en el cálculo de la ruta la situación de tráfico actual que el sistema de infoentretenimiento recibe por TMC. Se propone una ruta que tiene en cuenta todos los problemas de tráficos o restricciones de los criterios predefinidos (por ejemplo, "ruta más corta", "sin autopistas", etc.).

En caso de problema de tráfico (por ejemplo, atasco, carretera cerrada) en la ruta por la que se conduce, aparecerá un mensaje y se oirá un mensaje de voz indicando el tipo de problema. El conductor puede decidir si conviene sortear el problema de tráfico tomando la alternativa propuesta a la ruta o bien continuar y pasar por la vía que tiene el problema de tráfico.

Si la guía de ruta no está activa, también se informará de los problemas de tráfico que haya en la zona próxima.

Si la guía de ruta está activa, el sistema comprobará de forma continua, a partir de la información de tráfico, si es mejor volver a calcular la ruta o tomar una ruta alternativa que tenga en cuenta la situación de tráfico actual.

El menú **Opciones navegación** permite controlar la activación y desactivación de la guía de ruta dinámica, así como los criterios del cálculo de la ruta y otros ajustes de navegación; vea la sección "Guía" ⇨ 190.



La guía de ruta dinámica sólo funciona si la información de tráfico se recibe a través del sistema de información de tráfico RDS-TMC.

El posible retraso debido a un problema de tráfico calculado por el sistema de infoentretenimiento se basa en los datos que el sistema recibe a través de la emisora RDS-TMC que tiene sintonizada en ese momento. El retraso real puede ser distinto al calculado.

Mapas

Todos los datos del mapa requeridos para el uso del sistema de navegación se guardan en la tarjeta SD proporcionada con el sistema de infoentretenimiento.

Tarjeta SD del mapa

El lector de tarjetas SD del sistema de infoentretenimiento sólo puede leer la tarjeta SD proporcionada específicamente para su uso con el sistema de navegación del vehículo. El lector de tarjetas SD no puede leer ningún otro tipo de tarjetas SD.

Debido a la fecha de creación de los datos del mapa de la tarjeta SD, puede que no se incluyan en el mapa algunas carreteras nuevas, o que algunos nombres y carreteras sean distintos a los que se usaban cuando se crearon los datos del mapa.

Si desea solicitar tarjetas SD adicionales o una actualización de los datos del mapa, contacte con su concesionario oficial Chevrolet.

Vea más adelante para obtener información acerca de la sustitución de una tarjeta SD del mapa.

Información importante sobre la manipulación de la tarjeta SD

Atención

Nunca trate de emplear una tarjeta SD que se encuentre agrietada o deformada o que se haya reparado con cinta adhesiva. Ello puede dañar el equipo.

- Manipule la tarjeta SD con cuidado. No toque nunca los contactos metálicos.
- No use productos de limpieza convencionales, benzina, disolventes o spray antiestático.
- Si necesita limpiar la tarjeta SD, use un paño suave.
- No doble la tarjeta SD. No use una tarjeta SD que esté doblada o agrietada.
- No coloque pegatinas ni escriba nada en las superficies de la tarjeta.
- No guarde la tarjeta SD en lugares expuestos a la luz directa del sol, o a altas temperaturas o humedad.
- Coloque siempre la tarjeta SD en su funda cuando no la use.

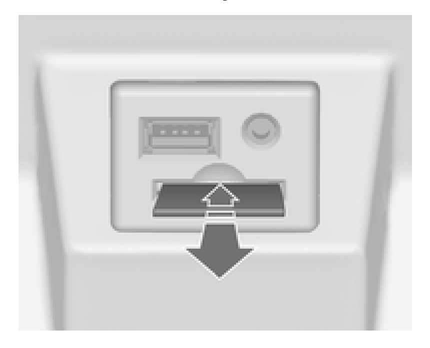
Sustitución de la tarjeta SD del mapa

La ranura para tarjetas SD está situada debajo de la tapa de la consola central en el tablero de instrumentos.



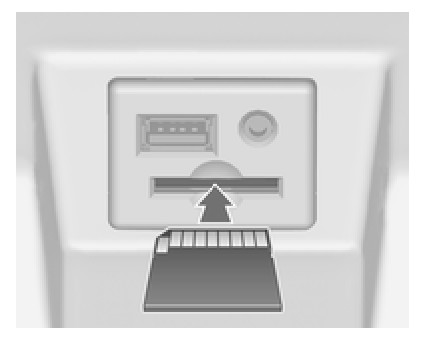
Pulse el botón hacia arriba y levante la tapa.

Extracción de la tarjeta SD



Presione sobre la tarjeta SD insertada para desbloquearla y tire de ella para extraerla de la ranura.

Introducción de la tarjeta SD



Empuje con cuidado la tarjeta SD con el borde cortado hacia la izquierda (vea la imagen superior) en la ranura, hasta que quede encajada.

Nota
La tarjeta SD y la ranura para la tarjeta SD deben mantenerse siempre limpias y secas.

Sumario de los símbolos

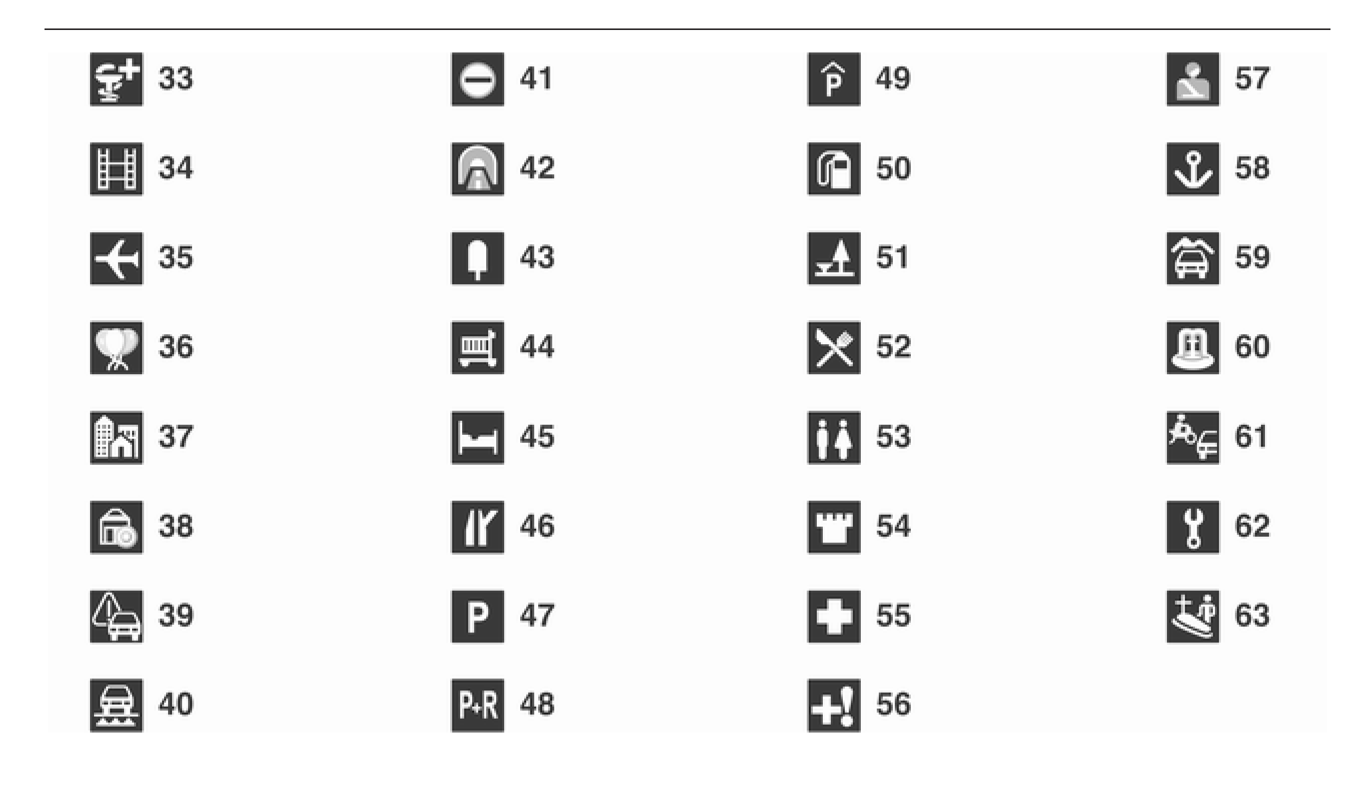






N.º	Explicación
1	Posición actual (mapa)
2	Destino
3	Posición actual (lista de rutas)
4	no disponible
5	no disponible
6	Niebla
7	Obras
8	Pavimento deslizante
9	Humo o polvo
10	Nieve
11	Lluvia intensa
12	Precaución/advertencia
13	Carretera cerrada
14	Tráfico denso
15	Atasco de tráfico
16	Estrechamiento
17	Lista abierta

N.º	Explicación
18	Lista cerrada
19	Centro comercial
20	Carretera de peaje
21	Información turística
22	Lugar de interés
23	Deporte y ocio
24	Salir
25	Museo
26	Alquiler de automóviles
27	Información de viaje
28	Actividad de ocio
29	Servicios
30	Cajero automático
31	Estación de autobuses
32	Lugar de acampada


33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
P
47
P+R
48
P
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63

N.º	Explicación
33	Farmacia
34	Cine
35	Aeropuerto
36	Parque de atracciones
37	Ciudad
38	Banco
39	Mensaje de tráfico
40	Ferry
41	Frontera
42	Túnel
43	Kiosko
44	Tienda de comida
45	Hotel/motel
46	Salida de autopista
47	Aparcamiento
48	Aparcamiento disuasorio

N.º	Explicación
49	Aparcamiento con varias plantas
50	Gasolinera
51	Área de servicio
52	Restaurante
53	Lavabos
54	Monumento histórico
55	Hospital
56	Emergencia
57	Policía
58	Puerto
59	Puerto de montaña
60	Lugar público
61	Relacionado con el automóvil
62	Taller mecánico
63	Cementerio

Reconocimiento de voz

Información general

El reconocimiento de voz (si lo hubiera) del sistema de infoentretenimiento le permite realizar varias funciones del sistema del teléfono a través de la entrada de voz. Puede detectar comandos y secuencias numéricas con independencia del hablante en cuestión. Los comandos y secuencias numéricas se pueden decir sin una pausa de voz entre cada palabra.

Puede guardar los números de teléfono asignando un nombre de su elección (etiqueta de voz). Si usa estos nombres, puede establecer después una conexión telefónica.

En caso de funcionamiento o comandos incorrectos, el reconocimiento de voz le proporciona información acústica y le pide que repita el comando deseado. Además, el reconocimiento de voz confirma la recepción de comandos importantes y preguntará en caso necesario.

Para garantizar que las conversaciones dentro del vehículo no produzcan una activación accidental de las funciones del sistema, el reconocimiento de voz no funciona hasta que se activa.

Control del teléfono

Activar el reconocimiento de voz

(si lo hubiera)

Para activar el reconocimiento de voz del sistema del teléfono, pulse el botón ⸙ en el volante. Mientras dure el diálogo se suprime el sonido de cualquier fuente de audio activa y se cancela la emisión de noticias de tráfico.

Ajustar el volumen de la salida de voz

Gire el botón del volumen en el sistema de infoentretenimiento, o pulse el botón + o – en el volante.

Cancelar un diálogo

Hay varias posibilidades de desactivar el reconocimiento de voz y cancelar el diálogo:

- Pulse el botón ⸙ en el volante.
- Diga "**Cancelar**".
- No introduzca (diga) ningún comando durante un tiempo.
- Después del tercer comando no reconocido.

Manejo

Con la ayuda del reconocimiento de voz se puede manejar el teléfono móvil cómodamente mediante instrucciones habladas (entrada de voz). Basta con activar el reconocimiento de voz e introducir (decir) el comando deseado. Una vez introducido el comando, el sistema de infoentretenimiento le guía a través del diálogo con información y preguntas apropiadas para lograr la acción deseada.

Comandos principales

Tras la activación del reconocimiento de voz, un breve pitido indica que el reconocimiento de voz está esperando instrucciones habladas (entrada de voz).

Principales comandos disponibles:

- "**Marcar**"
- "**Llamar**"
- "**Volviendo a marcar**"
- "**Guardar**"
- "**Borrar**"
- "**Directorio**"
- "**Emparejar**"
- "**Seleccionar un dispositivo**"
- "**Respuesta de voz**"

Comandos disponibles frecuentemente

- "**Ayuda**": se cancela el diálogo y se enumeran todos los comandos disponibles con la función actual.
- "**Cancelar**": el reconocimiento de voz se desactiva.

- "**Sí**": se inicia una acción adecuada dependiendo del contexto.
- "**No**": se inicia una acción adecuada dependiendo del contexto.

Introducir un número de teléfono

Después del comando "**Marcar**", el reconocimiento de voz solicita que se introduzca un número.

Debe pronunciar el número de teléfono con su tono de voz normal, sin pausas artificiales entre números.

El reconocimiento funciona mejor si realiza una pausa de medio segundo, como mínimo, después de un grupo de tres a cinco dígitos. A continuación, el sistema de infoentretenimiento repite los números reconocidos.

Luego puede introducir más números o los siguientes comandos:

- "**Marcar**": se aceptan los datos introducidos.
- "**Borrar**": se borra el último número introducido o el último grupo de números.
- "**Más**": se introduce un prefijo "+" para una llamada al extranjero.
- "**Verificar**": la salida de voz repite los datos introducidos.
- "**Asterisco**": se introduce un asterisco "*".
- "**Almohadilla**": Se introduce una almohadilla "#".
- "**Ayuda**"
- "**Cancelar**"

La longitud máxima del número de teléfono introducido es de 25 dígitos.

Para poder efectuar una llamada al extranjero, puede decir la palabra "Mas" (+) al principio del número. El "más" (+) le permite llamar desde cualquier país sin tener que saber el prefijo usado para llamar al extranjero en dicho país. A continuación, diga el código de país requerido.

Ejemplo de diálogo

Usuario: "**Marcar**"

Salida de voz: "**Por favor, diga el número para marcar**"

Usuario: "**Más Cuatro Nueve**"

Salida de voz: "**Más Cuatro Nueve**"

Usuario: "**Siete Tres Uno**"

Salida de voz: "**Siete Tres Uno**"

Usuario: "**Uno Uno Nueve Nueve**"

Salida de voz: "**Uno Uno Nueve Nueve**"

Usuario: "**Marcar**"

Salida de voz: "**Se está volviendo a marcar el número**"

Introducir un nombre

Mediante el comando "**Llamar**" se introduce un número de teléfono que se ha guardado con un nombre (etiqueta de voz) en la agenda telefónica.

Comandos disponibles:

- "**Sí**"
- "**No**"
- "**Ayuda**"
- "**Cancelar**"

Ejemplo de diálogo

Usuario: "**Llamar**"

Salida de voz: "**Por favor, diga la etiqueta del nombre para llamar**"

Usuario: <Nombre>

Salida de voz: "**¿Desea llamar a <Miguel>?**"

Usuario: "**Sí**"

Salida de voz: "**Se está volviendo a marcar el número**"

Iniciar una segunda llamada

Se puede iniciar una segunda llamada durante una llamada telefónica activa. Para ello, pulse el botón .

Comandos disponibles:

- "**Enviar**": activar el DTMF (marcado por tonos) manual, p. ej., para correo de voz o banca telefónica.
- "**Enviar etiqueta de nombre**": activar el DTMF (marcado por tonos) introduciendo un nombre (etiqueta de voz).
- "**Marcar**"
- "**Llamar**"
- "**Volviendo a marcar**"
- "**Ayuda**"
- "**Cancelar**"

Ejemplo de diálogo
Usuario: "**Enviar**"

Salida de voz: "**Por favor, diga un número para enviar**"

(para la entrada de números, véase el ejemplo de diálogo en **Introducir un número de teléfono**)

Usuario: "**Enviar**"

Volviendo a marcar

Se puede volver a marcar (rellamada) el último número marcado con el comando "**Volviendo a marcar**".

Guardar

Un número de teléfono se guarda en la agenda telefónica con un nombre (etiqueta de voz) con el comando de voz "**Guardar**".

El nombre introducido debe repetirse una vez. El tono y la pronunciación deben ser lo más parecidos que sea posible en ambas entradas del nombre; en caso contrario, el reconocimiento de voz rechazará las entradas.

Se pueden guardar un máximo de 50 etiquetas de voz en la agenda telefónica.

Las etiquetas de voz están asignadas al hablante, es decir, solo puede abrirlas la persona que las grabó.

Para evitar que se corte el comienzo de la grabación de un nombre, debería dejarse una breve pausa después de una solicitud de entrada.

Para poder usar la etiqueta de voz con independencia de la ubicación, es decir, incluidos otros países, todos los números de teléfono deberían introducirse con el carácter "más" (+) y el código de país.

Comandos disponibles:

- "**Guardar**": se aceptan los datos introducidos.
- "**Verificar**": se repite la última entrada.
- "**Ayuda**"
- "**Cancelar**"

Ejemplo de diálogo
Usuario: "**Guardar**"

Salida de voz: "**Por favor, diga el número para guardar**"

(para la entrada de números, véase el ejemplo de diálogo en **Introducir un número de teléfono**)

Usuario: "**Guardar**"

Salida de voz: "**Por favor, diga la etiqueta del nombre para guardar**"

Usuario: <Nombre>

Salida de voz: "**Por favor, repita la etiqueta del nombre para confirmar**"

Usuario: <Nombre>

Salida de voz: "**Guardando la etiqueta del nombre**"

Borrar

Para borrar una etiqueta de voz guardada con anterioridad, utilice el comando "**Borrar**".

Comandos disponibles:

- "**Sí**"
- "**No**"
- "**Ayuda**"
- "**Cancelar**"

Escuchar los nombres guardados

La reproducción hablada (salida de voz) de todos los nombres guardados (etiquetas de voz) se inicia con el comando "**Directorio**".

Comandos disponibles durante la reproducción hablada de las etiquetas de voz:

- "**Llamar**": se selecciona el número de teléfono de la última etiqueta de voz reproducida.
- "**Borrar**": se borra la entrada de la última etiqueta de voz reproducida.

Añadir o borrar un teléfono móvil de la lista de dispositivos

Con el comando "**Emparejar**" se puede añadir o borrar un teléfono móvil de la lista de dispositivos del sistema del teléfono ⇨ 210.

Comandos disponibles:

- "**Añadir**"
- "**Borrar**"
- "**Ayuda**"
- "**Cancelar**"

Ejemplo de diálogo

Usuario: "**Emparejar**"

Salida de voz: "**¿Desea añadir o borrar un dispositivo?**"

Usuario: "**Añadir**"

Salida de voz: "**Trate de emparejar con <1234> en el dispositivo externo**"

Salida de voz: "**¿Desea emparejar el dispositivo?**"

Usuario: "**Sí**"

Salida de voz: "**El dispositivo está conectado como el número <número_de_dispositivo>**"

Seleccionar un teléfono móvil de la lista de dispositivos

Con el comando "**Seleccionar un dispositivo**", se puede seleccionar un teléfono móvil de la lista de dispositivos para establecer una conexión Bluetooth.

Ejemplo de diálogo

Usuario: "**Seleccionar un dispositivo**"

Salida de voz: "**Por favor, diga un número de dispositivo para seleccionar**"

Usuario: **<número_de_dispositivo>**

Salida de voz: "**¿Desea seleccionar un número de dispositivo <número_dispositivo>?**"

Usuario: "**Sí**"

Salida de voz: "**¿Desea emparejar el dispositivo?**"

Usuario: "**Sí**"

Salida de voz: "**Un momento. El sistema está buscando el dispositivo seleccionado.**"

Salida de voz: "**Se ha seleccionado un número de dispositivo <dev_num>**"

Respuesta de voz

Cada entrada de voz es respondida o comentada por el sistema de infoentretenimiento mediante una salida de voz adaptada a la situación.

Para activar o desactivar la respuesta de voz, introduzca "**Respuesta de voz**".

Teléfono

Información general

El sistema del teléfono (si lo hubiera) le ofrece la posibilidad de mantener conversaciones de telefonía móvil a través de un micrófono y los altavoces del vehículo, así como de manejar las principales funciones del teléfono móvil mediante el sistema de infoentretenimiento del vehículo. Para poder usar el sistema del teléfono, el teléfono móvil debe estar conectado con el portal mediante Bluetooth.

Opcionalmente, puede manejarse el sistema del teléfono mediante el sistema de reconocimiento de voz.

No todas las funciones del sistema del teléfono son compatibles con todos los teléfonos móviles. Las funciones disponibles dependen del teléfono móvil pertinente y del operador de la red. Encontrará más información sobre este tema en las instrucciones de uso de su teléfono móvil o consultando a su operador de red.

Información importante para el manejo y la seguridad vial

⚠ Advertencia

Los teléfonos móviles ejercen efectos en su entorno. Por este motivo se han establecido normas y disposiciones de seguridad. Debe familiarizarse con dichas directrices antes de usar la función de telefonía.

⚠ Advertencia

El uso de un dispositivo de manos libres mientras conduce puede ser peligroso, porque su concentración disminuye cuando habla por

teléfono. Estacione el vehículo antes de usar el dispositivo de manos libres. Observe las disposiciones legales vigentes en el país donde se encuentre.

No olvide cumplir las normas especiales aplicables en determinadas áreas y apague siempre el teléfono móvil si el uso de los mismos está prohibido, si el teléfono móvil produce interferencias o si pueden presentarse situaciones peligrosas.

Bluetooth

El sistema del teléfono es compatible con Bluetooth Handsfree Profile V. 1.5 y cumple la especificación del Bluetooth Special Interest Group (SIG).

Encontrará más información sobre la especificación en Internet en http://www.bluetooth.com.

Uso del reconocimiento de voz

No utilice el reconocimiento de voz en caso de emergencia, ya que en situaciones de estrés su voz puede cambiar mucho y no ser reconocida correctamente para establecer la conexión deseada con la suficiente rapidez.

Elementos de control

Los principales elementos de mando específicos del teléfono son los siguientes:

Botón 📞\🔇: abre el menú principal del teléfono.

Mandos en el volante:

📞, 🗣: aceptar una llamada, activar el reconocimiento de voz.

📵, 🔇: terminar/rechazar una llamada, desactivar el reconocimiento de voz.

Opcionalmente, puede manejarse el sistema del teléfono mediante reconocimiento de voz ⇨ 204.

Conexión

El sistema del teléfono se conecta y desconecta automáticamente con el encendido. Cuando el encendido está desconectado, puede conectar y desconectar el sistema del teléfono mediante el sistema de infoentretenimiento.

Se puede establecer una conexión entre el teléfono móvil y el sistema del teléfono vía Bluetooth. Para ello, su teléfono móvil debe ser compatible con Bluetooth.

Para poder establecer una conexión Bluetooth, el sistema del teléfono debe estar conectado y la función Bluetooth debe estar activada.

Para más información sobre la función Bluetooth de su teléfono móvil, consulte las instrucciones de uso del mismo.

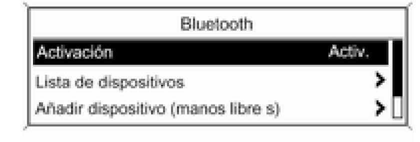
Conexión Bluetooth

Bluetooth es un estándar de radiocomunicación para la conexión inalámbrica, por ejemplo, de un teléfono con otros dispositivos. Permite transmitir

información, como una agenda telefónica, las listas de llamadas, el nombre del operador de red y la potencia de campo. La funcionalidad puede estar limitada, dependiendo del tipo de teléfono.

Para poder establecer una conexión Bluetooth con el sistema del teléfono, debe estar activada la función Bluetooth del teléfono móvil y éste debe estar configurado como "visible"/"detectable". Para más información, consulte las instrucciones de uso del teléfono móvil.

Menú Bluetooth



Pulse el botón **CONFIG**.

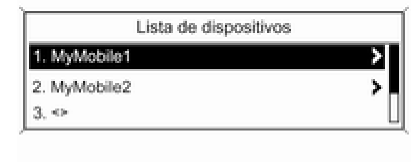
Seleccione **Ajustes del teléfono** y luego **Bluetooth**.

Activar la función Bluetooth

Si la función Bluetooth del sistema del teléfono está desactivada: ajuste **Activación** a **Activ.** y confirme el mensaje posterior.

Lista de dispositivos

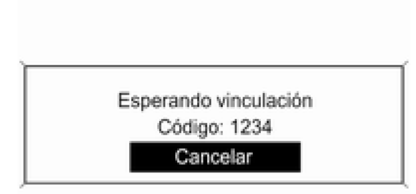
La primera vez que se conecta un teléfono móvil al sistema del teléfono mediante Bluetooth, se guarda el teléfono móvil en la lista de dispositivos.



Se pueden almacenar un máximo de 5 teléfonos móviles en la lista de dispositivos.

Conectar un teléfono móvil por primera vez

Cuando se añade el teléfono móvil como un dispositivo de manos libres, el usuario puede efectuar o recibir llamadas y usar otras funciones a través del sistema del teléfono. La gama de funciones disponibles depende del teléfono móvil. Mientras está conectado al sistema del teléfono, el teléfono móvil también se puede manejar como siempre. Tenga en cuenta que la batería del teléfono móvil se puede descargar con mayor rapidez de lo habitual debido a la activación de la conexión Bluetooth, junto con el funcionamiento normal del teléfono.



Seleccione **Añadir dispositivo (manos libre s)**. Se muestra el código Bluetooth que debe introducirse en el teléfono móvil.

Nota

Solamente se podrán emparejar un máximo de 5 dispositivos a la vez al sistema. Si fuera a emparejar un dispositivo adicional, deberá eliminar primero un dispositivo actual.

El sistema del teléfono puede ahora ser detectado por otros dispositivos Bluetooth.

En cuanto el teléfono móvil haya detectado el sistema del teléfono, se podrá introducir el código Bluetooth en el teléfono móvil.

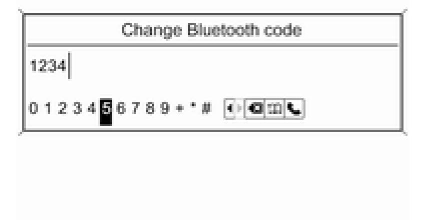


En cuanto el sistema del teléfono haya detectado el teléfono móvil, se podrá confirmar el establecimiento de la conexión.

El teléfono móvil se incluye en la lista de dispositivos y se puede manejar a través del sistema del teléfono.

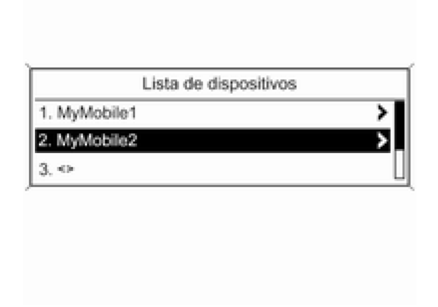
Cambiar el código Bluetooth

La primera vez que se establece una conexión Bluetooth con el sistema del teléfono, aparece un código predeterminado. Este código predeterminado se puede cambiar en cualquier momento. Por motivos de seguridad, debe utilizar un código de cuatro dígitos, seleccionado aleatoriamente.



Seleccione **Cambiar código de Bluetooth**. En el menú mostrado, edite el código Bluetooth actual y confirme el código modificado con **Aceptar**.

Conectar un teléfono móvil guardado en la lista de dispositivos



Seleccione el teléfono móvil deseado y, a continuación, seleccione la opción Seleccionar en el menú mostrado.

En cuanto el sistema del teléfono haya detectado el teléfono móvil, se podrá confirmar el establecimiento de la conexión.

El teléfono móvil se puede manejar a través del sistema del teléfono.

Nota
Si el dispositivo no se puede conectar, compruébelo para asegurar que en el dispositivo aparece el sistema del teléfono del vehículo. Si no lo hace, borre el dispositivo de la lista de dispositivos y vuelva a conectarlo como un dispositivo nuevo.

Eliminar un teléfono móvil de la lista de dispositivos
Seleccione el teléfono móvil deseado de la lista de dispositivos. En el menú mostrado, seleccione Borrar y confirme el mensaje posterior.

Ajustar el tono de llamada
Para cambiar la característica del tono de llamada:

Pulse el botón CONFIG.

Seleccione Ajustes del teléfono y luego Señal de llamada.

Seleccione la opción deseada.

Para cambiar el volumen del tono de llamada:

Mientras suena el teléfono, gire el botón ⏻ del sistema de infoentretenimiento o pulse los botones **+ / -** en el volante.

Restablecer los ajustes de fábrica del teléfono móvil
Seleccione Ajustes del teléfono y luego Restaurar ajustes de fábrica.

Manejo

Introducción

En cuanto se haya establecido una conexión Bluetooth entre su teléfono móvil y el sistema de infoentretenimiento, puede también manejar muchas funciones de su teléfono móvil a través del sistema de infoentretenimiento.

A través del sistema de infoentretenimiento puede, por ejemplo, establecer una conexión con los números de teléfono guardados en su teléfono móvil o cambiar dichos números.

Nota
En el modo de manos libres, se puede seguir usando el teléfono móvil, p. ej., aceptar una llamada o ajustar el volumen.

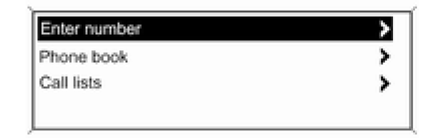
Después de establecer una conexión entre el teléfono móvil y el sistema de infoentretenimiento, se transmiten los datos del teléfono móvil al sistema de infoentretenimiento. Esto puede tardar un poco, dependiendo del modelo de teléfono. Durante dicho periodo de tiempo, el manejo del teléfono móvil a través del sistema de infoentretenimiento es posible, aunque de forma limitada.

No todos los teléfonos son compatibles con todas las funciones del sistema del teléfono. Por eso puede haber diferencias respecto a la gama de funciones descritas con estos teléfonos específicos. Para más información, consulte las instrucciones del adaptador específico del teléfono.

Ajustar el volumen del dispositivo de manos libres

Gire el botón ⏻ del sistema de infoentretenimiento o pulse los botones **+** / **-** en el volante.

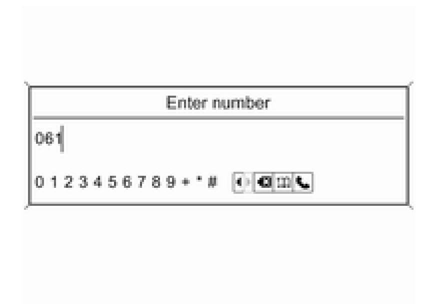
Marcar un número de teléfono



Con el menú principal del teléfono activo, pulse el botón **MENU** para abrir el menú de manejo del teléfono.

Hay varias opciones para marcar los números de teléfono, para usar la agenda telefónica y las listas de llamadas.

Introducir un número manualmente



Seleccione **Introducir número** y luego introduzca la secuencia de números que desee.

Seleccione 📞 para iniciar el proceso de marcado.

Puede cambiar al menú de la agenda telefónica seleccionando 🕮.

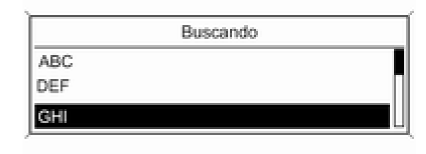
Agenda telefónica

Después de establecer la conexión, la agenda telefónica se compara con la agenda telefónica de la memoria temporal, siempre que se trate de la

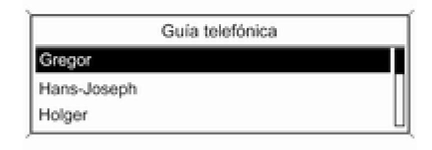
misma tarjeta SIM o del mismo teléfono. Durante este periodo, no se muestran las nuevas entradas añadidas.

Si la tarjeta SIM o el teléfono son diferentes, se vuelve a cargar la agenda telefónica. Esta operación puede tardar unos minutos, dependiendo del modelo de teléfono.

Seleccionar un número de teléfono de la agenda telefónica



Seleccione **Guía telefónica**. En el menú mostrado, seleccione el grupo de letras iniciales deseado para iniciar una preselección de las entradas de la agenda telefónica que quiere ver.

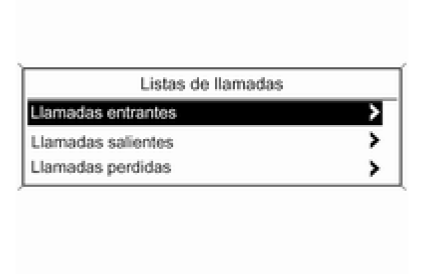


Nota
Las entradas de la guía telefónica se cargan a medida que se transfieren desde el teléfono móvil. La presentación y el orden de las entradas de la guía telefónica puede ser distinta en la pantalla del sistema de infoentretenimiento y en la del teléfono móvil.

Tras realizar la preselección: seleccione la entrada deseada de la agenda telefónica para ver los números guardados en dicha entrada.

Seleccione el número deseado para iniciar el proceso de marcado.

Listas de llamadas



Mediante el menú **Listas de llamadas**, el usuario puede ver las llamadas entrantes, salientes y perdidas, y marcar los números correspondientes. Para iniciar el proceso de marcado: seleccione la lista de llamadas deseada; luego una entrada de la lista y, finalmente, el número de teléfono deseado.

Llamada entrante

Cuando hay una llamada entrante, aparece un menú que le permite aceptar o rechazar la llamada telefónica.

Seleccione la opción deseada.

Funciones durante una llamada telefónica

Si tiene actualmente una llamada telefónica, pulse el botón MENU para abrir un submenú.

Hay diversas opciones disponibles, dependiendo de la situación y de la gama de funciones del teléfono móvil.

- Colgar: cortar la conexión telefónica.
- Llamar a número: introducir un número de teléfono para efectuar una segunda llamada o realizar un marcado por tonos (DTMF), por ejemplo, para correo de voz o banca telefónica.
- Desconectar llamada: desconectar a un participante en una conferencia telefónica.
- Unir llamadas: combinar dos llamadas cuando hay varias llamadas activas.
- Conmutar llamadas: cambiar entre llamadas, si hay varias llamadas.
- Silenciar llamada: silenciar una llamada.

Teléfonos móviles y radiotransmisores

Instrucciones de montaje y normas de uso

Para la instalación y uso de un teléfono móvil, se tienen que cumplir las instrucciones de montaje específicas del vehículo y las normas de uso del fabricante del teléfono y del manos libres. En caso contrario, se puede anular el permiso de circulación del vehículo
(Directiva europea 95/54/CE).

Recomendaciones para un funcionamiento sin problemas:

- Antena exterior debidamente instalada para obtener el máximo alcance posible
- Potencia de emisión máxima de 10 W
- Montaje del teléfono en un lugar adecuado, respetando la información relevante de la nota ⇨ 48.

Pida asesoramiento sobre el lugar adecuado para el montaje de la antena exterior o los soportes para los aparatos, así como sobre las posibilidades existentes para utilizar aparatos con una potencia de emisión superior a los 10 W.

El uso de un dispositivo de manos libres sin antena exterior en los sistemas GSM 900/1800/1900 y UMTS sólo está permitido si el teléfono móvil no supera una potencia de emisión máxima de 2 W en el caso de GSM 900 o de 1 W en los demás.

Por motivos de seguridad, le recomendamos que no utilice el teléfono mientras conduce. Incluso la utilización de un dispositivo de manos libres puede distraerle de la conducción.

⚠ Advertencia

El uso de radiotransmisores y teléfonos móviles que incumplan las normas antes mencionadas sólo está permitido con una antena situada en el exterior del vehículo.

Atención

Los teléfonos móviles y radiotransmisores pueden provocar fallos en el funcionamiento de los sistemas electrónicos del vehículo si se usan en el interior del vehículo sin antena exterior, salvo que se cumplan las normas antes mencionadas.

Climatización

Sistemas de climatización

Sistema de calefacción y ventilación



Mandos para la:

- Temperatura
- Distribución de aire
- Velocidad del ventilador
- Desempañado y descongelación
- Luneta térmica trasera

Temperatura

Ajuste la temperatura girando el mando.

Rojo = caliente
Azul = frío

La calefacción no será totalmente efectiva hasta que el motor haya alcanzado su temperatura de funcionamiento.

Distribución de aire

Seleccione la salida de aire pulsando los botones.

= hacia la cabeza y los pies
= hacia los pies
= hacia la zona de la cabeza mediante salidas de aire regulables
= hacia el parabrisas y la zona reposapiés

El ajuste seleccionado se indica mediante un LED del botón.

Velocidad del ventilador

Ajuste el caudal de aire conectando la velocidad deseada del ventilador.

Desempañado y descongelación



- Pulse el botón : el ventilador se conecta automáticamente a una velocidad más alta, la distribución de aire se orienta hacia el parabrisas.
- Ponga el mando de la temperatura en el nivel más cálido.
- Conecte la luneta térmica trasera .
- Abra las salidas de aire según sea necesario y oriéntelas hacia las ventanillas.

Luneta térmica trasera

➪ 33

Indicación de los ajustes

Las funciones seleccionadas están activadas cuando el LED del botón está encendido.

Aire acondicionado

⚠Peligro

No duerma en un vehículo con el sistema de aire acondicionado o de calefacción encendido. Puede sufrir lesiones graves o fatales debido a una caída del nivel de oxígeno y/o la temperatura corporal.



Mandos para la:

- Temperatura
- Distribución de aire
- Velocidad del ventilador
- Desempañado y descongelación
- Recirculación de aire
- Refrigeración
- Luneta térmica trasera

Temperatura

Ajuste la temperatura girando el mando.

Rojo	= caliente
Azul	= frío

La calefacción no será totalmente efectiva hasta que el motor haya alcanzado su temperatura de funcionamiento.

Distribución de aire

Seleccione la salida de aire pulsando los botones.

- = hacia la cabeza y los pies
- = hacia los pies
- = hacia la zona de la cabeza mediante salidas de aire regulables
- = hacia el parabrisas y la zona reposapiés

El ajuste seleccionado se indica mediante un LED del botón.

Velocidad del ventilador

Ajuste el caudal de aire conectando la velocidad deseada del ventilador.

Desempañado y descongelación de los cristales



- Pulse el botón : el ventilador se conecta automáticamente a una velocidad más alta, la distribución de aire se orienta hacia el parabrisas.
- Conecte la refrigeración .
- Ponga el mando de la temperatura en el nivel más cálido.
- Conecte la luneta térmica trasera .
- Abra las salidas de aire según sea necesario y oriéntelas hacia las ventanillas.

Nota

Si se seleccionan las opciones de desempañado y descongelación, se inhibirá la parada automática (Autostop).

Si se seleccionan las opciones de desempañado y descongelación mientras el motor está en una parada automática (Autostop), se volverá a arrancar el motor automáticamente.

Luneta térmica trasera ⇨ 33.

Sistema de recirculación de aire

El modo de recirculación de aire se acciona con el botón .

⚠ Advertencia

Conducir con el modo de recirculación conectado durante un período prolongado puede provocar sueño. Cambie periódicamente al modo de aire exterior para permitir la entrada de aire fresco.

En el modo de recirculación se reduce el intercambio de aire fresco. En caso de funcionamiento sin refrigeración, aumenta la humedad del aire y se pueden empañar los cristales. La calidad del aire del habitáculo disminuye; esto puede hacer que los ocupantes se sientan mareados.

Refrigeración ❄

Se acciona con el botón ❄ y sólo funciona con el motor y el ventilador en marcha.

El aire acondicionado refrigera y deshumidifica (seca) el aire cuando la temperatura exterior está por encima del punto de congelación. Por eso se puede condensar agua que sale por debajo del vehículo.

Si no es necesario refrigerar o deshumidificar el aire, desconecte la refrigeración para ahorrar combustible. Cuando el sistema de refrigeración se apaga, el sistema de climatización no solicitará el arranque del motor durante una parada automática (Autostop).

Refrigeración máxima



Abra brevemente las ventanillas para que el aire caliente salga rápidamente.

- Conecte la refrigeración ❄.
- Conecte el sistema de recirculación de aire ⟲.
- Pulse el interruptor de distribución de aire ⇉.
- Ponga el mando de la temperatura en el nivel más frío.
- Ponga la velocidad del ventilador al máximo.
- Abra todas las salidas.

Indicación de los ajustes

Las funciones seleccionadas se indican mediante el LED del botón activado.

Climatizador automático electrónico

⚠ Peligro

No duerma en un vehículo con el sistema de aire acondicionado o de calefacción encendido. Puede sufrir lesiones graves o fatales debido a una caída del nivel de oxígeno y/o la temperatura corporal.



Mandos para el modo automático:

AUTO	=	modo automático, el sistema selecciona automáticamente todos los ajustes excepto la temperatura
Temperatura	=	preselección de la temperatura deseada

Las funciones siguientes pueden adaptarse manualmente; en tal caso, el sistema ya no estará en modo automático:

Velocidad del ventilador	=	caudal seleccionable
MODE	=	distribución de aire seleccionable
[desempañado]	=	desempañado y descongelación
[encender/apagar]	=	encender / apagar el sistema
[refrigeración]	=	activar o desactivar la refrigeración
[recirculación]	=	recirculación de aire
AQS	=	sensor de calidad del aire

Luneta térmica trasera ⇨ 33.

Se regula automáticamente la temperatura preseleccionada. En el modo automático, la velocidad del ventilador y la distribución de aire regulan automáticamente el caudal de aire.

El sistema se puede adaptar manualmente mediante el uso de los mandos de distribución de aire y de velocidad del ventilador.



Cada cambio de ajustes se indica en la pantalla de información durante unos segundos.

Las funciones activadas se indican mediante el LED del botón.

El climatizador automático electrónico sólo funciona plenamente con el motor en marcha.

En vehículos equipados con sistema stop-start, pulsar el botón ❄ del climatizador proporciona el siguiente efecto:

- Si se pulsa una vez (el LED se ilumina verde): el aire acondicionado funciona en modo ECO
- Si se pulsa dos veces (el LED se ilumina amarillo): el aire acondicionado funciona en modo confort (centrado en la comodidad del acompañante; el tiempo de una parada automática puede reducirse)
- Si se pulsa tres veces: el aire acondicionado se apaga

Después de pulsar cada vez el botón ❄, aparece un mensaje en la pantalla que confirma el ajuste.

Modo automático AUTO



Ajuste básico para el máximo confort:

- Pulse el botón **AUTO**, el aire acondicionado se activa automáticamente.
- Abra todas las salidas de aire.
- Ajuste la temperatura preseleccionada usando el conmutador giratorio izquierdo.

La regulación de la velocidad del ventilador en modo automático se puede cambiar en el menú **Ajustes**.

Personalización del vehículo ⇨ 97.

Todas las salidas de aire se accionan automáticamente en el modo automático. Por eso, las salidas de aire deberían estar siempre abiertas.

Preselección de la temperatura



Ajuste la temperatura al valor deseado girando el mando.

Rojo	= caliente
Azul	= frío

Si se ajusta la temperatura mínima, el climatizador automático funciona a la máxima potencia de refrigeración.

Si se ajusta la temperatura máxima, el climatizador automático funciona a la máxima potencia de calefacción.

Nota
Si la temperatura se reduce 2 °C o más con el motor en una parada automática (Autostop), se volverá a arrancar el motor automáticamente.

Sistema stop-start ⇨ 231.

Desempañado y descongelación de los cristales

- Pulse el botón .
- La temperatura y la distribución del aire se regulan automáticamente, el ventilador funciona a una velocidad más alta.
- Para volver al modo automático: pulse el botón .

Conecte la luneta térmica trasera .

Nota
Si se pulsa el botón con el motor en marcha, se anulará la parada automática (Autostop) hasta que se vuelva a pulsar el botón .

Si se pulsa el botón mientras el motor está en una parada automática (Autostop), se volverá a arrancar el motor automáticamente.

Luneta térmica trasera ⇨ 33.

Ajustes manuales

Los ajustes del climatizador automático se pueden cambiar activando los botones y conmutadores giratorios del siguiente modo. Al cambiar un ajuste se desactivará el modo automático.

Velocidad del ventilador



Gire el conmutador giratorio derecho. La velocidad del ventilador seleccionada se indica mediante el número en la pantalla.

Para volver al modo automático: Pulse el botón **AUTO**.

Distribución de aire MODE



Pulse el botón MODE una o más veces para efectuar el ajuste deseado; el ajuste de la distribución de aire se indica en la pantalla de información.

- = hacia el parabrisas, la zona de la cabeza y la zona reposapiés
- = hacia el parabrisas y la zona reposapiés
- = hacia los pies
- = hacia la zona de la cabeza mediante salidas de aire regulables
- = hacia la zona de la cabeza, mediante salidas de aire regulables, y la zona reposapiés

Vuelta a la distribución de aire automática: Desactive el ajuste correspondiente o pulse el botón AUTO.

Refrigeración

Se activa o desactiva con el botón .

El aire acondicionado refrigera y deshumidifica (seca) el aire cuando la temperatura exterior supera un nivel determinado. Por eso se puede condensar agua que sale por debajo del vehículo.

Si no es necesario refrigerar o deshumidificar el aire, desconecte la refrigeración para ahorrar combustible. Cuando el sistema de refrigeración se apaga, el sistema de climatización no solicitará el arranque del motor durante una parada automática (Autostop).

Recirculación de aire automática

El sistema de recirculación de aire automática tiene un sensor de humedad del aire, que cambia automáticamente a aire exterior si la humedad del aire interior es demasiado alta.

Modo manual de recirculación de aire

El modo manual de recirculación de aire se acciona con el botón .

⚠ Advertencia

En el modo de recirculación se reduce el intercambio de aire fresco. En caso de funcionamiento sin refrigeración, aumenta la humedad del aire y se pueden empañar los cristales. La calidad del aire del habitáculo disminuye; esto puede hacer que los ocupantes se sientan mareados.

Sensor de calidad del aire AQS

El sensor de calidad del aire detecta la mala calidad del aire ambiente y cambia automáticamente a aire interior.

Encender o apagar el sistema ⏻

Pulsando el botón ⏻ se activan o desactivan todas las funciones de calefacción, ventilación y sistema de refrigeración.

Ajustes básicos

Algunos ajustes pueden cambiarse en el menú **Ajustes** de la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 97.

Calefactor auxiliar

Calefactor de aire (sólo vehículo diésel)

El sistema Quickheat es un calefactor eléctrico auxiliar que calienta el aire del habitáculo más rápidamente.

Salidas de aire

Salidas de aire regulables

Con la refrigeración conectada, se debe dejar abierta al menos una de las salidas de aire para evitar que se congele el evaporador debido a la falta de movimiento del aire.

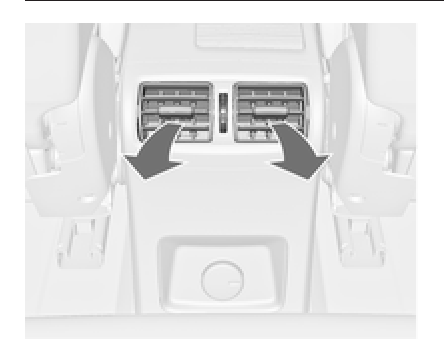


Gire la rueda de ajuste para abrir o cerrar la salida de aire o ajustar el caudal.



Dirija el flujo de aire inclinando y basculando las aletas.





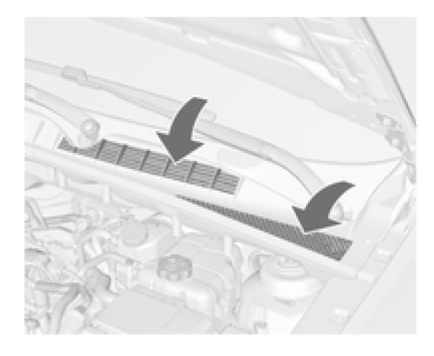
> ⚠ **Advertencia**
>
> No fije objetos a las aletas de las salidas de aire. Hay riesgo de lesiones y daños en caso de accidente.

Salidas de aire fijas

Hay salidas de aire adicionales por debajo del parabrisas, de las ventanillas y en las zonas de los pies.

Mantenimiento

Entrada de aire



La entrada de aire en el compartimento del motor, delante del parabrisas, debe estar libre para permitir la entrada de aire. Retire cualquier resto de hojas, suciedad o nieve.

Filtro de polen

Filtro de polen controlado manualmente

El filtro elimina polvo, hollín, polen, esporas y olores (filtro combinado) del aire que entra en el vehículo a través de la entrada de aire.

Funcionamiento regular del aire acondicionado

Para garantizar un funcionamiento eficiente y duradero del sistema, la refrigeración debe activarse durante unos minutos una vez al mes, independientemente de la situación climatológica y de la época del año. La refrigeración no funciona a temperaturas exteriores bajas.

Servicio

Para garantizar una potencia de refrigeración óptima, le recomendamos revisar anualmente el climatizador automático; la primera revisión debe realizarse a los tres años de la primera matriculación.

- Prueba de funcionamiento y presión
- Funcionamiento de la calefacción
- Prueba de estanqueidad
- Comprobación de las correas de transmisión
- Limpieza del condensador y del desagüe del evaporador
- Prueba de rendimiento

Nota
Utilice sólo gas refrigerante homologado.

⚠ Advertencia

Los climatizadores deben ser reparados únicamente por personal cualificado. Los métodos de reparación incorrectos pueden ocasionar lesiones personales.

Conducción y manejo

Recomendaciones para la conducción

Control del vehículo

No deje que el vehículo circule con el motor parado (excepto durante una parada automática)

En dicha situación, muchos sistemas no funcionan (como el servofreno o la dirección asistida). Conducir de este modo supone un peligro para usted y para los demás. Todos los sistemas funcionan durante una parada automática (Autostop), pero habrá una reducción controlada de la dirección asistida y la velocidad del vehículo disminuye.

Sistema stop-start ⇨ 231.

Pedales

Para asegurar un libre recorrido del pedal, no debe haber alfombrillas en la zona de los pedales.

Manejo del volante

Si se pierde la dirección asistida porque se para el motor o por una avería del sistema, se puede dirigir el vehículo pero puede necesitar mayor esfuerzo.

Testigo de control ⊖! ⇨ 84.

Atención

Vehículos equipados con dirección asistida hidráulica:

Si se gira el volante hasta el final de su recorrido y se mantiene en dicha posición durante más de 15 segundos, se pueden ocasionar daños en el sistema de la dirección asistida y se puede producir una pérdida de potencia de la dirección asistida.

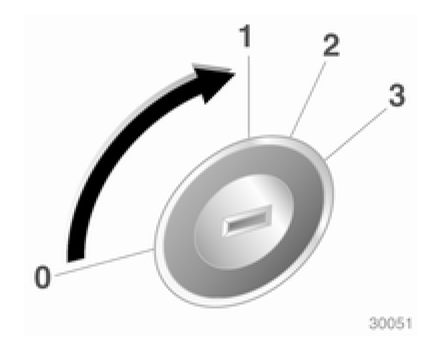
Arranque y manejo

Rodaje de un vehículo nuevo

Observe las siguientes precauciones durante los primeros cientos de kilómetros para mejorar las prestaciones, la economía y la durabilidad de su vehículo:

- Evite acelerar al máximo en los arranques.
- No revolucione excesivamente el motor.
- Evite las paradas bruscas, salvo en casos de emergencia. Esto permitirá que los frenos se asienten adecuadamente.
- Evite iniciar la marcha rápidamente, las aceleraciones bruscas y la conducción prolongada a alta velocidad para evitar daños en el motor y ahorrar combustible.
- Evite acelerar al máximo en las marchas cortas.
- No remolque otro vehículo.
- La parada automática (Autostop) se puede deshabilitar para cargar la batería.

Posiciones de la cerradura del encendido



0 = Encendido desconectado
1 = Encendido desconectado, volante desbloqueado
2 = Encendido conectado; con motor diésel: precalentamiento
3 = Arranque

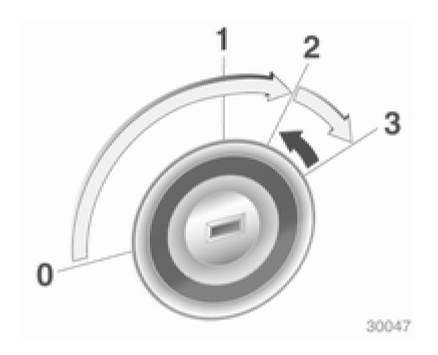
Atención

No deje la llave en la posición 1 ó 2 con el motor parado durante mucho tiempo. Esto descargará la batería.

No gire la llave a la posición 0 con el vehículo en marcha. El conductor podría perder el control del vehículo, dejaría de funcionar el servofreno y causar daños en el vehículo, lesiones personales o incluso fatales.

Arranque del motor

Arranque del motor con la cerradura del encendido



■ Gire la llave a la posición 1. Mueva ligeramente el volante para desactivar el bloqueo.
■ Cambio manual: accione el embrague.
■ Cambio automático: ponga la palanca selectora en **P** o **N**.
■ No acelere.
■ Motor diésel: gire la llave a la posición **2** para el precalentamiento hasta que el testigo de control ᴥ se apague.
■ Gire la llave a la posición **3** y suéltela cuando el motor esté en marcha.

Antes de repetir el arranque o para apagar el motor, gire de nuevo la llave a **0**.

Durante una parada automática (Autostop), se puede arrancar el motor pisando el pedal del embrague.

Arranque del vehículo con temperaturas bajas

El arranque del motor sin calefactores adicionales puede que baje hasta - 27 °C. Se precisa un aceite de motor de la viscosidad correcta, el combustible correcto, servicios realizados y una batería con la carga suficiente. Con temperaturas inferiores a -27 °C, el cambio automático necesita una fase de calentamiento de unos 5 minutos. La palanca selectora debe estar en la posición **P**.

Corte de combustible en régimen de retención

La alimentación de combustible se corta automáticamente durante el régimen de retención, es decir, cuando se conduce el vehículo con una marcha engranada pero sin pisar el acelerador.

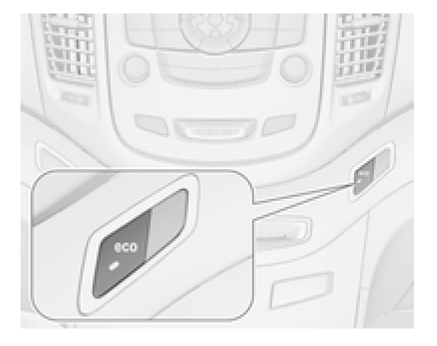
Sistema stop-start

El sistema stop-start permite ahorrar combustible y reducir las emisiones de gases de escape. Cuando las condiciones lo permiten, el sistema desconecta el motor en cuanto el vehículo circula a baja velocidad o está parado; por ejemplo, en un semáforo o en un atasco. Vuelve a arrancar automáticamente el motor en cuanto se pisa el embrague. Un sensor de batería garantiza que la parada automática (Autostop) solo se efectúe si hay suficiente carga en la batería para volver a arrancar.

Activación

El sistema stop-start está disponible con el motor arrancado, el vehículo en marcha y siempre que se cumplan las condiciones especificadas más adelante en esta sección.

Desactivación



Desactive manualmente el sistema stop-start pulsando el botón ECO. Para indicar la desactivación, se apaga el LED del botón.

Autostop

Si el vehículo circula a baja velocidad o está parado, active la función de parada automática (Autostop) del siguiente modo:

- Pise el pedal del embrague
- ponga la palanca en punto muerto
- suelte el pedal del embrague

El motor se parará y el encendido se mantiene conectado.



La parada automática (Autostop) se indica mediante la aguja en la posición AUTOSTOP en el cuentarrevoluciones.

Durante una parada automática, se mantendrá la calefacción y la operatividad de los frenos.

Atención
La asistencia a la dirección puede reducirse durante una detención automática.

Condiciones para una parada automática (Autostop)

El sistema stop-start comprueba si se cumplen todas las condiciones siguientes;

- El sistema stop-start no está desactivado manualmente
- el capó está totalmente cerrado
- la puerta del conductor está cerrada o el cinturón de seguridad del conductor está abrochado
- la batería tiene suficiente carga y está en buen estado
- el motor está caliente
- la temperatura del refrigerante del motor no es demasiado alta

- la temperatura del sistema de escape del motor no es demasiado elevada; por ejemplo, tras conducir con una carga de motor elevada
- la temperatura ambiente no es demasiado baja
- el climatizador automático permite una parada automática
- el nivel de vacío del sistema de frenos es suficiente
- la función de autolimpieza del filtro de partículas diésel no está activa
- el vehículo se ha movido desde la última parada automática (Autostop)

en caso contrario, se anulará la parada automática (Autostop).

Una temperatura ambiente cercana al punto de congelación puede inhibir una parada automática (Autostop).

Determinados ajustes del climatizador automático pueden anular una parada automática (Autostop). Véase el capítulo sobre climatización para más detalles.

Puede que se anule la parada automática (Autostop) justo después de la conducción por autopista.

Rodaje de un vehículo nuevo ⇨ 230.

Protección contra descarga de la batería

Para garantizar que el motor vuelva a arrancar de forma fiable, el sistema stop-start incorpora diversas funciones de protección contra la descarga de la batería.

Medida de ahorro de energía

Durante una parada automática (Autostop), varias funciones eléctricas como el calefactor auxiliar eléctrico o la luneta térmica trasera se desactivan o entran en modo de ahorro de energía. La velocidad del ventilador del sistema de climatización se reduce para ahorrar energía.

Rearranque del motor por el conductor

Pise el pedal del embrague para volver a arrancar el motor.

El arranque del motor se indica mediante la aguja en la posición de régimen de ralentí en el cuentarrevoluciones.

Si la palanca selectora se quita de punto muerto antes de pisar el embrague, el indicador de control se iluminará o se mostrará como símbolo en el centro de información del conductor.

Testigo de control ⇨ 83.

Rearranque del motor por el sistema stop-start

La palanca selectora tiene que estar en el punto muerto para activar el rearranque automático.

Si se da alguna de las condiciones siguientes durante una parada automática (Autostop), el sistema stop-start volverá a arrancar automáticamente el motor.

- El sistema stop-start se desactiva manualmente
- se abre el capó

- se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor y se abre la puerta del conductor
- la temperatura del motor es demasiado baja
- la batería está descargada
- el nivel de vacío del sistema de frenos es insuficiente
- el vehículo empieza a moverse
- el climatizador automático solicita el arranque del motor
- el aire acondicionado se enciende manualmente

Si el capó no está totalmente cerrado, aparece un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor y se enciende el testigo de control.

Testigo de control ⇨ 87.

Si hay un accesorio eléctrico, p. ej., un reproductor de CD portátil, conectado a la toma de corriente, puede que se note una caída de la alimentación durante el rearranque.

Estacionamiento

- No estacione el vehículo sobre una superficie fácilmente inflamable. La elevada temperatura del sistema de escape podría inflamar dicha superficie.
- Accione siempre el freno de estacionamiento sin pulsar el botón de desbloqueo. En pendientes, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.
- Desconecte el motor y el encendido. Gire el volante hasta que se enclave el bloqueo del mismo.
- Si el vehículo está en una superficie plana o cuesta arriba, engrane la primera o mueva la palanca selectora a **P** antes de desconectar el encendido. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al bordillo.

  Si el vehículo está cuesta abajo, engrane la marcha atrás o mueva la palanca selectora a **P** antes de desconectar el encendido. Gire las ruedas delanteras hacia el bordillo.
- Bloquee el vehículo y active el sistema de alarma antirrobo.

Sistema de escape del motor

⚠ Peligro

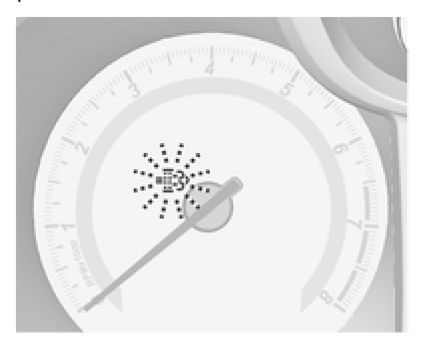
Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro, pero tóxico. Su inhalación podría resultar fatal.

Si entran gases de escape en el interior del vehículo, abra las ventanillas. Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

No circule con el compartimiento de carga abierto, ya que podrían entrar gases de escape en el vehículo.

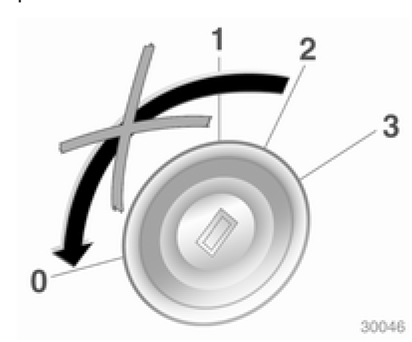
Filtro de partículas diésel

El sistema de filtro de partículas diésel filtra las partículas contaminantes de hollín contenidas en los gases de escape. El sistema incorpora una función de autolimpieza que actúa automáticamente durante la marcha. El filtro se limpia quemando las partículas de hollín a altas temperaturas. Este proceso se realiza automáticamente en determinadas condiciones de circulación y puede durar de 10 a 25 minutos. La parada automática (Autostop) no está disponible y el consumo de combustible puede ser superior durante este período. La generación de humo y olores durante el proceso es normal.



En determinadas condiciones de conducción, como en distancias cortas, el sistema no se puede limpiar automáticamente.

Si es necesario limpiar el filtro y las condiciones citadas no han permitido la limpieza automática, se encenderá o parpadeará el testigo de control ⁂. Siga conduciendo con una velocidad mínima de 50 km/h durante unos 15 minutos o hasta que se apague el indicador de control. En caso necesario, cambie a una marcha más corta. Se inicia la limpieza del filtro de partículas diésel.

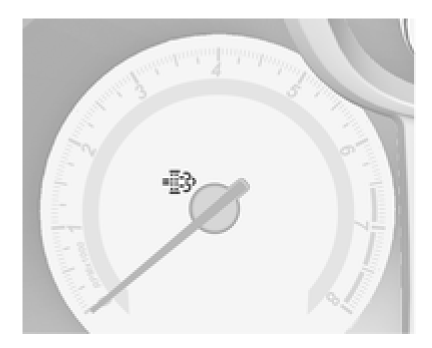


Durante la limpieza, se recomienda no interrumpir el viaje ni desconectar el encendido.

Atención

Si el proceso de limpieza se interrumpe más de una vez, hay riesgo de provocar graves daños en el motor.

La limpieza se realiza más rápidamente a regímenes de revoluciones motor elevados y carga del motor alta.



El testigo de control ⁜ se apaga en cuanto se ha completado el proceso de autolimpieza.

Catalizador

El catalizador reduce el contenido de sustancias nocivas en los gases de escape.

Atención

Los combustibles de una calidad distinta a los mencionados en las páginas ⇨ 255, ⇨ 323 podrían causar daños en el catalizador o en los componentes electrónicos.

La gasolina sin quemar puede producir un sobrecalentamiento y daños en el catalizador. Por eso se debe evitar el uso excesivo del motor de arranque, vaciar el depósito de combustible y arrancar el motor empujando o remolcando el vehículo.

Si se producen fallos de encendido, funcionamiento irregular del motor, disminución perceptible de la potencia del motor o cualquier otra anomalía, haga subsanar la causa de la avería en un taller lo antes posible. En caso de emergencia, se puede continuar circulando durante un breve periodo, manteniendo la velocidad del vehículo y el régimen del motor bajos.

Cambio automático

El cambio automático permite el cambio de marchas manual (modo manual) o automático (modo automático).

Pantalla indicadora del cambio



La marcha o el modo seleccionado se muestra en la pantalla indicadora del cambio.

Palanca selectora



P = Posición de estacionamiento, las ruedas están bloqueadas; sólo se debe seleccionar con el vehículo parado y el freno de estacionamiento accionado
R = Marcha atrás; sólo se debe seleccionar con el vehículo parado
N = Punto muerto
D = Modo automático con todas las marchas.

La palanca selectora está bloqueada en **P**. Para moverse, conecte el encendido, pise el pedal del freno y pulse el botón de desbloqueo.

Para seleccionar **P** o **R**, pulse el botón de desbloqueo.

Para arrancar el motor, pise el pedal del freno con la palanca en la posición **P** o **N**.

No acelere mientras engrana una marcha. Nunca pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo.

Con una marcha engranada y el freno suelto, el vehículo avanza lentamente.

Efecto de freno del motor

Para aprovechar el efecto de freno del motor, seleccione una marcha más corta al circular cuesta abajo.

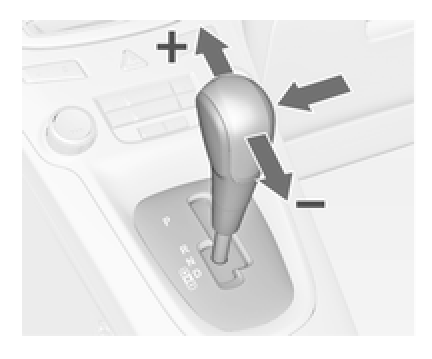
Sacar el vehículo "meciéndolo"

Sólo se debe "mecer" el vehículo cuando queda atascado en arena, barro o nieve. Mueva la palanca selectora repetidamente entre **D** y **R**. No revolucione excesivamente el motor y evite una aceleración brusca.

Estacionamiento

Accione el freno de estacionamiento, seleccione P y saque la llave del encendido.

Modo manual



Mueva la palanca selectora desde la posición D hacia la izquierda y luego hacia delante o hacia atrás.

+ = Para cambiar a una marcha más larga.

– = Para cambiar a una marcha más corta.

Si se selecciona una marcha más larga circulando a una velocidad demasiado baja, o bien una marcha más corta a una velocidad demasiado alta, no se produce el cambio de marcha.

Si el régimen del motor es demasiado bajo, se cambia automáticamente a partir de una determinada velocidad a una marcha más corta.

Con regímenes de revoluciones altos del motor no se produce el cambio automático a una marcha más larga.

Si el cambio de marchas es brusco, realice la maniobra de cambio y reducción varias veces para inducir el aprendizaje del patrón de cambio del TCM y suavizar el cambio de marchas.

Programas electrónicos de marcha

- Después de un arranque en frío, el programa de temperatura de funcionamiento aumenta el régimen del motor para poner el catalizador rápidamente a la temperatura necesaria.
- La función de selección automática de punto muerto actúa cuando se detiene el vehículo con una marcha de avance.

Función "kickdown"

En el modo automático, si se pisa a fondo el pedal del acelerador, se cambia a una marcha más corta dependiendo del régimen del motor.

Avería

En caso de avería, se enciende el testigo de averías 🚗. La caja de cambios deja de cambiar automática y manualmente porque está bloqueada en alguna marcha.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Interrupción de corriente

En caso de interrupción de corriente, la palanca selectora no se puede mover de la posición **P**. La llave no se puede sacar de la cerradura del encendido.

Si la batería está descargada, ponga en marcha el vehículo con cables auxiliares de arranque ⇨ 301.

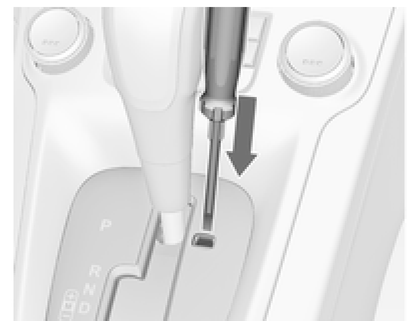
Si la batería no es la causa de la avería, suelte la palanca selectora y saque la llave de la cerradura del encendido.

Desbloqueo de la palanca selectora

1. Accione el freno de estacionamiento.



2. Abra la tapa a la derecha de la palanca selectora.



3. Inserte un destornillador en la abertura hasta el tope y saque la palanca selectora de la posición **P**. Si se selecciona de nuevo **P**, la palanca selectora volverá a bloquearse. Haga subsanar la causa de la interrupción de corriente en un taller.
4. Cierre la tapa.

Cambio manual



Para engranar la marcha atrás, con el vehículo parado, levante la anilla de la palanca selectora y engrane la marcha.

Los vehículos con motor diésel no tienen botón en la palanca selectora.

Si la marcha no entra con facilidad, ponga la palanca en punto muerto, suelte el pedal del embrague y píselo de nuevo; luego repita la selección de la marcha.

No haga patinar el embrague innecesariamente.

Pise siempre a fondo el pedal del embrague. No utilice el pedal como apoyo para el pie.

Atención

Se recomienda conducir con ambas manos al volante, siempre que sea posible. Evite colocar las manos en la palanca selectora.

Frenos

El sistema de frenos tiene dos circuitos de freno independientes.

Si falla uno de los circuitos de frenos, aún es posible frenar el vehículo con el otro circuito. Sin embargo, para frenar hay que pisar el pedal firmemente. Se requiere mucha más fuerza para ello. La distancia de frenado será mayor. Antes de continuar su viaje, recurra a la ayuda de un taller.

Cuando el motor no está en marcha, el servofreno deja de funcionar después de pisar el pedal del freno una o dos veces. Esto no significa que la acción del freno sea menor, pero habrá que pisar el pedal con más fuerza. Esto debe tenerse en cuenta, especialmente al remolcar el vehículo.

Al iniciar la marcha, el sistema realiza una autocomprobación que puede ser audible.

Testigo de control BRAKE ➪ 83.

Sistema antibloqueo de frenos

El sistema antibloqueo de frenos (ABS) evita que se bloqueen las ruedas.

El ABS comienza a regular la presión de los frenos en cuanto una rueda muestra tendencia a bloquearse. El vehículo mantiene la maniobrabilidad, incluso durante una frenada a fondo.

La regulación del sistema ABS se manifiesta mediante las pulsaciones del pedal del freno y un ruido de reglaje.

Para una eficacia óptima del frenado, mantenga el pedal del freno pisado durante todo el proceso de frenado, aunque el pedal tiemble. No disminuya la presión ejercida sobre el pedal.

Al iniciar la marcha, el sistema realiza una autocomprobación que puede ser audible.

Testigo de control (ABS) ☞ 84.

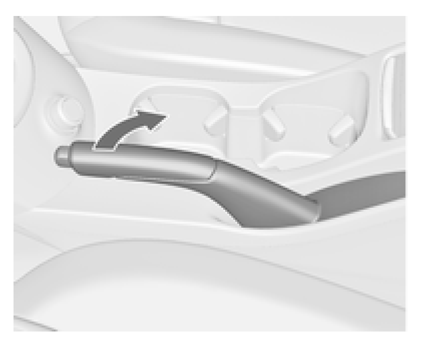
Avería

⚠ Advertencia

Si hay una avería del ABS; las ruedas pueden bloquearse en caso de frenazos fuertes. Las ventajas del ABS ya no están disponibles. Al frenar a fondo, el vehículo ya no responde al volante y puede derrapar.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Freno de estacionamiento



Aplique siempre el freno de estacionamiento firmemente, sin pulsar el botón de desbloqueo; en pendientes, acciónelo con toda la firmeza posible.

Para soltar el freno de estacionamiento, levante un poco la palanca, pulse el botón de desbloqueo y baje completamente la palanca.

Para reducir el esfuerzo necesario para accionar el freno de estacionamiento, pise simultáneamente el pedal del freno.

Testigo de control (BRAKE) ☞ 83.

Asistente de frenada

Al pisar fuerte y rápido el pedal del freno, se frena automáticamente con la máxima potencia del freno (frenada a fondo).

Mantenga pisado el pedal del freno mientras sea necesario frenar a fondo. La máxima fuerza de frenada se reduce automáticamente al soltar el pedal del freno.

El asistente de frenada forma parte del control electrónico de estabilidad.

Sistemas de control de la conducción

Sistema de control de tracción

El sistema de control de tracción (TC) mejora la estabilidad de marcha en caso necesario, con independencia del tipo de calzada y del agarre de los neumáticos, evitando que patinen las ruedas motrices.

En cuanto las ruedas motrices comienzan a patinar, se reduce la potencia del motor y se frena individualmente la rueda que más patina. Esto mejora considerablemente la estabilidad de marcha del vehículo sobre calzadas resbaladizas.

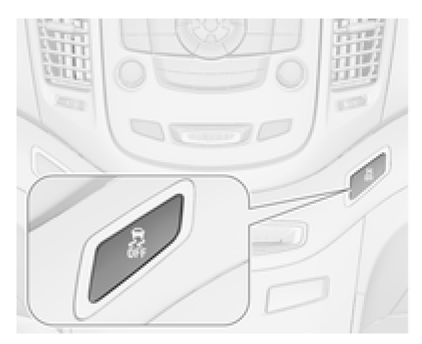
El TC está operativo en cuanto se apaga el testigo de control.

Cuando interviene el TC, parpadea el testigo.

> ⚠ **Advertencia**
>
> No deje que esta característica especial de seguridad le incite a conducir arriesgadamente.
>
> La velocidad debe adaptarse a las condiciones de la calzada.

Testigo de control ◁ 85.

Desactivación



Se puede desconectar el TC cuando sea necesario que las ruedas motrices patinen: pulse el botón durante 2 segundos aprox.

Se enciende el testigo de control.

El TC se reactiva pulsando de nuevo el botón.

El TC también se reactiva la próxima vez que conecte el encendido.

Control electrónico de estabilidad

El control electrónico de estabilidad (ESC) mejora la estabilidad de marcha en caso necesario, con independencia del tipo de calzada y del agarre de los neumáticos. También evita que patinen las ruedas motrices.

En cuanto el vehículo comienza a derrapar (subvirajes/sobrevirajes), se reduce la potencia del motor y se frenan las ruedas individualmente. Esto mejora considerablemente la estabilidad de marcha del vehículo sobre calzadas resbaladizas.

El ESC está operativo en cuanto se apaga el testigo de control.

Cuando interviene el ESC, parpadea el testigo.

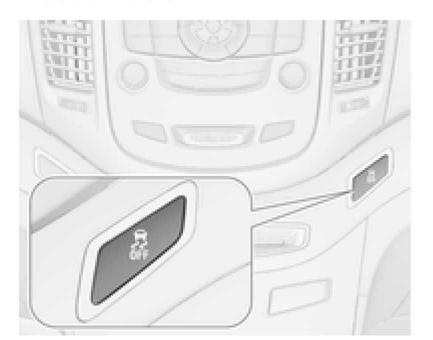
⚠ Advertencia

No deje que esta característica especial de seguridad le incite a conducir arriesgadamente.

La velocidad debe adaptarse a las condiciones de la calzada.

Testigo de control ⇨ 85.

Desactivación



Para una conducción muy deportiva, se puede desactivar el ESC: mantenga pulsado el botón durante 7 segundos aprox.

Se enciende el testigo de control .

El ESC se reactiva pulsando de nuevo el botón . Si previamente se desactivó el TC, tanto el TC como el ESC estarán desactivados.

El ESC también se reactiva la próxima vez que conecte el encendido.

Si el sistema ESC interviene activamente para mejorar la estabilidad del vehículo, reduzca la velocidad y preste especial atención a las condiciones de la calzada. El sistema ESC sólo es un dispositivo complementario para el vehículo. Si el vehículo sobrepasa sus límites físicos, ya no se podrá controlar. Por lo tanto, no confíe exclusivamente en este sistema. Conduzca con seguridad.

Regulador de velocidad

El regulador de velocidad permite memorizar y mantener velocidades desde los 40 hasta los 200 km/h aproximadamente. Se pueden producir variaciones respecto a la velocidad memorizada cuando se conduce cuesta arriba o cuesta abajo.

Por motivos de seguridad, el regulador de velocidad sólo se puede activar tras haber pisado una vez el pedal del freno.



No active el regulador de velocidad si no es aconsejable mantener una velocidad constante.

Con cambio automático, sólo debe activar el regulador de velocidad en el modo automático.

Testigo de control ⇨ 87.

Conexión

Pulse el interruptor basculante en la parte superior, el testigo de control se enciende en blanco.

Activación

Acelere hasta alcanzar la velocidad deseada y gire la rueda de ajuste a **SET/-**, se memoriza y mantiene la velocidad actual. Se enciende la luz verde del testigo de control . Se puede soltar el pedal del acelerador.

La velocidad del vehículo puede aumentarse pisando el pedal del acelerador. Cuando se suelta el pedal del acelerador, se recupera la velocidad memorizada previamente.

Se puede cambiar de marcha mientras el regulador de velocidad está activado.

Aumentar la velocidad

Con el regulador de velocidad activado, mantenga la rueda de ajuste girada hacia **RES/+** o gírela brevemente a **RES/+** varias veces: la velocidad aumenta continuamente o en pequeños incrementos.

Como alternativa, acelere hasta la velocidad deseada y memorice el valor girando la rueda a **RES/+**.

Reducir la velocidad

Con el regulador de velocidad activado, mantenga la rueda de ajuste girada hacia **SET/-** o gírela brevemente a **SET/-** varias veces: la velocidad disminuye continuamente o en pequeños incrementos.

Desactivación

Pulse el botón ; el testigo de control se enciende en blanco. El regulador de velocidad está desactivado.Se guarda la velocidad memorizada.

Desactivación automática:

- A una velocidad inferior a 40 km/h aproximadamente,
- al pisar el pedal del freno,
- al pisar el pedal del embrague durante más de unos segundos,
- con la palanca selectora en **N**,
- al intervenir el sistema de control de tracción o el control electrónico de estabilidad.

Restablecer la velocidad memorizada

A una velocidad superior a 40 km/h, gire la rueda de ajuste hacia **RES/+**. Se establecerá la velocidad memorizada. Si la diferencia entre la velocidad actual y la velocidad memorizada es superior a 40 km/h, el vehículo no puede restablecer la velocidad memorizada.

Desconexión

Pulse el interruptor basculante en la parte inferior, el testigo de control se apaga. Se borra la velocidad memorizada. La velocidad memorizada se borra también al desconectar el encendido.

Sistemas de detección de objetos

Asistente de aparcamiento

⚠ Advertencia

Toda la responsabilidad durante las maniobras de aparcamiento recae en el conductor.

Compruebe siempre el entorno cuando circule hacia atrás o hacia delante mientras usa el asistente de aparcamiento.

Nota
El montaje de componentes en la zona de detección puede ocasionar fallos del sistema.

Asistente de aparcamiento trasero

El asistente de aparcamiento facilita el estacionamiento midiendo la distancia entre el vehículo y los posibles obstáculos traseros, y emitiendo señales acústicas.



El sistema se compone de cuatro sensores de aparcamiento por ultrasonidos montados en el parachoques trasero.

Activación
El sistema se activa automáticamente al engranar la marcha atrás.

Indicación
El sistema advierte al conductor con señales acústicas contra obstáculos potencialmente peligrosos detrás del vehículo. El intervalo entre los sonidos se acorta a medida que el vehículo se acerca al obstáculo.

Cuando la distancia es inferior a 40 cm, el aviso acústico suena continuamente.

Además, en el centro de información del conductor se puede ver la distancia a los obstáculos ⇨ 87.

Desactivación
El sistema se desactiva automáticamente cuando

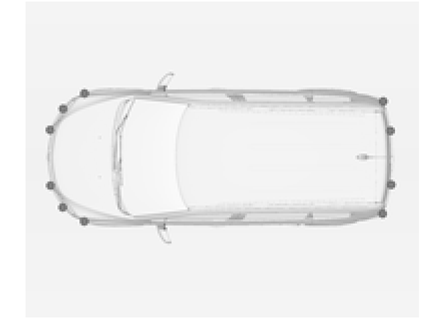
- el vehículo supera los 10 km/h
- el vehículo está aparcado
- hay una avería en el sistema.

Avería
En caso de un fallo en el sistema, P⁾⁾▲ se ilumina o se visualiza un mensaje en el centro de información del conductor (DIC).

Así mismo, si el sistema no funciona debido a condiciones temporales como que la nieve cubra los sensores, P⁾⁾▲ se iluminará o se visualizará un mensaje en el centro de información del conductor (DIC).

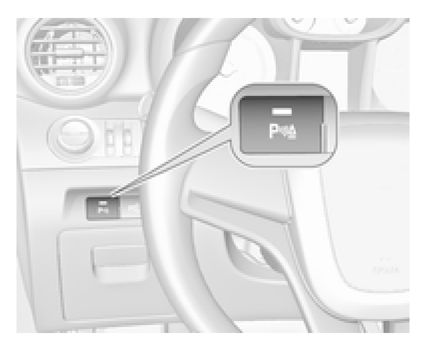
Asistente de aparcamiento trasero-delantero

El asistente de aparcamiento trasero-delantero es parte del asistente de aparcamiento avanzado, consulte los detalles a continuación. Mide la distancia entre el vehículo y los obstáculos en la parte trasera y delantera del vehículo. El sistema emite una señal acústica y muestra los mensajes.



El sistema consiste en seis sensores de aparcamiento ultrasónico en cada uno de los parachoques delantero y trasero.

Botón P))▲



El asistente de aparcamiento se activará y desactivará pulsando el botón del mismo P))▲.

Activación

El sistema se activa automáticamente al engranar la marcha atrás.

Un LED iluminado en el botón del asistente de aparcamiento P))▲ o indica que el sistema está listo para funcionar.

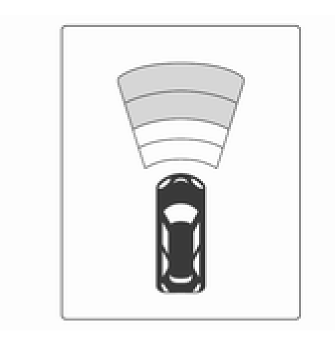
El asistente de aparcamiento delantero también se puede activar a una velocidad baja pulsando el botón de asistente de aparcamiento P))▲.

Indicación

El sistema advierte al conductor con las señales acústicas contra los obstáculos en la parte delantera o trasera del vehículo. Dependiendo de qué sensores están más cerca del obstáculo, podrá oír el zumbido de los sensores respectivos. El intervalo entre los sonidos se acorta a medida que el vehículo se acerca más al obstáculo.

Cuando la distancia es inferior a 40 cm, el zumbido es continuo.

Además, en el centro de información del conductor se puede ver la distancia a los obstáculos ⇨ 87.



La distancia a un obstáculo delantero se indica mediante el cambio de segmentos.

La indicación de la distancia en la pantalla se puede inhibir mediante mensajes del vehículo con una prioridad superior. Una vez que se ha sobreescrito la indicación de la distancia mediante un mensaje del vehículo,no se vuelve a indicar la distancia hasta que se activa de nuevo el asistente de aparcamiento.

Desactivación

Desactive los sistemas pulsando el botón del asistente de aparcamiento **P**.

El LED del botón se apaga y se visualizará **Asistente de aparcamiento desconectado** en el centro de información del conductor (DIC).

El sistema se desactiva automáticamente al superar cierta velocidad.

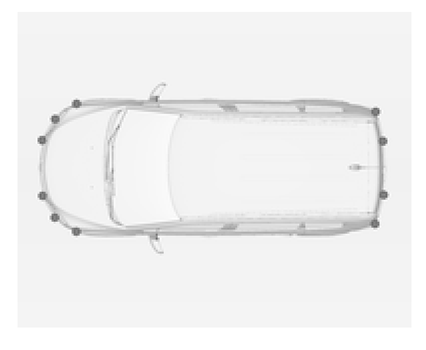
Si se pulsa una vez el botón **P** dentro del ciclo de encendido, el asistente de aparcamiento delantero siempre está reactivado cuando se alcanza una velocidad del vehículo por debajo de un cierto valor.

Avería

En caso de un fallo en el sistema, **P** se ilumina o se visualiza un mensaje en el centro de información del conductor (DIC).

Si el sistema no funciona debido a condiciones temporales como que la nieve cubra los sensores, **P** se iluminará o se visualizará un mensaje en el centro de información del conductor (DIC).

Asistente de aparcamiento avanzado



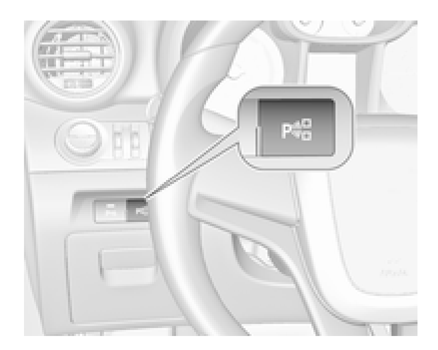
El sistema de asistente de aparcamiento avanzado hace maniobrar al conductor en el hueco de aparcamiento mediante instrucciones dadas en el centro de información del conductor y las señales acústicas.

El sistema consiste en seis sensores de aparcamiento ultrasónico en cada uno de los parachoques delantero y trasero.

El sistema utiliza dos frecuencias diferentes para los sensores delantero y trasero, respectivamente, cada uno con un sonido distinto.

Testigo de control P⁾⁾▲ ◇ 84.

Botón P⁾⁾



Para activar o desactivar el asistente de aparcamiento avanzado, pulse el botón P⁾⁾.

Activación

Al buscar un hueco de aparcamiento, el sistema debe activarse pulsando el botón P⁾⁾ durante aproximadamente un segundo.

El sistema solamente se puede activar al aumentar la velocidad a 30 km/h y el sistema busca un hueco de aparcamiento a una velocidad de 30 km/h.

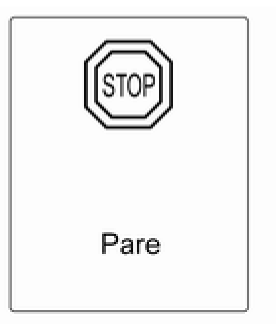
La distancia máxima permitida en paralelo entre el vehículo y una hilera de coches aparcados es de 1,8 m.

Nota
Antes de utilizar el asistente de aparcamiento avanzado por primera vez, el vehículo debe conducirse durante al menos 40 km para calibrar el sistema automáticamente.

Funcionamiento



Cuando el vehículo pasa una hilera de coches y el sistema está activado, el sistema de asistente de aparcamiento avanzado comienza a buscar un hueco de aparcamiento adecuado. Cuando detecta un hueco de aparcamiento adecuado, se produce una confirmación visual en el centro de información del conductor y una señal acústica.



La sugerencia del hueco de aparcamiento del sistema se acepta cuando el vehículo lo para el conductor recorridos 10 metros tras el haberse emitido el mensaje de Parar. El sistema calcula la ruta óptima en el hueco de

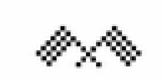
aparcamiento. Luego le hace maniobrar al conductor en el hueco dándole instrucciones detalladas.



Las instrucciones muestran:

- una señal cuando se conduce más rápido de 30 km/h,
- la orden de parar el vehículo cuando se ha detectado un hueco de aparcamiento,
- la dirección de la conducción durante la maniobra de aparcamiento,
- la posición del volante durante el aparcamiento,
- en algunas instrucciones se muestra una barra de progreso.

La maniobra de aparcamiento con éxito se indica mediante un símbolo de posición "Fin".



Si el conductor no para el vehículo en el recorrido de 10 metros después de haberse propuesto un hueco de aparcamiento, el sistema comienza a buscar otro hueco de aparcamiento adecuado.

Cambio en el lado de aparcamiento
El sistema está configurado para detectar huecos de aparcamiento en el lado del acompañante. Para detectar huecos de aparcamiento en el lado del conductor, gire el indicador hacia el lado del conductor.

Visualizar prioridades
Después de activar el asistente de aparcamiento avanzado, aparecerá un mensaje en el centro de información del conductor. Se visualizará la indicación de los mensajes con mayor prioridad como mensajes del vehículo ⇨ 93. Después de aprobar el mensaje pulsando el botón **SET/CLR**, aparecen los mensajes del asistente de aparcamiento de nuevo y se puede seguir con el aparcamiento.

Desactivación
El sistema se desactiva:

- al pulsar el botón P durante aproximadamente un segundo
- al completar con éxito las maniobras de aparcamiento
- al conducir más rápido de 30 km/h
- al desconectar el encendido

La desactivación por parte del conductor o del sistema durante la maniobra se indicará **Estacionamiento desactivado** en el centro de información del conductor.

Avería

Aparece un mensaje en el centro de información del cliente cuando:



- hay un fallo en el sistema
- el conductor no finaliza con éxito la maniobra de aparcamiento
- el sistema no está operativo



Si se detecta un objeto durante las instrucciones de aparcamiento, **Pare** se indica en el centro de información del conductor. Si se retira el objeto, se reanudará la maniobra de aparcamiento. Si no se retira el objeto, el sistema se desactivará. Pulse el botón durante aproximadamente un segundo para activar el sistema y buscar un hueco de aparcamiento nuevo.

Observaciones básicas sobre los sistema del asistente de aparcamiento

⚠ Advertencia

En determinadas circunstancias, algunas superficies reflectantes sobre objetos o ropas, así como fuentes de ruido externas, pueden dar lugar a fallos del sistema en la detección de obstáculos.

Debe prestarse especial atención a los obstáculos bajos que puedan dañar la parte inferior del parachoques.

Atención

La sensibilidad del sensor podría reducirse por causas externas, como la presencia de hielo, nieve,

barro, suciedad, capas de pintura / barniz, etc., en la superficie del sensor.

El sensor podría detectar un objeto inexistente ("interferencia del eco") debido a interferencias acústicas externas, p. ej., otro sistema de ayuda de estacionamiento.

El sensor podría detectar un objeto inexistente ("interferencia del eco") debido a interferencias mecánicas externas, p. ej., un túnel de lavado, la lluvia, vientos muy fuertes, granizo, etc.

El rendimiento de los sistemas de ayuda para aparcar podría verse reducido por el cambio de posición de los sensores debido a modificaciones en el vehículo, como una bajada de los amortiguadores con el paso del tiempo, a causa de: cambios de temperatura, cambio de neumáticos, carga del vehículo, modificación ("tuning") del vehículo, etc.

Son aplicables condiciones particulares para los vehículos altos (p. ej., vehículos todoterreno, monovolúmenes, furgonetas). No se puede garantizar la identificación de objetos en la parte superior del vehículo.

El rendimiento de los sistemas de ayuda para aparcar podría verse reducido por el acoplamiento acústico al vehículo causado por la escarcha. Los objetos con una superficie de reflexión muy pequeña pueden no detectarse.

Nota

Si hay un dispositivo de remolque montado de fábrica, el asistente de aparcamiento lo detecta automáticamente. Se desactiva al enchufar el conector.

Es posible que los sensores detecten un objeto inexistente (perturbación del eco) debido a perturbaciones acústicas o mecánicas externas.

El sistema del asistente de aparcamiento avanzado puede no responder a cambios en el espacio para aparcar después de iniciar la maniobra de aparcamiento en paralelo.

Alerta de punto ciego lateral

El sistema de alerta de punto ciego lateral detecta e informa de objetos a cualquier lado del vehículo, dentro de una zona especificada de "punto ciego". El sistema alerta visualmente en cada espejo retrovisor lateral si detecta la presencia de objetos que podrían no resultar visibles a través de los retrovisores interior y exteriores.

Los sensores del sistema se encuentran en el parachoques, en el lado izquierdo y derecho del vehículo.

⚠Advertencia

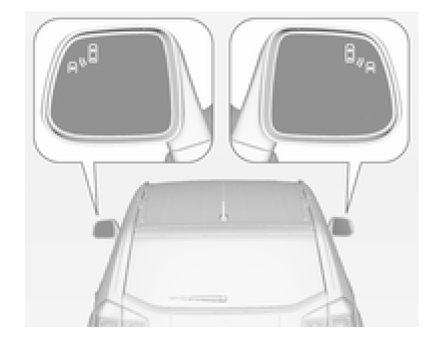
La alerta de punto ciego lateral no sustituye la visión del conductor.

El sistema no detecta:

- Vehículos fuera de las zonas del punto ciego laterales que puedan acercarse rápidamente.
- Peatones, ciclistas o animales.

Antes de cambiar de carril, compruebe siempre todos los retrovisores, mire por encima del hombro y utilice el intermitente.

Cuando el sistema detecta la presencia de un vehículo en la zona ciega lateral durante la conducción hacia delante, ya sea adelantando o siendo adelantado, se iluminará un símbolo de advertencia en el espejo retrovisor exterior correspondiente. En ese momento, si el conductor activa el intermitente, el símbolo de advertencia comenzará a parpadear en ámbar a modo de advertencia para evitar el cambio de carril.



La alerta de punto ciego lateral se activa a velocidades superiores a 40 km/h y hasta los 140 km/h. Si circula a una velocidad superior a 140 km/h, se desactiva el sistema, lo que se indica mediante la iluminación atenuada de los símbolos de advertencia en los dos retrovisores exteriores. Si reduce de nuevo la velocidad, se apagarán los símbolos de advertencia. A continuación, si se detecta un vehículo en la zona ciega, los símbolos de advertencia se iluminarán de la forma habitual en el lado correspondiente.

Al arrancar el vehículo, ambos retrovisores exteriores mostrarán brevemente sus alertas para indicar el correcto funcionamiento del sistema.

El sistema puede activarse o desactivarse en el menú **Ajustes** de la pantalla de información, personalización del vehículo ⇨ 97.

La desactivación se indica mediante un mensaje en el centro de información del conductor.

Zonas de detección

El sensor del sistema abarca una zona de unos 3 metros a ambos lados del vehículo. Dicha zona comienza en cada retrovisor lateral y se extiende hacia atrás unos 3 metros. La altura de la zona se sitúa aproximadamente entre 0,5 metros y 2 metros de distancia del suelo.

Las zonas de detección no variarán si el vehículo circula con remolque.

La alerta de punto ciego lateral ha sido diseñada para ignorar objetos como guardarraíles o quitamiedos, postes, bordillos, paredes y vigas. El

sistema no detecta vehículos estacionados ni aquellos que se aproximan en sentido opuesto.

Avería

Ocasionalmente, el sistema puede olvidar alguna alerta en circunstancias normales, hecho más común en días de lluvia o húmedos.

La alerta de punto ciego lateral no funcionará cuando las esquinas derecha o izquierda del parachoques trasero estén cubiertas de barro, suciedad, nieve, hielo, aguanieve o durante tormentas fuertes. Instrucciones de limpieza ⇨ 305.

En caso de avería en el sistema, o si este no funcionara debido a condiciones temporales, se mostrará un mensaje en el centro de información del conductor. Recurra a la ayuda de un taller.

Cámara retrovisora

La cámara retrovisora ayuda al conductor durante la marcha atrás mostrando una vista de la zona que hay detrás del vehículo.

La vista de la cámara se muestra en la pantalla de información en color.

⚠ Advertencia

La cámara retrovisora no sustituye la visión del conductor. Tenga en cuenta que los objetos que se encuentran fuera del campo de visión de la cámara y de los sensores del asistente de aparcamiento avanzado, como el parachoches o los bajos del vehículo, no se muestran.

No circule marcha atrás observando únicamente la pantalla de información y compruebe el entorno detrás y alrededor del vehículo antes de proceder.

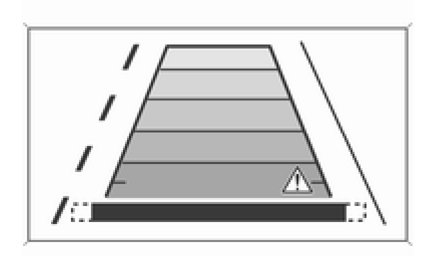
Activación

La cámara retrovisora se activa automáticamente al accionar la marcha atrás.

Funcionamiento



La cámara está montada debajo de la moldura del portón trasero y tiene un ángulo de visión de 130°.

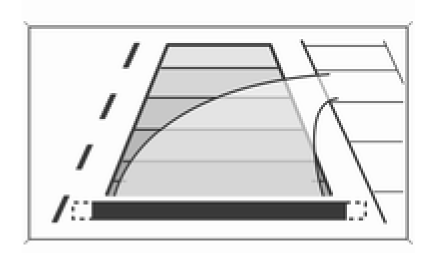


Debido a la posición elevada de la cámara, puede verse el parachoques trasero en pantalla como guía de la posición.

El área mostrada por la cámara es limitada. La distancia de la imagen que aparece en pantalla difiere de la distancia real.

Líneas guía

Las líneas guía dinámicas son líneas horizontales en intervalos de 1 metro, proyectadas sobre la imagen para definir la distancia a los objetos mostrados.



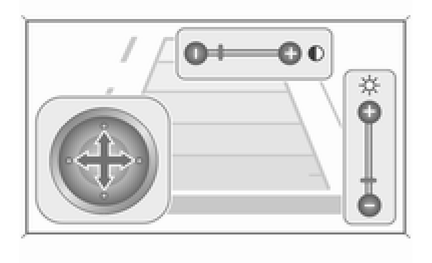
La trayectoria del vehículo se muestra en función del ángulo de la dirección.

La función se puede desactivar en el menú Ajustes de la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 97.

Símbolos de advertencia

Los símbolos de advertencia se indican mediante triángulos ⚠ sobre la imagen que muestra los obstáculos detectados por los sensores traseros del asistente de aparcamiento avanzado.

Presentación de ajustes



El brillo puede ajustarse con los botones arriba / abajo del botón multifunción.

El contraste puede ajustarse con los botones izquierda / derecha del botón multifunción.

Desactivación

La cámara se desactiva al superar una determinada velocidad de avance o si la marcha atrás no se selecciona durante unos 10 segundos.

La activación o desactivación de la cámara retrovisora se puede cambiar en el menú **Ajustes** de la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 97.

Avería

Los mensajes de avería se muestran con un ⚠ en la línea superior de la pantalla de información.

La cámara retrovisora podría no funcionar correctamente si:

- el entorno es oscuro,
- el sol o el haz de los faros brilla directamente sobre la lente de la cámara,
- el hielo, la nieve, el barro u otros elementos cubren la lente de la cámara. Limpie la lente, enjuáguela con agua y séquela con un paño suave,
- el portón trasero no está correctamente cerrado,
- el vehículo ha sufrido un accidente trasero,
- existen cambios bruscos de temperatura.

Combustible

Combustible para motores de gasolina

Utilice sólo combustible sin plomo que cumpla la norma europea EN 228 o E DIN 51626-1 o equivalente.

Su motor puede funcionar con combustible E10 que cumpla dichas normas. El combustible E10 contiene hasta un 10 % de bioetanol.

Utilice combustible con el octanaje recomendado ⇨ 323. El uso de un combustible con un octanaje inferior disminuye la potencia y el par motor, aumentando ligeramente el consumo de combustible.

Atención

No utilice combustibles ni aditivos para el combustible que contengan compuestos metálicos, como los aditivos a base de manganeso. Esto puede ocasionar daños en el motor.

Atención

El uso de combustible que no cumpla la norma EN 228 o E DIN 51626-1 o equivalente puede provocar la acumulación de depósitos o daños en el motor y puede afectar a la garantía.

Atención

El combustible con un octanaje demasiado bajo puede ocasionar una combustión incontrolada y daños en el motor.

Combustible para motores diésel

Utilice solo combustible diésel que cumpla la norma EN 590.

En países de fuera de la Unión Europea use combustible euro diésel con una concentración de sulfuro inferior a 50 ppm.

Atención

El uso de combustible que no cumpla la norma EN 590 o equivalente puede provocar pérdida de potencia del motor, un mayor desgaste o daños en el motor y puede afectar a la garantía.

No use aceites diésel marinos, aceites para calefacción, Aquazole, ni emulsiones de diésel y agua similares. No debe diluirse el combustible diésel con combustible para motores de gasolina.

La fluidez y filtrabilidad del combustible diésel dependen de la temperatura. Cuando las temperaturas son bajas, reposte combustible diésel con propiedades para uso en invierno garantizadas.

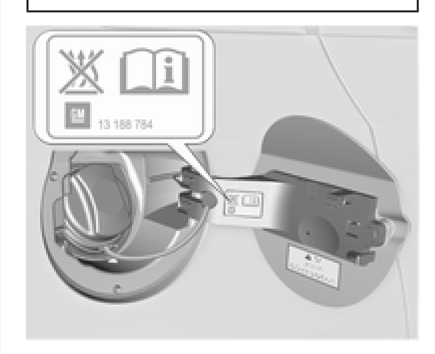
Repostaje

Atención

Si utiliza un combustible de calidad inadecuada o pone aditivos de combustible incorrectos en el depósito de combustible, el motor y el catalizador pueden sufrir graves daños.

Asegúrese de utilizar el combustible correcto (gasolina o diésel) correspondiente a su vehículo cuando reposte. Si echa gasolina en un vehículo diésel, el vehículo puede sufrir graves daños. Si su vehículo tiene un motor diésel, puede confirmar el combustible correcto en la información que se facilita en el tapón de la boca de llenado.

Por motivos de seguridad, los contenedores de combustible, las bombas y las mangueras deben tener una toma de tierra adecuada. La electricidad estática acumulada podría inflamar el vapor de la gasolina. Podría sufrir quemaduras y dañar el vehículo.



⚠ Peligro

Antes de repostar, desconecte el motor y cualquier sistema de calefacción externo con cámara de combustión. Se deben desconectar los teléfonos móviles.

Al repostar, deben observarse las instrucciones y normas de seguridad de la estación de servicio.

⚠Peligro

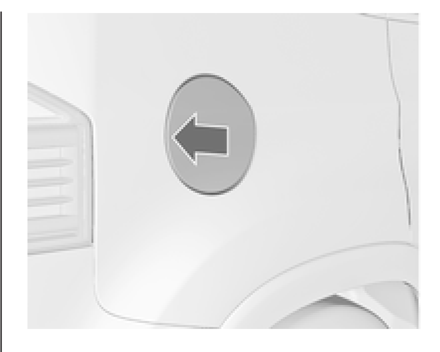
El combustible es inflamable y explosivo. Prohibido fumar. Evite la presencia de llamas descubiertas o chispas.

Si percibe olor a combustible dentro del vehículo, haga subsanar la causa inmediatamente en un taller.

Atención

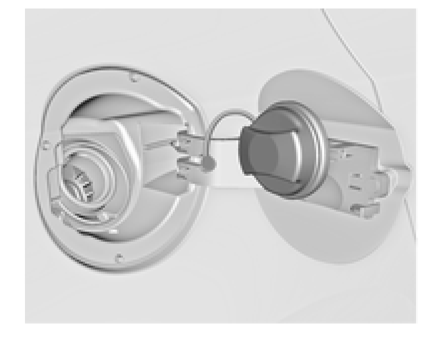
En caso de repostar combustible incorrecto, no conecte el encendido.

La tapa del depósito de combustible está situada en el lado trasero derecho del vehículo.



La tapa del depósito sólo se puede abrir con el vehículo desbloqueado. Desbloquee la tapa del depósito de combustible pulsando sobre la misma.

Para abrir, gire el tapón lentamente en sentido antihorario.



El tapón del depósito se puede enganchar en el soporte de la tapa del depósito de combustible.

Para repostar, introduzca totalmente la boquilla del surtidor y actívelo.

Tras la interrupción automática, podrá rellenarse con un máximo de dos dosis de combustible.

Atención

Limpie inmediatamente el combustible que haya podido rebosar.

Para cerrar, gire el tapón del depósito en sentido horario hasta que haga clic.

Cierre la tapa y permita su enganche.

Tapón del depósito

Sólo el tapón del depósito original le proporciona un correcto funcionamiento. Los vehículos con motor diésel tienen un tapón del depósito especial.

Atención

Si usa un túnel de lavado con el vehículo desbloqueado, se podría abrir la tapa del depósito de combustible y sufrir daños en el túnel de lavado.

Asegúrese de bloquear la tapa del depósito de combustible con el botón del cierre centralizado.

No cierre la tapa del depósito de combustible con el vehículo bloqueado.

Consumo de combustible, emisiones de CO_2

Motores de gasolina y diésel

El consumo de combustible (combinado) del modelo Chevrolet Orlando está dentro del rango de 8,0 a 5,3 l/100 km.

La emisión de CO_2 (combinada) está dentro del rango de 184 a 139 g/km.

Para los valores específicos de su vehículo, consulte el Certificado de Conformidad de la CEE suministrado con el vehículo u otros documentos de registro nacionales.

Información general

El consumo oficial de combustible y las cifras específicas de emisión de CO_2 citadas relativas al modelo base de la UE con equipamiento estándar.

Los datos de consumo de combustible y los datos de emisión de CO_2 se determinan conforme a la normativa R (EC) N.º 715/2007 (en la versión aplicable correspondiente), teniendo en cuenta el peso del vehículo en orden de marcha, según lo especificado en la normativa.

Las cifras se facilitan solamente con fines comparativos entre las diferentes versiones de vehículo y no se deben considerar como una garantía del consumo de combustible real de un vehículo en particular. El equipo adicional puede derivar en resultados ligeramente superiores al consumo establecido y las cifras de CO_2. Además, el consumo de combustible depende del estilo de conducción personal así como de las condiciones de la carretera y del tráfico.

Cuidado del vehículo

Información general

Accesorios y modificaciones del vehículo

Le recomendamos el uso de repuestos y accesorios originales y piezas homologadas por el fabricante específicamente para su tipo de vehículo. No podemos evaluar ni garantizar otros productos, aunque cuenten con una autorización oficial o de otra índole.

No se deben efectuar modificaciones en el sistema eléctrico; por ejemplo, cambios en las unidades electrónicas de control (chip-tuning).

Atención

Nunca realice modificaciones en su vehículo. Pueden afectar a las prestaciones, la durabilidad y la seguridad del vehículo; es posible que la garantía no cubra los problemas causados por las modificaciones.

Inmovilización del vehículo

Inmovilización durante un periodo de tiempo prolongado

Si el vehículo va a estar inmovilizado durante varios meses:

- Lavar y encerar el vehículo.
- Comprobar la cera protectora en el compartimento del motor y los bajos.
- Limpiar y conservar las juntas de goma.
- Cambiar el aceite del motor.
- Vaciar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar la protección anticongelante y anticorrosiva del refrigerante.
- Ajustar la presión de los neumáticos al valor especificado para plena carga.
- Aparcar el vehículo en un lugar seco y bien ventilado. Engranar la primera o la marcha atrás, o poner la palanca selectora en **P**. Calzar el vehículo para evitar que ruede.

- No accionar el freno de estacionamiento.
- Abrir el capó, cerrar todas las puertas y bloquear el vehículo.
- Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo. Tenga en cuenta los sistemas que no funcionarán, como el sistema de alarma antirrobo.

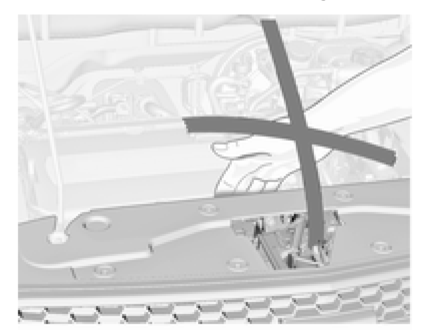
Puesta en servicio de nuevo

Para volver a poner en servicio el vehículo:

- Embornar el polo negativo de la batería del vehículo. Activar el control electrónico de los elevalunas eléctricos.
- Comprobar la presión de los neumáticos.
- Rellenar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar el nivel de aceite del motor.
- Comprobar el nivel del refrigerante.
- Montar la placa de matrícula si fuera necesario.

Comprobaciones del vehículo

Realización de trabajos



⚠ Advertencia

Las comprobaciones en el compartimiento del motor deben efectuarse con el encendido desconectado.

El ventilador de refrigeración puede funcionar aunque el encendido esté desconectado.

⚠ Peligro

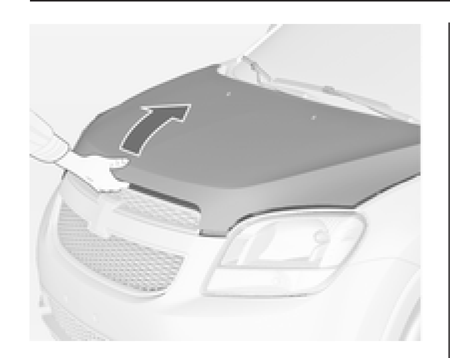
El sistema de encendido utiliza una tensión muy alta. No toque sus componentes.

Capó

Apertura



Tire de la palanca de desbloqueo y devuélvala a su posición original.

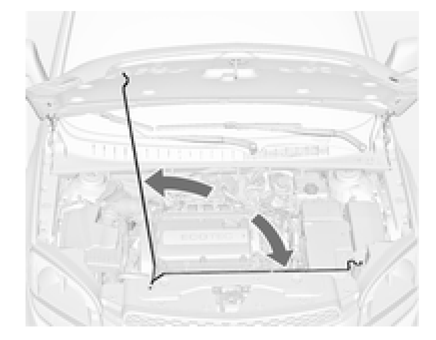


Empuje el gancho de seguridad hacia la izquierda y abra el capó.

⚠ Advertencia

Cuando el motor esté caliente, asegúrese de tocar sólo el acolchado de espuma de la varilla de apoyo del capó para evitar quemaduras.

Entrada de aire ⇨ 227.



Fije la varilla de apoyo del capó.

Si se abre el capó durante una parada automática (Autostop), el motor volverá a arrancarse automáticamente por motivos de seguridad.

Testigo de control 🚗 ⇨ 87.

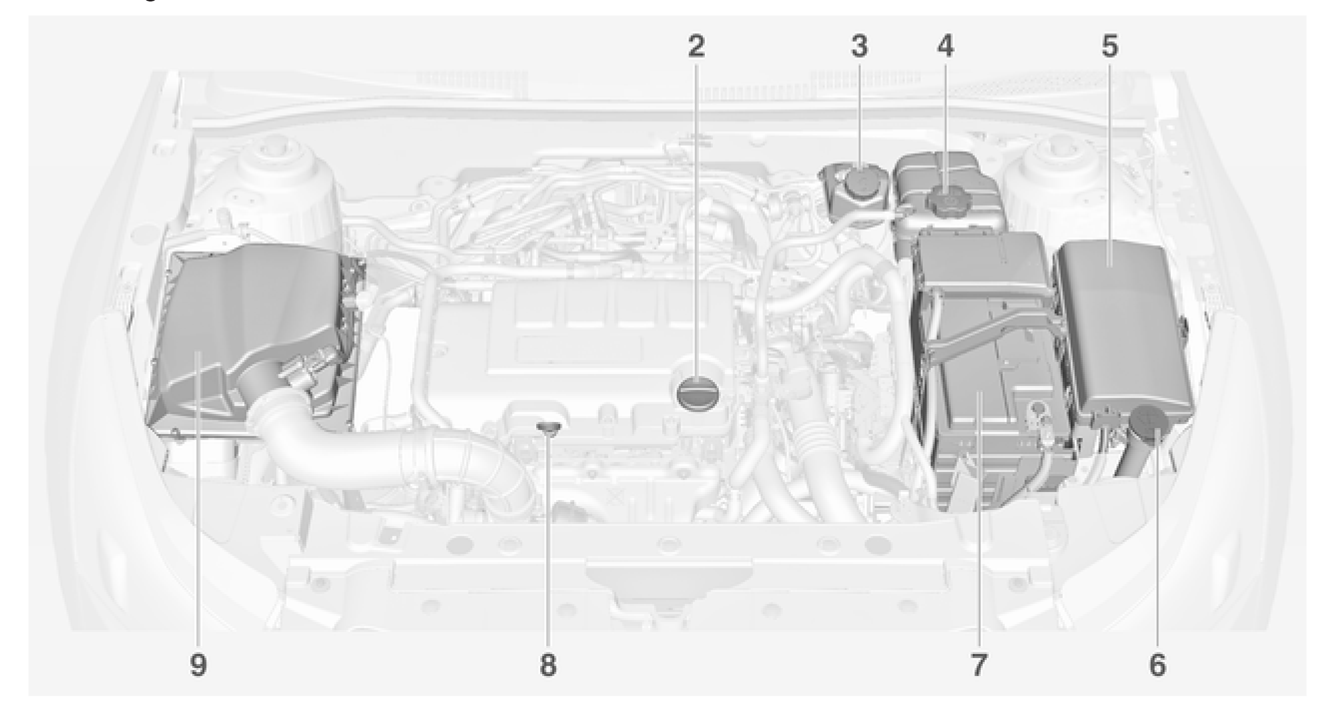
Cierre

Antes de cerrar el capó, inserte la varilla de apoyo en su alojamiento.

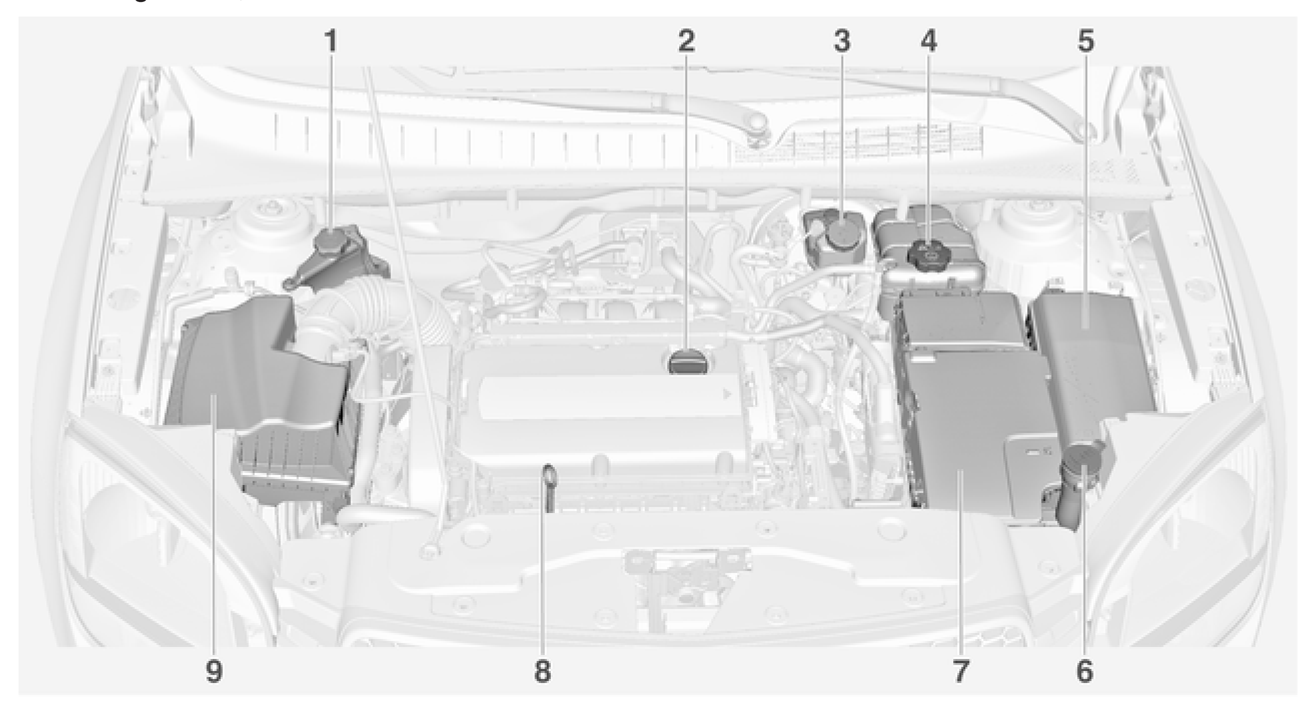
Baje capó y déjelo caer sobre el cierre. Compruebe que el capó quede enclavado.

Vista del compartimento del motor

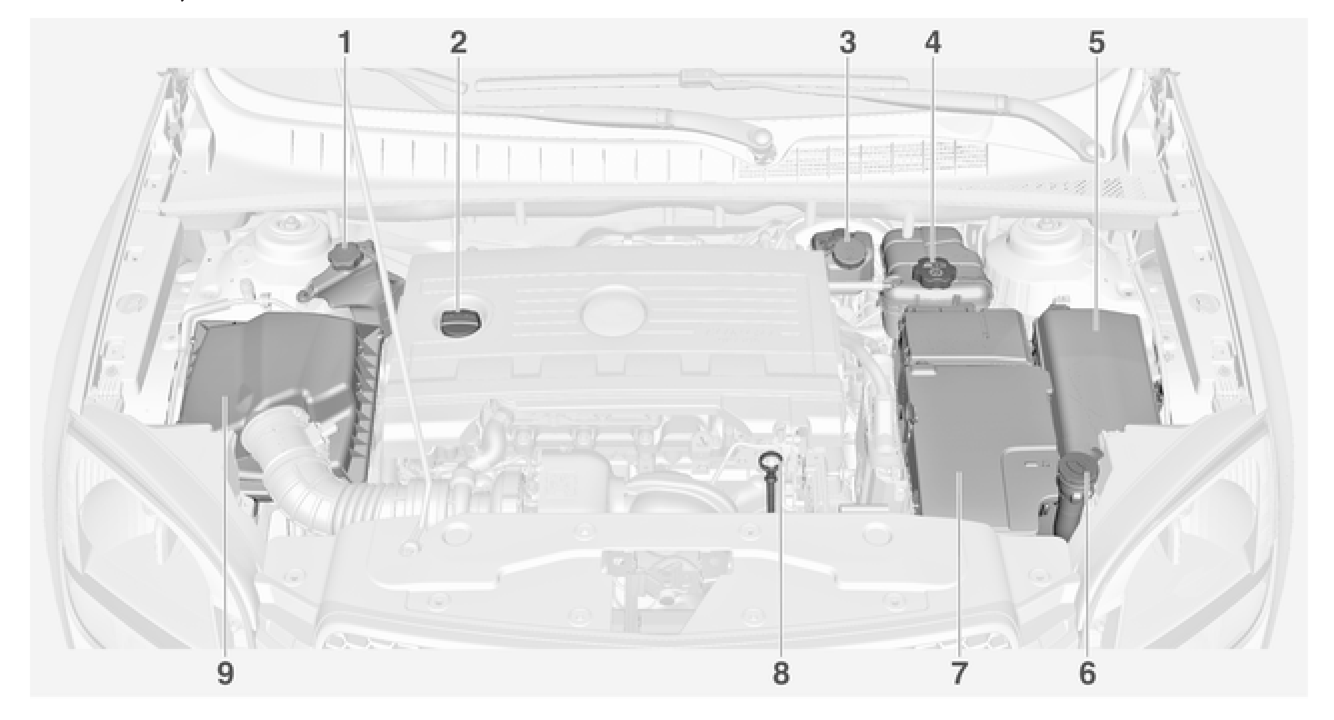
Motor de gasolina, LUJ



Motor de gasolina, 2H0



Motor diésel, LNP



1. Depósito del líquido de la dirección asistida ⇨ 267
2. Tapón del aceite del motor ⇨ 265
3. Depósito del líquido de frenos ⇨ 268
4. Depósito del refrigerante del motor ⇨ 266
5. Caja de fusibles ⇨ 280
6. Depósito del líquido de lavado ⇨ 268
7. Batería ⇨ 269
8. Varilla de medición del nivel de aceite del motor ⇨ 265
9. Filtro de aire del motor ⇨ 266

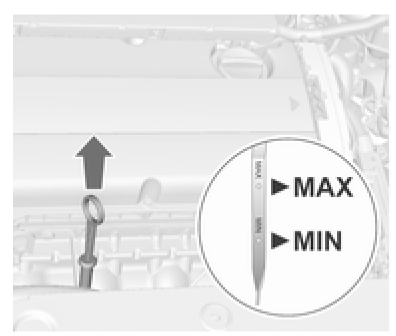
Aceite del motor

Compruebe el nivel de aceite del motor con regularidad para prevenir daños en el motor. Asegúrese de que se usa el aceite de la especificación correcta. Líquidos y lubricantes recomendados ⇨ 317.

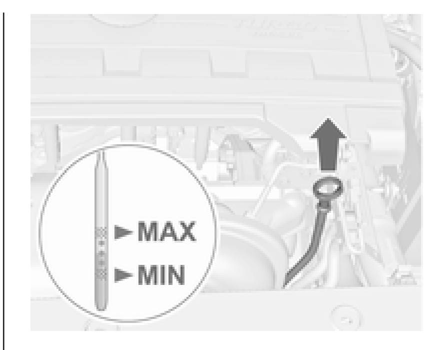
La comprobación se realiza con el vehículo en una superficie nivelada. El motor debe estar a temperatura de funcionamiento y llevar parado al menos 10 minutos.

Extraiga la varilla de medición, límpiela e insértela hasta el tope del mango; vuelva a extraerla y compruebe el nivel de aceite del motor.

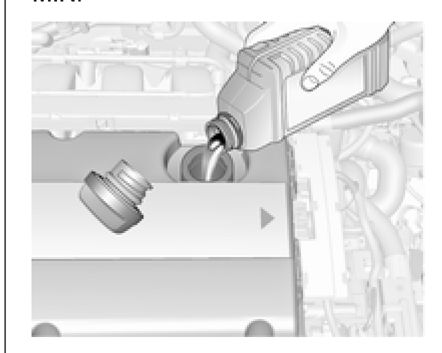
Inserte la varilla de medición hasta el tope del mango y gírela media vuelta.



Se utilizan distintos tipos de varilla de medición del aceite, según el tipo de motor.



Rellene aceite del motor cuando el nivel haya descendido hasta la marca MIN.



Le recomendamos el uso del mismo tipo de aceite del motor utilizado en el último cambio.

El nivel de aceite del motor no debe exceder la marca superior MAX de la varilla de medición.

Atención
Si hay un exceso de aceite del motor, debe vaciarse o aspirarse.

Capacidades ⇨ 327.

Coloque el tapón de aceite del motor correctamente y apriételo.

⚠Advertencia

El aceite del motor irrita la piel y, si se ingiere, puede causar una indisposición e incluso puede ser mortal.

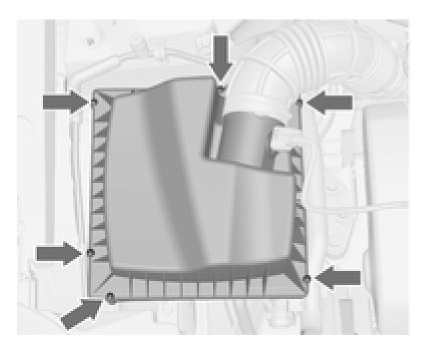
Manténgase lejos del alcance de los niños.

Evite un contacto repetido y prolongado con la piel.

Lave las partes expuestas con agua y jabón o con un producto de limpieza para las manos.

Tenga mucho cuidado al vaciar el aceite del motor porque puede producirle quemaduras.

Filtro de aire del motor



Para sustituir el filtro de aire del motor, desenrosque 6 tornillos y desmonte la carcasa del filtro.

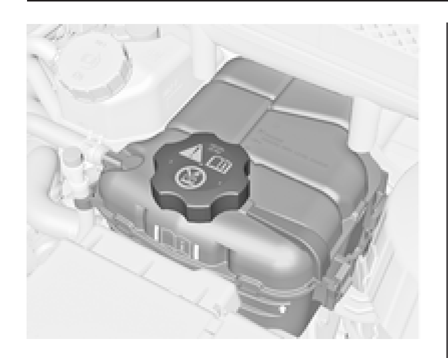
Refrigerante del motor

Procure que la concentración de anticongelante sea suficiente.

Atención
Sólo debe utilizarse anticongelante homologado.

Nivel de refrigerante

Atención
Un nivel de refrigerante demasiado bajo puede ocasionar daños en el motor.



Con el sistema de refrigeración frío, el nivel del refrigerante debe estar por encima de la marca de la línea de llenado. Rellene si el nivel es más bajo.

⚠ Advertencia

Deje que se enfríe el motor antes de abrir el tapón. Abra el tapón cuidadosamente para que el sistema se despresurice lentamente.

Rellene con una mezcla de agua desmineralizada y anticongelante homologado para el vehículo. Coloque el tapón y apriételo firmemente. Haga comprobar la concentración de anticongelante y subsanar la causa de la pérdida de refrigerante en un taller.

Líquido de la dirección asistida

Atención

Incluso una mínima cantidad de contaminación puede causar daños en el sistema de dirección e impedir su correcto funcionamiento. No permita que la suciedad entre en contacto con el lado del líquido del tapon del depósito o la varilla ni que entre en el depósito.



Abra y retire el tapón. Seque la varilla de medición con un paño y gire el tapón en el depósito. Abra de nuevo el tapón y verifique el nivel de líquido de la dirección asistida.

El nivel del líquido de la dirección asistida debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX**.

Si el nivel de líquido es demasiado bajo, recurra a la ayuda de un taller.

Líquido de lavado



Llene el depósito con agua limpia mezclada con una cantidad adecuada de limpiacristales y anticongelante.

Para rellenar el depósito del líquido de lavado del parabrisas:

- Utilice sólo líquido de lavado listo para usar, disponible en comercios.
- No utilice agua del grifo. Los minerales presentes en el agua del grifo pueden taponar las conducciones del lavaparabrisas.
- Si la temperatura del aire puede descender del punto de congelación, utilice líquido para el lavaparabrisas con suficiente contenido de anticongelante.

Frenos

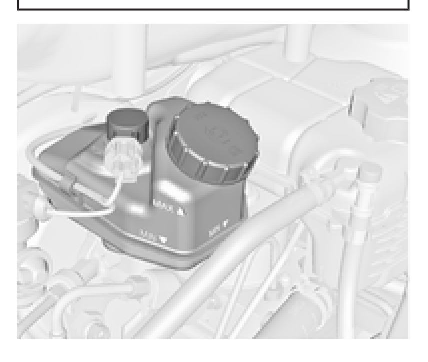
En caso de grosor mínimo de las pastillas de freno, se enciende el testigo .

Se puede continuar conduciendo, pero haga sustituir las pastillas de frenos lo antes posible.

Una vez montadas las pastillas de freno nuevas, no frene a fondo innecesariamente durante los primeros viajes.

Líquido de frenos

⚠ Advertencia
El líquido de frenos es tóxico y corrosivo. Evite su contacto con los ojos, la piel, la ropa o superficies pintadas.



El nivel del líquido de frenos debe estar entre las marcas MIN y MAX.

Al rellenar debe asegurarse la máxima limpieza, ya que la contaminación del líquido de frenos puede ocasionar fallos en el sistema de frenos. Haga subsanar la causa de la pérdida de líquido de frenos en un taller.

Utilice sólo líquido de frenos de alto rendimiento homologado para su vehículo; Líquido de frenos y embrague ➪ 317.

Batería del vehículo

Los vehículos sin sistema stop-start vendrán equipados con una batería de plomo-ácido. Los vehículos con sistema stop-start vendrán equipados con una batería AGM que no es una batería de plomo-ácido.

La batería del vehículo no requiere mantenimiento siempre que el perfil de conducción permita que la batería se cargue lo suficiente. La conducción en distancias cortas y los frecuentes arranques del motor pueden descargar la batería. Evite el uso de consumidores eléctricos innecesarios.



Las pilas no deben arrojarse a la basura doméstica. Deben desecharse en un punto de recogida autorizado para su reciclaje.

La inmovilización del vehículo durante más de 4 semanas puede ocasionar la descarga de la batería. Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo.

Sólo se debe embornar o desembornar la batería con el encendido desconectado.

⚠ Advertencia

Para evitar explosiones, mantenga alejado de la batería cualquier objeto incandescente. La explosión de la batería puede ocasionar lesiones graves o fatales y daños en el vehículo.

Evite su contacto con los ojos, la piel, la ropa o superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico, que puede ocasionar lesiones y daños en caso de contacto directo con el mismo. En caso de contacto con la piel, lave la zona con agua y acuda inmediatamente al médico.

Manténgase lejos del alcance de los niños.

No incline una batería abierta.

Protección contra descarga de la batería ➪ 111.

Sustitución de la batería

Nota

Cualquier desviación de las presentes instrucciones puede ocasionar una desactivación temporal del sistema stop-start.

Al sustituir la batería, asegúrese de que no haya orificios de ventilación abiertos cerca del borne positivo. Si hay un orificio de ventilación abierto

en esta zona, debe cerrarse con un tapón ciego y abrirse la ventilación cerca del borne negativo.

Solo deben utilizarse baterías que permitan la fijación de la caja de fusibles encima de la batería.

En vehículos con sistema stop-start, asegúrese de que sustituye la batería AGM (Absorptive Glass Mat) por otra batería AGM.

Las baterías AGM se pueden identificar por el término AGM en la etiqueta en la batería. Le recomendamos el uso de una batería original Chevrolet.

Nota
El uso de una batería AGM distinta de la batería original Chevrolet puede menoscabar el rendimiento del sistema stop-start.

Le recomendamos que acuda a un taller para sustituir la batería.

Sistema stop-start ⇨ 231.

Carga de la batería

⚠Advertencia

En vehículos con sistema stop-start, asegúrese de que el potencial de carga no supere los 14,6 V si utiliza un cargador de baterías. En caso contrario, la batería podría sufrir daños.

Arranque con cables ⇨ 301.

Etiqueta de advertencia



Significado de los símbolos:

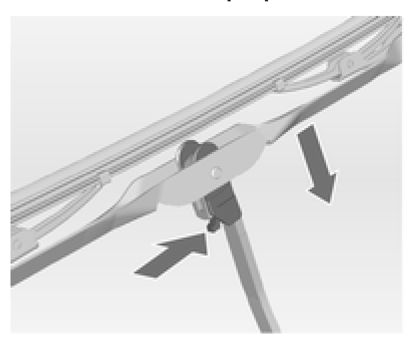
- Evite la presencia de llamas descubiertas o chispas, no fume.
- Lleve siempre protección ocular. Los gases explosivos pueden producir ceguera o lesiones.
- Mantenga la batería del vehículo lejos del alcance de los niños.
- La batería contiene ácido sulfúrico que puede provocar ceguera o quemaduras graves.
- Consulte el manual del propietario para más información.
- Puede haber gas explosivo cerca de la batería del vehículo.

Purga del sistema de combustible diésel

Si se ha agotado el depósito, hay que purgar el sistema de combustible diésel sobre una superficie nivelada y después de repostar al menos 2 litros. Conecte el encendido tres veces durante unos 15 segundos cada vez. Luego intente arrancar el motor durante un máximo de 40 segundos. Repita este proceso después de esperar un mínimo de 5 segundos. Si no consigue arrancar el motor, recurra a la ayuda de un taller.

Sustitución de las escobillas

Escobillas del limpiaparabrisas

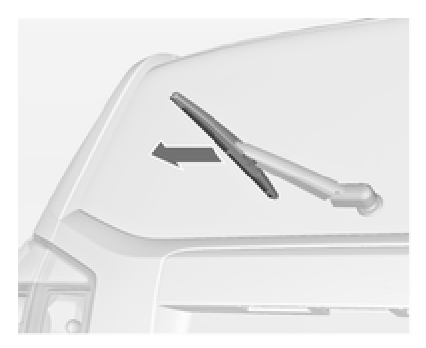


Levante el brazo del limpiaparabrisas, pulse la palanca de desbloqueo y deslice la escobilla hacia abajo para desenclavarla y desmóntela.

Acople la escobilla ligeramente inclinada respecto al brazo del limpiaparabrisas y empújela hasta que enclave.

Baje el brazo del limpiaparabrisas cuidadosamente.

Escobilla de la luneta trasera



Levante el brazo del limpialuneta. Inserte la escobilla ligeramente inclinada respecto al brazo del limpiaparabrisas y empújela hasta que enclave.

Acople la escobilla ligeramente inclinada respecto al brazo del limpiaparabrisas y empújela hasta que enclave.

Baje el brazo del limpiaparabrisas cuidadosamente.

El funcionamiento correcto de los limpiaparabrisas es esencial para una visibilidad clara y una conducción segura. Compruebe regularmente el estado de las escobillas de los limpiaparabrisas. Sustituya las escobillas que estén duras, resquebrajadas o agrietadas, o aquellas que ensucien el parabrisas.

La presencia de material extraño en el parabrisas o en las escobillas puede reducir la eficacia de los limpiaparabrisas. Si las escobillas no limpian correctamente, limpie el parabrisas y las escobillas con un buen producto de limpieza o detergente suave. Enjuáguelos bien con agua.

Repita el proceso si fuera necesario. Los restos de silicona no pueden eliminarse del cristal. Por tanto, no aplique nunca abrillantador con silicona al parabrisas del vehículo, ya que se formarían rayas que obstaculizarían la visión del conductor.

No utilice disolventes, gasolina, queroseno o diluyente de pintura para limpiar los limpiaparabrisas. Estos productos son muy fuertes y podrían dañar las escobillas y las superficies pintadas.

Sustitución de bombillas

Desconecte el encendido y el interruptor correspondiente o cierre las puertas.

Una bombilla nueva sólo se debe sujetar por la base! No toque el cristal de la bombilla con las manos desnudas.

Utilice sólo el mismo tipo de bombilla para la sustitución.

Sustituya las bombillas de los faros desde el compartimento del motor.

Nota

Después de conducir bajo la lluvia o de lavar el vehículo, las lentes de los faros y las luces traseras podrían empañarse.

Esto se debe a la diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la lámpara.

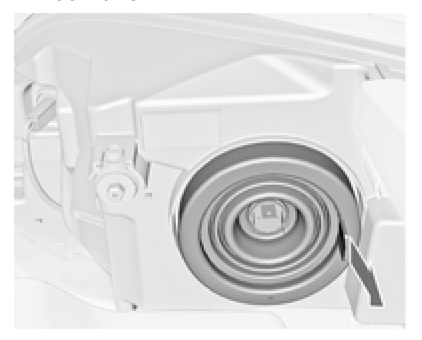
Es un problema similar a la condensación en el interior de las ventanillas del vehículo mientras llueve y no indica ningún problema con el vehículo.

Si entra agua en los circuitos de las bombillas, haga revisar el vehículo en un taller.

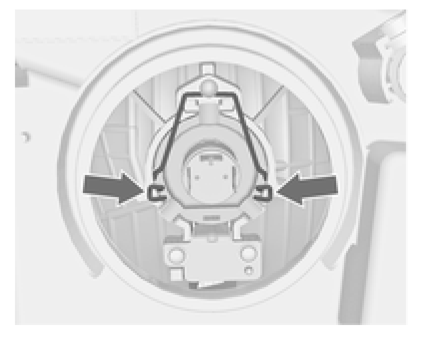
Faros halógenos

Luz de cruce y luz de carretera

1. Desenchufe el conector de la bombilla.



2. Desmonte la tapa protectora.

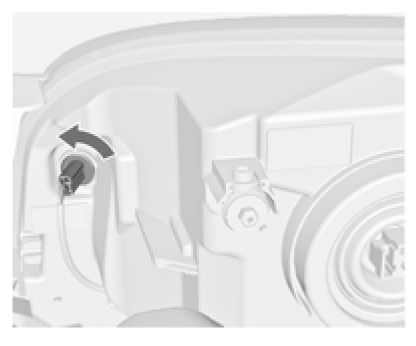


3. Presione el clip elástico, desenclave y bascúlela hacia arriba.

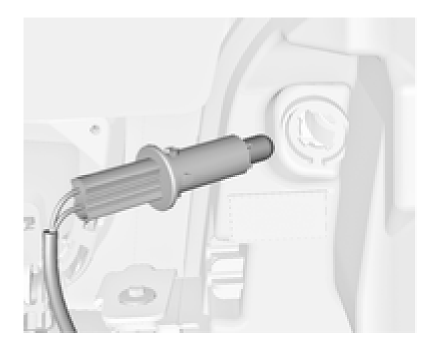


4. Extraiga la bombilla de la caja del reflector.
5. Cuando monte la nueva bombilla, inserte las lengüetas en los rebajes del reflector.
6. Enclave el clip elástico.
7. Coloque la tapa protectora del faro en su posición y ciérrela.
8. Enchufe el conector en la bombilla.

Luces laterales

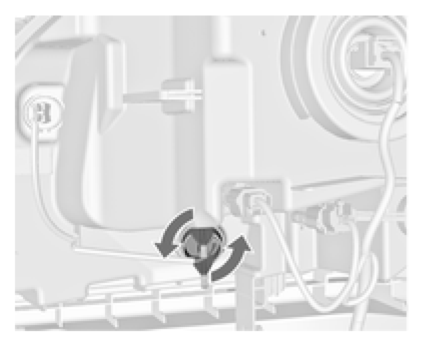


1. Gire el portalámparas en sentido antihorario y desenclávelo.

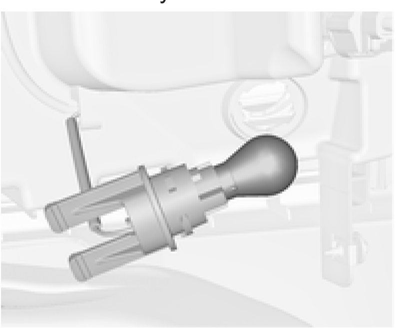


2. Presione ligeramente la bombilla en el casquillo, gírela en sentido antihorario, sáquela y sustituya la bombilla.
3. Inserte el portalámparas en el reflector y gírelo en sentido horario para enclavarlo.

Intermitentes delanteros



1. Gire el portalámparas en sentido antihorario y desenclávelo.

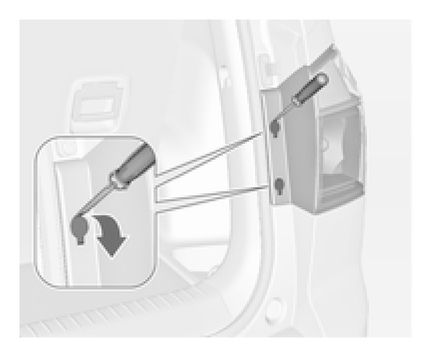


2. Presione ligeramente la bombilla en el casquillo, gírela en sentido antihorario, sáquela y sustituya la bombilla.
3. Inserte el portalámparas en el reflector y gírelo en sentido horario para enclavarlo.

Luces antiniebla

Haga cambiar las bombillas en un taller.

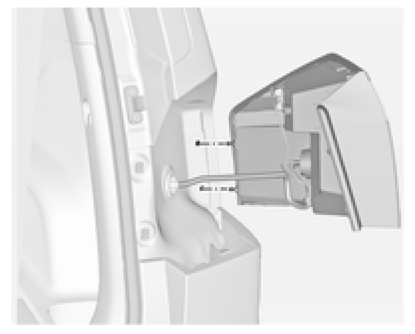
Luces traseras



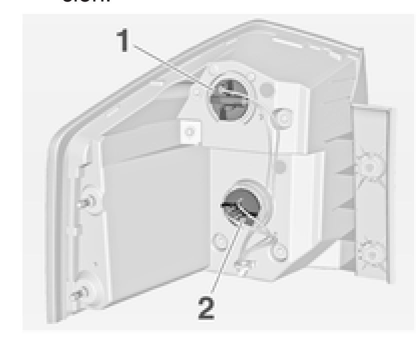
1. Abra las dos tapas.



2. Desenrosque los dos tornillos.



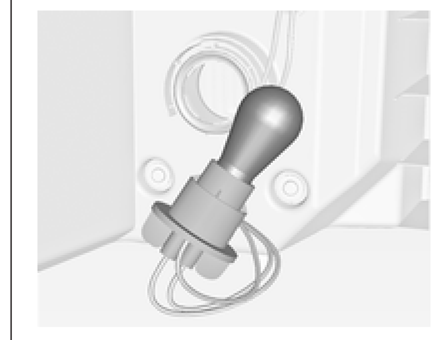
3. Desmonte el grupo óptico trasero. Asegúrese de que el conducto de cables permanezca en su posición.



4. Luz trasera / luz de freno (**1**)
   Intermitente (**2**)



5. Gire el portalámparas pertinente en sentido antihorario.

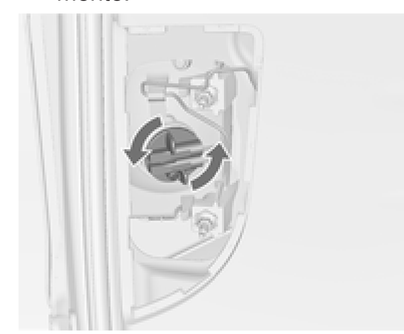


6. Desmonte el portalámparas. Presione ligeramente la bombilla en el casquillo, gírela en sentido antihorario, sáquela y sustituya la bombilla.
7. Inserte el portalámparas en el grupo óptico trasero y atorníllelo en su posición. Monte el grupo óptico trasero en la carrocería y apriete los tornillos. Cierre y enclave las tapas.
8. Conecte el encendido, encienda y compruebe todas las luces.

Luces traseras en el portón trasero



1. Desmonte la tapa cuidadosamente.



2. Gire el portalámparas en sentido antihorario.



3. Desmonte el portalámparas. Presione ligeramente la bombilla en el casquillo, gírela en sentido antihorario, sáquela y sustituya la bombilla.
4. Inserte el portalámparas en el reflector y gírelo en sentido horario para enclavarlo.
5. Inserte la tapa.

Luz de marcha atrás

Haga cambiar la bombilla en un taller

Intermitentes laterales

Haga cambiar las bombillas en un taller.

Luz de la matrícula



1. Desenrosque los dos tornillos.



2. Extraiga la caja de la bombilla hacia abajo, sin tirar del cable.

   Gire el portalámparas en sentido antihorario para desenclavar.
3. Desmonte la bombilla del portalámparas y sustituya la bombilla.
4. Inserte el portalámparas en la caja y gírelo en sentido horario.
5. Inserte la caja de la bombilla y fíjela usando un destornillador.

Piloto antiniebla

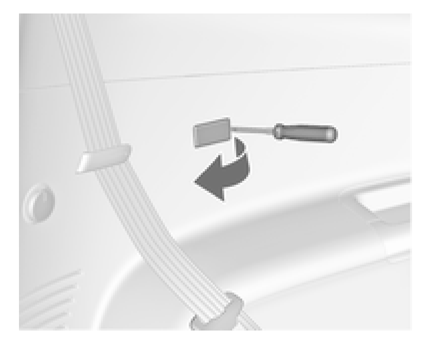
Haga cambiar la bombilla en un taller.

Luces interiores

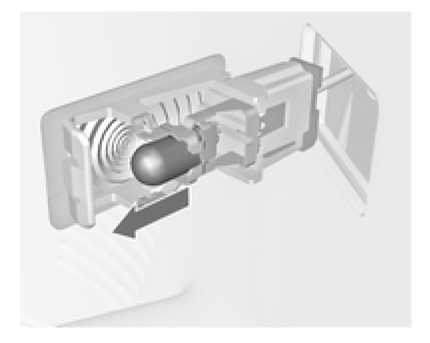
Luz de cortesía, luces de lectura

Haga cambiar las bombillas en un taller.

Luz del compartimento de carga



1. Extraiga la lámpara haciendo palanca con un destornillador.



2. Presione ligeramente la bombilla hacia el clip elástico y sáquela.
3. Inserte la bombilla nueva.
4. Monte la lámpara.

Iluminación del tablero de instrumentos

Haga cambiar las bombillas en un taller.

Sistema eléctrico

Fusibles

El fusible de repuesto debe tener la misma especificación que el fusible defectuoso.

Hay dos cajas de fusibles en el vehículo:

- en la parte delantera izquierda del compartimento del motor
- en el interior, detrás del compartimento portaobjetos, o, en los vehículos con volante a la derecha, detrás de la guantera.

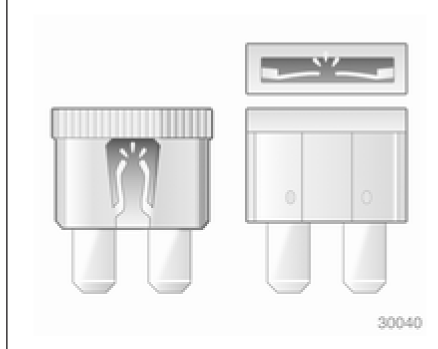
En una caja, encima del borne positivo de la batería, hay algunos fusibles principales. Si fuera necesario, hágalos cambiar en un taller.

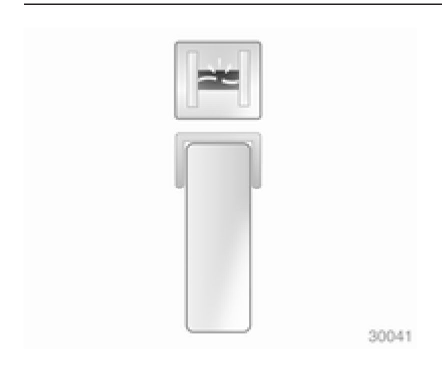
Antes de sustituir un fusible, desconecte el interruptor correspondiente y el encendido.

Un fusible defectuoso puede reconocerse porque el hilo está fundido. No sustituya el fusible hasta que se subsane la causa de la avería.

Algunas funciones pueden estar protegidas por varios fusibles.

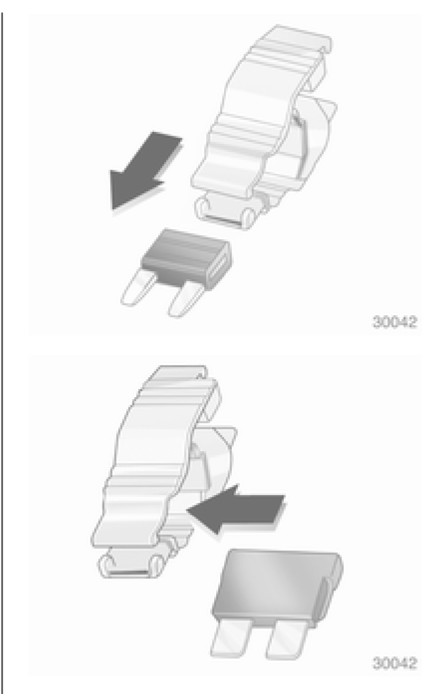
Puede haber fusibles insertados sin que la función esté disponible en el vehículo.

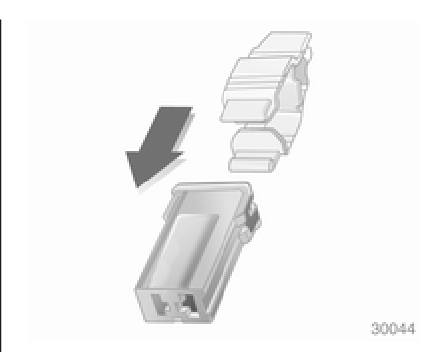




Extractor de fusibles

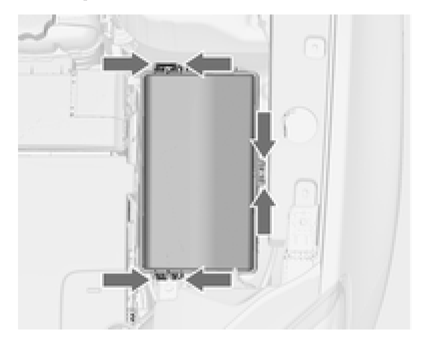
Puede haber un extractor de fusibles en la caja de fusibles del compartimento del motor.





Coloque el extractor de fusibles en la parte superior o lateral del fusible correspondiente y extráigalo.

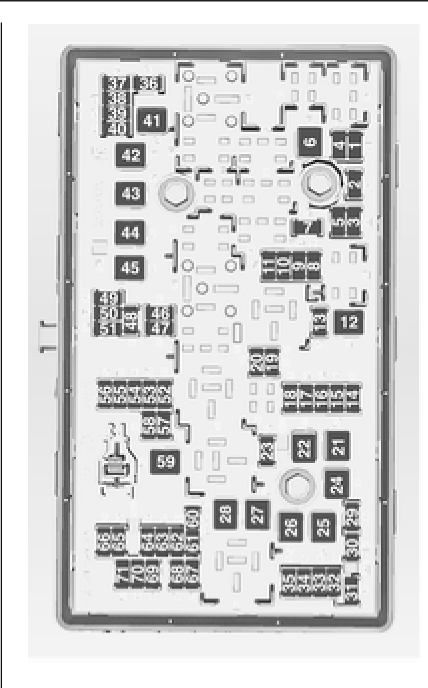
Caja de fusibles del compartimento del motor



La caja de fusibles está en la parte delantera izquierda del compartimento del motor.

Desenclave la tapa, levántela y retírela.

Es posible que todas las descripciones de las cajas de fusibles en el manual no sean aplicables a su vehículo. Se corresponden fielmente a la fecha de impresión. Cuando compruebe la caja de fusibles, consulte la etiqueta de la misma.



N.º	Circuito
1	Módulo de control del cambio
2	Módulo de control del motor
3	–
4	Solenoide de ventilación del cánister
5	El encendido
6	Limpiaparabrisas
7	–
8	Inyección de combustible
9	Inyección de combustible, sistema de encendido
10	Módulo de control del motor
11	Sonda lambda
12	Solenoide del motor de arranque
13	Solenoide de ventilación del cánister
14	–

N.º	Circuito
15	Limpialuneta
16	Encendido, sensor de calidad del aire
17	Encendido, airbag
18	Módulo de control del sistema de combustible
19	–
20	Bomba de combustible
21	Elevalunas eléctricos traseros
22	–
23	–
24	Elevalunas eléctricos delanteros
25	Bomba de vacío electrónica
26	Bomba del ABS
27	–
28	Luneta térmica trasera
29	–

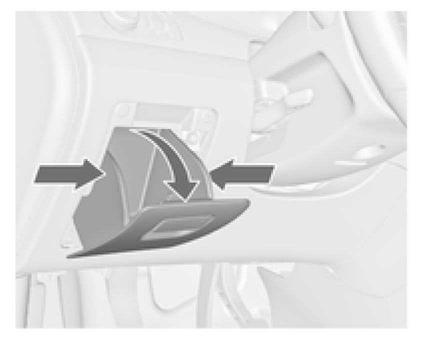
N.º	Circuito
30	Válvula del ABS
31	Módulo de control de la carrocería
32	Módulo de control de la carrocería
33	–
34	Techo solar
35	Sistema de infoentretenimiento, amplificador
36	–
37	Luz de carretera, lado derecho
38	Luz de carretera, lado izquierdo
39	–
40	–
41	–
42	Ventilador de refrigeración
43	–
44	–

N.º	Circuito
45	Ventilador de refrigeración
46	Ventilador de refrigeración
47	Sonda lambda
48	Luces antiniebla
49	–
50	–
51	Bocina
52	Control del combustible y las emisiones
53	Espejo electrocromático
54	Conmutador de las luces, control de las luces
55	Plegado de los retrovisores
56	Lavaparabrisas
57	Bloqueo de la columna de la dirección
58	–

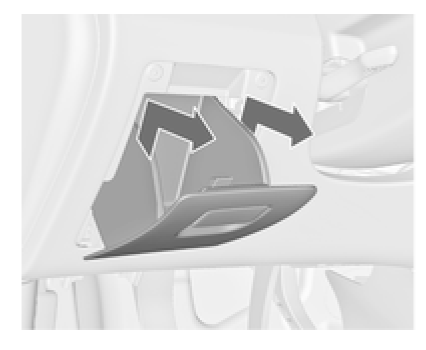
N.º	Circuito
59	Calefacción de combustible diésel
60	Retrovisores térmicos
61	Retrovisores térmicos
62	Aire acondicionado
63	Sensor de luneta trasera
64	Sensor de calidad del aire
65	Piloto antiniebla
66	Lavaluneta
67	Módulo de control del sistema de combustible
68	–
69	Sensor de tensión de la batería
70	Sensor de lluvia
71	–

Caja de fusibles del tablero de instrumentos

La caja de fusibles está detrás del compartimento portaobjetos en el tablero de instrumentos.



1. Abra el compartimento portaobjetos.
2. Comprima el compartimento portaobjetos por ambos lados.



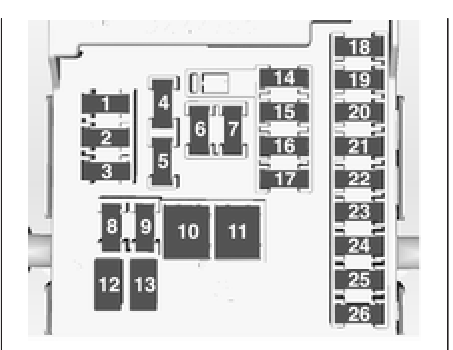
3. Levante el compartimento portaobjetos hasta que se desenclave audiblemente y desmóntelo en la dirección de las flechas.

Vuelva a montar el compartimento en orden inverso.



En los vehículos con volante a la derecha, la caja de fusibles está situada en la guantera.

Es posible que todas las descripciones de las cajas de fusibles en el manual no sean aplicables a su vehículo. Se corresponden fielmente a la fecha de impresión. Cuando compruebe la caja de fusibles, consulte la etiqueta de la misma.



N.º	Circuito
1	–
2	–
3	Módulo de control de la carrocería
4	Sistema de infoentretenimiento, audio
5	Pantalla de información, placa frontal
6	Toma de corriente delantera
7	Toma de corriente
8	Módulo de control de la carrocería
9	Módulo de control de la carrocería
10	Módulo de control de la carrocería
11	Ventilador del habitáculo
12	–
13	Asiento delantero eléctrico, lado izquierdo
14	Control dinámico de las luces
15	Airbag
16	Cierre centralizado, portón trasero
17	Aire acondicionado
18	–
19	Palanca de cambios
20	–

N.º	Circuito
21	Cuadro de instrumentos
22	Encendido, sistema de llave electrónica
23	Módulo de control de la carrocería
24	Módulo de control de la carrocería
25	Bloqueo de la columna de la dirección
26	Toma de corriente trasera

Herramientas del vehículo

Herramientas

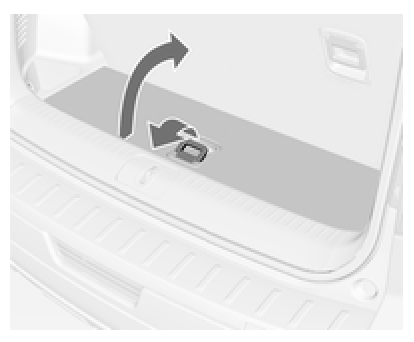
Vehículos con juego de reparación de neumáticos



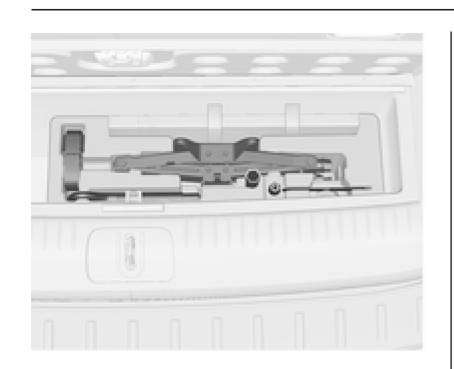
Las herramientas del vehículo están en el lado derecho del compartimento de carga, detrás de una tapa, junto con el juego de reparación de neumáticos.

Vehículos con rueda de repuesto

El gato, las herramientas y una correa para sujetar la rueda averiada están en un compartimento portaobjetos debajo de la cubierta del piso en el compartimento de carga.



Tire de la manilla de la cubierta del piso. Levante la cubierta del piso.



Llantas y neumáticos

Estado de los neumáticos, estado de las llantas

Conduzca lentamente sobre los bordillos y, si es posible, en ángulo recto. Rodar sobre superficies con bordes agudos puede dañar los neumáticos y las llantas. Al aparcar, no aprisione los neumáticos contra el bordillo.

Compruebe periódicamente si las llantas están dañadas. En caso de daños o desgaste excesivo, recurra a la ayuda de un taller.

Neumáticos de invierno

Los neumáticos de invierno ofrecen mayor seguridad a temperaturas inferiores a 7 °C y, por tanto, deberían montarse en todas las ruedas.

Sólo se pueden usar como neumáticos de invierno los neumáticos de tamaño 215/60 R16, 225/50 R17 y 235/45 R18.

No se permite el uso como neumáticos de invierno de los neumáticos de tamaño 215/55 R17.

La pegatina con el límite de velocidad, según las normas de tráfico del país, debe colocarse en el campo visual del conductor.

Designaciones de los neumáticos

p. ej., **215/60 R 16 95 H**

215 = Anchura del neumático, en mm
60 = Relación de sección (altura del neumático respecto a la anchura) en %
R = Tipo de cubierta: Radial
RF = Tipo: RunFlat
16 = Diámetro de la llanta, en pulgadas
95 = Índice de carga; p. ej., 95 es equivalente a 690 kg
H = Letra del código de velocidad

Letra del código de velocidad:

Q = hasta 160 km/h
S = hasta 180 km/h

T = hasta 190 km/h
H = hasta 210 km/h
V = hasta 240 km/h
W = hasta 270 km/h

Presión de los neumáticos

Compruebe la presión de los neumáticos en frío, al menos cada 14 días y antes de cualquier viaje largo. No olvide la rueda de repuesto.

Desenrosque el tapón de la válvula.



Presión de los neumáticos ⇨ 328 y en la etiqueta colocada en el marco de la puerta delantera izquierda.

Los datos sobre presiones son válidos para neumáticos fríos. Son aplicables a neumáticos de verano y de invierno.

La rueda de repuesto se debe inflar siempre con la presión especificada para carga completa.

La presión de los neumáticos ECO ayudará a reducir el consumo de combustible.

Una presión de los neumáticos incorrecta afectará negativamente a la seguridad, a la maniobrabilidad del vehículo, al confort y al consumo de combustible, además de aumentar el desgaste de los neumáticos.

Las presiones de los neumáticos difieren en función de diversas opciones. Para obtener el valor correcto de presión de los neumáticos, siga el procedimiento siguiente:

1. Identifique el eje de accionamiento y el tipo de carrocería.
2. Identifique el código de identificación del motor. Datos del motor ⇨ 323.
3. Identifique el neumático respectivo.

Las tablas de presión de los neumáticos muestran todas las combinaciones de neumáticos posibles ⇨ 328.

Para conocer los neumáticos homologados para su vehículo, consulte el certificado de conformidad CEE que se entrega con el vehículo o la documentación de matriculación nacional.

El conductor es responsable del ajuste correcto de la presión de los neumáticos.

⚠ Advertencia

Si la presión es insuficiente, los neumáticos pueden calentarse considerablemente, pudiendo producirse desperfectos internos que pueden llegar a provocar el desprendimiento de la banda de

rodadura e incluso un reventón del neumático cuando se circula a gran velocidad.

Sistema de control de presión de los neumáticos

El sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS) utiliza tecnología de radiofrecuencia y sensores para comprobar los niveles de presión de los neumáticos. Los sensores del TPMS supervisan la presión de aire en los neumáticos y transmiten las lecturas de presión a un receptor situado en el vehículo.

Cada neumático, incluido el de repuesto (si se suministra), debe comprobarse mensualmente en frío e inflarse a la presión recomendada por el fabricante del vehículo en la placa del vehículo o la etiqueta de presión de inflado de los neumáticos. (Si el vehículo dispone de neumáticos de tamaño diferente al indicado en la placa del vehículo o la etiqueta de presión de inflado de los neumáticos, debe determinar la presión de inflado correcta para dichos neumáticos).

Como medida de seguridad adicional, el vehículo está equipado con un TPMS que enciende un testigo de presión baja de los neumáticos cuando uno o más de los neumáticos está muy por debajo del nivel requerido.

Por tanto, cuando se enciende el testigo de presión baja de los neumáticos, debería parar y comprobar los neumáticos lo antes posible e inflarlos a la presión correcta. Si conduce con un neumático desinflado, se produce un sobrecalentamiento del neumático que puede provocar su rotura. Una presión baja también reduce la eficiencia del combustible y la vida útil del neumático, y puede afectar al manejo y la capacidad de frenada del vehículo.

Tenga en cuenta que el TPMS no le exime de un correcto mantenimiento de los neumáticos y que es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta de los neumáticos, aunque la pérdida de presión no haya alcanzado el nivel necesario para activar la iluminación del testigo de presión baja de los neumáticos del TPMS.

Su vehículo también ha sido equipado con un testigo de avería del TPMS para indicarle si el sistema no funciona correctamente. El testigo de avería del TPMS se combina con el testigo de presión baja de los neumáticos. Cuando el sistema detecta un fallo, el testigo parpadeará durante un minuto aproximadamente y luego permanecerá encendido. Esta secuencia se repetirá cada vez que arranque el vehículo mientras el fallo persista.

Cuando se enciende el testigo de avería, es posible que el sistema no detecte o indique la presión baja de los neumáticos de la manera prevista. Los fallos de funcionamiento del TPMS pueden producirse por diversos motivos, incluida la instalación de neumáticos o llantas de recambio o alternativos en el vehículo que impiden un funcionamiento correcto del TPMS. Después de sustituir uno o

más neumáticos o llantas, compruebe siempre el testigo de avería del TPMS para asegurarse que los neumáticos o llantas de repuesto (o alternativos) permiten un correcto funcionamiento del TPMS. Funcionamiento del control de presión de los neumáticos ⇨ 288.

Funcionamiento del monitor de presión de los neumáticos

Este vehículo puede tener un sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS). El TPMS está diseñado para advertir al conductor de un problema de presión baja de los neumáticos. Hay sensores del TPMS montados en cada conjunto de llanta y neumático, exceptuando la rueda de repuesto. Los sensores del TPMS controlan la presión del aire de los neumáticos y transmiten las lecturas de presión de los neumáticos a un receptor situado en el vehículo.

Cuando se detecta una presión baja de los neumáticos, el TPMS ilumina el testigo de advertencia de presión baja de los neumáticos (!) situado en el cuadro de instrumentos. Si se enciende el testigo de advertencia, deténgase lo antes posible e infle los neumáticos con la presión recomendada que se muestra en la etiqueta de presión de los neumáticos ⇨ 286.

En la pantalla del centro de información del conductor (DIC) se muestra un mensaje para comprobar la presión de un neumático específico. La iluminación del testigo de advertencia de presión baja de los neumáticos y el mensaje de advertencia del DIC se producen en cada ciclo de encendido hasta que los neumáticos estén inflados a la presión correcta. A través del DIC se pueden ver los niveles de presión de los neumáticos. Para obtener información y detalles adicionales sobre el funcionamiento y las pantallas del DIC ⇨ 87.

Con tiempo frío, el testigo de advertencia de presión baja de los neumáticos puede encenderse al arrancar el vehículo y apagarse al cabo de un rato circulando. Esto podría ser un indicador a priori de que la presión del aire está bajando y de que se deben inflar los neumáticos a la presión correcta. Una etiqueta indica el tamaño de los neumáticos de equipamiento originales y la presión de inflado correcta para los neumáticos cuando están fríos ⇨ 286. Consulte también las presiones de los neumáticos ⇨ 328.

El TPMS puede advertir sobre el estado de presión baja de un neumático, pero no sustituye al mantenimiento de neumático normal.

Nota

Los materiales del sellante de neumáticos no son todos iguales. Un sellante de neumáticos no homologado podría dañar los sensores del TPMS. El daño del sensor del TPMS causado por el uso de un sellante de neumáticos incorrecto no está cubierto por la garantía del vehículo. Utilice siempre y únicamente el sellante de neumáticos aprobado por GM disponible en su concesionario o incluido en el vehículo.

Los juegos de reparación de neumáticos instalados en fábrica utilizan un sellante de neumáticos líquido homologado por GM. El uso de sellantes de neumáticos no homologados puede dañar los sensores del TPMS. Para obtener información sobre el juego de reparación de neumáticos e instrucciones ⇨ 292.

Luz y mensaje de avería del TPMS

El TPMS no funcionará correctamente si falta o si están inoperativos uno o más de los sensores de TPMS. Cuando el sistema detecta un fallo de funcionamiento, el testigo de advertencia de baja presión de los neumáticos ⓘ parpadea durante un minuto aproximadamente y luego permanece encendido como recordatorio del ciclo de encendido. También se muestra un mensaje de advertencia del DIC. El testigo de avería y el mensaje de advertencia del DIC se encienden en cada ciclo de encendido hasta que se corrige el problema. Algunas de las condiciones que pueden ocasionar su activación son:

- Uno de los neumáticos de carretera se ha sustituido con el de repuesto. El neumático de repuesto no dispone de sensor del TPMS. El testigo de avería y el mensaje del DIC deben apagarse después de reemplazar el neumático de carretera y realizar correctamente el proceso de emparejamiento del sensor. Véase el apartado "Proceso de emparejamiento de los sensores del TPMS" más adelante en esta sección.
- El proceso de emparejamiento de los sensores del TPMS no se realizó, o no se completó satisfactoriamente, después de rotar los neumáticos. El testigo de avería y el mensaje del DIC deberían apagarse después de completar satisfactoriamente el proceso de emparejamiento de los sensores. Véase el apartado "Proceso de emparejamiento de los sensores del TPMS" más adelante en esta sección.
- Uno o más sensores del TPMS faltan o están dañados. El testigo de avería y el mensaje del DIC deben apagarse al instalar los sensores del TPMS y realizar correctamente el proceso de emparejamiento del sensor. Consulte a su taller para la revisión.
- Los neumáticos o ruedas de sustitución no se ajustan con los neumáticos y ruedas del equipamiento original. Los neumáticos y ruedas distintos a aquellos recomendados podrían evitar que el TPMS funcione correctamente.
- Los dispositivos electrónicos en funcionamiento o cerca de las instalaciones con frecuencias de onda de radio similares a las del TPMS podrían provocar fallo de funcionamiento a los sensores del TPMS.

Si el TPMS no funciona correctamente, no puede detectar ni indicar el estado de un neumático bajo. Si el testigo de avería y el mensaje del DIC se encienden y permanecen encendidos, consulte a su taller sobre la reparación.

Proceso de ajuste del sensor del TPMS

Cada sensor del TPMS tiene un único código de identificación. Hay que hacer coincidir el código de identificación a la nueva posición de neumático/rueda después de girar los neumáticos o sustituir uno o más de los sensores del TPMS. Asimismo, el proceso de emparejamiento de los sensores del TPMS debería realizarse después de sustituir la rueda de repuesto por una rueda de carretera con el sensor del TPMS. El testigo de avería y el mensaje del DIC deberían apagarse en el próximo ciclo de encendido. Los sensores se ajustan a las posiciones de neumático/rueda, con una herramienta de reprogramación del TPMS, en el orden siguiente: neumático delantero del lado del conductor, neumático delantero del lado del acompañante, neumático trasero del lado del acompañante y neumático trasero del lado del conductor. Consulte a su taller para la revisión.

Hay un plazo de dos minutos para emparejar la primera posición de neumático/llanta y de cinco minutos en total para las cuatro posiciones. Si tarda más tiempo, se debe parar y reiniciar el proceso de ajuste.

El proceso de emparejamiento de los sensores del TPMS es el siguiente:

1. Accione el freno de estacionamiento.
2. Conecte el encendido en CONECTADO/MARCHA con el motor apagado.
3. Utilice el botón **MENU** para seleccionar el menú de información del vehículo en el centro de información del conductor (DIC).
4. Utilice la ruedecilla para desplazarse a la pantalla del elemento del menú Presión de los neumáticos.
5. Mantenga pulsado el botón **SET/CLR** para empezar el proceso de emparejamiento de los sensores. Se deberá visualizar un mensaje solicitando aceptación del proceso.
6. Pulse de nuevo el botón **SET/CLR** para confirmar la selección. La bocina suena dos veces para indicar que el receptor está en modo de aprendizaje y aparece un mensaje que indica que el proceso de emparejamiento está activo en la pantalla del DIC.
7. Comience con el neumático delantero del lado del conductor.
8. Coloque la herramienta de reprogramación contra la pared del neumático, cerca del vástago de válvula. Luego pulse el botón para activar el sensor del TPMS. Un pitido de la bocina confirma que el código de identificación del sensor se ha ajustado a la posición del neumático y rueda.
9. Pase al neumático delantero del lado del acompañante y repita el procedimiento en el paso 8.
10. Pase al neumático trasero del lado del acompañante y repita el procedimiento en el paso 8.
11. Continúe con el neumático trasero del lado del conductor y repita el procedimiento del paso 8. La bocina suena dos veces para indicar que el código de identificación del sensor ha sido

emparejado con el neumático trasero del lado del conductor y que el proceso de emparejamiento de los sensores del TPMS ya no está activo. El mensaje que indica que el proceso de emparejamiento está activo en la pantalla del DIC desaparece.

12. Gire el encendido a BLOQUEO/APAGADO.
13. Ajuste los cuatro neumáticos a la presión de aire recomendada en la etiqueta de presiones de los neumáticos ⇨ 286.

Profundidad del dibujo

Compruebe regularmente la profundidad del dibujo.

Por motivos de seguridad, los neumáticos deben sustituirse al alcanzar el dibujo una profundidad de 2-3 mm (neumáticos de invierno: a los 4 mm).

Por motivos de seguridad, se recomienda que la profundidad del dibujo de los neumáticos de un eje no varíe en más de 2 mm.



La profundidad mínima autorizada legalmente (1,6 mm) se ha alcanzado cuando el dibujo muestra un indicador de desgaste (TWI = Tread Wear Indicator). Su posición se indica mediante marcas en el flanco del neumático.

Si el desgaste delante fuese mayor que detrás, cambie periódicamente las ruedas delanteras por las traseras. Asegúrese de que la dirección de giro de las ruedas sea la misma de antes.

Los neumáticos envejecen, aunque no se usen. Le recomendamos sustituir los neumáticos cada 6 años.

Cambio del tamaño de neumáticos y llantas

Si se utilizan neumáticos con un tamaño diferente a los montados de fábrica, puede ser necesario reprogramar el velocímetro, así como la presión nominal de los neumáticos, y realizar otras modificaciones en el vehículo.

Al cambiar a neumáticos de otro tamaño, haga sustituir la pegatina con la presión de los neumáticos.

⚠Advertencia

El uso de cubiertas o neumáticos inapropiados puede dar lugar a accidentes y a la anulación del permiso de circulación de su vehículo.

⚠Advertencia

No utilice llantas y neumáticos de tipos y tamaños diferentes a los montados originalmente en el vehículo. Esto puede menoscabar la seguridad y las prestaciones del vehículo. Podría dar lugar a fallos de manejo o vuelcos y graves lesiones. Cuando sustituya los neumáticos, asegúrese de montar los cuatro neumáticos del mismo tamaño, tipo, perfil, marca y capacidad de carga. El uso de cualquier otro tamaño o tipo de neumático podría alterar gravemente la suspensión, el manejo, la altura sobre el suelo, la distancia de frenado, la holgura respecto a la carrocería y la fiabilidad del velocímetro.

Tapacubos

Se deben utilizar tapacubos y neumáticos homologados por el fabricante para el vehículo correspondiente, que cumplen todos los requisitos de la combinación de llanta y neumático.

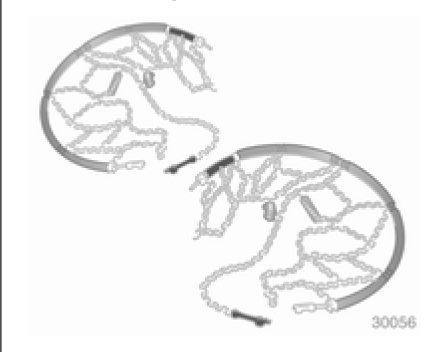
Si no se utilizan tapacubos y neumáticos homologados por el fabricante, los neumáticos no deben disponer de nervadura de protección radial.

Los tapacubos no deben menoscabar la refrigeración de los frenos.

⚠Advertencia

El uso de neumáticos o tapacubos inadecuados puede dar lugar a la pérdida repentina de presión y, por tanto, ocasionar un accidente.

Cadenas para nieve



Sólo se pueden utilizar cadenas en las ruedas delanteras.

Sólo se pueden montar cadenas en neumáticos de tamaño 215/60 R16 y 225/50 R17.

No se pueden montar cadenas en neumáticos de tamaño 215/55 R17 y 235/45 R18.

Utilice siempre cadenas de eslabones finos, que no sobresalgan más de 10 mm del dibujo del neumático y de los lados interiores (incluido el cierre de la cadena).

⚠Advertencia

Los daños pueden ocasionar un reventón del neumático.

Juego de reparación de neumáticos

El juego de reparación de neumáticos permite subsanar daños menores en el dibujo del neumático.

No retire los cuerpos extraños de los neumáticos.

Los daños que superen los 4 mm o que estén en el flanco del neumático, cerca de la llanta, no pueden ser subsanados con el juego de reparación de neumáticos.

⚠ Advertencia

No conduzca a más de 80 km/h.

No lo use durante un periodo prolongado.

El manejo del volante y la maniobrabilidad pueden verse afectadas.

En caso de sufrir un pinchazo:

Accione el freno de estacionamiento y engrane la primera, la marcha atrás o **P**.

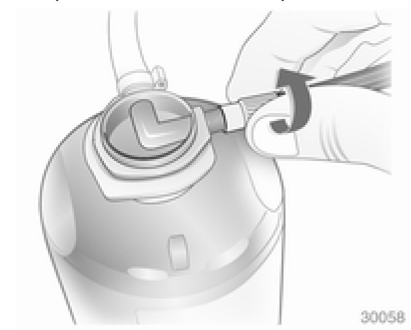


El juego de reparación de neumáticos está en un compartimento debajo de la cubierta del piso en el compartimento de carga. Abra el compartimento portaobjetos ⇨ 284

1. Saque el juego de reparación de neumáticos del compartimento.
2. Extraiga el compresor.

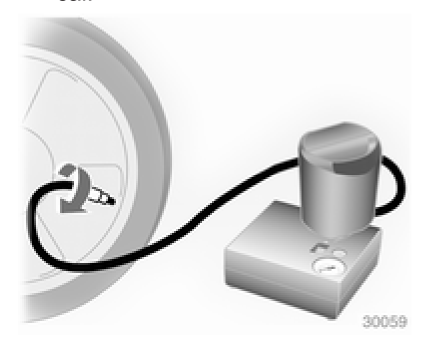


3. Saque el cable de conexión eléctrica y el tubo flexible de aire del compartimento portaobjetos en la parte inferior del compresor.



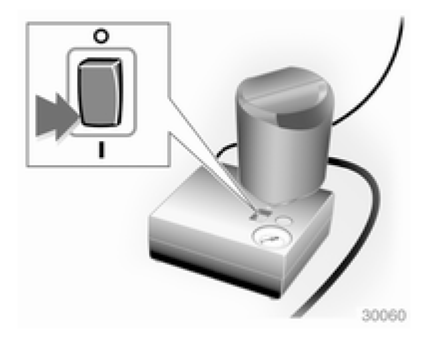
4. Enrosque el tubo flexible de aire del compresor a la conexión en el bote de sellador.
5. Coloque el bote de sellador en la sujeción del compresor.

   Coloque el compresor cerca del neumático de modo que el bote de sellador esté en posición vertical.



6. Desenrosque el tapón de la válvula del neumático averiado.
7. Enrosque el tubo flexible de llenado a la válvula del neumático.
8. El interruptor del compresor debe estar en O.
9. Conecte el enchufe del compresor a la toma para accesorios en la parte trasera de la consola. No conecte el enchufe del compresor en la toma de corriente del encendedor.

   Para impedir la descarga de la batería, recomendamos dejar el motor en marcha.



10. Ponga el interruptor basculante del compresor en I. El neumático se llenará con el sellador.
11. Mientras se vacía el bote de sellador (unos 30 segundos), el manómetro del compresor puede llegar a mostrar brevemente presiones de hasta 6 bar. Posteriormente, la presión empieza a descender.
12. Todo el sellador se bombea al interior del neumático. A continuación, se infla el neumático.
13. La presión prescrita para el neumático debería alcanzarse en un plazo de 10 minutos. Presión de los neumáticos ⇨ 328. Una vez alcanzada la presión correcta, desconecte el compresor.



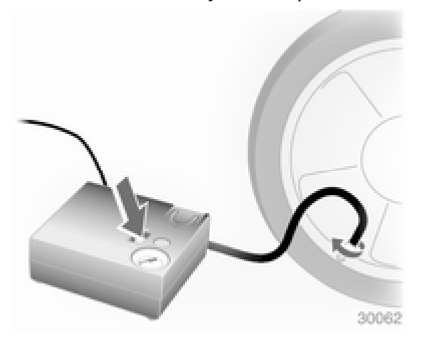
    Si la presión prescrita no se alcanza en un plazo de 10 minutos, desconecte el juego de reparación de neumáticos. Haga girar el

neumático una vuelta completa. Vuelva a conectar el juego de reparación de neumáticos y continúe el proceso de inflado durante otros 10 minutos. Si aún no se alcanza la presión prescrita, significa que el daño del neumático es demasiado grave. Recurra a la ayuda de un taller.

Vacíe el exceso de presión de los neumáticos mediante el botón situado encima del indicador de presión.

El compresor no debe estar en servicio más de 10 minutos.

14. Desacople el juego de reparación de neumáticos. Pulse la pestaña que hay en el soporte para desmontar el bote de sellador del soporte. Enrosque el tubo flexible de inflado en la conexión libre del bote de sellador. Esto evita fugas de sellador. Guarde el juego de reparación de neumáticos en el compartimento de carga.
15. Elimine el exceso de sellador con un paño.
16. La pegatina que se adjunta con el bote de sellador, que indica la velocidad máxima autorizada, debe colocarse en el campo visual del conductor.
17. Continúe la marcha inmediatamente para que el sellador se distribuya uniformemente en el neumático. Después de conducir unos 10 km (no más de 10 minutos), deténgase y compruebe la presión del neumático. Para ello, conecte directamente el tubo flexible de aire a la válvula del neumático y al compresor.



Si la presión del neumático es superior a 1,3 bar, ajústela al valor prescrito. Repita el procedimiento hasta que no haya más pérdida de presión.

Si la presión del neumático es inferior a 1,3 bar, no se puede circular con el vehículo. Recurra a la ayuda de un taller.

18. Guarde el juego de reparación de neumáticos en el compartimento de carga.

Nota

Las características de conducción del neumático reparado se ven afectadas negativamente, por lo que es recomendable sustituir dicho neumático.

Si el compresor produce ruidos anómalos o se calienta, déjelo desconectado durante al menos 30 minutos.

La válvula de seguridad integrada se abre a una presión de 7 bar.

Tenga en cuenta la fecha de caducidad del juego. Después de dicha fecha, no puede garantizarse su capacidad de sellado. Compruebe la fecha de caducidad indicada en el bote de sellador.

Sustituya el bote de sellador una vez usado. Deseche el bote conforme a las disposiciones legales vigentes.

El compresor y el sellador pueden utilizarse a una temperatura de hasta -30 °C aproximadamente.

Los adaptadores suministrados pueden utilizarse para inflar otros objetos, como balones de fútbol, colchones de aire, botes neumáticos, etc. Están alojados en la parte inferior del compresor. Para desmontarlos, enrosque el tubo flexible de aire del compresor y extraiga el adaptador.

Cambio de ruedas

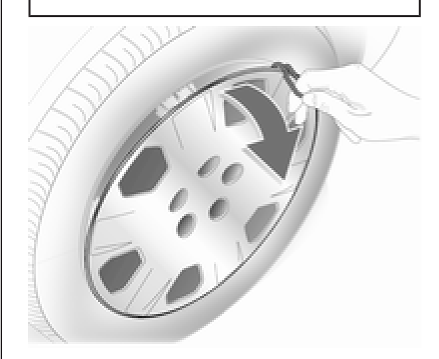
Algunos vehículos están equipados con un juego de reparación de neumáticos en vez de una rueda de repuesto ➪ 292.

Se deben efectuar los preparativos y observar las indicaciones siguientes:

- Aparque el vehículo en una superficie nivelada, firme y no deslizante. Las ruedas delanteras deben estar en posición de marcha en línea recta.
- Accione el freno de estacionamiento y engrane la primera, la marcha atrás o **P**.
- Saque la rueda de repuesto ➪ 298.
- Nunca cambie más de una rueda simultáneamente.
- Utilice el gato únicamente para cambiar las ruedas en caso de pinchazo, no para el cambio estacional de neumáticos de invierno o de verano.
- Si el terreno donde está estacionado el vehículo es blando, debe colocarse debajo del gato una base estable (con un grosor máximo de 1 cm).
- No debe haber personas ni animales dentro del vehículo cuando se utilice el gato.
- No se meta nunca debajo de un vehículo que esté alzado con un gato.
- No arranque el vehículo mientras esté levantado con el gato.
- Limpie las tuercas de rueda y las roscas con un paño limpio antes de montar la rueda.

⚠ Advertencia

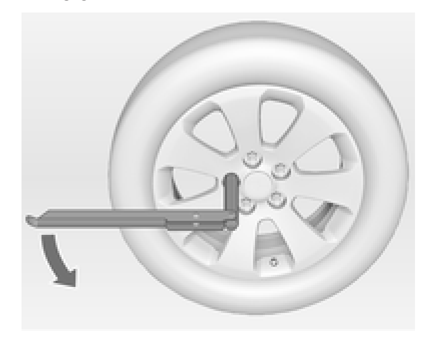
No engrase el tornillo de rueda, la tuerca de rueda ni el cono de la tuerca de rueda.



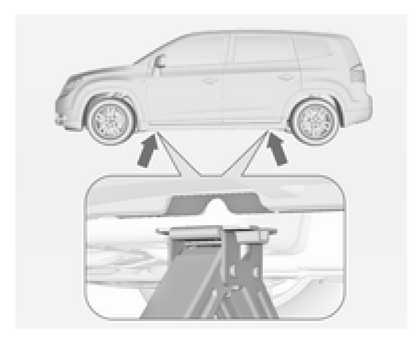
1. Desenclave los tapones de las tuercas de rueda con un

destornillador y desmóntelos. Quite el tapacubos con el gancho. Herramientas del vehículo ⇨ 284.

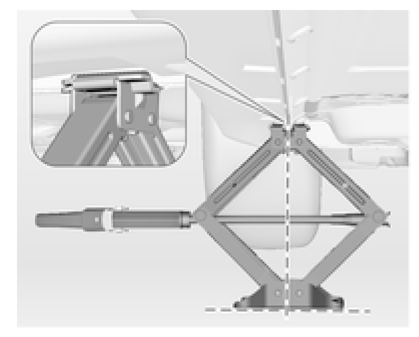
Llantas de aleación: Desenclave los tapones de las tuercas de rueda con un destornillador y desmóntelos. Para proteger la llanta, coloque un paño suave entre el destornillador y la llanta de aleación.



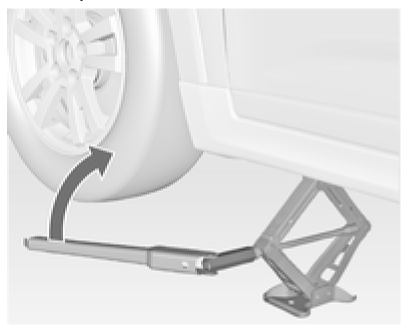
2. Despliegue la llave para ruedas y móntela asegurándose de su correcta colocación y afloje cada tuerca de rueda media vuelta.



3. Asegúrese de que el gato esté correctamente colocado en los puntos de elevación del vehículo.



4. Ajuste la altura necesaria del gato antes de colocarlo debajo del punto de elevación, de modo que no pueda resbalar.



Acople la llave para ruedas y, con el gato correctamente alineado, gire la llave para ruedas hasta que la rueda se despegue del suelo.

5. Desenrosque las tuercas de rueda.
6. Cambie la rueda.
7. Enrosque las tuercas de rueda.
8. Baje el vehículo.

9. Inserte completamente la llave para ruedas y apriete las tuercas siguiendo un orden en cruz. El par de apriete es de 140 Nm.
10. Alinee el orificio para la válvula en el tapacubos con la válvula del neumático antes del montaje.

    Monte los tapones de las tuercas de rueda.
11. Guarde la rueda sustituida ⇨ 292 y las herramientas del vehículo ⇨ 284.
12. Compruebe la presión del neumático montado y el par de apriete de las tuercas de rueda lo antes posible.

Haga reparar o sustituir el neumático averiado.

Rueda de repuesto

La rueda de repuesto puede clasificarse como una rueda de emergencia dependiendo del tamaño respecto a las otras ruedas montadas y de la legislación nacional.

La rueda de repuesto tiene una llanta de acero.

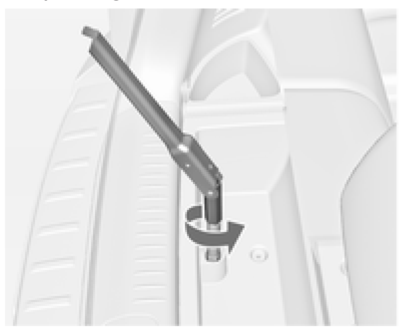
El uso de una rueda de repuesto de menor tamaño que las demás ruedas, o junto con neumáticos de invierno, puede afectar al comportamiento de marcha. Haga sustituir el neumático averiado lo antes posible.

La rueda de repuesto se guarda debajo del piso del vehículo.

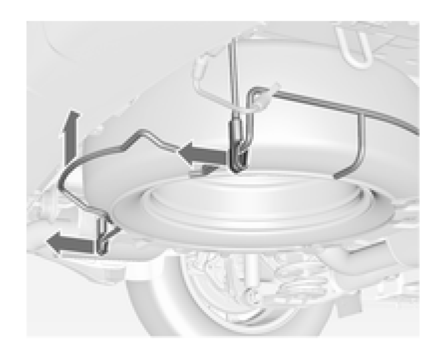
1. Abra el portaobjetos en el compartimento de carga ⇨ 284.
2. Desmonte las dos tapas que hay sobre los tornillos hexagonales.



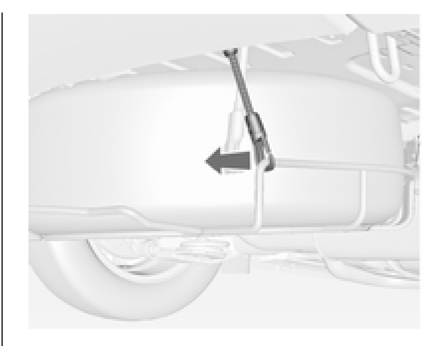
3. Coloque la barra de prolongación sobre el tornillo hexagonal.
4. Acople la llave para ruedas a la prolongación.



5. Gire el tornillo hexagonal en sentido antihorario hasta percibir una resistencia.
6. Proceda del mismo modo con el otro tornillo hexagonal.



7. Levante el soporte de la rueda de repuesto y desenganche las dos fijaciones.
8. Baje el soporte de la rueda de repuesto.



9. Desenganche el cable de seguridad.
10. Baje el soporte por completo y saque la rueda de repuesto.
11. Cambie la rueda.
12. Coloque la rueda sustituida, con el lado exterior hacia arriba, en el soporte de la rueda de repuesto.
13. Levante el soporte de la rueda de repuesto, enganche el cable de seguridad.
14. Levante el soporte de la rueda de repuesto y enclave las dos fijaciones. El lado abierto de las fijaciones debe señalar en el sentido de marcha.
15. Gire los dos tornillos hexagonales en sentido horario con la llave para ruedas.
16. Monte las dos tapas sobre los tornillos hexagonales.
17. Guarde la llave para ruedas y la barra de prolongación.
18. Cierre la tapa del compartimento portaobjetos.

Rueda de emergencia

El uso de la rueda de emergencia puede afectar al comportamiento de marcha. Haga sustituir o reparar el neumático averiado lo antes posible.

Sólo debe montarse una rueda de emergencia. No conduzca a más de 80 km/h. Tome las curvas despacio. No utilice la rueda durante un período de tiempo prolongado.

Si se pincha una rueda de su automóvil mientras remolca otro vehículo, monte la rueda de emergencia en el eje delantero y una rueda normal en el eje trasero.

Cadenas para nieve ⇨ 292.

Neumáticos con dirección de rodadura

Los neumáticos con dirección de rodadura deben montarse para que rueden en el sentido de marcha. La dirección de rodadura se indica mediante un símbolo (p. ej., una flecha) en el flanco.

Si las ruedas se montan en sentido contrario a la dirección de rodadura:

- Puede verse afectado el comportamiento de marcha. Haga sustituir o reparar el neumático averiado lo antes posible.
- Se debe conducir con mucha precaución en caso de lluvia y nieve.

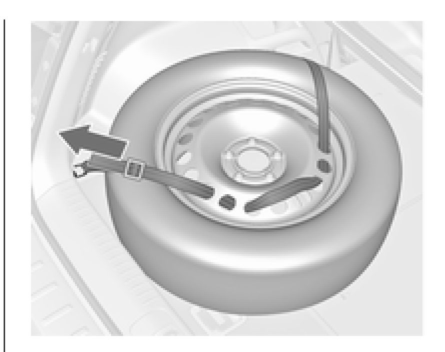
Guardar una rueda averiada

La rueda averiada debe guardarse en el compartimento de carga y asegurarse con una correa. Herramientas del vehículo ⇨ 284

1. Coloque la rueda a un lado del compartimento de carga.



2. Coloque el lazo del extremo de la correa en la argolla delantera del lado correspondiente.
3. Inserte el gancho del extremo de la correa en el lazo y tire de él hasta que la correa se fije correctamente en la argolla.



4. Inserte la correa entre los radios de la llanta como se muestra en la ilustración.
5. Monte el gancho en la argolla trasera.
6. Apriete la correa y fíjela con la hebilla de cierre.

Arranque con cables

No arranque con cargadores rápidos.

Un vehículo con la batería descargada puede ponerse en marcha con cables auxiliares de arranque y la batería de otro vehículo.

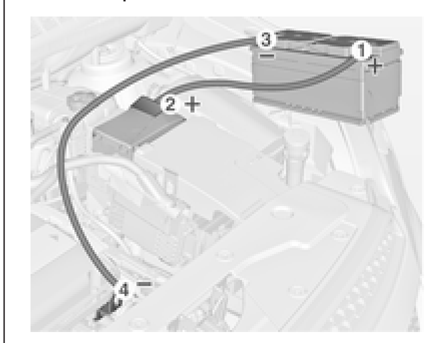
⚠ Advertencia

Tenga mucho cuidado cuando arranque con cables auxiliares. Cualquier desviación de las instrucciones siguientes puede ocasionar lesiones o daños materiales ocasionados por la explosión de la batería o daños en los sistemas eléctricos de ambos vehículos.

⚠ Advertencia

Evite su contacto con los ojos, la piel, la ropa o superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico, que puede ocasionar lesiones y daños en caso de contacto directo con el mismo.

- No exponga la batería a llamas descubiertas o chispas.
- Una batería descargada puede helarse a temperaturas próximas a 0 °C. Descongele la batería antes de conectar los cables auxiliares de arranque.
- Lleve gafas y ropa de protección cuando manipule una batería.
- Utilice una batería auxiliar de la misma tensión (12 voltios). Su capacidad (Ah) no debe ser muy inferior a la de la batería descargada.
- Utilice cables auxiliares de arranque con bornes aislados y una sección mínima de 16 mm^2 (en motores diésel, de 25 mm^2).
- No desconecte la batería descargada del vehículo.
- Desconecte todos los consumidores eléctricos innecesarios.
- No se apoye sobre la batería durante el arranque con los cables auxiliares.
- No deje que los bornes de un cable toquen los del otro cable.
- Los vehículos no deben entrar en contacto durante el proceso de arranque con cables.
- Accione el freno de estacionamiento; cambio manual en punto muerto, cambio automático en **P**.
- Abra las tapas de protección del borne positivo de las dos baterías.



Conecte los cables en el siguiente orden:

1. Conecte el cable rojo al borne positivo de la batería auxiliar.
2. Conecte el otro extremo del cable rojo al borne positivo de la batería descargada.
3. Conecte el cable negro al borne negativo de la batería auxiliar.
4. Conecte el otro extremo del cable negro a un punto de masa del vehículo, como el bloque del motor o un tornillo de montaje del motor. Conéctelo lo más lejos posible de la batería descargada, como mínimo a 60 cm.

Coloque los cables de forma que no puedan engancharse en piezas giratorias del compartimento del motor.

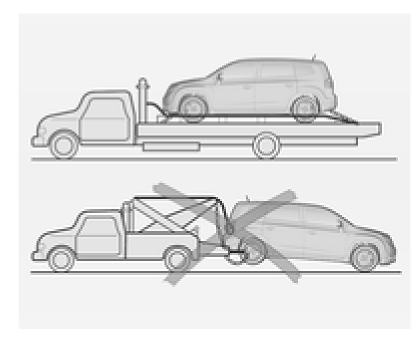
Para arrancar el motor:

1. Arranque el motor del vehículo que suministra la corriente.
2. Arranque el otro motor unos 5 minutos después. Los intentos de arranque se deben realizar en intervalos de 1 minuto y no deben durar más de 15 segundos.
3. Deje en marcha los dos motores al ralentí durante unos 3 minutos con los cables conectados.
4. Conecte un consumidor eléctrico (p. ej., las luces o la luneta térmica trasera) en el vehículo que recibe corriente.
5. Invierta exactamente el orden anterior para desconectar los cables.

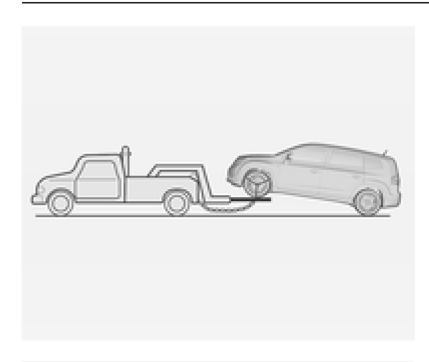
Remolcado

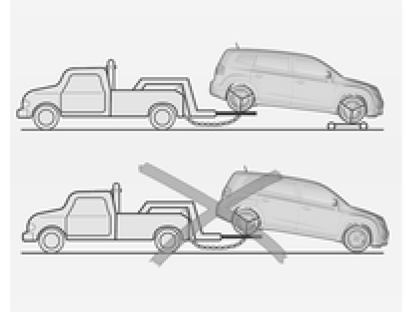
Remolcado del vehículo

Si necesita remolcar su vehículo, utilice nuestra red de servicio o un servicio de grúa profesional.



El mejor método es transportar el vehículo mediante un vehículo de rescate.



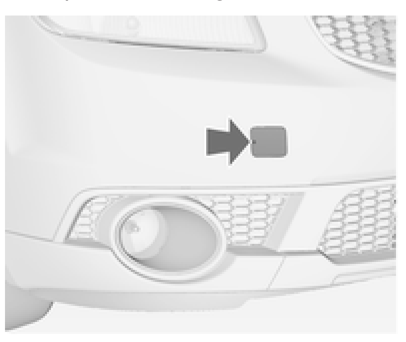


Si se remolca de 2 ruedas, deben elevarse las ruedas motrices delanteras y remolcarse con las ruedas delanteras bloqueadas.

Observe los siguientes procedimientos cuando remolque un vehículo:

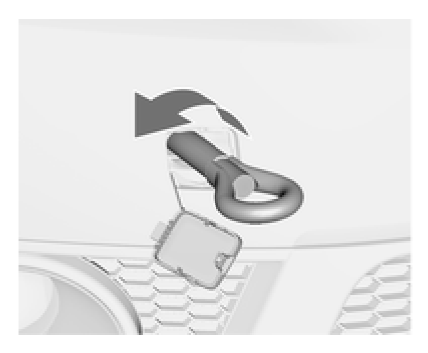
- No debe quedar ningún ocupante en el vehículo remolcado.
- Suelte el freno de estacionamiento del vehículo remolcado y ponga el cambio en punto muerto.
- Conecte las luces de emergencia.
- Mantenga los límites de velocidad.

Si no fuera posible remolcar el vehículo mediante un vehículo de rescate, proceda del siguiente modo:



Presione sobre la tapa hasta que se desenclave audiblemente. Desmóntela cuidadosamente.

La argolla de remolque se guarda con las herramientas del vehículo ⇨ 284.



Enrosque la argolla de remolque todo lo posible hasta que quede en posición horizontal.

Fije un cable de remolque – o mejor una barra de remolque – a la argolla.

La argolla de remolque sólo debe utilizarse para remolcar y no para el rescate del vehículo.

Conecte el encendido para desbloquear el volante y para que funcionen las luces del freno, la bocina y los limpiaparabrisas.

Cambio en punto muerto.

Conecte las luces de emergencia de ambos vehículos.

Atención
Conduzca despacio y de forma suave. Una conducción brusca puede dañar el vehículo.

Si el motor no está en marcha, se requiere mucha más fuerza para frenar y dirigir el vehículo.

Para evitar que entre humo del escape del vehículo tractor, conecte el sistema de recirculación de aire y cierre las ventanillas.

Vehículos con cambio automático: No remolque el vehículo usando la argolla de remolque. Si se remolca el vehículo con un cable de remolque, el cambio automático puede sufrir daños graves. Cuando remolque un vehículo con cambio automático, utilice una plataforma o un equipo para levantar las ruedas.

Vehículo con cambio manual: El vehículo debe remolcarse hacia adelante, sin superar una velocidad de 80 km/h. En todos los demás casos, o si el cambio está averiado, el eje delantero debe levantarse del suelo.

Recurra a la ayuda de un taller.

Tras el remolcado, desenrosque la argolla de remolque.

Inserte la tapa por abajo y cierre la tapa.

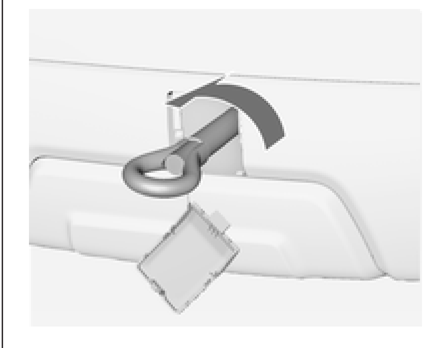
El mejor método es transportar el vehículo mediante un vehículo de rescate.

Remolcado de otro vehículo



Presione sobre la tapa hasta que se desenclave audiblemente y desmóntela con cuidado.

La argolla de remolque se guarda con las herramientas del vehículo ⇨ 284.



Enrosque la argolla de remolque todo lo posible hasta que quede en posición horizontal.

La argolla de sujeción existente en la parte inferior trasera del vehículo nunca debe emplearse como argolla de remolque.

Fije un cable de remolque – o mejor una barra de remolque – a la argolla.

La argolla de remolque sólo debe utilizarse para remolcar y no para el rescate de otro vehículo.

Atención
Conduzca despacio y de forma suave. Una conducción brusca puede dañar el vehículo.

Atención
Gancho para el transporte de entrega en la parte trasera del vehículo: No debe utilizarse para remolcar ni para asegurar objetos en movimiento.

Tras el remolcado, desenrosque la argolla de remolque.

Inserte la tapa por abajo y cierre la tapa.

Cuidado del aspecto

Cuidado exterior

Cerraduras

Las cerraduras se lubrican en fábrica con una grasa de alta calidad para cilindros de cerradura. Utilice un producto descongelante sólo en un caso absolutamente necesario, pues su efecto desengrasante perjudica el funcionamiento de las cerraduras. Después de usar un producto descongelante, haga engrasar las cerraduras en un taller.

Lavado

La pintura del vehículo está expuesta a las influencias ambientales. Lave y encere el vehículo con regularidad. Si utiliza túneles de lavado automático, seleccione un programa que incluya la aplicación de cera.

Los contaminantes del exterior, como excrementos de pájaros, insectos muertos, resina y polen de los árboles, deben limpiarse del vehículo inmediatamente, ya que pueden causar daños a la pintura.

Si utiliza un túnel de lavado, cumpla las instrucciones del fabricante. Los limpiaparabrisas y el limpialuneta deben estar desconectados. Desmonte la antena y accesorios externos como portaequipajes de techo, etc.

Si usa un túnel de lavado con el vehículo desbloqueado, se podría abrir la tapa del depósito de combustible y sufrir daños en el túnel de lavado.

Asegúrese de bloquear la tapa del depósito de combustible con el botón del cierre centralizado.

Si se lava el vehículo a mano, deben enjuagarse bien las zonas interiores de los pasarruedas.

Limpie también los rebordes interiores y los pliegues en las puertas y el capó abiertos, así como las zonas de la carrocería cubiertas por los mismos.

Atención

Utilice siempre un producto limpiador con un pH entre 4 y 9.

No utilice productos limpiadores sobre superficies calientes.

Haga engrasar las bisagras de todas las puertas en un taller.

No limpie el compartimento del motor con chorro de vapor o aparatos de alta presión.

Enjuague bien el vehículo y frótelo con una gamuza. Enjuague la gamuza con frecuencia. Utilice gamuzas distintas para las superficies pintadas y para los cristales; los restos de cera en los cristales dificultan la visibilidad.

No utilice objetos duros para eliminar manchas de alquitrán. Utilice spray para eliminar alquitrán de las superficies pintadas.

Luces exteriores

Las tapas de los faros y de otras luces son de plástico. No utilice productos abrasivos o cáusticos; no utilice un rascador de hielo ni los limpie en seco.

Abrillantado y encerado

Encere el vehículo con regularidad (a más tardar, cuando el agua no resbale formando perlas). En caso contrario, la pintura se reseca.

Sólo es necesario abrillantar la pintura si ésta tiene adheridas sustancias sólidas o si se ha puesto mate y tiene mal aspecto.

El abrillantado con silicona forma una película protectora, con lo que no es necesario encerar.

Las partes de plástico de la carrocería no se deben tratar con cera ni abrillantadores.

Cristales de ventanillas y escobillas de los limpiaparabrisas

Utilice un paño suave que no suelte pelusas o una gamuza con limpiacristales y quitainsectos.

Al limpiar la luneta trasera desde el interior, limpie siempre en paralelo al elemento de calefacción para evitar daños.

Para retirar el hielo manualmente, se debe utilizar un rascador de hielo de filo agudo. Presione el rascador firmemente contra el cristal para que no quede suciedad debajo del mismo que pueda rayar el cristal.

Si las escobillas dejan rastros, pueden limpiarse con un paño suave y limpiacristales.

Techo solar

Nunca se debe limpiar con disolventes o productos abrasivos, combustibles, productos agresivos (como aguarrás, soluciones que contengan acetona, etc.), productos ácidos o muy alcalinos, ni con esponjas abrasivas. No aplique cera ni abrillantadores en la parte central del techo solar.

Ruedas y neumáticos

No use equipos de limpieza a alta presión.

Limpie las llantas con un limpiador de llantas de pH neutro.

Las llantas están pintadas y pueden tratarse con los mismos productos que la carrocería.

Daños en la pintura

Repare los pequeños desperfectos en la pintura con rotulador de retoque antes de que se forme óxido. Acuda a un taller si hay daños mayores en la pintura o zonas oxidadas.

Bajos del vehículo

Algunas zonas de los bajos del vehículo tienen una capa protectora de PVC y otras zonas más delicadas tienen una capa de cera protectora duradera.

Compruebe los bajos del vehículo después del lavado y, en caso necesario, hágalo encerar.

Los productos a base de betún y caucho pueden dañar la capa de PVC. Haga realizar los trabajos relacionados con los bajos en un taller.

Se recomienda lavar los bajos antes y después del invierno y revisar la capa de cera protectora.

Cuidado interior

Habitáculo y tapicería

El interior del vehículo, incluido el salpicadero y los revestimientos, sólo debe limpiarse con un paño seco o con producto para limpieza de interiores.

Limpie la tapicería de cuero con agua clara y un paño suave. Si está muy sucia, utilice un producto para el cuidado del cuero.

El cuadro de instrumentos y las pantallas sólo deben limpiarse con un paño suave húmedo. Si es necesario, utilice una solución jabonosa suave.

Limpie la tapicería con una aspiradora y un cepillo. Elimine las manchas con un limpiador para tapicerías.

Los tejidos de la ropa pueden desteñir. Esto podría ocasionar decoloraciones visibles, especialmente en las tapicerías de colores claros. Las manchas y decoloraciones deberían limpiarse lo antes posible.

Limpie los cinturones de seguridad con agua templada o limpiador para interiores.

Atención

Cierre las fijaciones de velcro, ya que los cierres de velcro abiertos de la ropa pueden dañar el tapizado de los asientos.

Lo mismo es aplicable a la ropa con objetos de bordes afilados, como cremalleras o pantalones vaqueros con tachuelas.

Utilice una aspiradora para limpiar el polvo del tapizado de rejilla en el tablero de instrumentos y la puerta. Elimine las manchas con un limpiador para interiores.

Piezas de plástico y de goma

Las piezas de plástico y goma pueden limpiarse con los mismos productos que la carrocería. En caso necesario, utilice un limpiador para interiores. No use ningún otro producto. Evite especialmente el uso de disolventes y gasolina. No use equipos de limpieza a alta presión.

Servicio y mantenimiento

Información general

Información de servicio

Para garantizar la seguridad y la economía de funcionamiento del vehículo, así como para mantener su valor, es de vital importancia realizar todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos correctos, según lo especificado.

Confirmaciones

La confirmación del servicio realizado debe registrarse en el Manual de Servicio y Garantía. La indicación de la fecha y el kilometraje se completa con el sello y la firma del taller que efectúa el servicio.

Asegúrese de que el Manual de Servicio y Garantía se rellene siempre correctamente como prueba de un servicio continuado, necesario en caso de reclamaciones de garantía o cortesía y beneficioso al vender el vehículo.

Control de la vida útil del aceite en motores diésel

Los intervalos de servicio se basan en varios parámetros que dependen del uso y se calculan usando dichos parámetros.

El control de vida útil del aceite le indica cuándo cambiar el aceite del motor. ⇨ 93

Mantenimiento programado

Planes de revisiones

Intervalo de mantenimiento
Al cabo de 1 año/15000 km (lo que ocurra antes)

Mantenimiento I: Utilice la opción Mantenimiento I para el primer servicio o si el servicio realizado anteriormente fue el Mantenimiento II.

Mantenimiento II: Utilice la opción Mantenimiento II si el servicio realizado anteriormente fue el Mantenimiento I.

Para vehículos equipados con un sistema de control de la vida útil del aceite:

Si el número de código 82 aparece en el centro de información del conductor (DIC) y se ha realizado el mantenimiento anterior al menos 10 meses antes, debe realizar también los trabajos de mantenimiento correspondientes.

N.º	Servicio	Mantenimiento I	Mantenimiento II
1	Sustituir el aceite del motor y el filtro de aceite.	R	R
2	Inspeccionar si hay fugas o daños.	I	I
3	Inspeccionar el filtro de aire del motor.	I	I
4	Inspeccionar los neumáticos, sus presiones de inflado y el desgaste.	I	I
5	Inspeccionar el sistema de frenos.	I	I
6	Inspeccionar los niveles del líquido refrigerante del motor y del líquido lavaparabrisas, añadir líquido en caso necesario.	I	I
7	Inspeccionar los componentes de la suspensión y la dirección.	I	I

N.º	Servicio	Mantenimiento I	Mantenimiento II
8	Inspeccionar las escobillas y el funcionamiento de las luces exteriores.	I	I
9	Inspeccionar las correas de transmisión.	I	I
10	Realizar cualquier servicio adicional requerido (véase la sección aplicable).	I	I
11	Comprobar si hay campañas aplicables.	I	I
	Mantenimiento II - se realizan todos los servicios descritos en Mantenimiento I más lo siguiente:		
12	Sustituir el líquido de frenos.	–	R
13	Inspeccionar el sistema de refrigeración del motor.	–	I
14	Inspeccionar los componentes de los sistemas de seguridad.	–	I
15	Inspeccionar los componentes de la cadena cinemática y la transmisión.	–	I
16	Lubricar los componentes de la carrocería.	–	I

I: Inspeccionar estos puntos y las piezas relacionadas. Si fuera necesario, corregir, limpiar, rellenar, ajustar o sustituir.

R: Reponer, sustituir o cambiar.

N.º	Servicio	Intervalo
17	Sustituir el filtro de polen.	Cada 45000 km / 2 años
18	Sustituir el filtro de aire.	Cada 60000 km / 4 años
19	Sustituir las bujías.	Cada 60000 km / 4 años
20	Sustituya el filtro de combustible diésel.	Cada 60000 km / 2 años
21	Sustituir el refrigerante del motor.	Cada 240000 km / 5 años
22	Sustituir el aceite del cambio automático.	Cada 150000 km en condiciones normales, cada 75000 km en condiciones adversas
23	Sustituir la correa de transmisión auxiliar.	Vehículos con correa de transmisión: cada 90000 km / 10 años
24	Inspeccionar el juego de válvulas; ajustarlo si fuera necesario.	Motor de gasolina: cada 150000 km / 10 años
25	Sustituir la cadena de la distribución.	Motor diésel: cada 240000 km / 10 años
26	Sustituir la correa de distribución.	Motor de gasolina: cada 150000 km / 10 años

Notas

Punto de mantenimiento	Nota
1	Si el vehículo se utiliza en condiciones adversas: conducción en trayectos cortos, marcha al ralentí prolongada o circulación por zonas polvorientas, puede ser necesario sustituir el aceite del motor y el filtro con más frecuencia. En motores diésel, sustituir cada año o cuando aparezca el código numérico 82 en el DIC.
2	La pérdida de líquido en cualquier sistema del vehículo podría indicar un problema. Se debería inspeccionar y reparar el sistema y comprobar el nivel del líquido. Añada líquido si fuera necesario.
3 y 17	Si se circula normalmente por zonas polvorientas, se debe inspeccionar el filtro con mayor frecuencia. Puede ser necesario cambiar el filtro más a menudo.
5	Inspeccione visualmente si las tuberías y latiguillos de frenos presentan obstrucciones, fugas, grietas, rozaduras, etc. Inspeccione el estado de la superficie del disco y si las pastillas de freno están desgastadas. Inspeccione si los forros / las zapatas de los tambores de freno presentan desgaste o grietas. Inspeccione los otros componentes de los frenos, como tambores, bombines, pinzas, freno de estacionamiento, etc.
7	Inspeccione visualmente la suspensión delantera y trasera y el sistema de la dirección por si presentan daños, faltan piezas o están flojas, o hay signos de desgaste. Inspeccione si los componentes de la dirección asistida presentan grietas, rozaduras, obstrucciones, etc.

Punto de mantenimiento	Nota
8	Inspeccione si las escobillas presentan desgaste, grietas o suciedad. Limpie el parabrisas y las escobillas si están sucios. Sustituya las escobillas desgastadas o dañadas.
12	Si el vehículo se utiliza en condiciones adversas: conducción en terrenos montañosos o conducción frecuente con remolque, puede ser necesario sustituir el líquido de frenos con más frecuencia.
13	Inspeccione visualmente los tubos flexibles y hágalos sustituir si están agrietados, abombados o deteriorados. Inspeccione todas las tuberías, conexiones y abrazaderas; sustitúyalas por piezas originales en caso necesario. Para garantizar un correcto funcionamiento, se recomienda realizar una prueba de presión del sistema de refrigeración y del tapón del depósito, así como una limpieza externa del radiador y del condensador del aire acondicionado.
14	Asegúrese de que tanto los cinturones de seguridad como el testigo recordatorio de los cinturones de seguridad funcionan correctamente. Compruebe si hay piezas del sistema de cinturones de seguridad que estén flojas o dañadas. Si observa cualquier cosa que pueda impedir el correcto funcionamiento de un cinturón de seguridad, haga que lo reparen. Asegúrese de que los cinturones de seguridad desgarrados o deshilachados sean sustituidos.

Punto de mantenimiento	Nota
16	Lubrique todos los cilindros de las cerraduras, bisagras y pestillos de las puertas, bisagras y pestillos del capó, bisagras y pestillos de la tapa del maletero. Puede ser necesaria una lubricación más frecuente si el vehículo está expuesto a un entorno corrosivo. Si se aplica grasa de silicona en los burletes con un paño limpio, aumentará su vida útil, sellarán mejor y no se pegarán ni chirriarán.
En general para el cambio automático	Cambiar el aceite del cambio automático y el filtro si el vehículo se conduce en una o más de las siguientes condiciones: Tráfico urbano intenso con temperaturas exteriores normales de 32 °C o superiores. Terrenos montañosos. Conducción frecuente con remolque. Utilización como taxi, coche de policía o vehículo de reparto.
En general para las correas	Inspeccione visualmente si la correa está deshilachada, presenta grietas o daños evidentes. Sustituir el cinturón si fuera necesario.
En general para todos	Comprobar todos los sistemas por si presentan interferencias u obstrucciones y si faltan piezas o están dañadas. Sustituir las piezas que sean necesarias. Sustituir cualquier componente que presente un desgaste excesivo.

Punto de mantenimiento	Nota
Estado y presión de inflado de los neumáticos	Se debe inspeccionar el estado de los neumáticos antes de conducir el vehículo y comprobar la presión de inflado con un manómetro cada vez que reposte combustible o, al menos, una vez al mes.
Alineación de las ruedas	Si fuera necesario, haga rotar y equilibrar las ruedas.

Servicios adicionales

Condiciones de funcionamiento extremas ●

Las condiciones de funcionamiento extremas se dan cuando ocurre con frecuencia al menos uno de los siguientes factores:

- arranques en frío
- paradas y arranques frecuentes
- uso del remolque
- pendientes y/o grandes altitudes
- calzadas en mal estado
- arena y polvo
- fluctuaciones extremas de la temperatura

Los vehículos de policía, taxis y vehículos de autoescuela también se clasifican como sujetos a condiciones de funcionamiento extremas.

En condiciones de funcionamiento extremas, puede ser necesario realizar determinados trabajos de servicio programado con mayor frecuencia que en los intervalos prescritos.

Pida asesoramiento técnico sobre los requisitos de servicio en función de las condiciones de funcionamiento específicas de su vehículo.

Piezas, líquidos y lubricantes recomendados

Líquidos y lubricantes recomendados

Use sólo productos que cumplan con las especificaciones recomendadas. Los daños que resultan del uso de productos que incumplen con estas especificaciones no están cubiertos por la garantía.

⚠Advertencia

Los líquidos, lubricantes y combustibles son peligrosos y pueden ser tóxicos. Deben manipularse con cuidado. Preste atención a la información que figura en los envases.

Aceite del motor

El aceite del motor se identifica por su calidad y su viscosidad. La calidad es más importante que la viscosidad a la hora de seleccionar qué aceite del motor se va a usar. La calidad del aceite garantiza, por ejemplo, la limpieza del motor, la protección contra el desgaste y el control del envejecimiento del aceite, mientras que el grado de viscosidad informa sobre la fluidez del aceite en función de la temperatura.

Calidad del aceite del motor

dexos 2	Motores de gasolina y diésel

Selección del aceite del motor correcto

La selección del aceite del motor depende de la especificación de aceite y el grado de viscosidad adecuados.

Utilice y pida siempre aceites de motor con la marca de certificación de dexos. Los aceites que cumplen los requisitos del vehículo deben tener la marca de la certificación dexos en el recipiente. Esta marca de certificación indica que el aceite ha sido aprobado según las especificaciones de dexos.

El vehículo viene de fábrica con aceite de motor homologado dexos.

Utilice siempre aceite del motor que haya sido aprobado según las especificaciones de dexos o un aceite del motor equivalente con el grado de viscosidad apropiado. En caso de no usar el aceite del motor o equivalente el motor puede sufrir daños que no cubrirá la garantía del vehículo.

Si no está seguro de si su aceite está aprobado según las especificaciones de dexos, pregúntele a su proveedor de servicios.

Uso de aceites de motor alternativos si no hay aceite dexos: En el caso de que no pueda encontrar aceite del motor aprobado por dexos para cambiar el aceite o para rellenar, debe usar un aceite del motor alternativo con las características mencionadas más arriba. No obstante, si utiliza aceites que no cumplen las especificaciones de dexos, el rendimiento puede resultar afectado en determinadas circunstancias.

Reposición del aceite del motor

Se pueden mezclar aceites motor de diferentes fabricantes y marcas, siempre que cumplan los requisitos del aceite del motor (calidad y viscosidad).

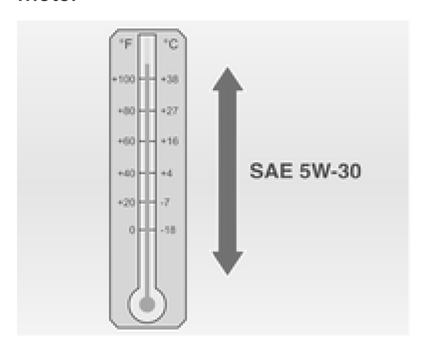
Si no hay disponible aceite de la calidad requerida, se puede usar hasta un máximo de 1 litro de ACEA A3/B4 o A3/B3 (sólo una vez entre cada cambio de aceite). La viscosidad debe ser del grado correcto.

Se prohíbe el uso de aceite del motor con calidad ACEA A1/B1 o A5/B5 solamente, ya que se pueden ocasionar daños en el motor a largo plazo en determinadas condiciones de funcionamiento.

Aditivos del aceite del motor

El uso de aditivos del aceite del motor podría causar daños y anular la garantía.

Grados de viscosidad del aceite del motor



SAE 5W-30 es el mejor grado de viscosidad para el vehículo. No utilice aceites de grados de viscosidad como SAE 10W-30, 10W-40 o 20W-50.

Funcionamiento con temperaturas bajas:

En una zona muy fría, donde la temperatura cae por debajo de -25°C, se puede usar un aceite SAE 0W-30. Un aceite con este grado de viscosidad arrancará mejor en frío cuando el motor esté a temperaturas muy bajas. Cuando seleccione un aceite con el grado de viscosidad adecuado, asegúrese de elegir siempre un aceite que cumpla las especificaciones de dexos.

- Hasta -25 °C y menos: 0W-30, 0W-40.
- Hasta -25 °C: 5W-30, 5W-40.

El grado de viscosidad SAE informa sobre la fluidez del aceite. El aceite multigrado se identifica mediante dos cifras.

La primera cifra, seguida por una W, indica la viscosidad a bajas temperaturas y la segunda cifra indica la viscosidad a altas temperaturas.

Refrigerante y anticongelante

Utilice sólo refrigerante de larga duración (LLC) sin silicatos.

El sistema se llena en fábrica con refrigerante que ofrece una excelente protección anticorrosiva y anticongelante hasta unos -28 °C. Esta concentración debería mantenerse durante todo el año. El uso de aditivos para el refrigerante, destinados a ofrecer protección adicional contra la corrosión o a sellar fugas menores, puede causar problemas de funcionamiento. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias del uso de aditivos para el refrigerante.

Líquido de frenos y embrague

Utilice sólo líquido de frenos DOT4.

Con el tiempo, el líquido de frenos absorbe humedad que reduce la eficacia del sistema de frenos. Por eso se debe sustituir el líquido de frenos en el intervalo especificado.

El líquido de frenos debe guardarse en un envase cerrado para evitar la absorción de agua.

Asegúrese de que el líquido de frenos no se contamine.

Atención

El uso de líquido de frenos de baja calidad puede ocasionar corrosión en los componentes internos del sistema de frenos, los que puede resultar en una disminución del rendimiento del sistema de frenos y afectar a la seguridad. Utilice

siempre líquido de frenos de alta calidad homologado para su modelo de vehículo. Le recomendamos el líquido de frenos original de GM.

Datos técnicos

Identificación del vehículo

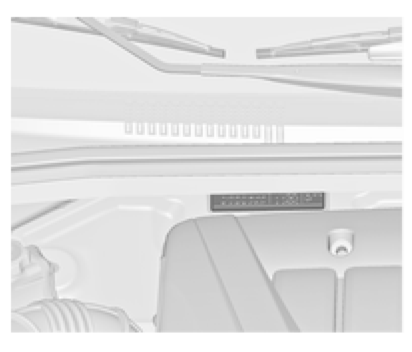
Número de identificación del vehículo



El número de identificación del vehículo está situado en el piso del vehículo, en el lado derecho, debajo de una tapa entre la puerta delantera y el asiento.

Placa de características

Variante 1:

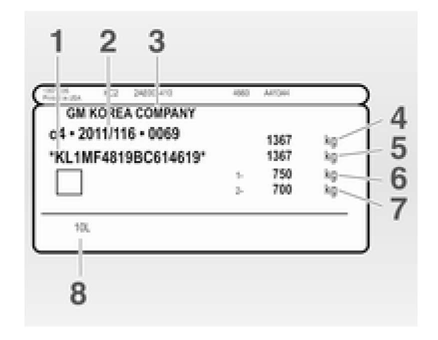


La placa de características está situada en el compartimento del motor.

Variante 2:



La placa de características se encuentra en el marco de la puerta delantera izquierda.



Información de la etiqueta de características:

1 = Número de identificación del vehículo
2 = Número de homologación de tipo
3 = Fabricante
4 = Peso máximo autorizado (en kg)
5 = Peso máximo autorizado con remolque (en kg)
6 = Carga máxima admisible en el eje delantero (en kg)
7 = Carga máxima admisible en el eje trasero (en kg)
8 = Datos específicos del vehículo o del país, respectivamente

La suma de las cargas sobre el eje delantero y trasero no debe exceder el peso máximo autorizado del vehículo. Por ejemplo, si el eje delantero soporta la carga máxima admisible, el trasero sólo podrá llevar una carga igual al peso máximo autorizado menos la carga sobre el eje delantero.

Identificación del motor

Las tablas de datos técnicos muestran el código de identificación del motor. Datos del motor ⇨ 323.

Para identificar el motor respectivo, consulte la potencia del motor en el certificado de conformidad CEE que se entrega con el vehículo o la documentación de matriculación nacional.

Datos del vehículo

Datos del motor

Designación comercial	1.4 T	1.8 D	2.0 Dsl
Distintivo del motor	LUJ	2H0	LNP
Número de cilindros	4	4	4
Cilindrada [cm^3]	1362	1796	1998
Potencia del motor [kW]	103	104	120 (96)[1]
a rpm	4900-6000	6200	3800
Par [Nm]	200	176	360 (315)[1]
a rpm	1850-4900	3800	2000
Tipo de combustible	Gasolina	Gasolina	Diésel
Octanaje (RON)			
recomendado	**95**	**95**	
permitido	91	91	

1) Potencia reducida.

Prestaciones

Motor	LUJ	2H0	LNP
Velocidad máxima[2)] [km/h]			
Cambio manual	193	185	195 (180)[3)]
Cambio automático	–[4)]	185	195

2) La velocidad máxima indicada se puede alcanzar con el peso en vacío (sin conductor) más 200 kg de carga útil. El equipamiento opcional puede reducir la velocidad máxima indicada.
3) Potencia reducida.
4) Valor no disponible en la fecha de impresión.

Pesos del vehículo

Peso en vacío, modelo básico sin ningún equipamiento opcional

	Motor	Cambio manual	Cambio automático
sin / con aire acondicionado [kg]	LUJ	1614/1628	–[5]
	2H0	1603/1617	1614/1628
	LNP	1730/1744	1734/1748

[5] Valor no disponible en la fecha de impresión.

Peso en vacío, modelo básico con todo el equipamiento opcional

	Motor	Cambio manual	Cambio automático
sin / con aire acondicionado [kg]	LUJ	1714/1728	–[5]
	2H0	1703/1717	1714/1728
	LNP	1830/1844	1834/1848

[5] Valor no disponible en la fecha de impresión.

Dimensiones del vehículo

Longitud [mm]	4652
Anchura sin retrovisores exteriores [mm]	1836
Anchura con dos retrovisores exteriores [mm]	–[6)]
Altura (sin antena ni portaequipajes de techo) [mm]	1633
Longitud del piso del compartimento de carga [mm]	–[6)]
Anchura del compartimento de carga [mm]	–[6)]
Altura del compartimento de carga [mm]	–[6)]
Distancia entre ejes [mm]	2760
Diámetro de giro [m]	11,3

6) Valor no disponible en la fecha de impresión.

Capacidades

Aceite del motor

Motor	LUJ	2H0	LNP
incluido el filtro [l]	4,0	4,5	5,4
entre MIN y MAX [l]	1,0	1,0	1,0

Depósito de combustible

Gasolina / diésel, capacidad nominal [l]	64/60[7)]

7) Vehículos con sistema sistema stop-start.

Presiones de los neumáticos

Motor	Neumáticos	delante [kPa/bar] ([psi])[8]	detrás [kPa/bar] ([psi])[8]
LUJ	215/60 R16, 225/50 R17, 235/45 R18	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)
2H0	215/60 R16, 215/55 R17, 225/50 R17, 235/45 R18	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)
LNP	215/60 R16, 215/55 R17, 225/50 R17, 235/45 R18	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)

8) Presión Eco: 270/2,7 (39) [kPa/bar] ([psi]).

Información de clientes

Información de clientes

Declaración de conformidad

Este vehículo dispone de sistemas que transmiten y/o reciben ondas de radio sujetas a la Directiva 1999/5/CE. Estos sistemas cumplen los requisitos estándar y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE. Se pueden obtener copias de las Declaraciones de conformidad originales en nuestro sitio web.

Registro de datos del vehículo y privacidad

Registradores de datos

Módulos de almacenamiento de datos en el vehículo

Un gran número de componentes electrónicos de su vehículo contienen módulos de almacenamiento de datos que guardan, de forma temporal o permanente, datos técnicos sobre el estado del vehículo, eventos y errores. En general, dicha información técnica documenta el estado de piezas, módulos, sistemas o del ambiente:

- Condiciones de funcionamiento de los componentes del sistema (p. ej., niveles de llenado)
- Mensajes de estado del vehículo y de sus componentes individuales (p. ej., revoluciones de las ruedas / velocidad de rotación, desaceleración, aceleración lateral)
- Disfunciones y defectos en componentes de sistemas importantes

- Reacciones del vehículo en determinadas situaciones de conducción (p. ej., inflado de un airbag, activación del sistema de control de estabilidad)
- Condiciones ambientales (p. ej., temperatura)

Estos datos son exclusivamente de carácter técnico y ayudan a identificar y corregir errores, así como a optimizar las funciones del vehículo.

Con dichos datos no se pueden crear perfiles de movimiento que indiquen las rutas recorridas.

En caso de servicio (p. ej., reparaciones, procesos de servicio, casos de garantía, control de calidad), los empleados de la red de servicio (incluido el fabricante) pueden leer dicha información técnica de los módulos de almacenamiento de datos de eventos y errores utilizando unos dispositivos de diagnóstico especiales. Si fuera necesario, recibirá más información en dichos talleres. Una vez corregido un error, se borrarán los datos del módulo de almacenamiento correspondiente o se sobrescribirán.

Cuando se usa el vehículo pueden producirse situaciones en las que estos datos técnicos relacionados con otro tipo de información (informe de un accidente, daños en el vehículo, declaraciones testificales, etc.) puedan asociarse con una persona específica; posiblemente, con la asistencia de un experto.

Las funciones adicionales acordadas contractualmente con el cliente (p. ej., localización del vehículo en casos de emergencia) permiten la transmisión de determinados datos desde el vehículo.

Identificación por radiofrecuencia (RFID)

La tecnología RFID se utiliza en algunos vehículos para funciones como el control de la presión de los neumáticos y la seguridad del sistema de encendido. Se utiliza también en opciones de confort como los mandos a distancia para el bloqueo y desbloqueo de puertas y el arranque a distancia, así como en los transmisores instalados en el vehículo para abrir puertas de cocheras. La tecnología RFID en los vehículos Chevrolet no utiliza ni registra información personal, ni tiene conexión con cualquier otro sistema Chevrolet que contenga información personal.

Índice alfabético

D

E

M

N

O

P

Edición: julio 2013, Chevrolet Europe GmbH, Zürich, Switzerland.

Impreso sobre papel blanqueado sin cloro.

KTA-8401/1-es

Manual del propietario

